

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act

Published by
INTERNATIONAL FIRE SERVICE
INFORMATION CENTER

MINISTERIAL ORDINANCE FOR ENFORCEMENT OF THE FIRE SERVICE ACT

(Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 6, April 1, 1961)

Amendments

- | | |
|---|---|
| (1) Ministerial Ordinance No. 25, Dec. 21 1962 | (29) Ministerial Ordinance No. 24, Sep. 27 1984 |
| (2) Ministerial Ordinance No. 36, Dec. 28 1963 | (30) Ministerial Ordinance No. 30, Dec. 15 1984 |
| (3) Ministerial Ordinance No. 16, Jul. 1 1964 | (31) Ministerial Ordinance No. 17, Aug. 5 1986 |
| (4) Ministerial Ordinance No. 27, Sep. 17 1964 | (32) Ministerial Ordinance No. 23, Oct. 15 1986 |
| (5) Ministerial Ordinance No. 1, Jan. 12 1965 | (33) Ministerial Ordinance No. 28, Dec. 9 1986 |
| (6) Ministerial Ordinance No. 25, Sep. 27 1965 | (34) Ministerial Ordinance No. 31, Dec. 25 1986 |
| (7) Ministerial Ordinance No. 6, Apr. 22 1966 | (35) Ministerial Ordinance No. 1, Jan. 23 1987 |
| (8) Ministerial Ordinance No. 27, Oct. 24 1966 | (36) Ministerial Ordinance No. 7, Mar. 18 1987 |
| (9) Ministerial Ordinance No. 32, Nov. 14 1967 | (37) Ministerial Ordinance No. 30, Oct. 23 1987 |
| (10) Ministerial Ordinance No. 7, Mar. 30 1968 | (38) Ministerial Ordinance No. 2, Jan. 20 1988 |
| (11) Ministerial Ordinance No. 16, Jun. 12 1968 | (39) Ministerial Ordinance No. 3, Feb. 20 1989 |
| (12) Ministerial Ordinance No. 3, Mar. 28 1969 | (40) Ministerial Ordinance No. 25, Jun. 5 1989 |
| (13) Ministerial Ordinance No. 7, Mar. 31 1970 | (41) Ministerial Ordinance No. 17, May 30 1990 |
| (14) Ministerial Ordinance No. 27, Dec. 26 1970 | (42) Ministerial Ordinance No. 23, Jul. 27 1990 |
| (15) Ministerial Ordinance No. 20, Aug. 29 1972 | (43) Ministerial Ordinance No. 29, Oct. 30 1990 |
| (16) Ministerial Ordinance No. 13, Jun. 1 1973 | (44) Ministerial Ordinance No. 20, May 28 1991 |
| (17) Ministerial Ordinance No. 27, Jul. 1 1974 | (45) Ministerial Ordinance No. 4, Jan. 29 1992 |
| (18) Ministerial Ordinance No. 40, Dec. 2 1974 | (46) Ministerial Ordinance No. 2, Jan. 29 1993 |
| (19) Ministerial Ordinance No. 22, Nov. 18 1975 | (47) Ministerial Ordinance No. 1, Jan. 6 1994 |
| (20) Ministerial Ordinance No. 29, Dec. 22 1975 | (48) Ministerial Ordinance No. 4, Jan. 19 1994 |
| (21) Ministerial Ordinance No. 16, Jun. 7 1976 | (49) Ministerial Ordinance No. 44, Nov. 28 1994 |
| (22) Ministerial Ordinance No. 5, Mar. 23 1979 | (50) Ministerial Ordinance No. 2, Feb. 16 1996 |
| (23) Ministerial Ordinance No. 19, Sep. 13 1979 | (51) Ministerial Ordinance No. 19, Mar. 31 1997 |
| (24) Ministerial Ordinance No. 13, May 28 1981 | (52) Ministerial Ordinance No. 9, Mar. 30 1998 |
| (25) Ministerial Ordinance No. 16, Jun. 20 1981 | (53) Ministerial Ordinance No. 31 Jul. 24 1998 |
| (26) Ministerial Ordinance No. 29, Dec. 1 1981 | (54) Ministerial Ordinance No. 46, Dec. 18 1998 |
| (27) Ministerial Ordinance No. 2, Jan. 20 1982 | (55) Ministerial Ordinance No. 5, Mar. 17 1999 |
| (28) Ministerial Ordinance No. 26, Oct. 17 1983 | (56) Ministerial Ordinance No. 34, Sep. 29 1999 |

- | | |
|--|---|
| (57) Ministerial Ordinance No. 13, Mar. 24 2000 | (83) Ministerial Ordinance No. 55, Apr. 30 2008 |
| (58) Ministerial Ordinance No. 36, May. 31 2000 | (84) Ministerial Ordinance No. 78, Jul. 2 2008 |
| (59) Ministerial Ordinance No. 44, Sep. 14 2000 | (85) Ministerial Ordinance No. 105, Sep. 24 2008 |
| (60) Ministerial Ordinance No. 50, Nov. 17 2000 | (86) Ministerial Ordinance No. 155, Dec.26 2008 |
| (61) Ministerial Ordinance No. 51, Nov. 20 2000 | (87) Ministerial Ordinance No. 93, Sep. 30 2009 |
| (62) Ministerial Ordinance No. 43, Mar. 29 2001 | (88) Ministerial Ordinance No. 106, Nov. 6 2009 |
| (63) Ministerial Ordinance No. 68, Apr. 26 2001 | (89) Ministerial Ordinance No. 8, Feb. 5 2010 |
| (64) Ministerial Ordinance No. 3, Jan. 25 2002 | (90) Ministerial Ordinance No. 85, Aug. 26 2010 |
| (65) Ministerial Ordinance No. 19, Feb.28 2002 | (91) Ministerial Ordinance No.109,Dec. 14 2010 |
| (66) Ministerial Ordinance No. 105, Oct. 7 2002 | (92) Ministerial Ordinance No.55, Jun. 17 2011 |
| (67) Ministerial Ordinance No. 90, Jun. 13 2003 | (93) Ministerial Ordinance No.131, Sep. 22 2011 |
| (68) Ministerial Ordinance No. 101, Jul. 24 2003 | (94) Ministerial Ordinance No.16, Mar. 27 2012 |
| (69) Ministerial Ordinance No. 54, Mar. 26 2004 | (95) Ministerial Ordinance No. 91, Oct. 19 2012 |
| (70) Ministerial Ordinance No. 93, May. 31 2004 | (96) Ministerial Ordinance No. 21, Mar. 27 2013 |
| (71) Ministerial Ordinance No. 112, Jul. 30 2004 | (97) Ministerial Ordinance No. 22, Mar. 27 2013 |
| (72) Ministerial Ordinance No. 15, Feb. 18 2005 | (98) Ministerial Ordinance No. 23, Mar. 27 2013 |
| (73) Ministerial Ordinance No. 20, Mar. 7 2005 | (99) Ministerial Ordinance No.28, Mar. 27 2013 |
| (74) Ministerial Ordinance No. 33, Mar. 22 2005 | (100) Ministerial Ordinance No. 126, Dec. 27 2013 |
| (75) Ministerial Ordinance No. 96, May. 31 2005 | (101) Ministerial Ordinance No. 128, Dec. 27 2013 |
| (76) Ministerial Ordinance No. 136, Aug. 31 2005 | (102) Ministerial Ordinance No. 19, Mar. 26 2014 |
| (77) Ministerial Ordinance No. 64, Mar. 31 2006 | (103) Ministerial Ordinance No. 22, Mar. 27 2014 |
| (78) Ministerial Ordinance No. 77, Apr. 27 2006 | (104) Ministerial Ordinance No.80, Oct. 16 2014 |
| (79) Ministerial Ordinance No. 96, Jun. 14 2006 | (105) Ministerial Ordinance No. 10, Feb. 27 2015 |
| (80) Ministerial Ordinance No. 116, Sep. 29 2006 | (106) Ministerial Ordinance No. 35, Mar. 31 2015 |
| (81) Ministerial Ordinance No. 66, Jun. 13 2007 | (107) Ministerial Ordinance No. 53, May 29 2015 |
| (82) Ministerial Ordinance No. 68, Jun. 19 2007 | (108) Ministerial Ordinance No.10, Feb. 24, 2016 |

This English translation of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of the Ordinance have legal effect, and this translation is to be used solely as reference material to aid in the understanding of the Ordinance.

The International Fire Service Information Center (IFSIC) shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided here, or for any consequences resulting from use of the information in this publication. For all purposes of interpreting and applying the Ordinance to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

The Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act has been prescribed as follows pursuant to the provisions of the Fire Service Act and the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act to enforce the said Act and the said Order.

CONTENTS

CHAPTER 1	METHOD FOR PUBLIC NOTICE WHEN AN ORDER TO TAKE MEASURES IS ISSUED (ARTICLE 1)	5
CHAPTER 1-2	FIRE PROTECTION MANAGER, ETC. (ARTICLE 1-2 ~ 4-6).....	6
CHAPTER 2	FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC. OR SPECIAL FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC. (ARTICLE 5-33)	37
Part 1	<i>Designation of Intended Purpose of Fire Prevention Property (Article 5)</i>	37
Part 2	<i>Technical Standards for Installation and Maintenance (Article 5-2 ~ 33)</i>	39
Section 1	Standards for Fire Extinguishing Equipment (Article 5-2 ~ 22)	39
Section 2	Standards for Fire Alarms (Article 23 ~ 25-2).....	106
Section 3	Standards for Escape Equipment (Article 26 ~ 28-3).....	131
Section 4	Standards for Facilities Necessary for Fire Extinguishing Activities (Article 29 ~ 31-2-2).....	143
Section 5	Inspection and Checking, etc. of Fire Defense Equipment, etc. or Special Fire Defense Equipment, etc. (Article 31-2-3 ~ 31-7)	154
Section 6	Miscellaneous Provisions (Article 31-8 ~ 33).....	160
CHAPTER 2-2	FIRE DEFENSE EQUIPMENT TECHNICIAN (ARTICLE 33-2 ~ 33-18)	162
CHAPTER 3	FIRE DEFENSE SIGNALS (ARTICLE 34)	172
CHAPTER 3-2	DESIGNATED WATER SOURCE FOR FIRE DEFENSE (ARTICLE 34-2) ...	173
CHAPTER 4	PERFORMANCE EVALUATION OF SPECIAL FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC. (ARTICLE 34-2-2 ~ 34-2-3)	174
CHAPTER 4-2	INSPECTION, ETC. OF A MACHINE OR TOOL, ETC. USED FOR FIRE DEFENSE (ARTICLE 34-3 ~ 44-3).....	175
CHAPTER 4-3	REGISTERED INSPECTION BODY (ARTICLE 44-4 ~ 44-12).....	181
CHAPTER 5	PERSONS OBLIGED TO TAKE EMERGENCY MEASURES TO EXTINGUISH FIRES, ETC. (ARTICLE 45 ~49)	184
CHAPTER 6	STANDARDS FOR THE ORGANIZATION OF AN AMBULANCE TEAM (ARTICLE 50 ~ 51-2).....	186
CHAPTER 7	MISCELLANEOUS PROVISIONS (ARTICLE 51-3 ~ 52)	188

SUPPLEMENTARY PROVISIONS	200
APPENDED TABLE 1	240
APPENDED FORM 1	256
APPENDED FIG. 1	294

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1)

CHAPTER 1 METHOD FOR PUBLIC NOTICE WHEN AN ORDER TO TAKE MEASURES IS ISSUED

(Method for Public Notice When an Order to Take Measures is Issued)

Article 1 A method to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 5, paragraph (3) of the Fire Service Act (Act No. 186 of 1948; hereinafter referred to as the "Act") (including cases where applied *mutatis mutandis* in Article 5-2, paragraph (2) of the Act, Article 5-3, paragraph (5) of the Act, Article 8, paragraph (5) of the Act (including the case where applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act), Article 8-2, paragraph (7) of the Act (including the case where applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act), Article 8-2-5, paragraph (4) of the Act or Article 17-4, paragraph (3) of the Act) shall be publication in a municipal bulletin or any other method to be specified by a municipal mayor.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-2~1-3)

CHAPTER 1-2 FIRE PROTECTION MANAGER, ETC.

(Fire Prevention Management at Fire Prevention Property Which is Under Work)

Article 1-2 A building to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 1-2, paragraph (3), item (ii) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act (Cabinet Order No. 37 of 1961; hereinafter referred to as the "Order") shall be a building of which a part which has external walls and floor or roof is a size of not less than the size prescribed in (a), (b) or (c) of the said item and where such work as electrical work, etc. is in progress.

- (2) A passenger ship to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 1-2, paragraph (3), item (iii) of the Order shall be a passenger ship (meaning a passenger ship prescribed in Article 8 of the Ship Safety Act (Act No. 11 of 1933) after launch and in the process of fitting out.

(Method to Calculate the Capacity of Property)

Article 1-3 A method to calculate the capacity of property to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 1-2, paragraph (4) of the Order shall be a method specified in the right-hand column of the following table according to the category of fire prevention property listed in the left-hand column of the said table.

Category of Property Under Fire Prevention Measures		Calculation Method
Fire prevention property listed in paragraph (1) of Appended Table 1 of the Order		<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following.</p> <p>(1) Number of employees</p> <p>(2) Total of the number calculated for each of the following sections (a), (b) and (c) of the auditorium</p> <p>(a) For a section where fixed seats are arranged, the number shall be that corresponding to the number of seats in the section. In the case of a bench seat, the number per bench seat shall be that which is obtained by dividing the front width of the said bench seat by 0.4 meters (fractions of less than one shall be ignored)</p> <p>(b) For a section with standing room only, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said section by 0.2 square meters.</p> <p>(c) For other sections, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said section by 0.5 square meters.</p>
Fire prevention property listed in row (2) and row (3) of Appended Table 1 of the Order	Game centers	<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following.</p> <p>(1) Number of employees</p> <p>(2) Number of persons who are able to play games using game machines</p> <p>(3) In the case where fixed seats are arranged for viewing, eating, drinking or resting, the number shall be that corresponding to the number of seats. In the case of a bench seat, the number per bench seat shall be the number calculated by dividing the front width of the said bench seat by 0.5 meters (fractions of less than one shall be ignored).</p>
	Others	<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following.</p> <p>(1) Number of employees</p>

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-3)

		<p>(2) Total of the number calculated for each of the following sections (a) and (b) of the auditorium</p> <p>(a) For a section where fixed seats are arranged, the number shall be that corresponding to the number of seats in the section. In the case of a bench seat, the number per bench seat shall be that which is obtained by dividing the front width of the said bench seat by 0.5 meters (fractions of less than one shall be ignored)</p> <p>(b) For other sections, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said section by 3 square meters.</p>
Fire prevention property listed in row (4) of Appended Table 1 of the Order		<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following.</p> <p>(1) Number of employees</p> <p>(2) Total of the number calculated for each of the following sections (a) and (b) used primarily by persons other than employees</p> <p>(a) For a section used for eating, drinking or resting, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said section by 3 square meters.</p> <p>(b) For other sections, the number shall be than calculated by dividing the floor area of the said section by 4 square meters.</p>
Fire prevention property listed in row (5) of Appended Table 1 of the Order	Those listed in row (5)-(a)	<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following</p> <p>(1) Number of employees</p> <p>(2) Total of the number calculated for each of the following types of guest room (a) and (b)</p> <p>(a) For a Western-style guest room, the number shall be that corresponding to the number of beds in the said room.</p> <p>(b) For a Japanese-style guest room, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said room by 6 square meters (3 square meters in the case of a hostel or accommodation primarily catering for people on group tours).</p> <p>(3) The total of the number calculated for each of the following sections (a) and (b) used for meetings, eating, drinking or resting</p> <p>(a) For a section where fixed seats are arranged, the number shall be that corresponding to the number of seats in the section. In the case of a bench seat, the number per bench seat shall be calculated by dividing the front width of the said bench seat by 0.5 meters (fractions of less than one shall be ignored).</p> <p>(b) For other sections, the number shall be calculated by dividing the floor area of the said section by 3 square meters.</p>
	Those listed in row (5)-(b)	The number shall be the number of inhabitants.
Fire prevention property listed in row (6) of Appended Table 1 of the Order	Those listed in row (6)-(a)	<p>Calculation shall be conducted by totaling the numbers listed in the following.</p> <p>(1) Number of physicians, dentists, midwives, pharmacists, nurses and other employees</p> <p>(2) Number of beds in wards</p> <p>(3) Number obtained by dividing the floor area of the waiting room by 3 square meters</p>
	Those listed in row (6)-(b) and row (6)-(c)	Number obtained by adding the number of employees to that of old people, babies, infants, physically disabled persons, mentally disabled persons and others requiring protection
	Those listed in row (6)-(d)	Number obtained by adding the number of teachers and staff officials to that of infants, pupils or students

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-3~1-4)

Fire prevention property listed in row (7) of Appended Table 1 of the Order	Number obtained by adding the number of teachers and staff officials to that of infants, pupils or students.
Fire prevention property listed in row (8) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be calculated by adding the number of employees to the number obtained by dividing the total floor area of the reading rooms, display rooms, exhibition rooms, conference rooms and lounges by 3 square meters.
Fire prevention property listed in row (9) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be calculated by adding the number of employees to the number obtained by dividing the total floor area of the bathrooms, undressing rooms, massage rooms and lounges by 3 square meters.
Fire prevention property listed in row (11) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be calculated by adding the number of Shinto priests, Buddhist monks, Christian ministers and other employees to the number obtained by dividing the total floor area of spaces used for worship, assembly or resting by 3 square meters.
Fire prevention property listed in rows (10) and (12) through (14) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be the number of employees.
Fire prevention property listed in row (15) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be calculated by adding the number of employees to the number obtained by dividing the floor area primarily used by persons other than employees by 3 square meters.
Fire prevention property listed in row (17) of Appended Table 1 of the Order	The number shall be calculated by dividing the floor area by 5 square meters.
Fire prevention property listed in Article 1-2, paragraph (3), item (ii) of the Order and approved for provisional use pursuant to the provision of Article 7-6, paragraph (1), item (i) and Article 18, paragraph (22), item (i) of the Building Standards Act (Act No. 201 of 1950) [hereinafter referred to as "provisional use" in this paragraph and Article 3, paragraph (1)]	<p>Total of the number calculated for each of the following sections (1) and (2)</p> <p>(1) For an area approved for provisional use, the number shall be calculated by the method specified in the right-hand column of this table on the assumption that the intended use of the area approved for the said provisional use falls in the relevant category of fire prevention property listed in the left-hand column of this table.</p> <p>(2) For other areas, the number shall be the number of employees.</p>
Fire prevention property listed in Article 1-2, paragraph (3), item (ii) (excluding those listed in the preceding paragraph) and item (iii) of the said paragraph of the Order	The number shall be the number of employees.

- (2) With regard to fire prevention property listed in row (16) and row (16-2) of Appended Table 1 of the Order, the method to calculate the capacity to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 1-2, paragraph (4) of the Order shall be the method to calculate the total capacity by adding the capacity of individual parts when the provision of the preceding paragraph is applied on the assumption that each part of the said fire prevention property, which is used for the same intended purpose as the intended purpose listed under each paragraph of the said table, is considered to constitute a fire prevention property.

(Registered Training Body Pertaining to Training Sessions Concerning Fire Prevention Management)

Article 1-4 Registration by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1), item (i)-(a) or item (ii)-(a) of the Order (hereinafter referred to simply as "registration" in this Article) shall be made on application by a juridical person who intends to provide training sessions (meaning the Class A fire prevention management training sessions prescribed in item (i)-(a) of the said paragraph or the Class B fire

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-4)

prevention management training sessions prescribed in item (ii)-(a) of the said paragraph; the same shall apply hereinafter in this article).

- (2) A juridical person seeking registered status shall submit the documents listed below in addition to an application form stating the name of the said juridical person, name of the representative, location of the principal office and intended commencement date of training operations.
 - (i) Articles of incorporation and certificate of registered matters
 - (ii) Document stating matters concerning the training operations as listed below
 - (a) Implementation method of training operations, location of the office handling the training operations and other matters concerning the implementation system
 - (b) Names and vocations of trainers and matters concerning their careers in brief
 - (c) Training subjects, number of hours, implementation schedule, venues and other matters concerning the implementation plan
 - (d) Other matters which are necessary for the implementation of the training operations
 - (iii) Document stating the outline of the businesses currently undertaken
 - (iv) Document explaining that the applicant does not fall under any of the items of paragraph (4)
- (3) The Minister of Internal Affairs and Communications shall complete the registration when a juridical person who has applied for registration pursuant to the provision of the preceding paragraph satisfies the following requirements.
 - (i) Persons falling under any of the following to conduct training operations and the number of such persons are two or more per each office conducting training operations
 - (a) A fire protection manager of a fire prevention property listed in Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order who has five or more years of practical experience as the said manager
 - (b) Either an official engaged in the fire service affairs of a prefecture or fire defense personnel of a municipality with two or more years of practical experience of the work concerning fire prevention
 - (c) A person who has knowledge and experience equal or superior to those of the persons listed in (a) and (b) above
 - (ii) Not engaged in operations which may damage the fairness of training operations
 - (iii) The criteria listed below, which are necessary to properly conduct training operations, are met
 - (a) A manager is assigned to the department in charge of conducting training operations.
 - (b) An appropriate plan concerning the implementation of training operations has been prepared featuring the implementation schedule of training operations, securing of the venue, requirements for the appointment and dismissal of trainers, preparation of teaching aids and method to issue a certificate of training completion using Appended Form 1.
 - (c) There is a system capable of fairly conducting training operations for persons throughout the country who intend to attend the training sessions.
- (4) The Minister of Internal Affairs and Communications shall not register a juridical person who has applied pursuant to the provision of paragraph (1) if the said juridical person falls under any of the following.
 - (i) A juridical person where the said person or its officer executing the business has been sentenced to punishment for violation of the Act or any order based on the said act and where a period of two years has not elapsed from the day on which either the execution of the sentence was completed or the execution of such sentence became no longer applicable
 - (ii) A juridical person for which a period of two years has not elapsed from the date of the rescission of its registration pursuant to the provision of paragraph (21)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-4)

- (iii) A juridical person of which an officer currently executing the business was an officer serving a juridical person of which the registration was rescinded pursuant to the provision of paragraph (21) within 30 days prior to the date of the rescission and a period of two years has not elapsed for this officer from the date of the rescission
- (5) Registration shall be conducted by entering the following matters in the registry of registered training bodies.
 - (i) Date of registration and registration number
 - (ii) Name of the registered juridical person, name of its representative and location of the principal office
 - (iii) Location of the office handling training operations
- (6) Unless it is renewed every three years, registration shall become invalid on the expiration of such period.
- (7) The provisions of paragraph (1) through paragraph (5) shall apply *mutatis mutandis* to the renewal of registration set forth in the preceding paragraph.
- (8) When a registered juridical person (hereinafter referred to as a "registered training body") intends to change any of the matters listed in paragraph (5) item (ii) and item (iii), it shall notify the Minister of Internal Affairs and Communications to that effect no later than two weeks prior to the day on which the change is scheduled.
- (9) A registered training body shall organize training sessions at least once a year.
- (10) A registered training body shall conduct training sessions fairly using a procedure which conforms to the standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3.
- (11) Officers or employees of a registered training body or persons who held these positions shall not divulge or misappropriate any secret which they have come to know in the course of performing their duties.
- (12) A registered training body shall establish operational rules with regard to the matters listed below concerning the implementation of training operations and shall notify them to the Minister of Internal Affairs and Communications prior to the commencement of training operations. The same shall apply when a registered training body intends to revise the rules.
 - (i) Matters concerning the dates and hours of training operations
 - (ii) Matters concerning offices handling training operations and the geographical areas covered by the said offices
 - (iii) Matters concerning the procedure to implement training operations
 - (iv) Matters concerning the receiving of training fees
 - (v) Matters concerning the protection of secrets concerning training operations
 - (vi) Matters concerning the management of books and documents concerning training operations
 - (vii) Matters concerning the cost pertaining to requests prescribed in paragraph (15) item (ii) and item (iv)
 - (viii) Other matters which are necessary for the implementation of training operations
- (13) When the Minister of Internal Affairs and Communications finds that the operational rules which were notified pursuant to the provision of the preceding paragraph have become inappropriate for the proper and reliable implementation of training operations, he/she may order the registered training body to revise the rules.
- (14) A registered training body shall prepare an inventory of assets, balance sheet, profit and loss statement or statement of income and expenditure and business report (in cases where these documents are prepared in the form of an electromagnetic record [meaning a record made in electronic form, a magnetic form or any other form not recognizable to human perception which is used for information processing by computers; the same shall apply hereinafter in this paragraph, the following paragraph and Article 44-10-2, paragraph (1)], including such electromagnetic record; referred to as "financial statements, etc." in the following paragraph)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-4)

and submit these documents to the Minister of Internal Affairs and Communications within three months of the end of the business year and shall keep them at its office for five years.

- (15) A person who intends to take training sessions and any other interested person may make the following requests at any time during the business hours of a registered training body; provided, however, that when making a request set forth in item (ii) or item (iv), the requester shall pay the amount of expenses specified by the registered training body.
- (i) Where financial statements, etc. are prepared in the form of documents, a request for the inspection or copying of such documents
 - (ii) Request for a transcript or extract of the documents set forth in the preceding item
 - (iii) Where financial statements, etc. are prepared in the form of an electromagnetic record, request for the inspection or copying of the matters which are recorded in the electromagnetic record and indicated by a method to transfer them onto paper or as images on an output device
 - (iv) Request for the provision of the matters recorded in an electromagnetic record set forth in the preceding item by one of the following electromagnetic methods or for the issue of a document stating the said matters
 - (a) Method using an electronic data processing system where the computer used by the sender and the computer used by the recipient are connected by a telecommunications line and where data is sent through the said telecommunications line for recording in a file on the computer used by the recipient
 - (b) Method to issue a file with recorded data which is contained in a magnetic disc or an object capable of securely recording certain data using a means equivalent to that of a magnetic disc
- (16) A registered training body shall keep books stating the following matters concerning training operations and preserve such books for six years from the date when the training sessions took place.
- (i) Date of training sessions
 - (ii) Venue of training sessions
 - (iii) Name, address and date of birth of each person having undergone training sessions
 - (iv) Whether or not a certificate of training completion using Appended Form 1 has been issued
 - (v) Date of issue and serial number of the certificate of training completion prescribed in the preceding item
- (17) When the Minister of Internal Affairs and Communications finds that a registered training body no longer conforms to any of the items of paragraph (3), he/she may order the said registered training body to take the necessary measures to ensure compliance with these provisions.
- (18) When the Minister of Internal Affairs and Communications finds that a registered training body is in violation of the provision of paragraph (9) and paragraph (10), he/she may order the said registered training body to conduct training sessions or take the necessary measures concerning the improvement of the procedure of conducting the said training sessions and other operational procedures.
- (19) When the Minister of Internal Affairs and Communications find it necessary in order to ensure the proper implementation of training operations, he/she may request a registered training body to make necessary reports on the status of training operations.
- (20) When a registered training body intends to suspend or abolish training operations, it shall notify the Minister of Internal Affairs and Communications to that effect in advance with a document stating the matters listed below.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 1-4~2)

- (i) Reason(s) for suspension or abolition
 - (ii) Intended time of suspension or abolition
 - (iii) Intended period in the case of suspension
- (21) When a registered training body falls under any of the following items, the Minister of Internal Affairs and Communications shall rescind its registration or specify a period and order it to suspend whole or part of its training operations.
- (i) When a registered training body is found to no longer satisfy the requirements set forth in the items of paragraph (3)
 - (ii) When a registered training body falls under paragraph (4), item (i) or item (iii)
 - (iii) When a registered training body has violated the provision of paragraph (8) through paragraph (12), paragraph (14), paragraph (16) or paragraph (20)
 - (iv) When a registered training body has conducted training operations while failing to comply with the operational rules notified pursuant to the provision of paragraph (12)
 - (v) When a registered training body has violated an order issued pursuant to the provision of paragraph (13), paragraph (17) or paragraph (18)
 - (vi) When a registered training body has refused a request made pursuant to the provision of any of the items of paragraph (15) without justifiable reasons
 - (vii) When a registered training body has obtained its registration by wrongful means
- (22) In the cases listed in the following items, the Minister of Internal Affairs and Communications shall give public notice to that effect.
- (i) When registration is made
 - (ii) When a notification is made pursuant to the provision of paragraph (8)
 - (iii) When a notification is made pursuant to the provision of paragraph (20)
 - (iv) When registration is rescinded or the suspension of training operations is ordered pursuant to the provision of the preceding paragraph

(Persons Recognized as Having the Relevant Knowledge and Experience Required for Fire Protection Managers)

Article 2 The persons who are recognized as having the relevant knowledge and experience required for the fire protection managers listed in Article 3, paragraph (1), item (i)-(d) of the Order shall be those who fall under the category of any of the following items.

- (i) Persons who are appointed as safety officers under the provision of Article 11, paragraph (1) of the Industrial Safety and Health Act (Act No. 57 of 1972)
- (i-2) Persons who have completed a course of training sessions which enables the participants to obtain the necessary knowledge and skills concerning the checking of fire prevention properties prescribed in article 4-2-4 paragraph (4) and have obtained a license.
- (ii) Persons who have been appointed as hazardous materials security superintendents pursuant to the provision of Article 13, paragraph (1) of the Act and who have obtained a Class A hazardous materials engineer's license)
- (iii) Persons who have been appointed as safety managers pursuant to the provision of Article 22, paragraph (3) of the Mine Safety Act (Act No. 70 of 1949) [persons who have been appointed as safety controllers pursuant to the provision of paragraph (1) of the said act in the case of the second sentence of the said paragraph (3)]
- (iv) Persons who are engaged in the fire service affairs of the state or prefecture and have been in a managerial or supervisory post for one year or more
- (v) Persons who are policemen or police personnel treated in the same way as policemen and have been in a managerial or supervisory post for three years or more
- (vi) Persons who are qualified as building officials or first class architects and have practical experience of fire prevention management for one year or more
- (vii) Persons who are fire corps volunteers of municipalities and have been in a managerial

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 2~2-2)

- or supervisory post for three years or more
- (viii) Persons who are recognized as equivalent to those listed in each of the preceding items by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency

(Qualification of Fire Protection Manager in the Case Where Operations Necessary for Fire Prevention Management Cannot be Performed Properly)

Article 2-2 A fire prevention property to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 3, paragraph (2) of the Order shall be a fire prevention property listed in each of the following items.

- (i) Multiple fire prevention properties which are managed by the same person who has the title to manage multiple fire prevention properties
 - (ii) A fire prevention property which is subject to management under separate titles and has any of the following parts
 - (a) Of the parts of a fire prevention property which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b), row (16)-(a) or row (16-2) of the Order (in the case of fire prevention properties listed in row (16), item (i) or row (16-2) of the said table, limited to those which have a part serving any of the intended purposes of a fire prevention property listed in row (6)-(b) of the said table), any part of which the capacity when the provisions of Article 1-3, paragraph (1) and paragraph (2) are applied is less than 10 persons on the assumption that the said part of a fire prevention property constitutes one fire prevention property
 - (b) Of the parts of fire prevention properties which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6)-(b), (c) or (d), row (9)-(a), row (16)-(a) or row (16-2) of the Order (with regard to fire prevention properties listed in row (16), item (i) or row (16-2), those which have a part serving any of the intended purposes of a fire prevention property listed in row (6)-(b) of the said table shall be excluded), any part of which the capacity when the provisions of Article 1-3, paragraph (1) and paragraph (2) are applied is less than 30 persons on the assumption that the said part of a fire prevention property constitutes one fire prevention property
 - (c) Of the parts of fire prevention properties which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b), row (7), row (8), row (9)-(b), row (10) through row (15), row (16)-(b) or row (17), any part of which the capacity when the provisions of Article 1-3, paragraph 1 and paragraph (2) are applied is less than 50 persons on the assumption that the said part of a fire prevention property constitutes one fire prevention property
 - (iii) A fire prevention property which falls under specified assets (meaning the specified assets prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on Investment Trusts and Investment Corporations (Act No. 198 of 1951) in Article 2, paragraph (1) of the Act on Securitization of Assets (Act No. 105 of 1998) or a fire prevention property which falls under real estate pertaining to a designated real estate joint enterprise agreement [meaning a designated real estate joint enterprise agreement prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Act on Designated Real Estate Joint Enterprises (Act No. 77 of 1994)]
- (2) The requirements to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 3, paragraph (ii) of the Order shall be the requirements listed in any of the following items.
- (i) A person who has been granted the authority to execute the necessary operations for fire prevention management by a person who holds the title to manage a fire prevention property and who conducts the necessary operations for fire prevention management.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 2-2~2-3)

- (ii) A person must have been issued a document clearly stating the details of the necessary operations for fire prevention management by the person who holds the title to manage a fire prevention property and who conducts the necessary operations for fire prevention management, and must have sufficient knowledge of the said details.
- (iii) A person must have been given an explanation of the location, structure and the conditions of equipment at a fire prevention property and other matters necessary for fire prevention management by the person who holds the title to manage the said property under fire protection measures and who conducts the necessary operations for fire prevention management, and must have sufficient knowledge of the said matters.

(Parts of Fire Prevention Properties for Which Person Having Completed Class B Fire Protection Management Training Sessions Can be Made a Fire Protection Manager)

Article 2-2-2 The parts of fire prevention properties which are to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 3, paragraph (3) of the Order shall be those listed in paragraph (1), item(ii)-(a) through (c) of the preceding article.

(Training Sessions on Fire Prevention Management)

Article 2-3 The Class A fire prevention management training sessions prescribed in Article 3, paragraph (1), item (i)-(a) of the Order shall be training sessions for those who have never undergone such training sessions before (hereinafter referred to as "Class A fire prevention management fresh training sessions" in this Article) and the training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency for fire protection managers (excluding fire protection managers pertaining to the parts of fire prevention properties in the preceding article) of the fire prevention properties set forth in Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order after the Class A fire prevention management fresh training sessions [hereinafter referred to as "Class A fire prevention management refresher training sessions" in this article and Article 4-2-4, paragraph (2), item (i)].

- (2) Class A fire prevention management fresh training sessions shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the matters listed in each of the following items and the hours of these training sessions shall be roughly 10 hours.
 - (i) Matters concerning the significance and system of fire prevention management
 - (ii) Matters concerning the supervision of the use or handling of fire
 - (iii) Matters concerning the checking and maintenance of fire defense equipment and maintenance of the structures and equipment necessary for evacuation or fire prevention
 - (iv) Matters concerning drills for fire extinguishing, reporting and evacuation and other types of necessary drills for fire prevention management
 - (v) Matters concerning the necessary education for fire prevention management
 - (vi) Matters concerning the preparation of a fire defense plan
- (3) Class A fire prevention management refresher training sessions shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the matters listed in each of the following items and the hours of these training sessions shall be roughly 2 hours.
 - (i) Matters concerning the outline of revisions made in approximately the last five years of laws and regulations concerning fire prevention management
 - (ii) Matters concerning research on cases of fire, etc.
- (4) Class B fire prevention management training sessions shall be conducted for the purpose of teaching basic knowledge and skills pertaining to the matters listed in each of the items of paragraph (2) and the hours of these training sessions shall be roughly 5 hours.
- (5) When a prefectural governor, fire chief of a municipality with a fire defense headquarters and a fire station(s) or a juridical person registered by the Minister of Internal Affairs and

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 2-3~3)

Communications pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1), item (i)-(a) or item (ii)-(a) has conducted Class A fire prevention management fresh training sessions or Class A fire prevention management refresher training sessions as Class A fire prevention management training sessions or Class B fire prevention management training sessions, the said governor, fire chief or juridical person shall issue a certificate of training completion using Appended Form 1 to those who have completed the course of the said training sessions.

- (6) In addition to what is prescribed in each of the preceding paragraphs, details of the matters necessary for the implementation of Class A fire prevention management training sessions and Class B fire prevention management training sessions shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Fire Protection Plans)

Article 3 In accordance with the location and structure of a fire prevention property and the conditions and status of use of the fire defense equipment, a fire protection manager shall prepare a fire defense plan pertaining to fire prevention management pursuant to the provision of Article 3-2, paragraph (1) of the Order according to the categories listed in each of the following items on roughly the following matters listed in each of the following items and on receipt of an instruction from the person who has the title to manage the said fire prevention property and shall notify it to the competent fire chief (mayor in the case of a municipality which has no fire defense headquarters; the same shall apply hereinafter) or fire station chief using Appended Form 1-2 as the notification form. The same shall apply when the fire protection manager intends to change the fire defense plan pertaining to fire prevention management.

- (i) Properties listed in Article 1-2, paragraph (3), item (i) of the Order and properties listed in item (ii) of the said paragraph (limited to those or their parts of which provisional use has been approved)
 - (a) Matters concerning the organization of fire defense for self-protection
 - (b) Matters concerning the voluntary inspection of a fire prevention property for the purpose of fire prevention
 - (c) Matters concerning the checking and maintenance of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act (hereinafter referred to as "special fire defense equipment, etc.")
 - (d) Matters concerning the maintenance of and guide signs for escape routes, escape exits, safety compartments, smoke-proof compartments and other escape facilities
 - (e) Matters concerning the maintenance of fire walls, interior decoration and other structural elements for fire prevention
 - (f) Matters concerning compliance with the authorized capacity and other matters for rationalization of the capacity
 - (g) Matters concerning education necessary for fire prevention management
 - (h) Matters concerning the periodic implementation of drills for fire extinguishing, reporting and evacuation and other types of necessary drills for fire prevention management
 - (i) Matters concerning fire extinguishing activities, reporting and liaising and escorting for evacuation in the case of a fire, earthquake or other disaster
 - (j) Matters concerning liaising with the fire department for fire prevention management
 - (k) Matters concerning supervision of the use or handling of fire, including the attendance of the fire protection manager or his/her assistant at a fire prevention property, which is under work for extension, reconstruction, relocation, repair or remodeling
 - (l) In addition to the matters listed in (a) through (k), necessary matters concerning fire prevention management at a fire prevention property
- (ii) Fire prevention properties listed in Article 1-2, paragraph (3), item (ii) of the Order

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 3)

- (excluding those approved for provisional use and parts thereof) and fire prevention properties listed in item (iii) of the said paragraph
- (a) Matters concerning the checking and improvement of fire extinguishers, etc.
 - (b) Matters concerning the maintenance of escape routes and their guide signs
 - (c) Matters concerning the supervision of the use or handling of fire
 - (d) Matters concerning the management of hazardous materials which are used during construction work
 - (e) Matters listed in (a) through (g) of the previous item
 - (f) In addition to those listed in (a) through (e), necessary matters concerning fire prevention management at a fire prevention property
- (2) With regard to a fire prevention property for which part of the necessary operations for fire prevention management is entrusted to a person other than the person concerned with the said fire prevention property (meaning the owner, manager or possessor; the same shall apply hereinafter) or a person who is employed by the person concerned [limited to a person working in the said fire prevention property; the same shall apply in Article 4, paragraph (1), item (ii), Article 28-3, paragraph (4), item (ii)-(c) and Article 29, item (ii)], the fire protection manager of the said fire prevention property shall specify the name and address [in the case of a juridical person, the name of the company and location of the principal office; the same shall apply in Article 4, paragraph (1), item(ii)] of the entrustee, the necessary operations for the said fire prevention management (excluding checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act; the same shall apply hereinafter in this paragraph) and the scope and procedures of the necessary operations for fire prevention management to be conducted by the said entrustee in the fire defense plan set forth in the preceding paragraph.
- (3) With regard to a fire prevention property which is subject to management under separate titles, the fire protection manager of the said fire prevention property shall specify the scope of the said titles for the said fire prevention property in the fire defense plan set forth in paragraph (1).
- (4) The fire protection managers of the facilities prescribed in Article 4, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiii) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes (Cabinet Order No. 385 of 1978) of fire prevention properties which are prescribed in Article 1-2, paragraph (3), item (i) of the Order and which are located in any of the areas designated as areas for intensified countermeasures against earthquakes (hereinafter referred to as "areas for intensified countermeasures") pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes (Act No. 73 of 1978) shall specify the following matters in the fire defense plan set forth in paragraph (1).
- (i) Matters concerning the organization of fire defense for self-protection in the case where the warning declaration set forth in Article 2, item (xiii) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes (hereinafter referred to as "warning declaration") is issued
 - (ii) Matters concerning the transmission of earthquake prediction information set forth in Article 2, item (iii) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes and warning declaration
 - (iii) Matters concerning escorting for evacuation in the case where a warning declaration is issued
 - (iv) Matters concerning emergency measures to prevent the occurrence of or to reduce the damage by earthquakes, including the checking and maintenance of facilities and equipment, in the case where a warning declaration is issued
 - (v) Matters concerning the implementation of disaster prevention drills pertaining to large-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 3)

- scale earthquakes
- (vi) Matters concerning education and publicity necessary to prevent the occurrence of or to reduce the damage by large-scale earthquakes
- (5) The fire protection managers of the facilities set forth in the preceding paragraph and actually located in an area for intensified countermeasures at the time of designation of the area as an area for intensified countermeasures shall specify the matters listed in each of the items of the preceding paragraph in the fire defense plan set forth in paragraph (1) within 6 months of the date of the said designation.
- (6) The fire protection managers of the facilities prescribed in Article 3, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiv) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes (Cabinet Order No. 324 of 2003) [excluding those managed by the persons prescribed in Article 5, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes (Act No. 92 of 2002) and limited to those managed by the persons to be specified in the Basic Plan for Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes prescribed in Article 4, paragraph (1) of the said act as persons to make countermeasures against earthquakes pertaining to tsunami which may be caused by Nankai Trough earthquakes prescribed in Article 2, paragraph (2) of the said act (hereinafter referred to as "Nankai trough earthquakes")] among fire prevention properties prescribed in Article 1-2, paragraph (3), item (i) of the said order and located in any of the areas designated as areas for the advancement of countermeasures against disasters of Nankai trough earthquakes pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1) of the said [referred to as "areas for advancement" in the following paragraph and Article 4, paragraph (4)] shall specify the following matters in the fire defense plan set forth in paragraph (1).
- (i) Matters concerning the securing of smooth evacuation from tsunami caused by Nankai trough earthquakes
 - (ii) Matters concerning the implementation of disaster prevention drills pertaining to Nankai trough earthquakes
 - (iii) Matters concerning education and publicity necessary to prevent the occurrence of or reduce the damage caused by Nankai trough earthquakes
- (7) The fire protection managers of the facilities set forth in the preceding paragraph and actually located in an area for advancement at the time of designation of the area as an area for advancement shall specify the matters listed in each of the items of the preceding paragraph in the fire defense plan set forth in paragraph (1) within 6 months of the date of the said designation.
- (8) The fire protection managers of the facilities prescribed in Article 3, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiv) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench (Cabinet Order No. 27282 of 2005) (excluding those managed by the persons prescribed in Article 6, paragraph (1) of the said act and limited to those managed by the persons to be specified in the Basic Plan for Advancement of Countermeasures against Earthquake Disasters in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench prescribed in Article 5, paragraph (1) of the said act as persons to make countermeasures against earthquakes pertaining to tsunami which may be caused by a subduction zone earthquake around the Japan Trench and Chishima Trench prescribed in Article 2, paragraph (1) of the said act (hereinafter referred to as "Japan Trench and Chishima Trench earthquakes") among fire prevention properties prescribed in Article 1-2, paragraph 3, item (i) of the Order and located in any of the areas designated as areas for the advancement of countermeasures against earthquake disaster in relation

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 3~3-3)

to a subduction zone earthquake around the Japan Trench and Chishima Trench pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench (Act No. 27 of 2004) [referred to as "areas for advancement" in the following paragraph and Article 4, paragraph (6)] shall specify the following matters in the fire defense plan set forth in paragraph (1).

- (i) Matters concerning the securing of smooth evacuation from tsunami caused by subduction zone earthquakes around the Japan Trench and Chishima Trench
 - (ii) Matters concerning the implementation of disaster prevention drills pertaining to subduction zone earthquakes around the Japan Trench and Chishima Trench
 - (iii) Matters concerning education and publicity necessary to prevent the occurrence of or reduce the damage caused by subduction zone earthquakes around the Japan Trench and Chishima Trench
- (9) The fire protection managers of the facilities set forth in the preceding paragraph and actually located in an area for advancement at the time of designation of the area as an area for advancement shall specify the matters listed in each of the items of the preceding paragraph in the fire defense plan set forth in paragraph (1) within 6 months of the date of the said designation.
- (10) The fire protection managers of fire prevention properties listed in row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6), row (9)-(a), row (16)-(a) or row (16-2) of Appended Table 1 of the Order shall conduct the fire extinguishing drills and evacuation drills set forth in Article 3-2, paragraph (2) of the Order twice or more a year.
- (11) When the fire protection managers set forth in the preceding paragraph intend to implement the fire extinguishing drills and evacuation drills set forth in the said paragraph, they shall inform a fire department to that effect.

(Notification of Appointment or Dismissal of Fire Protection Manager)

Article 3-2 Notification of the appointment or dismissal of a fire protection manager pursuant to the provision of Article 8, paragraph (2) of the Act shall be a written notice using Appended Form 1-2-2.

- (2) The notification form set forth in the preceding paragraph shall be accompanied by a document certifying the qualification of a fire protection manager in the case of notification of appointment.

(Requirements to Qualify as a Fire Prevention Management Supervisor)

Article 3-3 The requirements to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4 of the Order shall be those requirements listed in each of the following items.

- (i) Of the authority vested in persons holding the title to manage a fire prevention property for which operations necessary for the fire prevention management of the entire fire prevention property are conducted, the authority necessary for the execution of the necessary operations for fire prevention management of the entire fire prevention property in question shall have been granted to a fire prevention management supervisor by the said persons.
- (ii) A fire prevention management supervisor shall have been explained the contents of the operations necessary for the fire prevention management of the entire fire prevention property by persons holding the title to manage the said fire prevention property for which operations necessary for the fire prevention management of the entire fire prevention property are conducted and shall have sufficient knowledge of the said contents.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 3-3~4)

- (iii) A fire prevention management supervisor shall have been explained the location, structure and situation of equipment and other matters necessary for the fire prevention management of the entire fire prevention property by persons holding the title to manage the said fire prevention property for which operations for the fire prevention management of the entire fire prevention property are conducted and shall have sufficient knowledge of the said matters.

(Fire Defense Plan Pertaining to Fire Prevention Management for an Entire Fire Prevention Property)

Article 4 A fire prevention management supervisor shall, in correspondence with the location, structure, situation of equipment and status of use of a fire prevention property and pursuant to the provision of Article 4-2 paragraph (1) of the Order, prepare a fire defense plan pertaining to the fire prevention management of the entire fire prevention property in question regarding the matters listed in each of the following items and shall notify the competent fire chief or fire station chief to that effect using Appended Form 1-2-2-2 upon confirmation of the plan by persons holding the title to manage the said fire prevention property. The same shall apply when it is intended to change the fire defense plan pertaining to the fire prevention management of the entire fire prevention property in question.

- (i) Matters concerning the extent of the title held by a person to manage the fire prevention property.
 - (ii) In the case of a fire prevention property where part of the necessary operations for the fire prevention management of the entire fire prevention property is entrusted to a person other than a person concerned with the said fire prevention property or a person employed by the person concerned (including persons concerned with part of the said fire prevention property or persons employed by the said person concerned), the name and address of the entrustee for the necessary operations for the fire prevention management of the entire fire prevention property in question and matters concerning the extent and method of the necessary operations for the fire prevention management of the entire fire prevention property to be conducted by the said entrustee.
 - (iii) Matters concerning the periodic implementation of drills for fire extinguishing, reporting and evacuation based on the fire defense plan for the entire fire prevention property and other types of necessary drills for the fire prevention management of the entire fire prevention property.
 - (iv) Matters concerning the maintenance of and guide signs for corridors, staircases, escape exits, safety compartments, smoke-proof compartments and other escape facilities.
 - (v) Matters concerning fire extinguishing activities, reporting and liaising and escorting for evacuation in the case of a fire, earthquake or another disaster.
 - (vi) Matters concerning the provision of the necessary information on the structure, etc. of the fire prevention property to a firefighting team at the time of a fire and guidance for a firefighting team.
 - (vii) In addition to what is prescribed in each of the preceding items, matters necessary for the fire prevention management of the entire property for fire prevention measures.
- (2) A fire prevention management supervisor of facilities prescribed in Article 4, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiii) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes [excluding those managed by persons prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes] of fire prevention properties prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act which are located in areas for intensified countermeasures shall specify the matters listed in each item of Article 3, paragraph (4) in the fire defense plan for the entire fire prevention property set forth in the preceding paragraph.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4~4-2-2)

- (3) The provision of Article 3, paragraph (5) shall apply *mutatis mutandis* in the case referred to in the preceding paragraph.
- (4) A fire prevention management supervisor of facilities prescribed in Article 3, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiv) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes [excluding those managed by persons prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes and limited to those managed by persons to be specified in the Basic Plan for Advancement of Countermeasures against Disasters of Nankai Trough Earthquakes prescribed in Article 4, paragraph (1) of the said act as persons to make countermeasures against earthquakes pertaining to tsunami which may be caused by Nankai Trough earthquakes] of fire prevention properties prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act and located in areas for advancement shall specify the matters listed in each item of Article 3, paragraph (6) in the fire defense plan for the entire fire prevention property set forth in the paragraph (1).
- (5) The provision of Article 3, paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the case referred to in the preceding paragraph.
- (6) A fire prevention management supervisor of facilities prescribed in Article 3, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiv) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench [excluding those managed by persons prescribed in Article 6, paragraph 1 of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench and limited to those managed by persons to be specified in the Basic Plan for Advancement of Countermeasures against Earthquake Disaster in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench prescribed in Article 5, paragraph (1) of the said act as persons to make countermeasures against earthquakes pertaining to tsunami which may be caused by subduction zone earthquakes around the Japan Trench and Chishima Trench] of fire prevention properties prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act and located in areas for advancement shall specify the matters listed in each item of Article 3, paragraph (8) in the fire defense plan for the entire fire prevention property set forth in the paragraph (1).
- (7) The provision of Article 3, paragraph (9) shall apply *mutatis mutandis* to the case referred to in the preceding paragraph.

(Notification of Appointment or Dismissal of a Fire Prevention Management Supervisor)

Article 4-2 The notification of the appointment or dismissal of a fire prevention management supervisor pursuant to the provision of Article 8-2 paragraph (4) of the Act shall be a written notice using Appended Form 1-2-2-2-2.

- (2) The notification set forth in the preceding paragraph shall be accompanied by a document certifying the qualifications of a fire prevention management supervisor in the case of the notification of appointment.

(Effective Opening for Evacuation)

Article 4-2-2 An effective opening for evacuation to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-2-2, item (ii) of the Order and Article 25, paragraph (1), item (v) of the Order shall be an opening in which a circle with a diameter of 1 meter or more can be inscribed or an opening of which the width and height are 75 centimeters or more and 1.2 meters or more respectively.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-2~4-2-4)

- (2) The opening set forth in the preceding paragraph shall conform to each of the following items.
- (i) The height from the floor level of the lower end of the opening shall be 15 centimeters or less.
 - (ii) The opening shall not have a grill or any other structure which prevents easy escape.
 - (iii) The opening shall always be maintained in good condition for opening.

(Case of Effective Structure for Evacuation)

Article 4-2-3 A case of an effective structure for evacuation to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-2-2, item (ii) of the Order, Article 21, paragraph (1), item (vii) of the Order, Article 35, paragraph (1), item (iv) of the Order and Article 36, paragraph (2), item (iii) of the Order shall be escape staircases (limited to those which are located indoors and which have a part to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency) or special escape staircases set forth in Article 123 and Article 124 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act (cabinet Order No. 338 of 1950).

(Checking of and Reporting on Fire Prevention Property)

Article 4-2-4 Checking pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act shall be conducted once a year.

- (2) The person who has the title to manage a fire prevention property set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act shall record the results of checking which was conducted pursuant to the provision of the preceding paragraph in the fire prevention management register (meaning a book filing those listed in each of the following items) and shall preserve the said register.
- (i) Copy of the certificate of training completion of the Class A fire prevention management refresher training sessions set forth in Article 2-3, paragraph (5)
 - (i-2) Copies of documents pertaining to the notification set forth in Article 3, paragraph (1), Article 3-2, paragraph (1), Article 4, paragraph (1), Article 4-2, paragraph (1) and Article 8-2-5, paragraph (2) of the Act
 - (ii) Copy of the report set forth in the following paragraph
 - (iii) Copy of the application form set forth in Article 4-2-8, paragraph (2)
 - (iv) Notice set forth in Article 4-2-8, paragraph (5) or paragraph (6)
 - (v) Copies of the documents pertaining to the notification set forth in Article 31-3, paragraph (1)
 - (vi) Certificate for inspection completion set forth in Article 31-3, paragraph (4)
 - (vii) Copy of the report set forth in Article 31-6, paragraph (3)
 - (viii) Documents stating the status listed in the following (a) through (i) which are to be checked based on the fire defense plan pertaining to fire prevention management
 - (a) Status of voluntary inspection for fire prevention with regard to a fire prevention property
 - (b) Status of the checking and improvement of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
 - (c) Status of the maintenance of escape facilities
 - (d) Status of the maintenance of structure for fire prevention
 - (e) Status of compliance with the authorized capacity and other matters for rationalization of the capacity
 - (f) Status of education necessary for fire prevention management
 - (g) Status of drills for fire extinguishing activities, reporting and evacuation and other types of necessary drills for fire prevention management

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-4)

- (h) Status of supervision of the use or handling of fire, including the attendance of the fire protection manager or his/her assistant at a fire prevention property, which is under work for extension, reconstruction, relocation, repair or remodeling
- (i) Status of disaster prevention drills, education and publicity pertaining to large-scale earthquakes (limited to the facilities prescribed in Article 4, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiii) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes (excluding those managed by the persons prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes) of fire prevention properties prescribed in Article 1-2, paragraph (3), item (i) of the Order and located in an area for intensified countermeasures)
- (ix) List of the history of construction work and improvement work, etc. of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
- (x) In addition to what is listed in each of the preceding items, documents necessary for fire prevention management
- (3) The form of the report pertaining to the results of checking pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (4) The qualified inspector of a fire prevention property prescribed in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as "qualified inspector of a fire prevention property") shall be a person who falls under any of the following items, who has completed a course of training sessions to learn the necessary knowledge and skills for the checking of a fire prevention property conducted by a juridical person registered by the Minister of Internal Affairs and Communications (hereinafter referred to as a "registered training body" in this Article and the following article) and who has obtained a document certifying the acquisition of knowledge and skills necessary for the checking of a fire prevention property which is issued by the said registered training body (referred to as a "license" in the following paragraph and paragraph (2) of the following article).
 - (i) A person who is a fire defense equipment technician prescribed in Article 17-6 of the Act and who has 3 or more years practical experience of the construction work, improvement work or checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
 - (ii) A person who is a qualified inspector of fire defense equipment prescribed in Article 31-6, paragraph (6) and who has 3 or more years' practical experience of the checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
 - (iii) A person who is a fire protection manager prescribed in Article 8, paragraph (1) of the Act and who has 3 or more years' practical experience as a fire protection manager
 - (iii-2) A person who has completed a course of Class A fire prevention management training sessions prescribed in Article 3, paragraph (1), item (i)-(a) of the Order or Class B fire prevention management training sessions prescribed in item (2)-(a) of the said paragraph and who has 5 or more years practical experience of the operations necessary for fire prevention management (excluding a person listed in the preceding item)
 - (iv) A person who has passed the building standard compliance inspector examination prescribed in Article 5, paragraph (1) of the Building Standards Act and who has 2 or more years practical experience as a building official or a qualified building certification inspector
 - (v) A person who is a qualified special building surveyor prescribed in Article 4-20, paragraph (1) of the Ordinance for Enforcement of the Building Standards Act (Ordinance of the Ministry of Construction No. 40 of 1950) and who has 5 or more years practical experience of the surveying of special buildings, etc.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-4-4-2-5)

- (vi) A person who is a qualified building equipment inspector prescribed in Article 4-20, paragraph (3) of the Ordinance for Enforcement of the Building Standards Act and who has 5 or more years practical experience of the inspection of building equipment
 - (vii) A person who is qualified as a first class architect prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Architect Act (Act No. 202 of 1950) or a second class architect prescribed in paragraph (3) of the said article and who has 5 or more years practical experience of designing buildings or supervising construction work or providing guidance on building work
 - (viii) A person who is a building equipment engineer prescribed in Article 17-18 of the Ordinance for Enforcement of the Architect Act (Ordinance of the Ministry of Construction No. 38 of 1950) and who has 5 or more years' practical experience as a building equipment engineer
 - (ix) A person who is a fire defense official of a municipality and who has 1 or more years practical experience of operations concerning fire prevention
 - (x) A person who is a fire defense official of a municipality and who has 5 or more years practical experience as a fire defense official (excluding those listed in the preceding item)
 - (xi) A person who is a fire corps volunteer of a municipality and who has 8 or more years practical experience as a fire corps volunteer
 - (xii) A person who is an official of a specified administrative agency prescribed in Article 2, item (xxxiii) of the Building Standards Act and who has 5 or more years practical experience of operations concerning building administration (limited to those concerning fire prevention)
 - (xiii) A person who is found by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency to have knowledge and skills equal or superior to those of a person listed in each of the preceding items
- (5) A qualified inspector of a fire prevention property shall lose his/her qualification when he/she falls under any of the following items.
- (i) When he/she becomes an adult ward or person under curatorship
 - (ii) When he/she is sentenced to punishment by imprisonment or graver
 - (iii) When he/she is sentenced to punishment by fine for violation of the Act
 - (iv) When he/she is found not to have properly conducted the checking of the matters necessary for fire prevention for a fire prevention property
 - (v) When he/she is found to have falsified his/her qualifications or practical experience, etc.
 - (vi) When he/she has failed to complete the training sessions conducted by a registered training body at intervals specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and to obtain a license issued by the said registered training body.

(Registered Training Body Pertaining to Training Sessions on Checking of Fire Prevention Property)

Article 4-2-5 Registration by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of paragraph (4) of the preceding article shall be made on application by a juridical person intending to conduct the training sessions set forth in the said paragraph.

- (2) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) through paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the application set forth in the preceding paragraph and the provisions of paragraph (8) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to juridical persons who are registered pursuant to the provision of the preceding paragraph. In this case, the phrase "method to issue a certificate of training completion using Appended Form 1" in paragraph (3), item (iii)-(b) of the said article shall be deemed to be replaced by "method to issue and collect the license", the phrase "the standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-5~4-2-6)

by "the standards pertaining to training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency", the phrase "other matters which are necessary for the implementation of training operations" in paragraph (12), item (viii) of the said article shall be deemed to be replaced by "matters concerning the procedure to conduct necessary measures in the case where a qualified inspector of a fire prevention property has lost his/her qualification and other matters necessary for the implementation of training operations" and the phrases "six years from the date when the training sessions took place", "the certificate of training completion using Appended Form 1" and "the certificate of training completion prescribed in the preceding item" in paragraph (16) of the said article shall be deemed to be replaced by "six years from the date of issue of the license", "the license" and "the license set forth in the preceding item" respectively.

(Checking Standards for Fire Prevention Property)

Article 4-2-6 The standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act shall be those listed in each of the following items.

- (i) The notifications set forth in Article 3, paragraph (1) and Article 3-2, paragraph (1) have been made.
- (i-2) In the case of a fire prevention property prescribed in Article 4-2-4 of the Order, the notification set forth in Article 8-2-5, paragraph (2) of the Act has been made.
- (ii) The matters specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency are properly conducted based on the fire defense plan pertaining to fire prevention management.
- (iii) In the case of those designated by a fire chief or fire station chief among high-rise buildings prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act or fire prevention properties prescribed in Article 3-3 of the Order which are subject to management under separate titles or underground malls which are designated by a fire chief or fire station chief among underground malls prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act which are subject to management under separate titles, the matters specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency are properly conducted.
- (iv) The facilities necessary for evacuation and fire doors prescribed in Article 8-2-4 of the Act are properly managed.
- (v) A label is affixed in accordance with the provisions of Article 8-3, paragraph (2), Paragraph (3) and paragraph (5) of the Act to goods under the flame retardancy requirement which are used in a high-rise building or underground mall prescribed in Article 8-2, paragraph (1) of the Act or fire prevention properties prescribed in Article 4-3, paragraph (1) and paragraph (2) of the Order.
- (vi) In the case of the storage or handling of compressed acetylene gas, liquefied petroleum gas or any other substance which is likely to seriously hinder fire prevention or fire extinguishing activities and is prescribed in Article 1-10, paragraph (1) of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials (Cabinet Order No. 306 of 1959) (excluding the case prescribed in a the proviso of Article 9-3, paragraph (1) of the Act), notification to that effect has been made.
- (vii) Fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. has been installed in accordance with the provisions of Article 17, paragraph (1) and paragraph (3) of the Act, Article 17-2-5 of the Act and Article 17-3 of the Act and orders based on these provisions as specified by the Commissioner of the Fire and Defense Management Agency.
- (viii) Notification has been made and inspection has been conducted based on the provision of Article 17-3-2 of the Act.
- (ix) In addition to what is listed in each of the preceding items, the standards specified by a

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-6~4-2-8)

municipal mayor concerning the matters prescribed in the Act or orders based on the Act have been satisfied.

- (2) With regard to the following fire prevention properties, which are fire prevention properties prescribed in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act, or parts thereof, no provisions of the preceding paragraph other than the provisions of item (i) through item (iii) shall apply.
 - (i) Among individual fire prevention properties which are deemed to constitute a single fire prevention property pursuant to the provision of Article 2 of the order, those which do not have a part used for the intended purposes of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6) or row (9)-(a) of the Order
 - (ii) In the case of compartmentation by walls or floor of a fireproof construction without openings (fireproof construction prescribed in Article 2, item (vii) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter) and when parts compartmented in this manner are not used for the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6) or row (9)-(a) of the Order, the said compartmented parts

(Checking Label for Fire Prevention Property)

Article 4-2-7 The label set forth in Article 8-2-2, paragraph (2) of the Act shall not be affixed in the case where a fire prevention property set forth in paragraph (1) of the said article does not satisfy the requirement listed in each of the following items.

- (i) Checking has been conducted in accordance with the provision of Article 4-2-4, paragraph (1).
 - (ii) The property in question conforms to the standards listed in paragraph (1) of the preceding article (in the case of the provision of paragraph (2) of the said article being applied, the standards listed in paragraph (1), item (i) through item (iii) of the said article; the same shall apply in the following article).
- (2) The label set forth in Article 8-2-2, paragraph (2) of the Act shall use the form specified in Appended Table 1 and shall be affixed in an easily visible spot of a fire prevention property.
- (3) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-2, paragraph (2) of the Act shall be those listed in each of the following items.
 - (i) Date one year after the day when the checking was conducted
 - (ii) Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act
 - (iii) Name of the qualified inspector of a fire prevention property who conducted the checking and other matters to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency

(Special Provisions for the Checking of Fire Prevention Property)

Article 4-2-8 The standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (1), item (iii) of the Act shall satisfy the requirement listed in each of the following items in the inspection by a fire chief or fire station chief prescribed in paragraph (2) of the said article.

- (i) The standards in question conform to the standards prescribed in Article 4-2-6, paragraph (1).
 - (ii) In addition to what is listed in the preceding item, fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. have been installed or maintained in accordance with the technical standards for the equipment or an equipment installation and maintenance plan prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-8~4-2-10)

- (iii) The provision of Article 17-3-3 of the Act has been observed.
- (iv) In addition to what is listed in each of the preceding items, the standards in question conform to the standards to be specified by a municipal mayor concerning the matters prescribed in the Act or orders based on the Act.
- (2) An application pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (2) of the Act shall be made using the application form in Appended Form 1-2-2-2-3.
- (3) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (2) of the Act shall be those listed in each of the following items.
 - (i) Date of commencement of the management of fire prevention property
 - (ii) In addition to what is listed in the previous item, matters to be specified by a municipal mayor
- (4) With regard to the matter set forth in item (i) of the preceding paragraph, a document which can confirm the said matter shall be attached.
- (5) A notice on the decision to grant certification pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (3) of the Act shall state the date when the said certification becomes effective.
- (6) When a decision is made not to grant certification pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (3), a notice stating the reason to that effect shall be given to the applicant set forth in paragraph (2) of the said article without delay.
- (7) The notification pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (5) of the Act shall be made using Appended Form 1-2-2-3.

(Label for Certification Pursuant to Special Provisions for Checking of Fire Prevention Property)

Article 4-2-9 The label set forth in Article 8-2-3, paragraph (7) of the Act shall use the form specified in Appended Table 1-2 and shall be affixed in an easily visible spot of a fire prevention property.

- (2) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (7) of the Act shall be those listed in each of the following items.
 - (i) Date when the certification loses its effect pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (4), item (i) of the Act (excluding the parenthetical text)
 - (ii) Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-3, paragraph (1) of the Act
 - (iii) Name of the fire defense headquarters or fire station to which the fire chief or fire station chief who granted the certification belongs

(Matters to be Specified Concerning Operations of Fire Defense Organization for Self-Protection in the Fire Defense Plan)

Article 4-2-10 A fire protection manager pertaining to a fire prevention property set forth in Article 4-2-4 of the Order shall roughly specify the matters listed in each of the following items concerning the operations of a fire defense organization for self-protection in the fire defense plan pertaining to fire prevention management pursuant to the provision of Article 4-2-6 of the Order.

- (i) Matters concerning the procedure for activities pertaining to fire extinguishing activities in the early stages of a fire, reporting to the fire department, escorting of those in a building for evacuation and other operations conducted by a fire defense organization for self-protection as necessary operations to reduce the damage by a fire
- (ii) Matters concerning the education and training of the staff of a fire defense organization for self-protection
- (iii) Other matters necessary for the operations of a fire defense organization for self-protection

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-10~4-2-12)

- (2) When the persons who hold the title to manage a fire prevention property set forth in Article 4-2-4 of the Order (in the case of a fire prevention property listed in item (ii) of the said article, limited to those persons who hold the title for the parts used for the intended purpose of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection [meaning a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection prescribed in item (i) of the said article; the same shall apply hereinafter]) intend to jointly set up a fire defense organization for self-protection pursuant to the provision of Article 4-2-5, paragraph (2) of the Order, the fire defense managers pertaining to the said fire prevention property shall roughly specify the matters listed under each of the following items in the fire defense plan pertaining to fire prevention management in addition to the matters listed in the preceding paragraph.
 - (i) Matters concerning the setting up and administration of a council concerning a fire defense organization for self-protection
 - (ii) Matters concerning the appointment of a supervisor of a fire defense organization for self-protection
 - (iii) Matters concerning the scope of fire prevention properties which are subject to the operations of a fire defense organization for self-protection
 - (iv) Other matters necessary for the administration of a fire defense organization for self-protection
- (3) When an internal body is to be set up to perform segregated operations of a fire defense organization for self-protection, the necessary staff for the implementation of operations shall be deployed to the said internal body along with a supervisor for the said internal body.
- (4) Among the matters concerning the education of the staff of a fire defense organization for self-protection listed in paragraph (1), item (ii), matters concerning those persons who supervise internal bodies set immediately below the supervisor to perform the segregated operations listed in each item of the following article shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Staff Strength, etc. of Fire Defense Organization for Self-Protection)

Article 4-2-11 A fire defense organization for self-protection shall roughly deploy two or more staff members for each type of operations specified in each of the following items.

- (i) Operations concerning fire extinguishing activities at the early stage of a fire
- (ii) Operations concerning the collection and transmission of information and monitoring of fire defense equipment, etc. and other equipment
- (iii) Operations concerning the escorting of people in a building for evacuation
- (iv) Operations concerning the rescue of and aid for people in a building

(Registered Training Body Pertaining to Training Sessions Concerning Operations of Fire Defense Organization for Self-Protection)

Article 4-2-12 Registration by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 4-2-8, paragraph (3), item (i) of the Order shall be made on receipt of an application from a juridical person who intends to provide training sessions prescribed in the said item.

- (2) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) through paragraph (7) and the provisions of paragraph (8) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to the application prescribed in the preceding paragraph and to the juridical persons which have been registered pursuant to the provision of the preceding paragraph respectively. In this case, the phrase "Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order" in paragraph (3), item (i)-(a) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 4-2-4 of the Order", the phrase "fire prevention" in (b) of the said item shall be deemed to be replaced by "two or

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-12~4-2-14)

more years of practical experience and disaster prevention management with regard to operations concerning fire prevention", the phrase "Appended Form 1" in item (iii) of the said paragraph and paragraph (16), item (iv) of the said article shall be deemed to be replaced by "Appended Form 1-2-2-3-2" and the phrase "standards pertaining to training sessions specified in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "standards pertaining to training sessions specified in Article 4-2-14".

(Person Qualified as Supervisor)

Article 4-2-13 A person listed in Article 4-2-8, paragraph (3), item (ii) of the Order shall fall under one of the following items.

- (i) Fire defense personnel of a municipality with one or more years occupying a managerial or supervisory post
- (ii) Fire corps volunteer with three or more years occupying a managerial or supervisory post
- (iii) Person specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as being equivalent to those persons listed in the two preceding items

(Training Sessions Concerning Operations of Fire Defense Organization for Self-Protection)

Article 4-2-14 The training sessions concerning the operations of a fire defense organization for self-protection prescribed in Article 4-2-8, paragraph (3), item (i) of the Order shall be training sessions for those who have never undergone such training sessions (hereinafter referred to as "fresh training sessions on fire defense operations for self-protection" in this Article) and training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency for those who have completed the fresh training sessions on fire defense operations for self-protection after the said fresh training sessions (hereinafter referred to as "refresher training sessions on fire defense operations for self-protection" in this Article).

- (2) Fresh training sessions on fire defense operations for self-protection shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the following matters and the hours of these training sessions shall be roughly 12 hours.
 - (i) Matters concerning general knowledge concerning fire prevention management and disaster prevention management
 - (ii) Matters concerning the roles and responsibilities of a fire defense organization for self-protection, its supervisor and staff
 - (iii) Matters concerning knowledge concerning disaster prevention equipment, etc. and training on its handling
 - (iv) Matters concerning comprehensive drills pertaining to the response of the supervisor and staff of a fire defense organization for self-protection at the time of a disaster
- (3) Refresher training sessions on fire defense operations for self-protection shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the following matters and the hours of these training sessions shall be roughly 4 hours.
 - (i) Matters concerning the outline of revised systems concerning fire prevention management, disaster prevention management and fire defense equipment, etc.
 - (ii) Matters concerning research on cases of disaster
 - (iii) Matters concerning comprehensive drills pertaining to the response of the supervisor and staff of a fire defense organization for self-protection at the time of a disaster
- (4) When a prefectural governor, fire chief of a municipality with a fire defense headquarters and fire station(s) or a juridical person registered by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 4-2-8, paragraph (3), item (i) of the Order has conducted fresh training sessions on fire defense operations for self-protection or refresher training sessions on fire defense operations for self-protection, the said governor, fire chief or juridical person shall issue a certificate of training completion using Appended

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-2-14~4-3)

Form 1-2-2-3-2 to those who have completed the course of the said training sessions.

- (5) In addition to what is prescribed in each of the preceding paragraphs, details of the necessary matters concerning the implementation of training sessions concerning the operations of a fire defense organization for self-protection shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Notification of Establishment of Fire Defense Organization for Self-Protection)

Article 4-2-15 The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-5, paragraph (2) of the Act shall be the following.

- (i) Name and address of the person who holds the title to manage a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection (in the case of a fire prevention property prescribed in Article 4-2-4, item (ii) of the Order, the person who holds the title to manage a part used for the intended purpose of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection)
 - (ii) Location, name, intended purpose and gross area (in the case of a fire prevention property prescribed in Article 4-2-4, item (ii) of the Order, the total of the gross area and floor area used for the intended purpose of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection) and number of floors (excluding the basement floor) of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection
 - (iii) In the case of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection which is subject to management under separate titles, extent of the said titles with regard to the said subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection
 - (iv) Organization of an internal body of a fire defense organization for self-protection and deployment of staff of a fire defense organization for self-protection
 - (v) Name and address of the supervisor
 - (vi) Equipment held by a fire defense organization for self-protection
- (2) Notification of the establishment of a fire defense organization for self-protection pursuant to the provision of Article 8-2-5, paragraph (ii) of the Act shall be made using Appended Form 1-2-2-3-3 as the notification form.
- (3) The notification form set forth in the preceding paragraph shall be accompanied by a document certifying the qualification of the supervisor.

(Numerical Values of Standards for Flame Retardancy, etc.)

Article 4-3 Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (1) of the Order shall be those other than those listed in each of the following items.

- (i) Buildings (excluding buildings used exclusively as residences in areas other than the city planning area and those annexed thereto)
 - (ii) Platform sheds
 - (iii) Storage tanks
 - (iv) Production facilities for chemical products
 - (v) Structure similar to those listed in the two preceding items
- (2) Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (3) of the Order (hereinafter referred to as "rugs, etc.") shall be those listed in each of the following items.
- (i) Rugs [meaning woven carpets (excluding hand-woven dantsu carpets)]
 - (ii) Mosen (meaning felt carpets)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-3)

- (iii) Tufted carpets, knitted carpets, hooked rugs, glued carpets and needle punch carpets
 - (iv) Mats
 - (v) Artificial lawns
 - (vi) Synthetic resin floor sheets
 - (vii) In addition to those listed under each of the preceding items, those carpets excluding carpets made of animal skin or fur, hand-woven dantsu carpets made of wool and other similar items
- (3) The numerical values to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in each item of Article 4-3, paragraph (4) of the Order shall be the following.
- (i) Length of time set forth in article 4-3, paragraph (4), item (i) of the Order: three seconds for thin cloth (meaning cloth of which the mass per square meter is 450 grams or less; hereinafter the same shall apply in this paragraph and the following paragraph), five seconds for thick cloth (cloth other than thin cloth; hereinafter the same shall apply in this paragraph and the following paragraph), 20 seconds for rugs, etc. and ten seconds for plywood used for display and plywood used for large props on stage [hereinafter collectively referred to as "plywood" in this paragraph, the following paragraph and paragraph (6)]
 - (ii) Length of time set forth in Article 4-3, paragraph (4), item (ii) of the Order: five seconds for thin cloth, 20 seconds for thick cloth and 30 seconds for plywood
 - (iii) Size of area set forth in Article 4-3, paragraph (4), item (iii) of the Order: 30 square centimeters for thin cloth, 40 square centimeters for thick cloth and 50 square centimeters for plywood
 - (iv) Length set forth in Article 4-3, paragraph (4), item (iv) of the Order: 10 centimeters for rugs, etc. and 20 centimeters for others
 - (v) Frequency set forth in Article 4-3, paragraph (4), item (v) of the Order: three times
- (4) The technical standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (5) of the Order pertaining to the after-flame time, after-ember time, carbonized area and carbonized length of goods (excluding rugs, etc. and plywood) shall be as follows.
- (i) The combustion test device shall consist of the combustion test box in Appended Fig. 1, specimen support frame in Appended Fig. 2, electric spark ignition system in Appended Fig. 3 and micro burner in Appended Fig. 4 in the case of thin cloth or the Meckel burner in Appended Fig. 5 in the case of thick cloth.
 - (ii) The fuel shall be Type 2 No. 4 liquefied petroleum gas set forth in the Japan Industrial Standards (meaning the Japan Industrial Standard set forth in Article 17, paragraph (1) of the Industrial Standardization Act; the same shall apply hereinafter) K2240.
 - (iii) The specimens shall be as specified in the following.
 - (a) Piece of cloth of 35 centimeters in length and 25 centimeters in width randomly cut from a cloth of two square meters or more
 - (b) In the case of a construction sheet or other for outdoor use, the specimen must have been immersed for thirty minutes in hot water with a temperature of $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ prior to its treatment set forth in (c).
 - (c) The specimen must have been left in a desiccator containing silica gel for at least two hours after being left for 24 hours in a thermostatic dryer with a temperature of $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$; provided, however, that in the case of those specimens which are unlikely to be affected by heat, the specimens for use may be those which have been left in a desiccator containing silica gel for at least two hours after being left for one hour in a thermostatic dryer with a temperature of $105^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$.
 - (iv) The measuring method shall be as specified in the following.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-3)

- (a) The specimen shall be firmly fixed to a specimen support frame; provided, however, that in the case of the measuring of a carbonized length of a good having the nature of melting in contact with a flame, a rectangular part of 263 millimeters in length and 158 millimeters in width of the specimen must be set against a rectangular area of 250 millimeters in length and 150 millimeters in width inside the specimen support frame in a manner that the lengths and widths of these two rectangular areas correspond with each other.
 - (b) The length of the flame shall be 45 millimeters for a micro burner and 65 millimeters for a Meckel burner.
 - (c) The burner shall be placed so that the tip of the flame comes into contact with the central under part of the specimen.
 - (d) The carbonized length shall be the maximum length of the carbonized area of the specimen.
 - (e) Using three specimens, thin cloth specimens shall be heated for one minute and thick cloth specimens shall be heated for two minutes. In this case, with regard to a specimen which catches fire during the heating process, the burner shall be removed from the two additional specimens three seconds after catching fire for thin cloth specimens and six seconds after catching fire for thick cloth specimens.
- (5) The technical standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (5) of the Order pertaining to the after-flame time and carbonized length shall be as specified in the following.
- (i) The combustion test device shall consist of the combustion test box in Appended Fig. 1, the specimen hold-down frame and calcium silicate board (meaning the calcium silicate board set forth in Japan Industrial Standard A5430; the same shall apply hereinafter) in Appended Fig. 2-3, the electric spark ignition system in Appended Fig. 3 and the air-mixed burner in Appended Fig. 6.
 - (ii) The fuel shall be Type 2 No. 4 liquefied petroleum gas set for in Japan Industrial Standard K2240.
 - (iii) The specimens shall be as specified in the following.
 - (a) Piece of 40 centimeters in length and 22 centimeters in width which is cut randomly from a rug, etc. of one square meter or more
 - (b) The specimen must have been left in a desiccator containing silica gel for at least two hours after being left for 24 hours in a thermostatic dryer with a temperature of $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$; provided, however, that in the case of a specimen which is unlikely to be affected by heat among specimens of which the fibers making up the piles are 100% wool (in the case of pile-less specimens, those specimens of which the composing fibers are 100% wool), the specimen to be used may be that which has been left in a desiccator containing silica gel for at least two hours after being left for one hour in a thermostatic dryer with a temperature of $105^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$.
 - (iv) The measuring method shall be as specified in the following.
 - (a) The specimen shall be firmly fixed to the calcium silicate board using the specimen hold-down frame.
 - (b) The gas pressure shall be four kilopascals and the length of the flame shall be 24 millimeters.
 - (c) The burner shall be kept horizontal and its tip shall be detached by one millimeter from the surface of the specimen.
 - (d) Six specimens shall be heated for 30 seconds.
- (6) The technical standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (5) of the Order pertaining to the after-flame time, after-ember time and carbonized area of plywood shall be as specified in the following.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-3~4-4)

- (i) The combustion test device shall consist of the combustion test box in Appended Fig. 1, the specimen support frame in Appended Fig. 2, the electric spark ignition system in Appended Fig. 3 and the Meckel burner in Appended Fig. 5.
- (ii) The fuel shall be Type 2 No. 4 liquefied petroleum gas set forth in Japan Industrial Standard K2240.
- (iii) The specimens shall be as specified in the following.
 - (a) The specimen shall be 29 centimeters in length and 19 centimeters in width which is randomly cut from plywood of 1.6 square meters or larger.
 - (b) The specimen must have been left in a desiccator containing silica gel for at least 24 hours after being left for 24 hours in a thermostatic dryer with a temperature of $40^{\circ}\pm 5^{\circ}\text{C}$.
- (iv) The measuring method shall be as specified in the following.
 - (a) The specimen shall be firmly fixed to the specimen support frame.
 - (b) The length of the flame shall be 65 millimeters.
 - (c) The burner shall be placed so that the tip of the flame comes into contact with the central underpart of the specimen.
 - (d) Three specimens shall be heated for two minutes.
- (7) The technical standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 4-3, paragraph (5) of the Order pertaining to the number of contacts of the goods with the flame shall be as specified in the following.
 - (i) The combustion test device shall consist of the combustion test box in Appended Fig. 1, the electric spark ignition system in Appended Fig. 3, the micro burner in Appended Fig. 4 and the specimen support coil in Appended Fig. 7.
 - (ii) The specimen support coil shall be made of rigid stainless steel wire with a diameter of 0.5 millimeters conforming to Japan Industrial Standard G4309 and shall have an inside diameter of ten millimeters, spacing of two millimeters between the wires and a length of 15 centimeters.
 - (iii) The fuel shall be Type 2 No. 4 liquefied petroleum gas set forth in Japan Industrial Standard K2240.
 - (iv) The specimen shall be as specified in the following.
 - (a) The specimen shall be 10 centimeters in width and one gram in mass which is randomly cut from the remaining piece of cloth from which specimens were previously cut in accordance with the provision of paragraph (4), item (iii)-(a); provided, however, that in the case of a specimen of 10 centimeters in width and 20 centimeters in length but less than one gram in mass, the specimen shall be one which has the said width and length.
 - (b) The specimen must have been treated in the same manner as that prescribed in paragraph (4), item (iii)-(b) and (c).
 - (v) The testing method shall be as specified in the following.
 - (a) The specimen shall be rounded up to 10 centimeters in width and placed inside the specimen support coil.
 - (b) The length of the flame shall be 45 millimeters.
 - (c) The burner shall be fixed so that the tip of the flame comes into contact with the lower end of the specimen and heating shall continue until the specimen stops melting.
 - (d) Using five specimens, the heating process set forth in (c) shall be repeated until the specimens are melted up to 9 centimeters from the lower end.

(Flame Retardant Label, etc.)

Article 4-4 The label to be affixed to a flame retardant good pursuant to the provision of Article 8-3, paragraph (2) of the Act to indicate the flame retardancy of the said good (hereinafter referred to as "flame retardant label" in this article and the following article) shall be

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-4)

affixed as specified in each of the following items.

- (i) The person who affixes a flame retardant label shall be a person registered by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (ii) The fire retardant label shall use the form specified in Appended Table 1-2-2.
 - (iii) The fire retardant label shall be positioned in an easily visible spot of each fire retardant good using such method as stitching, pasting, tagging or other means.
- (2) A person who intends to obtain the registration set forth in item (i) of the preceding paragraph shall apply to the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency by attaching a document certifying conformity to the criteria set forth in paragraph (4) to the application form specified in Appended Form 1-2-2-4.
- (3) When the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency intends to conduct the registration set forth in paragraph (1), item (i), he/she shall notify the fire chief who has jurisdiction for the location of the person intending to obtain registration. In this case, the said fire chief may state his/her opinion on the said registration.
- (4) The criteria for registration set forth in paragraph (1), item (i) shall be specified by the commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (5) When a person who is registered pursuant to the provision of paragraph (1), item (i) (hereinafter referred to as "registered labelling person" in this paragraph and the following paragraph) intends to change any of the matters stated in the application form set forth in paragraph (2) or attached documents (including the document certifying that the application set forth in paragraph (2) of the following article has been made), he/she shall notify the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency to that effect in advance; provided, however, that this shall not apply to a minor change.
- (6) When the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds that a registered labelling person falls under any of the following items, he/she may rescind the said registration.
- (i) When the said registered labelling person does not conform to the criteria for registration set forth in paragraph
 - (ii) When the said registered labelling person has obtained registration by wrongful means
 - (iii) When the said registered labelling person fails to properly attach the fire retardant label
- (7) When the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency rescinds the registration set forth in paragraph (1), item (i) or pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall make a public notice to that effect.
- (8) The designated label set forth in Article 8-3, paragraph (3) of the Act shall be a label which indicates the flame retardancy and which is designated by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as a label to be affixed to goods under the fire retardancy requirement or materials thereof which have a fire retardancy equivalent to or higher than the fire retardancy standards prescribed in paragraph (1) of the said article.
- (9) When a person concerned with a fire prevention property set forth in Article 8-3, paragraph (1) of the Act has used a third party to treat goods to make them goods meeting the flame retardancy requirement or to manufacture goods under the flame retardancy requirement prescribed in paragraph (5) of the said article, he/she shall clearly indicate the matters listed in each of the following items in an easily visible spot or shall make the person who has treated the said goods to provide the said flame retardancy or manufactured the said goods under the flame retardancy requirement affix a flame retardant label.
- (i) Letters "Treated Goods for Flame Retardancy" or "Goods Made as Flame Retardant Goods"
 - (ii) Name of business or name of person who has treated or manufactured
 - (iii) Date of treatment or manufacture

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-5~4-6)

(Confirmation of Flame Retardancy)

- Article 4-5** When a registered labelling person has received confirmation of flame retardancy for goods under the flame retardancy requirement or materials thereof of their flame retardancy by a juridical person registered by the Commissioner of Fire and Disaster Management Agency (hereinafter referred to as a "registered confirmation body"), he/she shall state the name of the said registered confirmation body on the flame retardant label to be affixed to the flame retardant goods pertaining to the said confirmation or state his/her own name and his/her own confirmation of flame retardancy on the flame retardant label to be affixed to flame retardant goods in the case where no confirmation by a registered confirmation body has been made; provided, however, that this provision shall not prevent a registered labelling person who has been confirmed by a registered confirmation body regarding flame retardancy from stating his/her own name and his/her own confirmation of flame retardancy in lieu of the name of the said registered confirmation body on the flame retardant label to be affixed to the flame retardant goods pertaining to the said confirmation.
- (2) A person who intends to obtain the registration set forth in paragraph (1), item (i) of the preceding article may submit a document certifying his/her application to a registered confirmation body for the confirmation set forth in the preceding paragraph in lieu of the document designated by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency among the documents to be attached set forth in paragraph (2) of the said article in the case where confirmation by a registered confirmation body is to be sought for the purpose of affixing a flame retardant label to flame retardant goods.

(Registered Confirmation Body)

- Article 4-6** Registration by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of paragraph (1) of the preceding article (hereinafter simply referred to as "registration" in this article) shall be made on application by a juridical person who intends to confirm that goods under the flame retardancy requirement or the materials thereof possess flame retardancy (hereinafter simply referred to as "confirmation").
- (2) The Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall register a juridical person who has applied for registration pursuant to the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "applicant for registration" in this paragraph) if the applicant satisfies the following requirements.
- (i) A person who falls under one of the following conducts operations and the number of persons is two or more at each office which conducts operations of the confirmation
 - (a) A person who has graduated from a university or college of technology set forth in the School Education Act (Act No. 26 of 1947) by completing a major or program in industrial chemistry or applied chemistry and who has work experience of confirming the flame retardancy of goods under the flame retardancy requirement or the materials thereof for a total of at least one year
 - (b) A person who has knowledge and experience equivalent or superior to those of a person listed in (a)
 - (ii) A juridical person who holds the machine, tool and other equipment listed in the following
 - (a) Combustion test box
 - (b) Specimen support frame
 - (c) Specimen hold-down frame
 - (d) Calcium silicate board
 - (e) Electric spark ignition system
 - (f) Micro burner
 - (g) Meckel burner

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-6)

- (h) Air-mixed burner
- (i) Specimen support coil
- (j) Desiccator
- (k) Thermostatic dryer
- (l) Washing machine
- (m) Dry cleaning machine
- (n) Dehydrator
- (o) Deliquoring machine
- (p) Dryer
- (iii) The applicant for registration, as a person controlled by a business operator engaged in the design, manufacture, processing, sale or display for sale of goods under the flame retardancy requirement or the materials thereof to which the label set forth in Article 8-3, paragraph (2) of the Act may be affixed pursuant to the provision of the said paragraph (hereinafter simply referred to as "business operator" in this item and paragraph does not fall under any of the following
 - (a) Where the applicant for registration is a stock company, the business operator is the company's parent company [meaning a parent juridical person prescribed in Article 897, paragraph (1) of the Companies Act (Act No. 86 of 2005); the same shall apply in article 31-5, paragraph (2), item (iii)-(a)]
 - (b) More than half of the officers (in the case of a membership company (meaning a membership company prescribed in Article 575, paragraph (1) of the Companies Act), the members executing the business) of the applicant for registration are officers or employees of the business operator (including persons who were officers or employees of the business operator in the past two years)
 - (c) The representative officer of the applicant for registration is an officer or employee of the business operator (including a person who was an officer or employee of the business operator in the past two years)
- (iv) The applicant for registration conforms to the following criteria as required to properly conduct the operations of confirmation.
 - (a) A manager shall be assigned to the department in charge of conducting the operations of confirmation.
 - (b) A document has been prepared for management of the operations of confirmation and ensuring the accuracy thereof.
 - (c) A specialist department or organization in charge of managing the operations of confirmation and ensuring the accuracy thereof shall be established in accordance with the entries in the document listed in (b).
 - (d) There is a system capable of fairly conducting the operations of confirmation for persons throughout the country who wish to obtain confirmation.
- (3) A registered confirmation body shall keep a book stating matters concerning the operations of confirmation which are listed in the following and shall preserve it for 10 years from the date of confirmation.
 - (i) Name and address of the person who has applied for confirmation (in the case of a juridical person, name of the company and location of the principal office)
 - (ii) Date of receiving the application for confirmation
 - (iii) The registration number at the time of registration by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency set forth in Article 4-4, paragraph (1), item (i) of the person who has applied for confirmation
 - (iv) Outline of the shape, structure, materials, ingredients and performance of the goods under the flame retardancy requirements or the materials thereof
 - (v) Date of inspection of the flame retardancy of the goods under the flame retardancy re-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 4-6)

- quirement or the materials thereof
- (vi) Name of the person who conducted the inspection set forth in the previous item
 - (vii) Whether confirmed or not confirmed (including the reason(s) for no confirmation)
 - (viii) Date of a notice of either confirmed or not confirmed
- (4) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) and paragraph (4) through paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the application set forth in paragraph (1) and the provisions of paragraph (8) through paragraph (15) and paragraph (17) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to registered juridical persons. In this case, shall be deemed to be replaced by "person conducting the operations of confirmation" and " outlines of machines, tools and other equipment used for the operations of confirmation "respectively, the phrase "location of the principal office" in the said paragraph and paragraph (5) shall be deemed to be replaced by "location of the principal office and goods under the flame retardancy requirement and the materials thereof for which confirmation is to be conducted", the phrase "paragraph (1) through paragraph (5)" in paragraph (7) of the said article shall be deemed to be replaced by "paragraph (2), paragraph (4) and paragraph (5) and Article 4-6, paragraph (1) and paragraph (2)", the phrase "at least once a year" in paragraph (9) of the said article shall be deemed to be replaced by "without delay when confirmation is requested except in the case where there is a justifiable reason", the phrase "standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "the standards specified in Article 4-3, paragraph (4) and paragraph (5) of the Order and Article 4-3, paragraph (3) through paragraph (7) and the standards for the washing-proof performance pertaining to the flame retardancy to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency set forth in Appendix Table 1-2-2", the phrase "a person who intends to take training sessions" in paragraph (15) of the said article shall be deemed to be replaced by "a business operator", the phrase "paragraph (3)" in paragraph (17) and paragraph (21), item (i) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 4-6, paragraph (2)" and the phrase "paragraph (16) or paragraph (20)" in paragraph (21), item (iii) of the said article shall be deemed to be replaced by "paragraph (20) or Article 4-6, paragraph (3)".

CHAPTER 2 FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC. OR SPECIAL FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC.

Part 1 Designation of Intended Purpose of Fire Prevention Property

(Designation of Intended Purpose of Fire Prevention Property)

Article 5 Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (2)-(c) shall be those listed in each of the following items.

- (i) A store of which the business is to primarily introduce a person of the opposite sex to a person who seeks contact with an unacquainted person of the opposite sex to satisfy his/her temporary sexual curiosity and of which the business consists of relaying a request for contact via a mechanical instrument relevant to information communication from one party to another party who has been allowed to enter the said store using telecommunications equipment (including stores where one party is a person engaged in the said business but excluding stores which run a business prescribed in Article 2, paragraph (9) of the Act Regulating Adult Entertainment Business, Etc. (Act No. 122 of 1948); hereinafter referred to as the "Adult Entertainment Act")
- (ii) A store which runs the business of setting up private rooms and providing the service of touching a customer in response to the sexual curiosity of the said customer (excluding those which run a business prescribed in Article 2, paragraph (6), item (ii) of the Adult Entertainment Act)
- (2) The stores to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications shall be as specified in the following.
 - (i) A store of which the business is to provide the service of using the Internet or browsing comic books in a private room (including similar facilities)
 - (ii) A store which runs a store-based opposite sex introduction business by telephone prescribed in Article 2, paragraph (9) of the Adult Entertainment Act
 - (iii) A performance hall prescribed in Article 2, item (i) of the Order for Enforcement of the Adult Entertainment Act (Cabinet Order No. 319 of 1984) (limited to a store used for performance where images of naked people are shown to incite the sexual curiosity of customers)
- (3) Hospitals to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications in Appendix Table 1, row (6)-(a)-1. of the Order shall be hospitals with a regime which falls under all of the following items.
 - (i) A regime where the number of doctors, nurses, administrative staff members and other staff members never falls below two when the number of beds is 26 or less or the number calculated by adding one for every 23 additional beds if the number of beds exceeds 26.
 - (ii) A regime where the number of doctors, nurses, administrative staff members and other staff members (excluding those on night duty) does not fall below two when the number of beds is 60 or less or the number calculated by adding two for every 60 beds if the number of beds exceeds 60.
- (4) The names of the clinical departments to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications in Appended Table 1, row (6)-(a)-1.-i of the Order shall be those listed in the following among clinical departments prescribed in Article 3-2 of the Cabinet Order for Enforcement of the Medical Care Act (Cabinet Order No. 326 of 1948).
 - (i) Colorectal surgery; breast surgery; plastic surgery; cosmetic surgery; pediatrics; dermatology; urology; obstetrics; ophthalmology; otolaryngology; gynecology

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 5)

- (ii) Names which combine those listed in the preceding items with the matters specified in Article 3-2, paragraph (1), item (i)-(c)-1. through 4. of the Cabinet Order for Enforcement of the Medical Care Act.
 - (iii) Dentistry
 - (iv) Names which combine dentistry with the matters specified in Article 3-2, paragraph (1), item (ii)-(b)-1. and 2. of the Cabinet Order for Enforcement of the Medical Care Act.
- (5) The categories to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(b)-1 shall be the categories listed in Article 1, paragraph (1), item (iii) through item (v) of the Ordinance for Examination by the Certification Committee for Needed Long-Term Care and the Judgement Criteria Pertaining to the Certification, etc. of Needed Long-Term care (Ordinance of the Ministry of Health No. 58 of 1999).
- (6) The facilities to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(b)-1 shall be those listed in each of the following items.
- (i) Facilities which mainly house persons with a state of difficulty in terms of evacuation prescribed in Appended Table 1, row (6)-(b)-1 of the Order (hereinafter referred to as “persons who find evacuation difficult in the following item) and of which the businesses offer care such as that for bathing, body waste elimination, meals, etc., functional training, nursing, management of medical treatment and other medical care [excluding those listed in (a) of the said row].
 - (ii) Facilities which mainly accommodate persons who find evacuation difficult and of which the businesses offer care such as that for bathing, body waste elimination, meals, etc., functional training, nursing, management of medical treatment and other medical care [excluding those listed in (a) of the said row].
- (7) The categories to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(b)-5 of the Order shall be the categories listed in Article 1, item (v) through item (vii) of the Ordinance for Examination by a Municipal Examination Committee and the Judgement Criteria Pertaining to the Categories of Assistance for Persons with Disabilities (Ordinance of the Ministry of Health, Labor and Welfare).
- (8) Other facilities to be prescribed by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(c)-1 of the Order shall be those of which the businesses offer case such as that for bathing, body waste elimination, meals, etc., functional training, nursing, management of medical treatment and other medical care [excluding those listed in (a) and (b)-1] of the said row] for the elderly.
- (9) Other facilities to be prescribed by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(c)-3 of the Order shall be those of which the businesses offer temporary child minding services or daycare services for infants and toddlers.
- (10) A vessel or vehicle to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (20) of the Order shall be a vessel or vehicle listed in each of the following items of vessels or vehicles prescribed in Article 2, paragraph (6) of the Act.
- (i) Any vessel of which the gross tonnage is five tons or more and which has a propulsion engine
 - (ii) Any vehicle to which a fire extinguishing appliance must be installed pursuant to the provision of the Railway Operations Act (Act No. 65 of 1900), the Tramways Act (Act No. 76 of 1921) or the Road Transport Vehicle Act (Act No. 185 of 1951) or the provision of an order based on any of these acts

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 5-2~6)

Part 2 Technical Standards for Installation and Maintenance

Section 1 Standards for Fire Extinguishing Equipment

(Floors with No Effective Openings for Evacuation or Fire Extinguishing Activities)

Article 5-2 Floors with no effective openings for evacuation or fire extinguishing activities to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 10, paragraph (1), item (v) of the Order shall be those other than a floor where the total area of the openings in which a circle with a diameter of 50 centimeters or more can be inscribed exceeds one-thirtieth of the floor area of the said floor (hereinafter referred to as an "ordinary floor") for the 11th and higher floors or a floor other than an ordinary floor which has two or more openings in which a circle with a diameter of one meter or larger can be inscribed or each of which has a width of at least 75 centimeters and a height of at least 1.2 meters for the 10th and lower floors.

- (2) The opening set forth in the preceding paragraph shall conform to each of the following items (excluding item (ii) for openings on the 11th and higher floors).
- (i) The height from the floor surface and lower edge of an opening must not exceed 1.2 meters.
 - (ii) An opening must face a road, a passageway with a width of 1.0 meters or more leading to a road or another vacant space.
 - (iii) An opening must not have latticework or any other structure which prevents evacuation from inside and it can be opened or easily destroyed from outside to allow entry.
 - (iv) An opening must be maintained in good condition to allow its opening.

(Installation of Fire Extinguishing Appliances Other Than Large Fire Extinguishers)

Article 6 In the case of a fire prevention property listed in each item of Article 10, paragraph (1) of the Order (excluding vehicles listed in Article 5, paragraph (10), item (ii); hereafter the same shall apply in this article through Article 8) or parts thereof, the number of fire extinguishing appliances recognized as being suitable for fire extinguishing in buildings or other structures in Appended Table 2 of the Order (excluding large fire extinguishers and fire extinguishers for home use; hereinafter the same shall apply in this article through Article 8 for large fire extinguishers and in this article through Article 10 for fire extinguishers for home use) shall be installed in such a manner that the total of the unit capacity value of such equipment (for fire extinguishers, the numerical value of the unit capacity measured by the method specified in Article 3 or Article 4 of the Ordinance for Technical Standards for Fire Extinguishers (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 27 of 1964); for water buckets, the numerical value indicating the fire extinguishing capacity calculated using three buckets with a capacity of 8 liters or more each as one unit; for water tanks, the numerical value indicating the fire extinguishing capacity calculated using a water tank with a capacity of 80 liters or more and with three or more buckets with a capacity of 8 liters or more each for their exclusive use for fire extinguishing as 1.5 units or a water tank with a capacity of 190 liters or more and with six or more buckets with a capacity of 8 liters or more each for their exclusive use for fire extinguishing as 2.5 units; for dry sand, the numerical value indicating the fire extinguishing capacity calculated using a mass of 50 liters or more accompanied by a shovel as 0.5 unit; for vermiculite or perlite, the numerical value indicating the fire extinguishing capacity calculated using a mass of 160 liters or more accompanied by a shovel as one unit; the same shall apply hereinafter) shall be equivalent to or higher than the numerical value [1 in the case of vessels listed in Article 5, paragraph (10), item (i)] calculated by dividing the total area or floor area of the said fire prevention property or parts thereof with the value of area specified in the following table.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 6)

Category of Fire Prevention Property	Area
Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1)-(a), row (2), row (16-2), row (16-3) and row (17) of the Order	50 square meters
Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1)-(b), row (3) through row (6), row (9) and row (12) through row (14) of the Order	100 square meters
Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (7), row (8), row (10), row (11) and row (15)	200 square meters

- (2) For the application of the provision set forth in the preceding paragraph, each numerical value for the area in the table in the said paragraph shall be doubled for a fire prevention property of which the main structural sections are of a fireproof construction and of which the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (in the case of no ceiling, the roof) facing inwards uses flame-resistive materials (meaning flame-resistive materials prescribed in Article 1, item (vi) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act) (the same shall apply hereinafter).
- (3) Of the fire prevention properties prescribed in paragraph (1) or parts thereof, those storing or handling small quantity hazardous materials (of hazardous materials, those of which the quantities are one-fifth or more of the designated numerical quantities prescribed in Article 1-11 of the Cabinet Order for Control of Hazardous Materials but less than the designated numerical quantities; the same shall apply hereinafter) or designated flammable goods (those goods listed in the name column of Appended Table 4 of the said Cabinet Order; the same shall apply hereinafter) shall have fire extinguishing appliances which are prescribed as suitable for the extinguishing of fire for each type of hazardous material or designated flammable good in Appended Table 2 of the Order installed so that the total figure of the numerical values of their unit capacities exceeds the figure which is calculated by dividing the numerical quantities of small quantity hazardous materials or designated materials to be stored or handled at the said fire prevention properties by the relevant numerical quantities set forth in the following table in addition to their being subject to the provisions of the two preceding paragraphs.

Classification	Quantity
Small quantity hazardous materials	Designated numerical quantity prescribed in Article 1-11 of the Cabinet Order for Control of Hazardous Materials
Designated flammable goods	Fifty times the numerical quantity prescribed in Article 1-12 of the Cabinet Order for Control of Hazardous Materials

- (4) In the case where there is a transformer, distributing panel and other electrical equipment in a fire prevention property set forth in paragraph (1) or parts thereof, fire extinguishers recognized as being suitable for the extinguishing of a fire involving electrical equipment in Appended Table 2 of the Order, in addition to what is prescribed in the three preceding paragraphs, shall be installed at a rate of one such fire extinguisher per every 100 square meters or less of the floor area of the place in which the said electrical equipment is located.
- (5) In the case where there is a forging shop, boiler room, drying room or other places where fire is used in great quantity in a fire prevention property set forth in paragraph (1) or parts thereof, fire extinguishing appliances recognized as being suitable for the extinguishing of a fire in buildings or other structures in Appended Table 2 of the Order shall, in addition to what is prescribed in the four preceding paragraphs, be installed so that the total figure of the numerical unit capacity value of each equipment exceeds the value obtained by dividing the floor area of the said place(s) by 25 square meters.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 6~8)

- (6) Each of the fire extinguishing appliances to be installed pursuant to the provisions of the five preceding paragraphs shall be deployed on each floor of a fire prevention property so that the walking distance to a fire extinguishing appliance shall not exceed 20 meters from each part of a fire prevention property for those prescribed in paragraph (1) and paragraph (5), from each part of a place for the storage or handling of hazardous substances or designated flammable goods for those prescribed in paragraph (3) or from each part of a place where electrical equipment is installed for those prescribed in paragraph (4).
- (7) In the case of a fire prevention property or parts thereof where the total figure of the numerical unit capacity value of each fire extinguishing appliance to be installed in accordance with the provision of each of the preceding paragraphs is two or more, the total figure of the numerical unit capacity value of each simplified fire extinguishing appliance shall not exceed one-half of the total figure of the numerical unit capacity value of each fire extinguisher; provided, however, that this shall not apply when dry sand, dilated vermiculite or dilated perlite is provided for peroxide of alkaline metal, iron powder, metal powder, magnesium or anything containing any of these or any water-suppressive substances.

(Installation of Large Fire Extinguishers)

Article 7 At any fire prevention property listed in each item of Article 10, paragraph (1) of the Order or parts thereof where a designated flammable good is stored or handled in a quantity of 500 times the specified quantity in Appended Table 4 of the Cabinet Order for Control of Hazardous Substances, large fire extinguishers recognized as being suitable for the extinguishing of a fire by the type of designated flammable good in Appended Table 2 of the Order shall be installed on each floor of a fire prevention property so that the walking distance to one of these large fire extinguishers from any part of the place where a designated flammable good(s) is stored or handled shall not exceed 30 meters.

- (2) In the case where large fire extinguishers have been installed in a fire prevention property listed in each item of Article 10, paragraph (1) of the Order or parts thereof in accordance with the technical standards specified in the preceding paragraph or an example of the said technical standards, when the suitability of the said large fire extinguishers for the subject goods is equal to the suitability of the fire extinguishing appliances to be installed pursuant to the provisions of the preceding article, the total figure of the numerical unit capacity value of each of the said fire extinguishing appliances may be reduced to one-half of the total figure of the numerical unit capacity values specified in the previous article for parts within the effective ranges of the said large fire extinguishers.

(Reduction of the Number of Installed Fire Extinguishing Appliances)

Article 8 In the case where an indoor fire hydrant system or sprinkler system is installed in a fire prevention property listed in each item of Article 10, paragraph (1) of the Order or parts thereof in accordance with the technical standards specified in Article 11 of the Order or Article 12 of the Order or an example of the said technical standards, when the suitability of the said fire extinguishing system for the subject property or parts thereof is equal to the suitability of the fire extinguishing appliances to be installed pursuant to the provision of Article 6, paragraph (1), paragraph (2), paragraph (3), paragraph (4) or paragraph (5), the total figure of the numerical unit capacity value of each of the said fire extinguishing appliances can be reduced by up to one-third of the total figure of the numerical unit capacity value specified in each of the said paragraphs for parts within the effective range of the said fire extinguishing system.

- (2) In the case where a water spray fire extinguishing system, foam fire extinguishing system, inert gas fire extinguishing system, halon fire extinguishing system or dry chemical fire extinguishing system is installed in a fire prevention property listed in each item of Article 10,

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 8~11)

paragraph (1) of the Order or parts thereof in accordance with the technical standards specified in Article 13 of the Order, Article 14 of the Order, Article 15 of the Order, Article 16 of the Order, Article 17 of the Order or Article 18 of the Order or an example of the said technical standards, when the suitability of the said fire extinguishing system for the subject property or parts thereof is equal to the fire extinguishing appliances to be installed pursuant to the provision of Article 6, paragraph (3), paragraph (4) or paragraph (5), the total figure of the numerical unit capacity value of each of the said fire extinguishing appliances can be reduced by up to one-third of the total figure of the numerical unit capacity value specified in each of the said paragraphs for parts within the effective range of the said fire extinguishing system.

- (3) In the case of the two preceding paragraphs, when the suitability of the said fire extinguishing system for the subject property or parts thereof is equal to the suitability of large fire extinguishers to be installed pursuant to the provision of paragraph (1) of the preceding article, the said large fire extinguishers may not be installed in parts within the effective range of the said fire extinguishing system.
- (4) The provisions of paragraph (1) and paragraph (2) shall not apply to fire extinguishing appliances to be installed on the 11th and higher floors of a fire prevention property.

(Details of the Standards Concerning Fire Extinguishing Appliances)

Article 9 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of fire extinguishing appliances shall be the following.

- (i) A fire extinguishing appliance shall be installed at a place where the height from the floor surface does not exceed 1.5 meters.
- (ii) A fire extinguishing appliance shall be installed at a place where there is little risk of the water or other fire extinguishing agent being frozen, degenerated or spouted; provided, however, that this shall not apply when an effective measure for protection has been taken.
- (iii) A fire extinguisher shall be provided with a suitable measure designed to prevent it from overturning due to vibrations caused by an earthquake or another reason; provided, however, that this shall not apply to dry chemical fire extinguishers and other fire extinguishers for which there is no risk of the leakage of the fire extinguishing agent due to overturning.
- (iv) At places where fire extinguishing appliances are installed, a sign stating "fire extinguisher" in the case of fire extinguishers, "fire extinguishing bucket" in the case of water buckets, "fire cistern" in the case of fire cisterns, "fire sand" in the case of dry sand or "fire vermiculite" in the case of dilated vermiculite or dilated perlite shall be displayed in an easily visible place.

(Standards Concerning Fire Extinguishing Appliances Pertaining to Vehicles)

Article 10 The technical standards concerning the installation and maintenance of fire extinguishing appliances pertaining to vehicles listed in Article 5, paragraph (10), item (ii) shall be those specified by the Railway Operations Act, the Tramways Act or the Road Transport Vehicle Act or an order based on any of these acts.

(Halon Fire Extinguishers, Etc. Which Can be Installed in Underground Malls, Etc.)

Article 11 The halon to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 10, paragraph (2), item (i) of the Order shall be bromotrifluoromethane.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 11~12)

- (2) Basement floors, windowless floors and other places to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 10, paragraph (2), item (i) of the Order shall be basement floors, windowless floors or rooms (meaning rooms prescribed in Article 2, item (iv) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter) where the area of an effective opening(s) for ventilation is one-thirtieth or less of the floor area and the said floor area is 20 square meters or less.

(Standards for Indoor Fire Hydrant Systems Which Can be Operated by a Single Person)

Article 11-2 The standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 11 paragraph (3) item (ii)-(a)-3. And (b)-3. shall be the following.

- (i) Hoses shall be shape retaining hoses prescribed in Article 2 item (iii) of the Ordinance for Technical Specifications Pertaining to Fire Hoses (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 22 of 2013).
- (ii) Hoses shall be stored in a manner complying with the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency to allow easy extension and storage.

(Details of the Standards Concerning Indoor Fire Hydrant Systems)

Article 12 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of an indoor fire hydrant system (excluding those to be installed in accordance with the technical standards listed in Article 11, paragraph (3), item (ii)-(a) or (b) of the Order; the same shall apply hereinafter in this paragraph) shall be the following.

- (i) The on-off valve of an indoor hydrant shall be installed at a height of 1.5 meters or less from the floor surface or mounted on the ceiling; provided, however, when it is mounted on the ceiling, the said on-off valve shall be of the automatic type.
- (i-2) Indoor hydrants and appliances required for water discharge of an indoor fire hydrant system shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ii) The indicator lamp to show the start of the pressurized water supply unit shall be red in color and shall be installed either inside the indoor hydrant box or in a place immediately adjacent thereto; provided, however, that such indicator lamp may not be installed in the case where the start of the pressurized water supply unit can be indicated by a flickering red lamp installed pursuant to the provision of the following item (b) or (c)-1.
- (iii) The marking for the installation of an indoor fire hydrant system shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The marking of "Fire Hydrant" shall be indicated on the surface of the indoor fire hydrant box.
 - (b) A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction forming an angle of 15 degrees or more against the mounting face shall be installed at an upper part of the indoor fire hydrant box.
 - (c) In the case where the on-off valve of an indoor fire hydrant system is mounted on the ceiling, it shall comply with the provisions of the following 1. and 2. In this case, the provision of (b) shall not apply.
 - 1. A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters and 1.5 meters above the floor surface shall be installed in a place immediately adjacent to the indoor hydrant box.
 - 2. A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction forming an angle of 15 degrees or more against the mounting face shall be installed at the upper part of the device designed to descend fire hoses.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

- (iii-2) A pressurized water supply unit of which the water level at the water source is located lower than the pump shall be equipped with a priming device as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A dedicated priming tank shall be installed to the priming device.
 - (b) The capacity of the priming tank shall be sufficient to effectively activate the pressurized water supply unit.
 - (c) The priming tank shall be equipped with a low water level warning system and a system capable of automatically resupplying water to the priming tank.
- (iv) An emergency power source for an indoor fire hydrant system shall be an exclusive power receiving system for emergency power supply, in-house power generation system, storage battery system or fuel cell system [in-house power generation system, storage battery system or fuel cell system in the case of a specified fire prevention property prescribed in Article 17-2-5, paragraph (2), item (iv) of the Act (hereinafter referred to as a "specified fire prevention property") with a total area of 1,000 square meters or more (excluding small-scale fire prevention properties serving specified intended purposes prescribed in Article 13, paragraph (1), item (ii))] and shall be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) An exclusive power receiving system for emergency power supply shall be as specified in the following 1. through 7.
 - 1. The system shall be installed in a place which is convenient for checking and is less likely to be damaged by fire and other disasters.
 - 2. The system shall not be shut off by a switch or breaker belonging to another electrical circuit.
 - 3. The switch shall be indicated for its use for the indoor fire hydrant system.
 - 4. In the case of an exclusive power receiving system for emergency power supply which receives high voltage or special high voltage power, the system shall be installed in a dedicated room which is partitioned by walls, pillars and a ceiling (roof in the case of no ceiling) made of incombustible materials [meaning incombustible materials prescribed in Article 2, item (ix) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter] and of which the windows and doorways are equipped with fire-retarding doors [limited to fire prevention equipment prescribed in Article 2, item (ix-2) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter]; provided, however, that this shall not apply in the case of the following i. or ii.
 - i. In the case where a cubicle-type exclusive power receiving system for emergency power supply conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency is installed in a transformer room, generator room, machine room, pump room or any other similar room compartmented by incombustible materials or outdoors or on the roof of a building
 - ii. In the case of installing outdoors or on the roof of a building of which the main structural sections are of a fireproof construction, the distance to an adjacent building or structure (hereinafter referred to as "building, etc.") is 3 meters or more or parts of an adjacent building, etc. within a range of less than 3 meters from the said power receiving system are made of incombustible materials and have fire-retarding doors to the openings of the said building, etc.
 - 5. The switchboard or distribution panel of an exclusive power receiving system for emergency power supply receiving low voltage power supply shall be a Type 1 switchboard or Type 1 distribution panel conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency; provided, however, that a switchboard or distribution panel other than a Type 1 switchboard or Type 1 distribution panel may be used in the case of its installation in a place listed

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

in the following i. or ii. or a Type 2 switchboard or Type 2 distribution panel conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency may be used in the case of its installation in a place listed in the following iii.

- i. An exclusive room compartmented by walls, pillars and a ceiling (roof in the case of no ceiling) made of incombustible materials and equipped with fire-retarding doors for windows and doorways
 - ii. Outdoors or on the roof of a building of which the main structural sections are of a fireproof construction (limited to the case where a distance of 3 meters or more to an adjacent building, etc. is secured or where parts of an adjacent building, etc. within a range of less than 3 meters from the said power receiving system are made of incombustible materials and are equipped with fire-retarding doors for windows and doorways)
 - iii. The transformer room, machine room (excluding a machine room where equipment or mechanical instruments which may start a fire are installed), pump room or any similar room compartmented by incombustible materials
6. A cubicle-type exclusive power receiving system for emergency supply shall have a vacant space of 1 meter or more in width in front of the said power receiving system and shall have a distance of 1 meter or more from any other non-cubicle type in-house power generation system, non-cubicle type storage battery system or building, etc. (limited to the case of installing the said power receiving system outdoors).
 7. An exclusive power receiving system for emergency power supply (excluding a cubicle-type) shall have a vacant space of 1 meter (1.2 meters when the control sides face each other) or more in width in front of its control side.
- (b) An in-house power generating system shall be as specified in the following 1. through 4. in addition to what is prescribed in the provisions of (a) (excluding 5. and 7.).
1. The capacity shall be sufficient to effectively operate an indoor fire hydrant system for 30 minutes or more.
 2. Whenever the normal power source fails, the system shall automatically switch from the normal power source to the emergency power source.
 3. A non-cubicle type in-house power generation system shall be as specified in the following i. through iii.
 - i. An in-house power generation system (meaning a system where a generator is coupled with a motor; the same shall apply hereinafter) has a vacant space of 0.6 meters or more in width around it.
 - ii. The distance between the fuel tank and the motor shall be 2 meters or more for a pre-heating type motor and 0.6 meters or more for other types of motors; provided, however, that this shall not apply in the case where an effective barrier for fire prevention made of an incombustible material is installed between the fuel tank and the motor.
 - iii. The control panel which houses an operation control device, protective device, exciting device and other similar devices (excluding the built-in control panel of an in-house power generation system) shall be housed in a box made of steel plates and shall have a vacant space of 1 meter or more in front of the said box.
 4. An in-house power generation system shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (c) A storage battery system shall be as specified in the following 1. through 4. in addition to what is specified in (a) (excluding 5. and 7.) and (b)-1.
1. Whenever the normal power source fails, the storage battery system shall automatically switch from the normal power source to the emergency power supply source.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

2. In the case of a storage battery system which is not equipped with an AC-DC converter, the system shall be capable of automatically switching to the normal power supply source from the emergency power supply source when the normal power supply source is restored after failure.
3. A storage battery system other than the cubicle-type shall be as specified in the following i. through v.
 - i. A storage battery system shall have a distance of 0.1 meters or more from a wall of the room of its installation.
 - ii. In the case of the installation of two or more storage battery systems in the same room, the distance between the storage battery systems shall be 0.6 meters (1.0 meters when the height of these systems exceeds 1.6 meters because of the installation of their mounting pads or other) or more.
 - iii. A storage battery system shall be installed at a place where there is no risk of the influx or infiltration of water.
 - iv. A room housing a storage battery system shall have effective ventilation equipment connected to the outdoors.
 - v. In the case where a battery charger and a storage battery are installed in the same room, the battery charger shall be housed in a steel box and a vacant space of 1 meter or more shall be secured in front of the said box.
4. A storage battery system shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (d) A fuel cell system shall be as specified in the following 1. and 2. in addition to what is specified in (a) (excluding 5. and 7.) and (b)-1. and 2.
 1. It shall be the cubicle-type.
 2. It shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (e) Wiring shall be as specified in the following 1. through 3. in addition to what is prescribed in laws and regulations pertaining to electrical structures and shall incorporate measures designed not to be disrupted by other circuits.
 1. Type 2 vinyl insulated 600 V electrical wires or other electrical wires of which the heat resistance performance is equivalent to or higher than the said Type 2 electrical wires shall be used.
 2. Electrical wires shall be protected by means of laying them in the main structural sections of fireproof construction or any other method which has a heat resistance effect equivalent to or higher than laying in the said sections; provided, however, that this shall not apply to MI cables or the case where electrical wires conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency are used.
 3. Switches, overcurrent protectors and other mechanical instruments for wiring shall be protected by a method which provides a heat resistant effect.
- (v) The wiring for the operating circuit or for the circuit for the red lamp set forth in item (iii)-(b) shall be as specified in the following (a) and (b) in addition to what is prescribed in the provisions of laws and regulations pertaining to electrical structures.
 - (a) Type 2 vinyl insulated 600 V electrical wires or other electrical wires of which the heat resistance performance is equivalent to or higher than the said Type 2 electrical wires shall be used.
 - (b) Electrical wires shall be laid by the work using metal pipes, flexible conduits, metal ducts or cables (limited to cables to be laid in incombustible ducts); provided, however, that this shall not apply to the case where electrical wires conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency are used.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

- (vi) Pipework shall be as prescribed in the following (a) through (i).
- (a) Pipework shall exclusively serve the indoor fire hydrant system; provided, however, that this shall not apply in the case where arrangements are made not to disrupt the performance of the said indoor fire hydrant system, including the immediate shutting off of water supply to pipework serving the purpose of other fire extinguishing systems by means of operating the starting device of the indoor fire hydrant system.
 - (b) Pipework immediately close to the discharge side of a pressurized water supply unit shall be equipped with a check valve and a water stop valve.
 - (c) The suction pipe of a pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following 1. through 3.
 1. An exclusive suction pipe shall be used for each pump.
 2. The suction pipe shall be equipped with a filtration system (including a system fitted to the foot valve) along with a foot valve when the water level at the water supply source is lower than the position of the pump or the water stop valve in other cases.
 3. The foot valve shall be of a construction which allows its easy checking.
 - (d) Pipework shall use those listed in the following 1. or 2.
 1. Pipes conforming to Japan Industrial Standard G3442, G3448, G3452, G3454 or G3459 or metal pipes of which the strength, corrosion resistance and heat resistance are equivalent to or higher than those of pipes conforming to a Japan Industrial Standard.
 2. Synthetic resin pipes conforming to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency regarding air-tightness, strength, corrosion resistance, weather resistance and heat resistance
 - (e) Pipe joints shall be as specified in the following 1. or 2.
 1. In the case of pipe joints connecting metal pipes or valves at the said connecting sections, pipe joints shall be made of metal and shall conform to the Japan Industrial Standard listed in the right-hand column of the following table according to the type listed in the left-hand column of the said table or shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as pipe joints which have strength, corrosion resistance and heat resistance equivalent to or higher than those of pipe joints conforming to a Japan Industrial Standard.

Type		Japan Industrial Standard
Flange joints	Screw-in joint	Joints conforming to B 2220 or B 2239
	Welded joint	Joints conforming to B 2220
Joints other than flange joints	Screw-in joint	Of joint conforming to B 2301, B 2302 or B 2308, those which use a material conforming to G 3214 (limited to SUS F 304 or SUS F 316) or G 5121 (limited to SCS 13 or SCS 14)
	Welded joint	Joints conforming to B 2309, B 2311, B 2312 or B 2313 (excluding those using the material under G 3468)

2. In the case of pipe joints connecting synthetic resin pipes at the said connecting sections, pipe joints shall be made of a synthetic resin and shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as pipe joints having air-tightness, strength, corrosion resistance, weather resistance and heat resistance.
- (f) Of the main pipes, the riser pipe shall have a nominal pipe diameter of 50 millimeters or more.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

- (g) Valves shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. The quality of the material shall conform to Japan Industrial Standard G5101, G5501, G5502, G5705 (limited to blackheart malleable cast iron products), H5120 or H5121 or conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as valves having strength, corrosion resistance and heat resistance equivalent to or higher than those of valves conforming to a Japan Industrial Standard.
 - 2. In the case of on-off valves, water stop valves and check valves, these valves shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as valves conforming to Japan Industrial Standard B 2011, B 2031 or B 2051 or those having a performance equivalent to or higher than the performance of valves conforming to a Japan Industrial Standard.
 - 3. In the case of on-off valves and water stop valves, the opening and closing directions shall be indicated while the direction of flow shall be indicated in the case of check valves.
- (h) The pipe diameter of pipework shall be the nominal bore of the pipework as calculated by means of hydraulic calculation.
- (i) The pressure resistance performance of pipework shall be that which withstands the water pressure when a pressure which is 1.5 times the shutoff pressure of the pressurized water supply unit supplying water to the said pipework is applied.
- (vii) The pressurized water supply unit shall be as specified in the following (a) through (g).
 - (a) A pressurized water supply unit using an elevated water tank shall be as specified in the following 1. and 2.
 - 1. The head (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the hose connection port; the same shall apply hereinafter in this item) shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + h_2 + 17\text{m}$$
Where,
H: Required head (unit: meters)
h₁: Friction loss of water head due to fire hose (unit: meters)
h₂: Friction loss of water head due to pipework (unit: meters)
 - 2. An elevated water tank shall be equipped with a water level gauge, drainpipe, overflow pipe, make-up pipe and manhole.
 - (b) A pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be as specified in the following 1. through 3. (in the case of a system using pressure generated by the activation of a pressurizing gas container, 1. and 3.).
 - 1. The pressure of the pressurized water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$P = p_1 + p_2 + p_3 + 0.17 \text{ MPa}$$
Where,
P: Required pressure (unit: mega pascals)
p₁: Friction loss of water head pressure due to fire hose (unit: mega pascals)
p₂: Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)
p₃: Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)
 - 2. The water quantity in the pressurized water tank shall be two-thirds or less of the volume of the said pressurized water tank.
 - 3. The pressurized water tank shall be equipped with a pressure gauge, water level gauge, drainpipe, make-up pipe, air supply pipe and manhole.
 - (c) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following 1. through 8.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

1. The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the highest number of indoor fire hydrants on one floor (2 if the number of installed indoor fire hydrants on one floor exceeds 2) by 150 liters per minute.
2. The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + h_2 + h_3 + 17m$$

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h_1 : Friction loss of the water head due to fire hose (unit: meters)

h_2 : Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)

h_3 : Head (unit: meters)
3. The total head when the discharge rate of the pump is 150 percent of the rated discharge rate shall be 65 percent of the rated total head or higher.
4. The pump shall exclusively serve the system; provided, however, that this shall not apply if the performance of both of the fire extinguishing systems is not disrupted when the pump is used in combination with or for another fire extinguishing system.
5. The pump shall be equipped with a pressure gauge on its discharge side and a compound gauge on its suction side.
6. A pressurized water supply unit shall be equipped with pipework to test the performance of the pump at the time of rated load operation.
7. A pressurized water supply unit shall be equipped with an escape pipe to prevent a rise of the water temperature at the time of shutoff operation.
8. The motor shall be an electric motor.
- (d) The structure and performance of a pressurized water supply unit shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency in addition to what is prescribed in (a) through (c).
- (e) A pressurized water supply unit shall be provided with a measure designed to prevent the water discharge pressure at the tip of the nozzle of the said indoor fire hydrant system from exceeding 0.7 MPa.
- (f) The starting device shall be that which can be directly operated and can be remotely operated from the operating part (including a Type P electric manual call point of an automatic fire alarm system) installed inside an indoor fire hydrant box or a place immediately nearby; provided, however, that this shall not apply to a starting device which employs a method of starting linked to the opening of the on-off valve, the extension operation of the fire hose and other actions and conforms to the following 1. and 2. for starting devices which can be directly operated.
 1. The nozzle shall have a device to allow its easy opening and closing.
 2. The fire hose shall be installed to conform to the standard prescribed in each item of the preceding paragraph.
- (g) A pressurized water supply unit shall be that which can only be stopped by direct operation.
- (h) Calculation of the friction loss due to the fire hose and pipework shall be conducted in accordance with the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (viii) In the case of an indoor fire hydrant system unit to be installed in a high-rise building, large-scale building or other fire prevention property listed in the following (a) through (c) among such buildings or properties, a master control panel capable of monitoring and operating the said system and conforming to the standards specified by the Com-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12)

missioner of the Fire and Disaster Management Agency (meaning equipment having the functions required to monitor and control fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.; the same shall apply hereinafter) shall be installed at a disaster protection center (meaning a place to control the system and equipment for disaster prevention, such as fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. or those similar to these in a fire prevention property by means of a master control panel or other similar to the said panel; the same shall apply hereinafter) of a fire prevention property where the said system has been installed, a central control room (meaning a central control room prescribed in Article 20-2, item (ii) of the Building Standards Act), a guard room or other similar place (limited to a place always occupied by a person; hereinafter referred to as a "disaster protection center, etc.") as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

- (a) Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order and which fall under one of the following
 - 1. A fire prevention property of which the total area is 50,000 square meters or more
 - 2. A fire prevention property of which the number of floors is 15 or more with a total area of 30,000 square meters or more
- (b) An underground mall of which the total area is 1,000 square meters or more
- (c) A fire prevention property which is designated by a fire chief or fire station chief because of the necessity to prevent a fire among fire prevention properties listed in the following (excluding those falling under 1. or 2.)
 - 1. A fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 11 or more with a total floor area of 10,000 square meters or more
 - 2. A specified fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 5 or more with a total floor area of 20,000 square meters or more
 - 3. A fire prevention property of which the total floor area of the basement floors is 5,000 square meters or more
- (ix) A water tank, pressurized water supply unit, emergency power source and pipework (hereinafter referred to as "water tank, etc.") shall be provided with effective measures to withstand the vibration, etc. of an earthquake.
- (2) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of an indoor fire hydrant system prescribed in Article 11, paragraph (3), item (ii)-(a) of the Order shall be as specified in the following in addition to what is prescribed in the preceding paragraph [excluding item (vi)-(f), item (vii)-(a)-1., (b)-1., (c)-1. and 2. and (f)].
 - (i) The nozzle shall have a device to allow its easy opening and closing.
 - (ii) Of the main pipes, the riser pipe shall have a nominal diameter of 32 millimeters or more.
 - (iii) The head (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the hose connection port; the same shall apply hereinafter in this item) of a pressurized water supply unit using an elevated water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + h_2 + 25\text{m}$$
Where,
H: Required head (unit: meters)
h₁: Friction loss of water head due to fire hose (unit: meters)
h₂: Friction loss of water head due to pipework (unit: meters)
 - (iv) The pressure of the pressurized water tank of a pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$P = p_1 + p_2 + p_3 + 0.25 \text{ MPa}$$

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12~12-2)

Where,

P: Required pressure (unit: mega pascals)

p₁: Friction loss of water head pressure due to fire hose (unit: mega pascals)

p₂: Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)

p₃: Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)

- (v) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following.
 - (a) The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the highest number of indoor fire hydrants on one floor (2 if the number of installed indoor fire hydrants on one floor exceeds 2) by 70 liters per minute.
 - (b) The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$H = h_1 + h_2 + h_3 + 25 \text{ m}$$

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h₁: Friction loss of the water head due to fire hose (unit: meters)

h₂: Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)

h₃: Head (unit: meters)

- (vi) A pressurized water supply unit shall be that which can be started by direct operation and can also be started in conjunction with the opening of the on-off valve, the extension operation of the fire hose or other action.
- (3) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of an indoor fire hydrant system prescribed in Article 11 paragraph (3) item (ii)-(b) of the Order shall be as specified in the following in addition to what is prescribed in the preceding paragraph [excluding item (vi)-(f), item (vii)-(c)-i. and (f)].
 - (i) Of the main pipes, the riser pipe shall have a nominal diameter of 32 millimeters or more.
 - (ii) The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the highest number of indoor fire hydrants on one floor (2 if the number of installed indoor fire hydrants on one floor exceeds 2) by 90 liters per minute.

(Construction Not Requiring the Installation of a Sprinkler System)

Article 12-2 The construction to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Appended Table 1, row (6)-(a)-1. and 2. and (b), row (16)-(a) and row (16-2) of the Order shall be that which, in accordance with the category of a fire prevention property listed in each of the following items or parts thereof, has a compartment installed in the said fire prevention property or parts thereof as specified in each of the following items.

- (i) A fire prevention property listed in Article 12, paragraph (1), item (i) and item (ix) of the Order [in the case of fire prevention properties listed in row (16)-(a) and row (16-2) of the said table, limited to those parts which are served for the intended purpose of fire prevention properties listed in row (6)-(a)-1. or 2. or (b) of the said table; the same shall apply in the following item] of which the reference area [meaning the total of floor areas as prescribed in Article 12, paragraph (2), item (iii-2) of the Order; the same shall apply hereinafter in this paragraph, Article 13, paragraph (3), Article 13-5, paragraph (1) and Article 13-6, paragraph (1)] is less than 1,000 square meters: those having a compartment to be installed as specified in the following
 - (a) The rooms of the said fire prevention property and parts thereof shall be compartmented by walls and a floor with a semi-fireproof construction (meaning a semi-fireproof construction prescribed in Article 2, item (vii-2) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter).
 - (b) The finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12-2)

semi-incombustible materials (meaning the semi-incombustible materials prescribed in Article 1, item (v) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter) for a main corridor and other passageways leading to the ground or flame retardant materials for other parts; provided, however, that this shall not apply to fire prevention properties or parts thereof which follow an example provided for in item (ii) of the following paragraph of those fire prevention properties where rooms (excluding those which are exclusively used by staff members of the facilities concerned; hereinafter referred to as "rooms serving residents, etc." in the following paragraph) are only located on the evacuation floor and of which the gross area is less than 276 square meters.

- (c) The total area of the openings of compartmenting walls and floor shall be 8 square meters or less and the area of one opening shall be 4 square meters or less.
- (d) Each opening set forth in (c) shall be equipped with a fire door (excluding fire shutters at openings other than those at parts compartmenting a corridor from staircases) with an automatic closing device which can be opened as required or with a construction as specified in the following.
 - 1. A fire door shall be that which can be closed as required and which is also closed in conjunction with the activation of a smoke detector (meaning an ionization spot-type detector, photoelectric detector or smoke combined spot-type detector; the same shall apply hereinafter).
 - 2. In the case of a fire door which is installed on a main corridor, staircases or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by the hand and which is automatically closed and of which the width, height and height of its lower end from the floor surface are 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
- (e) The total floor area of compartmented parts shall be 100 square meters or less and none of the compartmented parts shall have four or more rooms.
- (ii) A fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1. and 2. and (b), row (16)-(a) and row(16-2) of the Order of which the reference area is 1,000 square meters or more: those having a compartment to be installed as specified in the following.
 - (a) The rooms in the said fire prevention property or parts thereof shall be compartmented by walls and a floor with a fireproof construction.
 - (b) The finishings of parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of semi-incombustible materials for the main corridor and other passageways leading to the ground or flame retardant materials for other parts.
 - (c) The total area of the openings of compartmented walls and floor shall be 8 square meters or less and the area of one opening shall be 4 square meters or less.
 - (d) Each opening set forth in (c) shall be equipped with a fire door which is specified fire prevention equipment prescribed in Article 112, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act (hereinafter referred to as "fire door as specified fire prevention equipment) (excluding fire shutters at openings other than those at parts compartmenting a corridor from staircases) with an automatic closing device or with a construction as specified in the following or a door with steel-wire reinforced glass window (limited to those to be installed at openings other than doorways of parts from which evacuation can be conducted through two or more different routes, which face a corridor, staircase or other passageway directly open to the outside air and of which the total area is 4 square meters or less).
 - 1. A fire door as specified fire prevention equipment shall be that which can be closed as required and can also be closed in conjunction with the activation of a smoke detector.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12-2)

2. In the case of a fire door as specified fire prevention equipment which is installed on a main corridor, staircases or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by the hand and which is automatically closed and of which the width, height and height of its lower end from the floor surface are 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
 - (e) The total floor area of the compartmented parts shall be 200 square meters or less.
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, a construction to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (1), item (i) of the Order shall be as specified in any of the following items for those fire prevention properties where rooms serving residents, etc. are only located on the evacuation floor and of which the gross area is less than 100 square meters [excluding those with a compartment installed as specified in item (i) of the preceding paragraph] of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row(6)-(a)-1. and 2. and (b) of the Order.
 - (i) A construction which follows the provision of the main clause of item (i)-(b) of the preceding paragraph
 - (ii) A construction where the time calculated by a method specified by the Commission of the Fire and Disaster Management Agency as the time required for the evacuation of residents, persons admitted or guests (hereinafter referred to as "residents, etc." in this item) does not exceed the time specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as the evacuation time to be secured at the time of the occurrence of a fire among the facilities where rooms are compartmented by walls, pillars and a ceiling (roof in the case of no ceiling) with doors (limited to those with an automatic closing device which can be opened as required) installed at doorways and which conform to the following (a) through (e)
 - (a) The detector of an automatic fire alarm system shall be a smoke detector except in those places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d).
 - (b) A room serving residents, etc. shall have an opening which can be easily opened from inside or outside by a person concerned with the facility in question at the time of the occurrence of a fire.
 - (c) The opening set forth in (b) shall face a road or a passageway with a width of one meter or more leading to a road or vacant space.
 - (d) The shape, including the width, height and height of the lower end from the floor surface, of the opening set forth in (b) shall not prevent the easy escape of residents, etc. from inside.
 - (e) There shall be two or more escape routes from rooms serving residents, etc.
- (3) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), with regard to parts of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (xvi)-(a) of the Order [limited to those which do not have any parts serving intended purposes other than the intended purposes of the fire prevention properties listed in row (v)-(b) and row (6)-(b) of the said table], which are parts serving the intended purposes of the fire prevention properties listed in row (6)-(b) of the said table and of which the gross area is less than 275 square meters [excluding those having compartments which are installed pursuant to the provision of paragraph (1), item (i); hereinafter referred to as "specified parts as an apartment block" in the rest of this article], the construction to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (1), item (i) of the Order shall have the compartments specified in each of the following items.
 - (i) Each apartment of the specified parts as an apartment block shall be compartmented by walls and a floor with a semi-fireproof construction.
 - (ii) The main doorway of each apartment of the specified parts as an apartment block shall

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 12-2~13)

- be open directly to the outside air and shall face a corridor which can effectively discharge smoke at the time of a fire in the said part.
- (iii) The main doorway set forth in the preceding item shall have a construction pursuant to the provision of paragraph (1), item (i)-(d).
 - (iv) The finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of semi-incombustible materials in the case of passageways leading to the corridor set forth in item (ii) or flame retardant materials for other parts>
 - (v) Passageways leading to the corridor set forth in item (ii) shall be installed as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (vi) Smoke detectors shall be installed in rooms and passageways.
 - (vii) The floor area of each apartment in the specified parts as an apartment block shall be 100 square meters or less.

(Persons Who Cannot Evacuate Without Assistance)

Article 12-3 Persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications as persons who cannot evacuate without assistance set forth in Article 12, paragraph (1), item (i)-(b) of the Order shall be babies, those falling under one of the following items among infants, residents of facilities prescribed in Appended Table 1, row (6)-(b)-2., 4. and 5. [in the case of the residents of facilities prescribed in row (6)-(b)-5., limited to persons, etc. with disabilities who find evacuation difficult prescribed in row (6)-(b)-5. of the said table].

- (i) Persons who do not fall under the description of “assistance not required” or “assistance such as watching over is required” in the category of “transfer” in Group III of the qualification survey items [meaning the items listed in Appended Table 1 of the Ordinance for Examination by a Municipal Examination Committee and the Judgement Criteria Pertaining to the Categories of Support for Persons with Disabilities (Ordinance of the Ministry of Health, Labor and Welfare No. 5 of 2014); the same shall apply in the rest of this article]
- (ii) Persons who do not fall under the description of “assistance not required” or “assistance such as watching over is required” in the category of “movement” in Group III of the qualification survey items
- (iii) Persons who do not fall under the description of “assistance not required” or “partial assistance is required” in the category of “awareness of danger” in Group VI of the qualification survey items
- (iv) Persons who do not fall under the description of “can understand” in the category of “understanding of explanations” in Group VI of the qualification survey items
- (v) Persons who do not fall under the description of “assistance not required” in the category of “stoppage of hyperactivity or action” in Group VII of the qualification survey items
- (vi) Persons who do not fall under the description of “assistance not required” in the category of “unstable behavior” in Group VIII of the qualification survey items

(Parts, etc. of Floors Not Requiring the Installation of a Sprinkler System)

Article 13 The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (1), item (iii) of the Order shall be the parts listed in one of the following.

- (i) 10th and lower floors of a fire prevention property which has no parts serving an intended purpose other than the intended purpose of any of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5)-(b) and row (6)-(b) and (c) of the Order [in the case of fire prevention properties listed in row (6)-(b) and (c) of the said table, limited to

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13)

fee-paying nursing homes, welfare homes and facilities providing the service of assisting the communal living of old people, including those suffering from dementia, prescribed in Article 5-2, paragraph (6) of the Act for the Welfare of the Aged (Act No. 133 of 1963) or facilities providing the service of caring or assisting communal living prescribed in Article 5, paragraph (15) of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act (Act No. 123 of 2005); the same shall apply hereinafter in this item, Article 28-2, paragraph (1), item (iv) and paragraph (2), item (iii) of the said article] and has compartments to be set up as specified in each of the following items in parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in row (6)-(b) and (c) of the said table among the fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table.

- (a) Rooms shall be compartmented by walls and a floor of a semi-fireproof construction (in the case of rooms on the third or higher floor, walls and a floor of a fireproof construction)
- (b) The finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of semi-incombustible materials for a main corridor and other passageways leading to the ground or flame retardant materials for other parts.
- (c) The total area of the openings of compartmenting walls and floor shall be 8 square meters or less and the area of one opening shall be 4 square meters or less.
- (d) Each opening set forth in (c) shall be equipped with a fire door (limited to the fire door which is the specified fire prevention equipment in the case of openings on the third or higher floor, while excluding fire shutters at openings at parts other than parts compartmenting a corridor from staircases) with an automatic closing device which can be opened as required or with a construction as specified in the following or a door with steel-wire reinforced glass window (limited to those to be installed at openings other than doorways of parts from which evacuation can be conducted through two or more different routes, which face a corridor, staircase or other passageway directly open to the outside air and of which the total area is 4 square meters or less).
 - 1. A fire door shall be that which can be closed as required and can also be closed in conjunction with the activation of a smoke detector.
 - 2. In the case of a fire door which is installed on a main corridor, staircases or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by the hand and which is automatically closed and of which the width, height and height of its lower end from the floor surface is 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
- (e) The total floor area of the compartmented parts shall be 100 square meters or less.
- (ii) Parts which are not the parts listed in the following of a small-scale multi-purpose fire prevention property serving specified intended purposes [meaning a fire prevention property where the total floor area of parts serving the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, rows (1) through 4], row (5)-(a), row (6) or row (9)-(a) of the Order is one-tenth of the gross area of the fire prevention property in which the said parts exist or less and is less than 300 square meters among the fire prevention properties listed in row (xvi)-(a) of the said table; the same shall apply hereinafter] and which exist on the tenth or lower floors
 - (a) Parts serving the intended purposes of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1. and 2.
 - (b) Parts serving the intended purposes of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b)-1. and 3. of the Order
 - (c) Parts serving the intended purposes of the fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b)-2., 4. and 5. of the Order (in the case of parts other than those

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13)

- mainly housing the persons prescribed in Article 12-3, limited to parts of which the floor area is 275 square meters or more)
- (2) The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (1), item (iii), item (iv) and item (x) through item (xii) of the Order shall be the parts, as listed in the following, (excluding basement floors and windowless floors) of fire prevention properties of which the main structural sections are of a fireproof construction (excluding fire prevention properties listed in Appended Table 2, row (2), row (4) or row (5), item (ii) of the Order and fire prevention properties listed in row (16) of the said table, which have parts serving the intended purposes for fire prevention properties listed in row (2), row (4) or row (5)-(b) of the said table).
- (i) Parts which are compartmented by walls and a floor of fireproof construction and which fall under the following
 - (a) The finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of semi-incombustible materials for a main corridor and other passageways leading to the ground or flame retardant materials for other parts.
 - (b) The total floor area of the openings of compartmenting walls and floor shall be 8 square meters or less and the area of one opening shall be 4 square meters or less.
 - (c) Each opening set forth in (b) shall be equipped with a fire door as specified fire prevention equipment (excluding fire shutters at openings at parts other than parts compartmenting a corridor from staircases) with an automatic closing device which can be opened as required or with a construction as specified in the following or a door with steel-wire reinforced glass window (limited to those to be installed at openings other than doorways of parts from which evacuation can be conducted through two or more different routes, which face a corridor, staircase or other passageway directly open to the outside air and of which the total area is 4 square meters or less).
 - 1. A fire door shall be that which can be closed as required and can also be closed in conjunction with the activation of a smoke detector.
 - 2. In the case of a fire door which is installed on a main corridor, staircases or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by the hand and which is automatically closed and of which the width, height and height of its lower end from the floor surface is 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
 - (d) The total floor area of each floor shall be 200 square meters or less for floors up to the tenth floor of a fire prevention property or 100 square meters or less for the eleventh and higher floors.
 - (ii) Corridors which are compartmented by walls and a floor of fireproof construction and which fall under (a) and (c) of the preceding item
- (3) The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (i) of the Order shall be parts other than the parts listed under each of the following items.
- (i) Staircases (in the case of those to be installed in a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (2), row (4) and row (16-2) of the Order and in parts serving the intended purpose of a fire prevention property listed in row (2) and row (4) of the said table of properties listed in row (16)-(a) of the said table, limited to escape staircases or special escape staircases prescribed in Article 123 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act [referred to as "escape staircases or special escape staircases" in Article 26]), bathrooms, toilets and other similar places
 - (ii) Communication equipment rooms, computer rooms, electron microscope rooms and other similar rooms

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13)

- (iii) Machine rooms for elevators, machine rooms for mechanical ventilation systems and other similar rooms
- (iv) Places where a generator, transformer and other similar equipment are installed
- (v) Elevator shafts, linen shoots, pipe ducts and other similar parts
- (vi) Corridors directly open to the outside air and other places where outside air currents circulate
- (vii) Operating theatres, delivery rooms, endoscopic examination rooms, hemodialysis rooms, anesthesia rooms, intensive care units for seriously ill patients and other similar rooms
- (viii) Rooms such as X-ray rooms where a radiation source is used, stored or disposed of
- (ix) Places where the height of the installation face of the sprinkler heads (part of a ceiling, to which sprinkler heads are mounted, facing inwards or the lower face of the floor of the floor above or the roof; the same shall apply in the following article) is 8 meters or more in properties listed in Appended Table 1, row (1) of the Order and parts serving the intended purpose set forth in row (1) of the said table (limited to parts where fixed seats are arranged) of fire prevention properties listed in row (16)-(a), and item (16-3) of the said table
- (ix-2) Corridors [excluding those listed in item (vi)], storage facilities (limited to those of which the floor area is less than 2 square meters), undressing rooms and other similar places of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1. and 2. and (b) of the Order and parts serving the intended purpose set forth in row (6)-(a)-1. or 2. or (b) of the said table of fire prevention properties listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the said table (limited to the fire prevention properties or parts thereof of which the reference area is less than 1,000 square meters)
- (x) Boarding area and staircases and passageways leading to this area of parts serving the intended purpose of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (10) of the Order of fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table
- (x-2) Parts serving as passageways of underground passages of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (16-3) of the Order
- (xi) Parts (excluding parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5)-(b) of the Order) of floors (excluding basement floors and windowless floors) of fire prevention properties set forth in Article 12, paragraph (1), item (iii) and item (ix) [limited to those listed in Appended Table 1, row (2), row (4) and row (6)-(a)], fire prevention properties listed in paragraph (1), item (iv) and item (x) of the said article and fire prevention properties listed in item (xii) of the said paragraph (limited to those listed in Appended Table 1, row (16)-(b) of the order) with their main structural sections being of a fireproof construction, which fall under item (i) of the preceding paragraph (in the case of applying to floors up to the tenth floor where there are no parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (6) or row (9)-(a) of fire prevention properties (limited to those listed in row (16)-(a) of the said table) set forth in Article 12, paragraph (1), item (iii) of the Order, the phrase "200 square meters" in item (i)-(d) of the preceding paragraph shall be deemed to be replaced by "400 square meters") or item (ii) of the said paragraph
- (xii) Of parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (7), row (8), row (9)-(b) or row (10) through row (15) of the Order of floors (excluding basement floors and windowless floors) of fire prevention properties of which the main structural sections are of a fireproof construction (excluding those of which the number of floors excluding basement floors is 11 or more) listed in row (16)-(a) of the said table, those parts which are compartmented by walls and a floor of a fireproof construction from parts other than parts serving the intended purposes and which fall under the following (a) and (b)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13~13-2)

- (a) The total area of the openings of compartmenting walls and floor shall be 8 square meters or less and the area of one opening shall be 4 square meters or less.
- (b) Each opening set forth in (a) shall be equipped with a fire door as specified fire prevention equipment specified in item (i)-(c) of the preceding paragraph.

(Standard Heads, etc.)

Article 13-2 The types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications which shall be installed to achieve the distance specified in the right-hand column of the table in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(a) of the Order pursuant to the provision of the said item (ii)-(a) shall be open sprinkler heads for fire prevention properties or parts thereof (limited to the stage section of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) of the Order) listed in paragraph (1), item (ii) through item (iv) and item (x) through item (xii) of the said article or standard heads (limited to those of which the class of sensitivity (referred to as the "sensitivity class" in the following paragraph, paragraph (1) of the following article and paragraph (1) of Article 13-6) set forth in Article 12 of the Ordinance to Specify the Technical Standards for Closed Sprinkler Heads (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 2 of 1965) is Class 1 for standard heads prescribed in Article 2, item (i) of the said Ordinance (excluding small compartment type heads prescribed in item (i-2) of the said article) or those of which the effective sprinkling radius set forth in Article 14 of the said Ordinance [referred to as the "effective sprinkling radius" in the following paragraph, paragraph (3) and Article 13-5, paragraph (3)] is 2.3; the same shall apply hereinafter in this article, Article 13-5, Article 13-6 and Article 30-3) of closed sprinkler heads.

- (2) Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications as sprinkler heads capable of the early detection of a fire in the table in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(a) of the Order and also of sprinkling water over a wide area shall be standard heads of which the sensitivity class is Class 1 and the effective sprinkling radius is 2.6 or more [referred to as "high sensitivity heads" in Article 13-5, paragraph (12)] of closed sprinkler heads.
- (3) The distance to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the table in Article 12, paragraph (2), item (ii) of the Order shall be the value calculated by the following equation.

$$R = Xr$$

Where,

R: Horizontal distance to the sprinkler head (unit: meters)

r: Effective sprinkling radius of the sprinkler head

X: Value listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof

Fire Prevention Properties or Parts Thereof		Value of X
Fire prevention properties listed in Article 12, paragraph (1), item (viii) of the Order		0.75
Properties and parts thereof listed in Article 12, paragraph (1), item (iii), item (iv) and item (x) through item (xii) of the Order (excluding the stage section of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) of the Order)	Buildings other than fireproof buildings (meaning fireproof buildings prescribed in Article 2, item (ix-2) of the Building Standards Act; the same shall apply hereinafter)	0.9
	Fireproof buildings	1

- (4) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of sprinkler heads prescribed in paragraph (1) and paragraph (2) shall be as specified in the following.
 - (i) Standard heads of closed sprinkler heads shall be as specified in the following.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-2~13-3)

- (a) A sprinkler head shall be installed in each part which is compartmented by a beam, etc. protruding by 0.4 meters or more from the mounting face for the said head provided, however, that this shall not apply in the case where the center-to-center distance of the said beam, etc. is 1.8 meters or less.
- (b) In the case where a ventilation duct, shelf or other (hereinafter referred to as "duct, etc.") of which the width or depth exceeds 1.2 meters exists, a sprinkler head shall be mounted on the lower face of the said duct, etc.
- (c) The distance between the deflector of a sprinkler head and the mounting face of the said head shall be 0.3 meters or less.
- (d) Each sprinkler head shall be mounted in a manner where the axis of the said head runs at a right angle to the mounting face of the said head.
- (e) Nothing shall be installed or placed within a distance of 0.45 meters (0.9 meters in the case of a sprinkler head to be mounted at a part storing easily combustible materials) below and 0.3 meters in the horizontal direction from the deflector of a sprinkler head.
- (f) A sprinkler head to be mounted at an opening shall be mounted on a wall surface at a height of 0.15 meters or less from the head of the said opening.
- (g) A sprinkler head mounted on the secondary side of a dry or pre-activation type water flow detection device shall be a sprinkler head which is mounted in a manner where the deflector is positioned above the mounting part of the sprinkler head; provided, however, that this shall not apply in the case of mounting in a place where the sprinkler head is unlikely to be frozen.
- (ii) Open sprinkler heads shall be mounted on the ceiling or roof frame of a stage section facing inwards and on the lower face of the gridiron or planks in the same manner as that prescribed in (d) and (e) of the preceding item; provided, however, that sprinkler heads may not be mounted on the said ceiling or roof frame facing inwards in the case where no flammable goods are placed on top of the gridiron or planks.

(Small Compartment Type Heads, etc.)

Article 13-3 In addition to what is prescribed in the preceding article, small compartment type heads (limited to those of which the sensitivity class is Class 1 of small compartment type heads set forth in Article 2, item (i-2) of the Ordinance to Specify the Technical Standards for Closed Sprinkler Heads; the same shall apply in Article 13-5, Article 13-6 and Article 14) or side wall type heads (limited to those of which the sensitivity class is Class 1 of side wall type heads set forth in Article 2, item (ii) of the said Ordinance; the same shall apply in Article 13-6) among closed sprinkler heads may be mounted to fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5) or row (6) or parts which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in row (5) or row (6) of the said table of fire prevention properties listed in row (16) of the said table among fire prevention properties and parts thereof listed in the left-hand column of the table in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(a) of the Order.

- (2) The small compartment type heads prescribed in the preceding paragraph shall be mounted as specified in the following in addition to what is prescribed in paragraph (4), item (i) of the preceding article [excluding the proviso of (b) and (g)].
 - (i) Sprinkler heads shall be mounted in bedrooms, patients' rooms and other similar parts (referred to as "bedrooms, etc." in the following paragraph) of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5) or row (6) of the Order or parts which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in row (5) or row (6) of the said table of fire prevention properties listed in row (16) of the said table among fire prevention properties listed in the left-hand column of the table in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(a) of the Order or parts thereof.
 - (ii) Sprinkler heads shall be mounted on parts of the ceiling ng facing inwards.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-3~13-4)

- (iii) Sprinkler heads shall be mounted so that the horizontal distance from any part of the ceiling to any sprinkler head is 2.6 meters or less and any area of a part protected by one sprinkler head is 13 square meters or less.
- (3) Side wall type sprinkler heads prescribed in paragraph (1) shall be mounted as specified in the following in addition to what is prescribed in paragraph (4), item (i) [excluding (a) and (c)] of the preceding article.
 - (i) Sprinkler heads shall be mounted in bedrooms, etc., corridors, passageways and other similar parts of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5) or row (6) of the Order or parts which serve the intended purposes of fire prevention properties listed in row (5) or row (6) of the said table of fire prevention properties listed in row (16) of the said table among fire prevention properties listed in the left-hand column of the table in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(a) of the Order or parts thereof.
 - (ii) Sprinkler heads shall be mounted on parts of walls facing inwards of fire prevention properties.
 - (iii) Sprinkler heads shall be mounted so that each part of the floor surface is included in a part protected by one sprinkler head (meaning a part of the floor surface where an area stretching horizontally by up to 1.8 meters on both sides and by up to 3.6 meters forward of the mounting surface of a sprinkler head is horizontally projected).
 - (iv) A sprinkler head shall be mounted so that it is positioned 0.15 meters or less from the surface to which it is mounted.
 - (v) The deflector of a sprinkler head shall be mounted so that it is positioned 0.15 meters or less from the ceiling surface.
 - (vi) Nothing shall be installed or placed within a distance of 0.45 meters below and 0.45 meters in the horizontal direction from the deflector of a sprinkler head.

(Sprinkler Heads, etc. to be Mounted at High Ceiling Parts)

Article 13-4 The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(b) shall be the parts listed in the following.

- (i) Parts which store or handle designated flammable goods
- (ii) Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (4) of the Order or parts of fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table (excluding passageways, staircases and other similar parts) serving the intended purposes of properties listed in row (4) of the said table
- (2) The types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(b) of the Order shall be water discharging type sprinkler heads and other types of sprinkler heads which have the performance specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency (referred to as "water discharging type heads, etc." in Article 13-5 through Article 14).
- (3) The water discharging type heads, etc. prescribed in the preceding paragraph shall be mounted as specified in the following.
 - (i) Sprinkler heads shall be mounted as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency so that a fire at a part with a high ceiling can be effectively extinguished according to the performance of the said sprinkler heads.
 - (ii) Sprinkler heads shall be mounted so that a quantity of water based on a discharge rate of 5 liters per minute [10 liters per minute in the case of those to be installed at parts listed in paragraph (1), item (i)] per square meter of the floor area of the water discharge area shall be discharged.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-5)

(Sprinkler Heads etc. to be Mounted in Rack Type Warehouse, etc.)

Article 13-5 Among the types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(c) of the Order, those to be mounted in fire prevention properties prescribed in paragraph (1), item (i) and item (ix) of the said article or parts thereof shall be the type of sprinkler head specified in the right-hand column of the following table according to the category listed in the left-hand column of the said table.

Parts of Fire Prevention Properties	Type of Sprinkler Head
Parts of fire prevention properties of which the reference area is less than 1,000 square meters or parts thereof where the height from the floor surface to the ceiling is less than 3 meters	Small compartment type head of closed sprinkler head
Parts of fire prevention properties of which the reference area is 1,000 square meters or more or parts thereof where the height from the floor surface to the ceiling is less than 3 meters	Small compartment type head or standard head of closed sprinkler head
Parts of fire prevention properties of which the reference area is less than 1,000 square meters or parts thereof where the height from the floor surface to the ceiling is 3 meters or more but 10 meters or less	Small compartment type head of closed sprinkler head or open sprinkler head
Parts of fire prevention properties of which the reference area is 1,000 square meters or more or parts thereof where the height from the floor surface to the ceiling is 3 meters or more but 10 meters or less	Small compartment type head or standard head of closed sprinkler head or open sprinkler head
Parts of fire prevention properties or parts thereof where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 10 meters	Water discharge type head, etc.

- (2) Fire prevention properties and parts thereof listed in Article 12, paragraph (1), item (i) and item (ix) of the Order shall be equipped with sprinkler heads prescribed in the preceding paragraph according to what is prescribed in Article 13-3, paragraph (2) [excluding item (i)] in the case of small compartment type heads, pursuant to the provision of item (i) in the case of open sprinkler heads, according to what is prescribed in Article 13-2, paragraph (4), item (i) and pursuant to the provision of item (ii) in the case of standard heads or according to what is prescribed in paragraph (3) of the preceding article in the case of water discharging type heads.
 - (i) Open sprinkler heads shall be mounted to the ceiling so that the horizontal distance from any part of the said ceiling to a sprinkler head is 1.7 meters or less.
 - (ii) Standard heads shall be mounted to the ceiling so that the horizontal distance from any part of the said ceiling to a sprinkler head is 2.1 meters [in the case of high sensitivity heads, the distance calculated by the equation set forth in Article 13-2, paragraph (3)] or less in the case of buildings other than fireproof buildings or 2.3 meters (in the case of high sensitivity heads, the distance calculated by the equation set forth in the said paragraph) or less in the case of fireproof buildings.
- (3) Among the types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(c) of the Order, those to be mounted in fire prevention properties listed in paragraph (1), item (v) of the said article [referred to as "rack type warehouses" in the following paragraph, paragraph (5), Article 13-6, paragraph (1) and paragraph (2) and Article 14, paragraph (1)] shall be standard heads among closed sprinkler heads [limited to those of which the effective sprinkling radius is 2.3 and of which the nominal diameter of the head set forth in Article 3, paragraph (2) of the Ordinance to Specify the Technical Standards for Closed Sprinkler Heads is 20].
- (4) The rack type warehouses prescribed in the preceding paragraph shall be classified into the following classes specified in the right-hand column of the following table according to the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-5)

types of goods to be housed, etc. listed in the left-hand column of the said table in the following paragraph and Article 13-6, paragraph (1), item (i).

Types of Goods to be Housed, etc.		Class
Goods to be Stored	Containers, Packing Materials and Others	
Designated flammable goods of which the quantity is 1,000 times (300 times in the case of hot-melt goods [meaning goods of which the combustion calorie is 34 kilojoules per gram or more and which have the property of melting when in contact with a flame; the same shall apply hereinafter in this table]) or more of the quantity specified in Appended Table 4 of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Materials (hereinafter referred to as "Appended Table 4 of the Hazardous Materials Cabinet Order" in this table)	Hot-melt goods of which the quantity is 10 times or more the quantity specified in Appended Table 4 of the Hazardous Materials Cabinet Order	I
	Others	II
Designated flammable goods of which the quantity is 100 times (30 times in the case of hot-melt goods) or more of the quantity specified in Appended Table 4 of the Hazardous Materials Cabinet Order	Hot-melt goods of which the quantity is 10 times or more the quantity specified in Appended Table 4 of the Hazardous Materials Cabinet Order	
	Others	III
Others	Hot-melt goods of which the quantity is 10 times or more the quantity specified in Appended Table 4 of the Hazardous Materials Cabinet Order	
	Others	IV

- (5) The standard heads prescribed in paragraph (3) shall be mounted as specified in the following.
- (i) Sprinkler heads shall be mounted as specified in the following in parts where shelves or similar items (hereinafter referred to as "racks, etc." in this paragraph) are installed.
 - (a) Sprinkler heads shall be mounted so that the horizontal distance from each part of parts where racks, etc. are installed to a sprinkler head is 2.5 meters or less.
 - (b) One or more sprinkler heads shall be mounted at the height specified in the right-hand column of the following table in accordance with the class of rack type warehouse listed in the left-hand column of the said table.

Class	Height
I, II and III	4 meters
IV	6 meters

- (c) In addition to what is prescribed in (a) and (b), sprinkler heads shall be mounted so that a fire can be effectively extinguished according to the class of rack type warehouse and state of installation of horizontal closure plates (meaning plates which horizontally shield the inside of parts where racks, etc. are installed; the same shall apply hereinafter in this paragraph and paragraph (1) of the following article) as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ii) At parts other than parts where racks, etc. are installed, sprinkler heads shall be mounted on the ceiling or roof frame so that the horizontal distance from any part of the said ceiling or roof frame to a sprinkler head is 2.1 meters or less; provided, however, that sprinkler heads may not be mounted to parts listed in the following (a) through (c).
 - (a) Staircases, bathrooms, toilets and other similar places
 - (b) Communication equipment rooms, computer rooms and other similar rooms
 - (c) Places where a generator, transformer and other similar equipment are installed

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-5)

- (iii) Sprinkler heads mounted in parts where racks, etc. are installed shall be provided with a suitable measure to prevent water sprinkled from other sprinkler heads splashing on to them.
- (iv) Horizontal closure plates shall be installed in parts where racks, etc. are installed as specified in the following; provided, however, that this shall not apply in the case where the class of a rack type warehouse is III or IV and sprinkler heads are mounted as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (a) The material of horizontal closure plates shall be a flame resistant material.
 - (b) Horizontal closure plates shall be installed so that no gap which hampers the prevention of the spread of fire is created between the horizontal closure plates and racks, etc.
 - (c) Horizontal closure plates shall be installed at each repetition of the height specified in the right-hand column of the following table according to the class of rack type warehouse listed in the left-hand column of the said table. In this case, the ceiling or roof frame is deemed to constitute a closure plate.

Class	Height
I	4 meters or less
II and III	8 meters or less
IV	12 meters or less

- (6) Among the types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(c) of the Order, those to be mounted in fire prevention properties listed in paragraph (1), item (iv) of the said article shall be water discharge type heads, etc. in parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 6 meters of stores, offices or other similar facilities and parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 10 meters of underground passages or standard heads of closed sprinkler heads for other parts.
- (7) In fire prevention properties set forth in Article 12, paragraph (1), item (vi) of the Order, standard heads or water discharge type heads among sprinkler heads prescribed in the preceding paragraph shall be mounted as specified in the following or in the same manner as prescribed in paragraph (3) of the preceding article respectively.
 - (i) Sprinkler heads shall be mounted on parts of the ceiling facing inwards and in the loft; provided, however, that they may not be mounted in a loft above those parts of the ceiling where the finish for the ceiling facing inwards is made of an incombustible material or in the loft where the height of the loft is less than 0.5 meters.
 - (ii) Sprinkler heads shall be mounted so that the horizontal distance from any part of the ceiling or loft to a sprinkler head is the distance specified in the right-hand column of the following table according to the category listed in the left-hand column of the said table.

Parts of Fire prevention properties	Horizontal Distance
Kitchen or other parts where equipment or appliances using a fire are installed	1.7 meters [in the case of high sensitivity heads (meaning high sensitivity heads prescribed in the table in Article 12, paragraph 2, item (ii)-(a) of the Order; the same shall apply hereinafter in this article and Article 13-6), the distance calculated in the same manner as that prescribed in Article 13-2, paragraph (3) (the value of X in the said paragraph shall be set at 0.75)] or less
Other parts	2.1 meters (in the case of high sensitivity heads, the distance calculated in the same manner as prescribed in Article 13-2, paragraph (3) (the value of X in the said paragraph shall be set at 0.9) or less

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-5~13-5-2)

- (8) Among the types of sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (ii)-(c) of the Order, those to be mounted in fire prevention properties listed in paragraph (1), item (vii) of the said article shall be water discharge type heads, etc. for parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 6 meters and standard heads of closed sprinkler heads for other parts.
- (9) In fire prevention properties set forth in Article 12, paragraph (1), item (vii) of the Order, standard heads or water discharge type heads, etc. among sprinkler heads prescribed in the preceding paragraph shall be mounted as specified in the following or same manner as prescribed in paragraph (3) of the preceding article respectively.
 - (i) Sprinkler heads shall be mounted on parts of the ceiling facing upwards.
 - (ii) Sprinkler heads shall be mounted so that the horizontal distance from any part of the ceiling to a sprinkler head is the distance specified in the right-hand column of the following table according to the category listed in the left-hand column of the said table.

Parts of Fire Prevention Properties		Horizontal Distance
Kitchen or other parts where equipment or appliances using a fire are installed.		1.7 meters [in the case of high sensitivity heads, the distance calculated in the same manner as that prescribed in Article 13-2, paragraph (3) (the value of X in the said paragraph shall be set at 0.75)] or less
Other parts	Other than fire prevention properties of which the main structural sections are of a fireproof construction	2.1 meters [in the case of high sensitivity heads, the distance calculated in the same manner as that prescribed in Article 13-2, paragraph (3) (the value of X in the said paragraph shall be set at 0.9)] or less
	Those of which the main structural sections are of a fireproof construction	2.3 meters [in the case of high sensitivity heads, the distance calculated in the same manner as that prescribed in Article 13-2, paragraph (3) (the value of X in the said paragraph shall be set at 1)] or less

(Parts Having an Effective Construction for Fire Prevention)

Article 13-5-2 The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (iii-2) shall be parts which fall under all of the following (in the case where the total of the floor areas of the said parts exceeds the value which is obtained by multiplying the gross area of the fire prevention property where the said parts are located by 0.5, limited to those parts equivalent to the area of which the value is obtained by the said multiplication by 0.5).

- (i) Parts listed in Article 12, paragraph (3), item (vii) or item (viii)
- (ii) Parts to which one of the following fire prevention measures has been applied.
 - (a) Parts which are compartmented by walls and a floor with a semi-fireproof construction and which have fire doors (limited to those equipped with an automatic closing device for opening as required and those which can be opened as required and can also be closed in conjunction with the activation of a smoke detector)
 - (b) Parts which are compartmented by walls, pillars, a floor and ceiling (roof in the case of no ceiling) made of incombustible materials and which have doors (limited to those equipped with an automatic closing device) made of incombustible materials at openings and all parts [excluding the parts listed in Article 13, paragraph (3), item (vi)] adjacent to the said parts are located within the effective range of a sprinkler system
- (iii) Not parts which are located on a basement or windowless floor of which the floor area is 1,000 meters or more or on the fourth floor up to the tenth floor of which the floor area is 1,500 square meters or more

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-6)

(Water Quantity, etc. at Water Source for Sprinkler System)

Article 13-6 The water quantity set forth in Article 12, paragraph (2), item (iv) of the Order shall be calculated as specified in the following according to the intended purpose, construction or size of the fire prevention property or type of sprinkler head.

- (i) In the case of using standard heads of closed sprinkler heads, the water quantity shall be the quantity obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the following table when the number of mounted sprinkler heads is equal to or higher than the number specified in the right-hand column of the said table (in the case of a sprinkler system equipped with a dry or pre-activation type water flow detection device, the number obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the said table by 1.5; the same shall apply hereinafter in this item) or the number of mounted sprinkler heads when the said number of mounted sprinkler heads is less than the number specified in the right-hand column of the said table by 1.6 cubic meters [2.28 cubic meters in the case of rack type warehouses of which the class is Class III or Class IV and in which horizontal closure plates are installed pursuant to the provision Article 13-5, paragraph (5), item (iv) or 3.42 cubic meters for other rack type warehouses] according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the following table.

Category of Fire Prevention Properties		Number
Fire prevention properties listed in Article 12, paragraph (1), item (i) through item (iv) and item (ix) through item (xii) of the Order	Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (4) of the Order and, among the fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table, those which have parts serving the intended purposes set forth in row (4) of the said table (limited to department stores prescribed in Article 8, paragraph (1) of the Act)	15 (12 in the case of high sensitivity heads)
	Others	10 (8 in the case of high sensitivity heads)
	Fire prevention properties of which the number of floors excluding basement floors is 10 or less	15 (12 in the case of high sensitivity heads)
Rack type warehouses	Class I, II or III	30 (24 in the case of Class 1 sensitivity type of standard heads)
	Class IV	20 (16 in the case of Class 1 sensitivity type of standard heads)
Fire prevention properties set forth in Article 12, paragraph (1), item (vi) or item (vii) of the Order		15 (12 in the case of high sensitivity heads)
Those which store or handle designated flammable goods set forth in Article 12, paragraph (1), item (viii) of the Order in a quantity of 1,000 times the quantity specified in Appended Table 4 of the Cabinet Order Concerning the Control of Hazardous Substances		20 (16 in the case of Class 1 sensitivity type of standard heads)

- (ii) In the case of using small compartment type heads of closed sprinkler heads, the water quantity shall be the quantity obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the following table when the number of mounted sprinkler heads is equal to or higher than the number specified in the right-hand column of the said table or the number of mounted sprinkler heads when the said number of mounted sprinkler heads is less than the number specified in the right-hand column of the said table by 1 cubic meters [1.2 cubic meters in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility prescribed in Article 12, paragraph (2), item (iii-2)]

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-6)

of the Order (hereinafter referred to as "sprinkler system connected to water supply for a specified facility") (the quantity obtained by multiplying the number of sprinkler heads in the said table or the said number of mounted sprinkler heads by 0.6 cubic meters in the case where the finish for parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials)] according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table.

Category of Fire Prevention Properties	Number
Any fire prevention property listed in Article 12, paragraph (1), item (i) or item (ix) of the Order or parts thereof of which the reference area is less than 1,000 square meters	4
Any fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 10 or less (excluding any fire prevention property listed in Article 12, paragraph (1), item (i) of the Order of which the reference area is less than 1,000 square meters)	8
Any fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 11 or more	12

- (iii) In the case of using side wall type heads of closed sprinkler heads, the water quantity shall be the quantity obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the following table when the number of mounted sprinkler heads is equal to or higher than the number specified in the right-hand column of the said table (in the case of a sprinkler system equipped with a dry or pre-activation type water flow detection device, the number obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the said table by 1.5; the same shall apply hereinafter in this item) or the number of mounted sprinkler heads in the case where the said number of mounted sprinkler heads is less than the number specified in the right-hand column of the said table by 1.6 cubic meters according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table.

Category of Fire Prevention Properties	Number
Any fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 10 or less	8
Any fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 11 or more	12

- (iv) In the case of using open sprinkler heads, the water quantity shall be the quantity obtained by multiplying the number specified in the right-hand column of the following table by 1.6 cubic meters [1.2 cubic meters in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (the quantity obtained by multiplying the number of sprinkler heads in the said table or the said number of mounted sprinkler heads by 0.6 cubic meters in the case where the finish for parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials)] in accordance with the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-6)

Category of Fire Prevention Properties	Number
Any fire prevention property listed in Article 12, paragraph (1), item (i) and item (ix) of the Order or parts thereof of which the reference area is less than 1,000 square meters	4 (number of mounted sprinkler heads in the case where the said number of mounted sprinkler heads is less than 4)
Any fire prevention property listed in Article 12, paragraph (1), item (i) of the Order (excluding those of which the reference area is less than 1,000 square meters) of which the number of floors excluding basement floors is 10 or less and any fire prevention property where the stage section is located on the 10th or lower floor	Number obtained by multiplying the number of sprinkler heads mounted in the largest water discharge area by 1.6
Any fire prevention property where the stage section is located on the 11th or higher floor	Number of mounted sprinkler heads on the floor where the number of mounted sprinkler heads is the largest

- (v) In the case of using water discharge type heads, the quantity calculated as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as the quantity capable of effectively extinguishing a fire in a water discharge area in accordance with the performance of the said heads
- (2) The performance of a sprinkler system shall be the same as that specified in each of the following items according to the intended purpose, construction or size of the fire prevention property or type of sprinkler head listed in each of the said items pursuant to the provision of Article 12, paragraph (2), item (v).
 - (i) Standard heads of closed sprinkler heads: The required performance shall be that when sprinkler heads of the number calculated pursuant to the provision of item (i) of the preceding paragraph are used simultaneously, each sprinkler head is capable of discharging water at a rate of 80 liters per minute (114 liters per minute in the case of rack type warehouses) or more with a water discharge pressure of 0.1 MPa or more at its tip.
 - (ii) Small compartment type heads of closed sprinkler heads: The required performance shall be that when sprinkler heads of the number calculated pursuant to the provision of item (ii) of the preceding paragraph [number of sprinkler heads to be mounted in the largest water discharge area in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (4 when the said number is 4 or more)] are used simultaneously, each sprinkler head is capable of effectively discharging water at a rate of 50 liters per minute [15 liters per minute for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (30 liters per minute in the case where the finish for parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) facing inwards of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) is made of materials other than semi-incombustible materials)] or more with a water discharge pressure of 0.1 MPa or more [0.02 MPa for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (0.05 MPa in the case where the finish of parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) facing inwards of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) is made of materials other than semi-incombustible materials)] or more at its tip.
 - (iii) Side wall type heads of closed sprinkler heads: The required performance shall be that when sprinkler heads of the number calculated pursuant to the provision of item (iii) of the preceding paragraph are used simultaneously, each head is capable of discharging water at a rate of 80 liters per minute or more with a water discharge pressure of 0.1 MPa or more at its tip.
 - (iv) Open sprinkler heads: The required performance shall be that when sprinkler heads of the number to be mounted in the largest water discharge area [number of mounted sprinkler heads on the floor where the number of mounted sprinkler heads is the largest when the stage section is located on the 11th or higher floor of a fire prevention

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-6)

- property or number of sprinkler heads to be mounted in the largest water discharge area for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (4 when the said number is 4 or more)] are used simultaneously, each sprinkler head is capable of effectively discharging water at a rate of 80 liters per minute [15 liters per minute for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (30 liters per minute in the case where the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of the ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials)] or more with a water discharge pressure of 0.1 MPa [0.02 MPa for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility (0.05 MPa in the case where the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials)] or more at its tip.
- (v) Water discharge type heads, etc.: The required performance shall be that specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as being able to effectively discharge water to the water discharge area in accordance with the performance of the said sprinkler heads.
 - (3) A sprinkler system connected to the water supply to a specified facility to be specified by an Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 12, paragraph (2), item (vi) of the Order shall be a sprinkler system connected to the water supply to a specified facility which possesses the performance specified in item (ii) or item (iv) of the preceding paragraph without the installation of a pressurized water supply unit.
 - (4) When auxiliary hydrants are to be installed to a sprinkler system pursuant to the provision of Article 12, paragraph (2), item (viii) of the Order, they shall be installed as specified in the following.
 - (i) Auxiliary hydrants shall be installed on each floor of a fire prevention property so that the horizontal distance from any part of any floor to a hose connection port is 15 meters or less; provided, however, that this shall not apply when auxiliary hydrants are to be installed at a part where sprinkler heads have been mounted.
 - (ii) On every floor where auxiliary hydrants are to be installed, when all auxiliary hydrants on the said floor [2 when the number of installed auxiliary hydrants exceeds 2 (1 in the case where the horizontal distance between the hose connection ports of neighboring auxiliary hydrants exceeds 30 meters)] are used simultaneously, each auxiliary hydrant is capable of performing water discharge at a rate of 60 liters per minute or more with a water discharge pressure of 0.25 MPa or more at the tip of its nozzle.
 - (iii) The marking for the mounting of auxiliary sprinkler heads shall be as specified in the following (a) and (c).
 - (a) The marking of "Fire Extinguishing Hydrant" shall be indicated on the surface of the auxiliary hydrant box.
 - (b) A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction forming an angle of 15 degrees or more against the mounting face shall be installed at an upper part of the auxiliary hydrant box.
 - (c) In the case where the on-off valve of an auxiliary hydrant is to be installed on the ceiling, it shall conform to the following 1. and 2. In this case, the provision of (b) shall not apply.
 - 1. A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters and 1.5 meters above the floor surface shall be installed in a place immediately adjacent to the auxiliary hydrant box.
 - 2. A red lamp which can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction following an angle of 15 degrees or more against the mounting surface shall be installed at the upper part of the device designed to descend fire hoses.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 13-6~14)

- (iv) A nozzle shall have a device to allow its easy opening and closing.
- (v) The on-off valve of an auxiliary hydrant shall be installed at a height of 1.5 meters or less from the floor surface or on the ceiling provided, however, that in the case where the said on-off valve is installed on the ceiling, the said on-off valve shall be of the automatic type.
- (vi) A fire hose shall be housed as specified in the following (a) and (b).
 - (a) It shall be housed to conform to the standards prescribed in each item of Article 11-2.
 - (b) The length of a fire hose on a floor where an auxiliary hydrant is installed shall be a length capable of effectively discharging water to each part of the floor in question within the range of 15 meters in terms of the horizontal distance from the hose connection port of the auxiliary hydrant provided, however, that this shall not apply in the case where an auxiliary hydrant is installed at a part where a sprinkler head(s) is installed.
- (vii) Auxiliary hydrants and appliances required for water discharge shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Details of the Standards Concerning Sprinkler Systems)

Article 14 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a sprinkler system (excluding those specified in the following paragraph) shall be the following.

- (i) A deluge valve or manual open valve for a sprinkler system which uses open sprinkler heads shall be as specified in the following.
 - (a) A valve shall be installed for each water discharge area.
 - (b) The pressure acting on the deluge valve or manual open valve shall be equal to or less than the maximum working pressure for the said deluge valve or manual open valve.
 - (c) The start-up operating part of the deluge valve or manual open valve shall be installed in a place which can be easily approached at the time of a fire on a floor where open sprinkler heads are mounted and of which the height shall be 0.8 meters or higher but not exceeding 1.5 meters from the floor surface.
 - (d) The part on the secondary side piping of the deluge valve or manual open valve [limited to those to be installed in a fire prevention property set forth in Article 12, paragraph (1), item (ii) or parts thereof] shall have a device which can testing the working order of the said valve without discharging water to the said water discharge area.
 - (e) In the case of a manual open valve, the force required to open the said valve shall be 150 newtons or less.
- (ii) The number of water discharge areas for a sprinkler system using open sprinkler heads shall be 4 or less for one stage section or room while neighboring water discharge areas shall overlap each other to effectively extinguish a fire when two or more water discharge areas are set up; provided, however, that the number of water discharge areas in a room may be 5 or more if the said sprinkler system can effectively discharge water at the time of a fire.
- (iii) Control valves shall be as specified in the following.
 - (a) One control valve shall be installed for each water discharge area in the case of a sprinkler system using open sprinkler heads (excluding a sprinkler system connected to water supply for a specified facility), every floor of a fire prevention property (every piping system in the case of a rack type warehouse) at a place of which the height from the floor surface is 0.8 meters or more but 1.5 meters or less for a sprinkler system using closed sprinkler heads and in a fire prevention property of each part thereof for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility.
 - (b) A control valve shall have a device which prevents the valve being closed without due course.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 14)

- (c) A control valve shall have a sign in an easily visible place nearby to indicate that it is a control valve for a sprinkler system.
- (iv) An automatic alarm device shall be as specified in the following; provided, however, that an automatic alarm device may not be installed for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility while an audible alarm device may not be installed in the case where an alarm is set off by an automatic fire alarm system.
 - (a) An alarm shall be set off with the opening of a sprinkler head or the opening of the on-off valve for an auxiliary hydrant.
 - (b) An initiating system shall be installed for each floor (each piping system in the case of a rack type warehouse) or water discharge area and the said initiating system shall use either a water flow detection device or a pressure detecting device.
 - (c) The pressure on a water flow detection device or pressure detection device set forth in (b) shall be equal to or less than the maximum working pressure for the said water flow detection device or pressure detection device.
 - (d) A receiving system shall be installed with a display unit which shows the floor or water discharge area where a sprinkler head(s) or fire detection head(s) has opened at a disaster protection center, etc.; provided, however, that this shall not apply in the case where a master control panel is installed pursuant to the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in item (xii).
 - (e) When two or more receiving systems are installed in a single fire prevention property, a system which allows simultaneous conversations between the places where the said receiving systems are located shall be installed.
- (iv-2) The water flow detection device for a sprinkler system using small compartment type heads of closed sprinkler heads shall be the wet type; provided, however, that a water flow detection device may not be installed for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility.
- (iv-3) The water flow detection device for a sprinkler system to be installed in a rack type warehouse shall be that other than the pre-activation type.
- (iv-4) A pressure gauge shall be mounted on the primary side of the water flow detection device.
- (iv-5) In the case of a sprinkler system which requires setting of the pressure on the secondary side of a water flow detection device, a system to automatically set off the alarm when the pressure on the secondary side falls below the set pressure value for the said water flow detection device shall be installed.
- (v) A priming device shall be installed in the same manner as that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (iii-2); provided, however, that a priming device may not be installed for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility.
- (v-2) A valve to test the working order of a water flow detection device or pressure detection device shall be installed as specified in the following at the end of the pipework for a sprinkler system using closed sprinkler heads (hereinafter referred to as "end valve for testing"); provided, however, that an end valve for testing may not be installed for the type of sprinkler system connected to water supply for a specified facility where the water discharge pressure and rate of water discharge can be measured.
 - (a) An end valve for testing shall be installed for each pipework system for which either a water flow detection device or pressure detection device is installed at a part of the pipework where the water discharge pressure is anticipated to become the lowest.
 - (b) The primary side and secondary side of an end valve for testing shall allow the installation of a pressure gauge and an orifice or another water discharge port for testing purposes of which the water discharge performance is equal to that of a sprinkler head respectively.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 14)

- (c) An end valve for testing shall have a sign which indicates that it is an end valve for testing in an easily visible place nearby.
- (vi) A fire department supply port shall be as specified in the following.
 - (a) A fire department supply port shall be exclusively used for its intended purpose.
 - (b) The metal coupling for a fire department supply port shall be either the snap type or screw type and the construction of the metal coupling shall conform to an inlet of nominal diameter class 65 prescribed in the Ordinance for Technical Specifications Pertaining to Snap or Screw Type Metal Couplings Used for Fire Hoses and Screw Type Metal Couplings Used for Fire Suction Hoses (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 23 of 2013) in the case of the snap type or to female screw of the clamping ring of nominal diameter class 65 prescribed in the said ordinance in the case of the screw type.
 - (c) The metal coupling for a fire department supply port shall be mounted in a place of which the height from the ground surface is 0.5 meters or more but 1 meter or less and which does not hinder water supply.
 - (d) A fire department supply port shall be connected through exclusive pipework to the pipework from the pressurized water supply unit of the said sprinkler system to the water flow detection device or pressure detection device or deluge valve or manual open valve.
 - (e) A fire department supply port shall have a sign which indicates that it is a fire department supply port for a sprinkler system and its range of water supply pressure in an easily visible place nearby.
 - (f) Fire department supply ports shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (vi-2) An emergency power source shall be installed in the same manner as that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (iv).
- (vii) The closed sprinkler heads to be installed shall be those which are capable of indicating the temperature range specified in the following according to the maximum ambient temperature at the normal time of the place of mounting.

Maximum Ambient Temperature at Place of Mounting	Capable Temperature Range Indicated
Less than 39°C	Less than 79°C
39°C or higher but less than 64°C	79°C or higher but less than 121°C
64°C or higher but less than 106°C	121°C or higher but less than 162°C
106°C or higher	162°C or higher

- (viii) The starting device shall be as specified in the following.
 - (a) An automatic starting device shall be as specified in the following 1. and 2.
 - 1. In the case of a sprinkler system using open sprinkler heads, an automatic starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit and deluge valve (deluge valve in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility where a pressurized water supply unit is not installed) in conjunction with the activation of the detector of an automatic fire alarm system or the activation of a pressure detection device following the activation or opening of a fire detection head; provided, however, that this shall not apply in the case where the receiver of an automatic fire alarm system or the display unit for a sprinkler system is installed in a disaster protection center, etc. or a master control panel is installed pursuant to the provision of item (xii) or the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in Article 24, item (ix) along

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 14)

- with arrangements for the immediate start of the pressurized water supply unit and deluge valve by a manual starting device at the time of a fire.
2. In the case of a sprinkler system using closed sprinkler heads, an automatic starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit in conjunction with the activation of the detector of an automatic fire alarm system or the activation of a water flow detection device or water pressure controlled starter.
- (b) A manual starting device shall be as specified in the following.
1. A manual starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit and manual open valve or pressurized water supply unit and deluge valve by direct operation or remote operation respectively (in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility where a pressurized water supply unit is not installed, manual open valve or deluge valve respectively).
 2. In the case of a sprinkler system with two or more water discharge areas, a manual starting device shall have a construction which allows the selection of the water discharge areas.
- (viii-2) In the case of a sprinkler system where a dry or pre-activation type water flow detection device is installed, the starting device shall be that which is capable of discharging water from the sprinkler heads within one minute from the time of the opening of the said sprinkler heads.
- (ix) The wiring for the operating circuit shall be conducted in a similar manner to that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (v).
- (x) The pipework shall be installed in a similar manner to that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (vi) (excluding (d) through (g) in the case of a sprinkler system connected to water supply for a specified facility) and shall also be as specified in the following.
- (a) Corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc., shall be applied to metal pipework on the secondary side of a dry or pre-activation type water flow detection device or deluge valve.
 - (b) The secondary side pipework of a dry or pre-activation type water flow detection device shall be provided with a measure designed to effectively drain water from the said pipework.
 - (c) Pipes, pipe joints and valves, etc. pertinent to a sprinkler system connected to water supply for a specified facility shall be those which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (xi) A pressurized water supply unit shall use the provisions of Article 12, paragraph (1), item (7)-(a)-2., (b)-2. and 3., (c)-3. through 8., (d) and (g) as relevant examples and shall also be as specified in the following; provided, however, that the head of the pressurized water supply unit, pressure of the pressure water tank or total head of the pump in the case of installing auxiliary hydrants prescribed in paragraph (3) of the preceding article shall be the value calculated by (a), (b) or (c)-2. or the value calculated using the provision of Article 12, paragraph (2), item (iii), item (iv) or item (v)-(b) as the relevant example, which ever is the higher.
- (a) The head of the pressurized water system using an elevated water tank (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the sprinkler head; the same shall apply hereinafter in this item) shall be the value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + 10 \text{ m}$$
Where,
H: Required head (unit: meters)
 h_1 : Friction loss of water head due to pipework (unit: meters)
 - (b) The pressure of the pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 14)

be the value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$P = p_1 + p_2 + 0.1 \text{ Mpa}$$

Where,

P: Required pressure (unit: mega pascals)

p₁: Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)

p₂: Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)

(c) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following.

1. The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the number of sprinkler heads prescribed in paragraph (2), item (i) through item (iv) of the preceding article by 90 liters per minute (60 liters per minute in the case of using small compartment type heads of closed sprinkler heads or 130 liters per minute in the case of those to be mounted in a rack type warehouse).
2. The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$H = h_1 + h_2 + 10 \text{ m}$$

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h₁: Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)

h₂: Head (unit: meters)

(d) A pressurized water supply unit shall be provided with a measure designed to make the water discharge pressure at the sprinkler heads not exceed 1 MPa.

(e) Calculation of the friction loss due to pipework shall be based on the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

- (xi-2) A pressurized water supply unit to be installed to a sprinkler system connected to water supply for a specified facility shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vii)-(a)-2., (b)-2. and 3, (c)-4. through 6., (d) and (g) as the relevant examples and shall use *mutatis mutandis* provisions (a) through (e) of the preceding item. In this case, the phrase "10 meters" in (a) of the said item shall be deemed to be replaced by "2 meters [5 meters in the case where the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials]", the phrase "0.1 MPa" in (b) of the said item shall be deemed to be replaced by "0.02 MPa [0.05 MPa in the case where the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials]", the phrases "small compartment type heads of closed sprinkler heads" and "60 liters per minute" in (c)-1. of the said item shall be deemed to be replaced by "small compartment type heads of closed sprinkler heads for a sprinkler system connected to water supply for a specified facility" and "20 liters per minute [35 liters per minute in the case where the finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials]" respectively and the phrase "10 meters" in (c)-2. of the said item shall be deemed to be replaced by "2 meters [5 meters in the case where the finish of parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of materials other than semi-incombustible materials]".
- (xii) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a sprinkler system.
- (xiii) The water tank, etc. shall be provided with a measure prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 14-16)

- (2) The details of the technical standards for the installation and maintenance of sprinkler systems (limited to those using water discharge type heads, etc.) shall be as specified in the following.
 - (i) The water discharge type heads, etc. shall be those which automatically start water discharge in conjunction with the detection of a fire; provided, however, that this shall not apply in the case where an outbreak of a fire can be confirmed by a disaster protection center, etc. and the said system can be immediately activated to start water discharge.
 - (ii) The parts to which water discharge type heads, etc. are mounted shall have a drainage facility of the size and gradient capable of effectively draining the quantity of water corresponding to the maximum capacity of the pressurized water supply unit; provided, however, that this shall not apply in the case where, in view of the structural design of the building, water discharge type heads, etc. pose no risk of disrupting the operation of the said sprinkler system and other fire defense equipment or special fire defense equipment or hindering evacuation and fire extinguishing activities.
 - (iii) In addition to what is specified in the two preceding items, a sprinkler system using the water discharge type head, etc. shall conform to the necessary matters to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency concerning its installation and maintenance.

(Fire Prevention Equipment to be Installed at Openings)

Article 15 Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications as fire prevention equipment prescribed in the proviso of Article 12, paragraph (2), item (iii) of the Order shall be fire doors or a drencher system.

- (2) A drencher system set forth in the preceding paragraph shall conform to each of the following items.
 - (i) Drencher heads shall be installed on the head of an opening at the rate of one drencher head per 2.5 meters or less of the length of the said head.
 - (ii) A control valve shall be installed on each floor of a fire prevention property in a position of which the height from the floor surface of the said floor is 0.8 meters or more but 1.5 meters or less.
 - (iii) A water source shall be installed so that its quantity of water shall be equal to or higher than the quantity obtained by multiplying the number of installed drencher heads (5 if the number of the said installed drenchers exceeds 5) by 0.4 cubic meters.
 - (iv) A drencher system shall have the performance where the water discharge pressure and rate of water discharge at the tip of each drencher head are 0.1 MPa or higher and 20 liters per minute or more respectively in the case where all drencher heads (5 if the number of the said installed drenchers exceeds 5) are used simultaneously.
 - (v) A pressurized water supply unit connected to a water source shall be installed in a place which is convenient for checking and is less likely to be damaged by fire or other disasters.

(Standards Concerning Water Spray Fire Extinguishing System)

Article 16 The number and layout of water spray heads to be mounted in a fire prevention property which stores or handles designated flammable goods shall be as specified in each of the following items.

- (i) Each head shall be mounted so that the entire surface of a protected property shall be incorporated in the effective protection space of the said head (space in which a fire can be effectively extinguished by water spray, foam, halon fire extinguishing agent or dry chemical fire extinguishing agent sprayed from the heads of a water spray fire extinguishing system, foam fire extinguishing system, halon fire extinguishing system or dry chemical fire extinguishing system (foam head of the foam outlet in the case of a foam fire extinguishing system; the same shall apply hereinafter).

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 16)

- (ii) Water spray heads shall be mounted so that the quantity of water calculated on the basis of the proportional quantity specified in the following paragraph for each 1 square meter of the floor area can be sprayed at the standard spray rate (meaning the standard spray rate set forth in Article 14, item (i) of the Order; the same shall apply hereinafter) according to the category of a fire prevention property or parts thereof.
- (2) The water quantity at the water source for a water spray fire extinguishing system set forth in the preceding paragraph shall be equal to or higher than the quantity capable of spraying water of the quantity calculated on the basis of 10 liters per minute per 1 square meter of the floor area (in the case where the floor area of the said fire prevention property or parts thereof exceeds 50 square meters, the quantity calculated on the basis of a floor area of 50 square meters) for 20 minutes.
- (3) The details of the technical standards for the installation and maintenance of a water spray fire extinguishing system set forth in paragraph (1) shall be as specified in the following.
- (i) A spray area (meaning an area to which water is sprayed simultaneously from a single deluge valve) shall be set up for each floor where a protected property is located.
- (ii) The installation of a priming device and emergency power source shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (iii-2) or item (iv) as a relevant example.
- (ii-2) Pipework shall be installed in a similar manner to that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (6) and corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc., shall be applied to metal pipework on the secondary side of the deluge valve.
- (iii) The installation of a pressurized water supply unit shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vii)-(a)-2., (b)-2. and 3., (c)-3. through 8., (d) and (g) as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
- (a) The head of the pressurized water unit using an elevated water tank (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the water spray head; the same shall apply hereinafter in this item) shall be the value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
- $$H = h_1 + h_2$$
- Where,
- H: Required head (unit: meters)
- h_1 : Converted water head of the design pressure of the water spray heads installed to the said system prescribed in Article 32 (unit: meters)
- h_2 : Friction loss of water head due to pipework (unit: meters)
- (b) The pressure of the pressurized water tank of a pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be the value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
- $$P = p_1 + p_2 + p_3$$
- Where,
- p : Required pressure (unit: mega pascals)
- p_1 : Design pressure of the water spray heads installed to the said system prescribed in Article 32 (unit: mega pascals)
- p_2 : Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)
- p_3 : Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)
- (c) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following.
1. The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate capable of discharging water at the rate prescribed in paragraph (1), item (ii) from all the water spray heads spraying water simultaneously.
2. The total head of the pump shall be the value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
- $$H = h_1 + h_2 + h_3$$

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 16~17)

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h₁: Converted water head of the design pressure of the water spray heads installed to the said system prescribed in Article 32 (unit: meters)

h₂: Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)

h₃: Head (unit: meters)

- (d) A pressurized water supply unit shall be provided with a measure designed to make the spray pressure at the water spray heads to be mounted to the said system not exceed the upper limit value of the performance range of the said water spray heads.
- (e) The starting device shall be as specified in the following.
 - 1. An automatic starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit and deluge valve in conjunction with the activation of the detector of an automatic fire alarm system, opening of a closed sprinkler head or the activation or opening of a fire detection head; provided, however, that this shall not apply in the case where the receiver of an automatic fire alarm system is installed in a disaster protection center, etc. or a master control panel is installed pursuant to the provision of item (xi) or the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in Article 24, item (ix) along with arrangements for the immediate start of the pressurized water supply unit and deluge valve by a manual starting device at the time of a fire.
 - 2. In addition to what is prescribed in Article 14, paragraph (1), item (viii)-(b), a manual starting device shall have a sign in an easily visible place nearby to indicate that it is a starting device.
- (f) Calculation of the friction loss due to pipework shall be based on the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (iv) The installation of the deluge valve and control valve shall follow the provision of Article 14, paragraph (1), item (i) or item (iii) as the relevant example.
- (v) The drainage facility shall have the size and gradient capable of effectively draining the quantity of water corresponding to the maximum capacity of a pressurized water supply unit.
- (vi) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a water spray fire extinguishing system.
- (vii) The water tank, etc. shall be provided with a measure prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

Article 17 The number and layout of the water spray heads of a water spray fire extinguishing system to be installed at parts serving as roads or parts serving as car parking spaces of a fire prevention property shall be as specified in the following.

- (i) Water spray heads shall be mounted so that the protected property is effectively covered by water sprayed from the said water spray heads in consideration of the road width or parking locations of vehicles for the effective extinguishing of a fire on the floor around vehicles.
- (ii) Water spray heads shall be mounted so that spray heads spraying at the standard discharge rate collectively achieve a spray rate of 20 liters per minute per 1 square meter of the floor area.
- (2) In addition to what is prescribed in paragraph (3), item (iii) of the preceding article, the pressurized water supply unit shall be that which is capable of supplying the largest quantity of water among those specified in the following items.
 - (i) The quantity of water when all the water spray heads mounted in a section of a road, the area of which is the largest among the areas of sections of the road (hereinafter re-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 17)

- ferred to as "area of road section"), in the case where the part serving as a road is divided into sections of 10 meters or more in length, simultaneously spray water at the standard discharge rate
- (ii) The quantity of water when all the water spray heads mounted in the largest area among areas, each of which consists of an area of a section compartmented by the section boundary mound specified in paragraph (5), item (ii) and an area of vehicle path along this section (in the case where parking spaces for vehicles are on both sides of the vehicle path, the area up to the center line of the said vehicle path) (hereinafter referred to as the "sectional area" in the following item), simultaneously spray water at the standard spray rate
 - (iii) The quantity of water in the case when all the water spray heads mounted in the largest area among areas, each of which consists of two adjacent areas of road sections or sectional areas, simultaneously spray water at the standard spray rate
- (3) The quantity of water at the water source for a water spray fire extinguishing system set forth in paragraph (1) shall be equal to or higher than the quantity capable of spraying at the rate specified in each of the following items for 20 minutes.
- (i) For parts serving as a road, the quantity calculated on the basis of 20 liters per minute per 1 square meter of the floor area of the part where the area of the road section is the largest
 - (ii) For parts serving as a parking space, the quantity calculated on the basis of 20 liters per minute per 1 square meter of the floor area (50 square meters in the case where the said floor area exceeds 50 square meters) of the said fire prevention property or parts thereof
- (4) The drainage system to be installed at parts serving as a road shall be installed as specified in each of the following items.
- (i) The road shall have a gradient capable of draining water towards a ditch.
 - (ii) A ditch shall be installed at the center or edge of the road.
 - (iii) The ditch shall have a water collecting conduit every 40 meters or less in length which is directly connected to a fire pit.
 - (iv) The fire pit shall be equipped with an oil separator and shall be installed in a place where there is little fire risk.
 - (v) The ditch and water collecting conduits shall have a sufficient size and gradient capable of effectively draining the quantity of water corresponding to the maximum capacity of the pressurized water supply unit.
- (5) The drainage system to be installed at parts serving as a parking space shall be installed as specified in each of the following items.
- (i) The floor surface of the parking space for vehicles shall have a gradient of two in one hundred towards the ditch.
 - (ii) The parking space for vehicles shall have a boundary mound of 10 centimeters or more in height except at the side along the vehicle path.
 - (iii) The fire pit shall be equipped with an oil separator and shall be installed in a place where there is little fire.
 - (iv) A ditch shall be installed at the center or both edges of the vehicle path.
 - (v) Each ditch shall have a water collecting conduit every 40 meters or less in length which is directly connected to the fire pit.
 - (vi) The ditch and water collecting conduits shall have a sufficient size and gradient capable of effectively draining the quantity of water corresponding to the maximum capacity of the pressurized water supply unit.
- (6) The provision of paragraph (3) [excluding item (iii) and item (v)] of the preceding article shall apply *mutatis mutandis* to the details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a water spray fire extinguishing system set forth in paragraph (1).

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

(Standards Concerning Foam Fire Extinguishing System)

Article 18 The foam outlets of a fixed type foam fire extinguishing system shall be as specified in the following.

- (i) The type of foam outlet shall be that listed in the right-hand column of the following table according to the type of foam based on the expansion rate (meaning the value obtained by dividing the volume of generated foam by the volume of foam solution (meaning the mixed liquid of the foam fire extinguishing agent and water; the same shall apply hereinafter in this article); the same shall apply hereinafter in this article) listed in the left-hand column of the said table.

Type of Foam Based on Expansion Rate	Type of Foam Outlet
Foam of which the expansion rate is 20 or lower (referred to as "low expansion foam" in this article)	Foam head
Foam of which the expansion rate is 80 or higher but less than 1,000 (referred to as "high expansion foam" in this article)	Foam outlet for high expansion foam

- (ii) With regard to foam heads, foam water sprinkler heads for a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (xiii)-(b) of the Order or the rooftop part of a fire prevention property which is used for the taking off or landing of rotary-wing aircraft or for the vertical taking off and landing of aircraft, foam heads for a part used as a road, a part used for the repair or maintenance of automobiles or a part used for vehicle parking or foam water sprinkler heads or foam heads for a fire prevention property and parts thereof which stores or handles designated flammable goods shall be mounted as specified in the following.
- (a) Foam water sprinkler heads shall be mounted on the ceiling or roof frame of a fire prevention property or parts thereof at a rate of one or more heads per 8 square meters of the floor area so that the entire surface of the protected property shall be included in the effective protection area of the said heads.
- (b) Foam heads shall be mounted on the ceiling or roof frame of a fire prevention property or parts thereof at a rate of one or more heads per 9 square meters of the floor area so that the entire surface of the protected property shall be included in the effective protection area of the said heads.
- (c) The spray rate of a foam head shall be set to allow the spraying of foam solution of the quantity calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property or parts thereof and the type of foam fire extinguishing agent listed in the left-hand column and middle column respectively of the said table.

Fire Prevention Property or Parts Thereof	Type of Foam Fire Extinguishing Agent	Spray Rate per 1 Square Meter of Floor Area
Part used as a road, part used for the repair or maintenance of automobiles or part for vehicle parking	Protein foam fire extinguishing agent	6.5 liters per minute
	Synthetic surfactant foam fire extinguishing agent	8.0 liters per minute
	Aqueous film foam fire extinguishing agent	3.7 liters per minute
Fire prevention property or parts thereof which stores or handles designated flammable goods	Protein foam fire extinguishing agent	6.5 liters per minute
	Synthetic surfactant foam fire extinguishing agent	6.5 liters per minute
	Aqueous film foam fire extinguishing agent	6.5 liters per minute

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

- (iii) Foam outlets for high expansion foam shall be mounted as specified in the following (a) or (b).
- (a) Whole area discharge type foam outlets for high expansion foam shall be mounted to those compartmented parts set forth in Article 16, item (i) of the Order (hereinafter referred to as "protected parts") where the opening is provided with an automatic closing device (meaning a device which is either a fire door or a door made of an incombustible material and which automatically closes the opening immediately before the discharge of foam solution) and shall be as specified in the following; provided, however, that an automatic closing device for the said opening may not be provided in the case of a system which is capable of effectively releasing additional foam solution of which the quantity is equal to or higher than the quantity of foam solution leaking outwards from the said protected part.
1. The discharge rate of foam solution at a foam outlet (including a foam generator in the case where there is no built-in foam generator; the same shall apply hereinafter) shall be set to allow the discharge of foam solution of the quantity calculated on the basis of the quantity listed in the right-hand column of the following table per 1 cubic meter of the foam filled volume (meaning the volume from the said floor surface to a level which is 0.5 meters higher than the highest level of the protected property; the same shall apply hereinafter) in the said protected part according to the category of a fire prevention property or parts thereof and the type of foam outlet based on the expansion rate in the left-hand column and middle column respectively of the said table.

Fire Prevention Property or Parts Thereof	Type of Foam Outlet Based on Expansion Rate	Discharge Rate of Foam Solution per Minute per 1 Cubic Meter
Fire prevention property listed in Appended Table 1, row (13)-(b) of the Order	Foam outlet of which the expansion rate is 80 or higher but less than 250 (hereinafter referred to as "Type 1" in this article)	2.00 liters
	Foam outlet of which the expansion rate is 250 or higher but less than 500 (hereinafter referred to as "Type 2" in this article)	0.50 liters
	Foam outlet of which the expansion rate is 500 or higher but less than 1,000 (hereinafter referred to as "Type 3" in this article)	0.29 liters
Part used for the repair or maintenance of automobiles or part used for vehicle parking	Type 1	1.11 liters
	Type 2	0.28 liters
	Type 3	0.16 liters
Fire prevention property or parts thereof which stores or handles waste cloth or waste paper (limited to cloth of paper soaked with animal fat or plant oil or products made of such cloth or paper), flammable solids or flammable liquids	Type 1	1.25 liters
	Type 2	0.31 liters
	Type 3	0.18 liters
Fire prevention property or parts thereof which stores or handles designated flammable goods (excluding waste cloth and waste paper) (limited to cloth and paper soaked with animal fat or plant oil or products of such cloth paper), flammable solids or flammable liquids)	Type 1	1.25 liters

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

2. One or more foam outlets shall be mounted for every 500 square meters of the floor area of one protected part so that foam can be effectively discharged to the said part.
 3. Each foam outlet shall be mounted in a place higher than the highest level of a protected property; provided, however, that the height of the foam outlet may correspond to the height of a protected property in the case where a foam outlet has the ability to push up foam.
- (b) Localized discharge type foam outlets for high expansion foam shall be as specified in the following.
1. In the case where protected properties are located side by side with a risk of the spread of a fire between them, protected properties within the range of the said spread of a fire shall be deemed to constitute a single protected property for the purpose of mounting localized discharge type foam outlets.
 2. The discharge volume of foam solution from a foam outlet shall be equal to or higher than the value calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table per 1 square meter of the protected area [meaning the area of the part enclosing the said protected property by an outer line (meaning a line which maintains a horizontal distance of three times of the value of the height of the highest level of the protected property or 1 meter, whichever is the greater, from any part of the said protected property; the same shall apply hereinafter in this article)] according to the category of the protected property listed in the left-hand column of the said table.

Protected Property	Discharge Quantity per 1 Square Meter of Protected Area
Designated flammable goods	3 liters per minute
Others	2 liters per minute

- (2) The water quantity at a water source shall be equal to or more than the quantity required to produce foam solution of the quantity specified in each of the following items.
- (i) Quantity which is capable of discharging for 10 minutes at the standard discharge rate prescribed in Article 32 when all the foam heads mounted in parts of which the area is equal to or more than one-third of the floor area or the area of the rooftop in the case of a foam fire extinguishing system using foam water sprinkler heads which is installed at a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (13)-(b) of the Order or the rooftop of a fire prevention property which is used for the taking off and landing of rotary wing aircraft or vertical taking off and landing aircraft or all the foam heads mounted in parts with a floor area of 50 square meters in the case of a foam fire extinguishing system using foam water sprinkler heads which is installed at a fire prevention property storing or handling designated flammable goods or thereof are simultaneously opened.
 - (ii) Quantity which is capable of spraying for 10 minutes at the spray rate specified in item (ii)-(c) of the preceding paragraph when all the heads of a foam fire extinguishing system using foam heads which are mounted in an area with a floor area of 80 square meters in the case of foam heads to be mounted in a part used as a road, an area where the floor area is the largest in a part compartmented by beams, etc. protruding by 0.4 meters or more from a wall or ceiling made of an incombustible material (area with a floor area of 50 square meters in the case of no protruding beams, etc. in the said ceiling) in the case of foam heads mounted in a part used for vehicle parking or a spray area with the largest floor area in the case of any other fire prevention property or parts thereof are simultaneously opened.
 - (iii) Foam outlets for high expansion foam shall be as specified in the following (a) or (b).

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

- (a) In the case of the whole area discharge type, the quantity of foam solution calculated at the rate listed in the right-hand column of the following table per 1 cubic meter of the foam filled volume in a protected part where the floor area is the largest according to the type of foam outlet listed in the left-hand column of the said table (in the case where an automatic closing device is not installed at the opening of the protected part, the quantity added with a quantity capable of effectively discharging a quantity of foam solution which is equal to or more than the quantity leaking outwards from the said protected part)

Type of Foam Outlet	Quantity of Foam Solution per 1 Cubic Meter of Foam Filled Volume
Type 1	0.040 cubic meters
Type 2	0.013 cubic meters
Type 3	0.008 cubic meters

- (b) In the case of the localized discharge type, the quantity capable of discharging for 20 minutes at the foam solution discharge rate specified in item (iii)-(b)-2. of the preceding paragraph to the discharge area with the largest floor area
- (iv) In the case of a mobile foam fire extinguishing system, the quantity capable of spraying foam solution for 15 minutes at the spray rate of 100 liters per minute per nozzle in the case of the said system installed at a part used as a road, part used for the repair or maintenance of vehicles or part used for vehicle parking or 200 liters per minute per nozzle in the case of the said system installed at any other fire prevention property or parts thereof when two (one if there is only one hose connection port) nozzles are used simultaneously
- (v) In addition to the quantity of foam solution listed in each of the preceding items, the quantity of foam solution required to fill the pipework
- (3) The stored quantity of foam fire extinguishing agent shall be equal to or more than the quantity obtained by multiplying the quantity of foam solution specified in the preceding paragraph by the concentration of diluted foam solution to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency in accordance with the type of each foam fire extinguishing agent as suitable to generate effective foam to extinguish a fire.
- (4) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a foam fire extinguishing system are as specified in the following.
- (i) A system to be installed at a place which has a risk of being filled with dense smoke at the time of a fire shall be the fixed type.
- (i-2) A fixed type foam fire extinguishing system shall be installed at a part used as a road; provided, however, that this shall not apply to a system to be installed on the rooftop.
- (ii) A foam fire extinguishing system using foam outlets for high expansion foam to be mounted in places exceeding 5 meters in height from the floor surface to protect a protected property shall be the whole area type.
- (iii) The foam fire extinguishing agent to be used by a mobile foam fire extinguishing system shall be limited to the type of low expansion foam.
- (iii-2) The fire hose of a mobile foam fire extinguishing system shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (iv) The indication of a mobile foam fire extinguishing system shall be as specified in the following.
- (a) A box storing foam spraying apparatus shall have the indication "Mobile Foam Fire Extinguishing System" on its surface.
- (b) A red lamp shall be mounted at the upper part of a box storing mobile foam fire extinguishing apparatus.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

- (v) The area of one spraying area of a foam fire extinguishing system using foam heads shall be 80 square meters or more but 160 square meters or less for a part used as a road or 50 square meters or more but 100 square meters or less for any other fire prevention property or parts thereof.
- (vi) The installation of a priming device shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (iii-2) as the relevant example.
- (vii) The wiring for the operating circuit and circuit for the lamp set forth in item (iv)-(b) shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v) as the relevant example.
- (viii) In addition to following the provision of Article 12, paragraph (1), item (vi) as the relevant example for installation, pipework shall be given corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc., for the metal section on the secondary side of the deluge valve.
- (ix) In addition to following the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vii)-(a)-2., (b)-2. and 3., (c)-3. through 8., (d), (g) and (h) as the relevant examples, a pressurized water supply unit shall be as specified in the following.

- (a) The head (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the foam outlet; the same shall apply hereinafter in this item) of a pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$H = h_1 + h_2 + h_3$$

Where,

H: Required head (unit: meters)

h_1 : Converted water head of the design pressure of the fixed foam outlet installed to the said system prescribed in Article 32 or converted water head of the nozzle spray pressure of a mobile foam fire extinguishing system (unit: meters)

h_2 : Friction loss of water head due to fire hose (unit: meters)

h_3 : Friction loss of water head due to fire hose of a mobile foam fire extinguishing system (unit: meters).

- (b) The pressure of the pressurized water tank of a pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$P = p_1 + p_2 + p_3 + p_4$$

Where,

P: Required pressure (unit: mega pascals)

p_1 : Design pressure of the fixed foam outlet installed to the said system prescribed in Article 32 or the nozzle spray pressure of a mobile foam fire extinguishing unit (unit: mega pascals)

p_2 : Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)

p_3 : Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)

p_4 : Friction loss of water head pressure due to fire hose of a mobile foam fire extinguishing system (unit: mega pascals)

- (c) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified in the following.
 - 1. The discharge rate of the pump shall be the rate capable of discharging or spraying foam solution within the tolerable range of the design pressure of the fixed foam outlet or the spray pressure of the nozzle.
 - 2. The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$H = h_1 + h_2 + h_3 + h_4$$

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h_1 : Converted water head of the design pressure of the fixed foam outlet installed to

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 18)

the said system prescribed in Article 32 or converted water head of the spray pressure at the tip of the nozzle of a mobile foam fire extinguishing system (unit: meters)

- h₂: Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)
- h₃: Head (unit: meters)
- h₄: Friction loss of the water head due to the fire hose of a mobile foam fire extinguishing system (unit: meters)
- (d) A pressurized water supply unit shall be provided with a measure designed to prevent the discharge pressure at the foam outlet or the spray pressure at the tip of the nozzle from exceeding the upper limit of the performance range of the said foam outlet or nozzle.
- (x) The starting device shall be as specified in the following.
 - (a) An automatic starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit, deluge valve and foam fire extinguishing agent mixing device in conjunction with the activation of the detector of an automatic fire alarm system, opening of a closed sprinkler head or the activation or opening of a fire detection head; provided, however, that this shall not apply in the case where the receiver of an automatic fire alarm system is installed in a disaster protection center, etc. or a master control panel is installed pursuant to the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in item (xv) or Article 24, item (ix) along with arrangements for the immediate start of the pressurized water supply unit, deluge valve and foam fire extinguishing agent mixing device by a manual starting device at the time of a fire.
 - (b) A manual starting device shall be as specified in the following.
 - 1. A manual starting device shall be capable of starting the pressurized water supply unit, deluge valve and foam fire extinguishing agent mixing device by direct operation or remote operation.
 - 2. A manual starting device for a foam fire extinguishing system with two or more spray areas shall be capable of selecting the spray area(s).
 - 3. The operating part of a starting device shall be installed at a place which can be easily approached at the time of a fire and of which the height from the floor surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower.
 - 4. The operating part of a starting device shall have an effective protection measure, such as organic glass, etc.
 - 5. The operating part and hose connection port of a starting device shall have individual signs indicating the operating part and connection port at an easily visible place nearby.
- (xi) A foam fire extinguishing system using foam outlets for high expansion foam shall be equipped with a device to stop the discharge of foam.
- (xii) The installation of an automatic fire alarm system shall follow the provision of Article 14, paragraph (1), item (iv) as the relevant example.
- (xiii) The installation of an emergency power source shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (iv) as the relevant example.
- (xiv) The foam outlets and foam fire extinguishing agent mixing device shall be those which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and disaster Management Agency.
- (xv) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a foam fire extinguishing system.
- (xvi) The water tank shall be provided with a measure prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

(Standards Concerning Inert Gas Fire Extinguishing System)

Article 19 The fire prevention equipment to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 16, item (i) of the Order shall be a fire-retarding door.

- (2) The discharge heads of a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system shall be mounted as specified in the following.
- (i) Discharge heads shall be mounted so that the discharged fire extinguishing agent uniformly and swiftly spreads in the whole area.
 - (ii) The discharge pressure of a discharge head shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) In the case of an inert gas fire extinguishing system discharging carbon dioxide, the discharge pressure shall be 1.4 MPa or higher in the case of a high pressure type (meaning that carbon dioxide is stored at the ordinary temperature in the container; the same shall apply hereinafter in this article) or 0.9 MPa or higher in the case of a low pressure type (meaning that carbon dioxide is stored at a temperature of minus 18°C or lower in the container; the same shall apply hereinafter in this article).
 - (b) In the case of an inert gas fire extinguishing system discharging nitrogen or a 50-50 mixture of nitrogen and argon in terms of volume (hereinafter referred to as "IG-55") or a 52-40-8 mixture of nitrogen, argon and carbon dioxide respectively in terms of volume (hereinafter referred to as "IG-541"), the discharge pressure shall be 1.9 MPa or higher.
 - (iii) The discharge duration of a fire extinguishing agent shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of the said system discharging carbon dioxide, it shall be capable of discharging the quantity of fire extinguishing agent specified in paragraph (4), item (i)-(a) within the time listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof.

Fire Prevention Property or Parts Thereof	Duration
Communication equipment room	3 and a half minutes
Fire prevention property which stores or handles designated flammable goods (excluding flammable solids, etc. and flammable liquids, etc.) or parts thereof	7 minutes
Other fire prevention property or parts thereof	1 minute

- (b) In the case of the said system discharging IG-55 or IG-541, it shall be capable of discharging the quantity equivalent to or more than nine-tenths of the quantity of fire extinguishing agent specified in paragraph (4), item (i)-(b) within one minute.
 - (iv) Discharge heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (3) In addition to what is prescribed in item (ii)-(a) of the preceding paragraph, discharge heads of a localized discharge type inert gas fire extinguishing system shall be mounted as specified in each of the following items.
- (i) Discharge heads shall be mounted so that the surface of a protected property falls within the effective range of one discharge head.
 - (ii) Discharge heads shall be mounted in places where flammable goods will not be splashed due to the discharge of a fire extinguishing agent.
 - (iii) Discharge heads shall be capable of discharging the quantity of fire extinguishing agent specified in item (ii) of the following paragraph within 30 seconds.
 - (iv) Discharge heads shall be those which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

- (4) The quantity of fire extinguishing agent to be stored in the storage container of an inert gas fire extinguishing agent (hereinafter referred to as "storage container" in this article) shall be as specified in each of the following items.
- (i) In the case of a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system, the storage container shall be as specified in the following (a) or (b).
- (a) In the case of an inert gas fire extinguishing system discharging carbon dioxide, the quantity shall be equal to or more than the quantity calculated as specified in the following 1. through 3.
1. In the case of a communication equipment room or a fire prevention property which stores or handles designated flammable goods (excluding flammable solids and flammable liquids) or parts thereof, the quantity shall be that calculated on the basis of the quantity listed in the right-hand column of the following table per 1 cubic meter of the volume of a protected part (in the case where a fixed airtight structure made of an incombustible material exists, the volume after the subtraction of the volume of the said structure from the volume of the protected part; the same shall apply hereinafter in this article, the following article and Article 21) according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof.

Fire Prevention Property or Parts Thereof		Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part
Communication equipment room		1.2 kilograms
Fire prevention property which stores or handles designated flammable goods (excluding flammable solids and flammable liquids) or parts thereof	Those pertinent to cotton, wood filaments or savings, waste cloth or waste paper (excluding waste cloth or waste paper soaked with animal fat or plant oil and products made of such waste cloth or waste paper), yarn, straw, fuel made of recycled materials or synthetic resins (limited to rubber products, intermediate rubber products, raw rubber and waste rubber which are not incombustible or fire resistant) (hereinafter referred to as "cotton, etc.")	2.7 kilograms
	Those pertinent to processed wood and wood chips	2.0 kilograms
	Those pertinent to synthetic resins (excluding rubber products, intermediate rubber products, raw rubber and waste rubber which are not incombustible or fire resistant)	0.75 kilograms

2. In the case of those other than a fire prevention property listed in (a) or parts thereof, the quantity shall be that calculated on the basis of the quantity listed in the middle column of the following table according to the volume of a protected part listed in the left-hand column of the said table; provided, however, that the quantity shall be that listed in the right-hand column of the said table in the case where the calculated quantity is less than the quantity listed in the said right-hand column of the said table.

Volume of Protected Part	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part	Minimum Total Quantity of Fire Extinguishing Agent
Less than 50 cubic meters	1.00 kilograms	
50 cubic meters or more but less than 150 cubic meters	0.90 kilograms	50 kilograms

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

150 cubic meters or more but less than 1,500 cubic meters	0.80 kilograms	135 kilograms
1,500 cubic meters or more	0.75 kilograms	1,200 kilograms

3. In the case where an automatic closing device is not installed at the opening of a protected part, the quantity shall be that where the quantity calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof is added to the quantity calculated in 1. or 2.

Fire Prevention Property or Parts Thereof			Quantity of Fire Extinguish- ing Agent per 1 Square Meter of Area of Opening
Fire preven- tion proper- ty listed in 1.	Communication equipment room		10 kilograms
	Fire prevention prop- erty which stores or handles designated flammable goods (ex- cluding flammable solids and flammable liquids) or parts there- of	Those pertaining to cotton, etc.	20 kilograms
		Those pertaining to processed wood or wood chips	15 kilograms
		Those pertaining to synthetic resins (excluding rubber products, inter- mediate rubber products, raw rub- ber and waste rubber which are not incombustible or fire resistant)	5 kilograms
Fire prevention property listed in 2. or parts thereof			5 kilograms

- (b) In the case of a system discharging nitrogen, IG-55 or IG-541, the quantity shall be that calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part
Nitrogen	0.516 cubic meters or more but 0.740 cubic meters or less (volume converted to the state of 1 atmosphere at a temperature of 20°C)
IG-55	0.477 cubic meters or more but 0.562 cubic meters or less
IG-541	0.472 cubic meters or more but 0.562 cubic meters or less

- (ii) In the case of a localized discharge type inert gas fire extinguishing system, the quantity shall be that which is equivalent to or higher than the value obtained by multiplying the quantity calculated as specified in the following (a) or (b) by 1.4 for the high pressure type or 1.1 for the low pressure type.
- (a) In the case where the burning face at the time of a fire is restricted to one face and there is no risk of the splashing of flammable goods, including the case where a combustible solid or combustible liquid is stored in a container of which the upper face is opened, the quantity shall be that which is calculated on the basis of a rate of 13 kilograms per 1 square meter of the surface area (in the case of a protected property of which the length of one side is 0.6 meters or less, the area calculated on the basis of the length of the said side as 0.6 meters; the same shall apply in the following article and Article 21) of a protected property.
- (b) In the case other than the case listed in (a), the quantity shall be that which is calculated by multiplying the quantity calculated by the following equation by the volume of the protected space (meaning a part which is a space enclosed by a part which is away by

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

0.6 meters from all parts of a protected property).

$$Q = 8 - 6 \frac{a}{A}$$

Where

Q : Quantity of fire extinguishing agent per unit volume
(unit: kilograms/cubic meter)

a : Total area of the walls actually installed around the protected property
(unit: square meters)

A : Total area of walls (in the case of parts without walls, the area of walls when such walls are assumed to exist) of the protected space (unit: square meters)

- (iii) In the case where two or more protected parts or protected properties exist in the same fire prevention property or parts thereof which is served by either a whole area discharge type or localized discharge type inert gas fire extinguishing system, the quantity shall be that which is equal to or higher than the largest quantity among the quantities calculated for such protected parts or protected properties following the provisions of the two preceding items as the relevant examples.
- (iv) In the case of a mobile inert gas fire extinguishing system, the quantity shall be that which is equal to or more than 90 kilograms per nozzle.
- (5) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a whole area discharge type or localized discharge type inert gas fire extinguishing system shall be as specified in the following.
 - (i) A whole area discharge type inert gas fire extinguishing system shall be installed at a part used for vehicle parking and part of the communication equipment room where people are normally absent.
 - (i-2) A whole area discharge type or localized discharge type inert gas fire extinguishing system shall not be installed at parts other than those parts where people are normally absent.
 - (ii) The fire extinguishing agent to be used for an inert gas fire extinguishing system shall be carbon dioxide [limited to carbon dioxide which conforms to Type 2 or Type 3 of Japan Industrial Standard K116; the same shall apply hereinafter in this item, item (ii-3) and item (i) of the following paragraph], nitrogen (limited to nitrogen which conforms to Class 2 of Japan Industrial Standard K1107; the same shall apply hereinafter in this item), a mixture of nitrogen and argon (limited to argon which conforms to Class 2 of Japan Industrial Standard K1105; the same shall apply hereinafter in this item) with volume ratios of 50% and 50% or a mixture of nitrogen, argon and carbon dioxide with volume ratios of 52%, 40% and 8% respectively.
 - (ii-2) The fire extinguishing agent to be used for a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system shall be the fire extinguishing agent listed in the right-hand column of the following table according to the category of fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof in which the said fire extinguishing system is to be installed.

Fire Prevention Property or Parts Thereof		Type of Fire Extinguishing Agent
Forging shop, boiler room, drying room or other part where a large quantity of fire is used, part where a generator using a gas turbine as the motive power is installed or fire prevention property which stores or handles designated flammable goods or parts thereof		Carbon dioxide
Other fire prevention property or parts thereof	Protected part of which the area is 1,000 square meters or more but 3,000 square meters or less	Carbon dioxide, nitrogen, IG-55 or IG-541
	Others	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

- (ii-3) The fire extinguishing agent to be used for a localized discharge type inert gas fire extinguishing system shall be carbon dioxide.
- (iii) The ventilation system in a protected part shall have a construction capable of stopping its operation prior to the discharge of a fire extinguishing agent.
- (iv) The openings of a fire prevention property or parts thereof where a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system is installed shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of a system spraying carbon dioxide, the openings shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. An opening shall not be provided facing a stairwell, access lobby to an emergency elevator or any other similar places.
 - 2. An opening of which the height from the floor surface is equal to or less than two-thirds of the floor height and where there is a risk of reducing the fire extinguishing effect due to the loss of sprayed fire extinguishing agent or a safety risk shall be equipped with an automatic closing device capable of closing the opening prior to the spraying of the fire extinguishing agent.
 - 3. The total numerical value of the area of an opening to which an automatic closing device is not installed shall be equal to or less than 1 percent of the numerical value of the enclosing wall area (total area of the walls, floor and ceiling or roof of the protected part; the same shall apply hereinafter) in the case of a fire prevention property listed in item (i)-(a)-1. of the preceding paragraph or equal to or less than 10 percent of the numerical value of the volume of the protected part or the numerical value of the enclosing wall area, which ever is the lower, in the case of a fire prevention property listed in item (i)-(a)-2. of the preceding paragraph.
 - (b) In the case of a system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541, each opening shall be equipped with an automatic closing device capable of closing the opening prior to the spraying of the fire extinguishing agent.
- (v) The filling of a storage container shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of using carbon dioxide as the fire extinguishing agent, the filling ratio (ratio between the numerical value of the internal capacity of the container and the numerical value of the weight of the fire extinguishing agent; the same shall apply hereinafter) shall be 1.5 or more but 1.9 or less for the high pressure type and 1.1 or more but 1.4 or less for the low pressure type.
 - (b) In the case of using nitrogen, IG-55 or IG-541 as the fire extinguishing agent, the fill pressure of the storage container shall be equal to or less than 30.0 MPa at a temperature of 35°C.
- (vi) A storage container shall be installed as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A storage container shall be placed in a location other than a protected part.
 - (b) A storage container shall be placed in a location where the ambient temperature is equal to or less than 40°C and there is little temperature fluctuation.
 - (c) A storage container shall be placed in a location where it is less likely to be exposed to direct sunlight or rainwater.
- (vi-2) A storage container shall be equipped with a safety device [including that installed to the container valve; the same shall apply hereinafter in item (xiii)-(c) of this paragraph, paragraph (4), item (iv)-(a) and item (vi-2) of the following article and Article 21, paragraph (4), item (iii)-(c) and item (v-2)] which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (vi-3) The quantity of filled fire extinguishing agent and the type, year of manufacture and name of the manufacturer of the fire extinguishing agent shall be indicated at an easily visible place of the storage container; provided, however, that the type of fire extin-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

- guishing agent may not be indicated for a storage container storing carbon dioxide.
- (vii) Pipework shall be as specified in the following (a) through (d).
- (a) Pipework shall exclusively serve the inert gas fire extinguishing system.
 - (b) Pipework shall be as specified in the following 1. or 2.
 - 1. Pipework for an inert gas fire extinguishing system spraying carbon dioxide shall be as specified in the following.
 - i. Pipework using steel pipes shall use steel pipes which conform to the nominal thickness of Schedule No. 80 or more for the high pressure type or the nominal thickness of Schedule No. 40 for the low pressure type among STPG370 pipes of Japan Industrial Standard G3454 or those steel pipes of which the strength is equivalent to or more than that of these pipes and which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc.
 - ii. Pipework using copper pipes shall use copper pipes which conform to tough pitch copper of Japan Industrial Standard H3300 or those of which the strength is equivalent to or more than that of these pipes and which shall withstand a pressure of 16.5 MPa or higher for the high pressure type or 3.75 MPa or higher for the low pressure type.
 - 2. Pipework for an inert gas fire extinguishing system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541 shall be as specified in the following; provided, however, that steel pipes (limited to hose having received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc.) or copper pipes which have the strength to withstand the maximum adjusting pressure at a temperature of 40°C may be used for pipework for the secondary side of a pressure adjustment device.
 - i. Pipework using steel pipes shall use steel pipes which conform to the nominal thickness of Schedule No. 80 or more among STPG370 pipes of Japan Industrial Standard G3454 or those of which the strength is equivalent to or more than that of these pipes and which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc.
 - ii. Pipework using copper pipes shall use copper pipes which conform to tough pitch copper of Japan Industrial Standard H3300 or those of which the strength is equivalent to or more than that of these pipes and which can withstand a pressure of 16.5 MPa or higher.
 - iii. Notwithstanding the provisions of i. and ii., if a selector valve or on-off valve (hereinafter referred to as "selector valve, etc.") is to be installed to pipework, steel pipes (limited to those which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc.) or copper pipes which can withstand the internal pressure at a temperature of 40°C shall be used for the section from the storage container to the selector valve, etc.
 - (c) Pipe joints shall be as specified in the following 1. or 2.
 - 1. Pipe joints for an inert gas fire extinguishing system spraying carbon dioxide shall be those which can withstand a pressure of 16.5 MPa or higher in the case of the high pressure type or 3.75 MPa in the case of the low pressure type and which have received a suitable corrosion resistance treatment.
 - 2. Pipe joints for an inert gas fire extinguishing system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541 shall follow the provision of (b)-2. as the relevant example.
 - (d) The head [meaning the vertical distance from the lowest part of the pipework to the highest part of the pipework; the same shall apply in paragraph (4), item (vii)-(e) of the following article and Article 21, paragraph (4), item (vii)-(g)] shall be 50 meters or less.
- (viii) A container to store carbon dioxide at an ordinary temperature or a container to store nitrogen, IG-55 or IG-541 shall have a container valve which conforms to the standards

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

- to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ix) A container to store carbon dioxide at a temperature of minus 18°C or lower (hereinafter referred to as "low pressure type storage container") shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) A low pressure type storage container shall be equipped with a liquid-level gauge and a pressure gauge.
 - (b) A low pressure type storage container shall be equipped with a pressure alarm unit which is activated by a pressure of 2.3 MPa or higher or 1.9 MPa or lower.
 - (c) A low pressure type storage container shall be equipped with an automatic freezer capable of maintaining the temperature inside the container at minus 20°C or higher but minus 18°C or lower.
 - (d) A low pressure type storage container shall be equipped with a rupture disc which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (x) A low pressure type storage container shall be equipped with a discharge valve which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster management Agency.
 - (xi) A selector valve shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) When a storage container is shared for use in the case where there are two or more protected parts or protected properties exist in a single fire prevention property or parts thereof, a selector valve shall be installed for each protected part or protected property.
 - (b) A selector valve shall be installed in a place other than a protected part.
 - (c) A selector valve shall have an indication that it is a selector valve for which protected part or protected property.
 - (d) A selector valve shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (xii) In the case where a selector valve, etc. is installed between the storage container and discharge head, either a safety device or a rupture disc which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall be installed between the storage container and selector valve, etc.
 - (xiii) A starting gas container shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A starting gas container shall be able to withstand a pressure of 24.5 MPa or higher.
 - (b) The inner volume of a starting gas container shall be 1 liter or more, the quantity of carbon dioxide to be stored in the said container shall be 0.6 kilograms or more and the filling ratio shall be 1.5 or higher.
 - (c) A starting gas container shall be equipped with a safety device and container valve, both of which shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (xiv) A starting device shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of an inert gas fire extinguishing system spraying carbon dioxide, the starting device shall be a manual starting device; provided, however, that the starting device to be installed may be an automatic starting device at a property under fire protection measures where people are normally absent or any other place where the installation of a manual starting device is inappropriate.
 - (b) In the case of an inert gas fire extinguishing system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541, the starting device shall be an automatic starting device.
 - (xv) A manual starting device shall be as specified in the following (a) through (h).
 - (a) A starting device shall be installed at a place outside the said protective part from where the said protected part can be thoroughly viewed and where it is easy for a person operating the device to evacuate, such as near the doorway of the protected part.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

- (b) A starting device shall be installed in each protected part or protected property.
- (c) The operating part of a starting device shall be installed at a place where the height from the floor surface is 0.8 meters or higher but not exceeding 1.5 meters.
- (d) A starting device shall have a marking at an easily visible place nearby to indicate that it is a starting device for an inert gas fire extinguishing system and the type of fire extinguishing agent.
- (e) The color of the external surface of a starting device shall be red.
- (f) A starting device using electricity shall be equipped with a power indicator lamp.
- (g) The discharge switch, trigger valve or any other such device of a starting device shall be a type which can only be operated after the operation to start an audible alarm device with the said starter device being effectively protected by organic glass, etc.
- (h) The name of the protected part, handling method, safety precautions and other relevant matters shall be indicated on the starting device or at a place nearby.
- (xvi) An automatic starting device shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) A starting device shall be that which starts in conjunction with the activation of a detector of an automatic fire alarm system.
 - (b) A starting device shall be equipped with a manual/automatic switchover device as specified in the following 1. through 3.
 - 1. A switchover device shall be installed at a place where it can be easily operated.
 - 2. A switchover device shall be equipped with an indicator lamp which indicates either manual or automatic mode.
 - 3. A switchover device shall have a mechanism where switching between manual mode and automatic mode can only be done with a key, etc.
 - (c) In the case of an inert gas fire extinguishing system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541, the activation of the discharge switch, trigger valve or other similar device of the starting device shall immediately open the container valve or discharge valve of the storage container.
 - (d) The handling method shall be indicated on the automatic/manual switchover device or nearby.
- (xvii) An audible alarm device shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) An audible alarm device shall be that which automatically sets off the alarm in conjunction with the operation or activation of a manual or automatic starting device and which is not shut off before the spraying of a fire extinguishing agent.
 - (b) An audible alarm device shall be installed so that every person in a protected part or protected property is effectively informed of the imminent spraying of a fire extinguishing agent.
 - (c) An audible alarm device to be installed for a whole area discharge type shall be an alarm device using a voice; provided, however, that this shall not apply to a fire prevention property where people are normally absent.
 - (d) An audible alarm device shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (xviii) A place where an inert gas fire extinguishing system is installed shall be provided with a measure designed to discharge the discharged fire extinguishing agent and combustion gas to a safe place.
- (xix) Safety measures shall be provided for a whole area discharge type as specified in the following (a) or (b).
 - (a) Safety measures for a whole area discharge type spraying carbon dioxide shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. A delay unit shall be installed so that it takes 20 or more seconds from the activation of the discharge switch, trigger valve or other similar device of a starting device to the opening of the container valve or discharge valve of the storage container.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19)

2. A manual starting device shall be provided with a measure designed to prevent the discharge of a fire extinguishing agent within the time specified in 1.
3. An indicator lamp indicating the discharge of a fire extinguishing agent shall be installed at an easily visible place, such as the doorway of a protected part.
- (b) A whole area discharge type using nitrogen, IG-55 or IG-541 shall follow the provision of (a)-3. as the relevant example.
- (xix-2) In the case where an opening exists at a wall, pillar, floor or ceiling [referred to as "wall, etc." in (b)] which compartments a protected part where a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system (limited to a system discharging carbon dioxide) is installed from a part adjacent to the said protected part (hereinafter referred to as "adjacent part to a protected part"), the adjacent part to the protected part shall be provided with a safety measure as specified in the following (a) through (c); provided, however, that this shall not apply in the case where there is no risk of the fire extinguishing agent discharged in the protected area flowing into the part adjacent to the protected part or there is no safety risk.
 - (a) A measure designed to discharge a fire extinguishing agent to a safe place shall be provided.
 - (b) An indicator lamp indicating the discharge of a fire extinguishing agent to a protected part shall be installed at an easily visible place, such as a doorway (excluding a doorway with a wall, etc. which compartments a protected part from a part adjacent to a protected part), of a part adjacent to a protected part.
 - (c) A part adjacent to a protected part shall be provided with an audible alarm device which is capable of effectively informing the imminent discharge of a fire extinguishing agent in a protected area following the provision of item (xvii) as the relevant example.
- (xix-3) A whole area discharge type shall be equipped with a control panel which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and controls the start, stop and other operations of the said inert gas fire extinguishing system.
- (xx) An emergency power source for an inert gas fire extinguishing system shall be an in-house power generation system, storage battery system or fuel cell system, shall have a minimum capacity which is capable of effectively operating the said system for one hour and its installation shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(b), (c), (d) and (e) as the relevant examples.
- (xxi) Wiring for the operating circuit, circuit for the audible alarm device and circuit for the indicator lamp (referred to as "operating circuit, etc." in the following article and Article 21) shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v) as the relevant example.
- (xxii) Calculation of the pressure loss at the time of the discharge of a fire extinguishing agent shall be based on the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (xxii-2) A protected part where a whole area discharge type inert gas fire extinguishing system is installed (limited to a system spraying nitrogen, IG-55 or IG-541) shall be provided with a measure designed to prevent a pressure rise inside the said protected part.
- (xxiii) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to an inert gas fire extinguishing system.
- (xxiv) A storage container, pipework and emergency power source shall be provided with the measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).
- (6) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a mobile inert gas fire extinguishing system shall follow the provisions of item (v)-(a), item (vi)-(b) and (c), item (vi-2), item (vi-3) (excluding parts pertaining to nitrogen, IG-55 and IG-541), item (vii) (excluding (b)-2. and (c)-2.) item (viii) (excluding parts pertaining to nitrogen, IG-55 and IG-541) and item (xxii) of the preceding paragraph as the relevant examples and shall

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 19~20)

also be as specified in the following.

- (i) The fire extinguishing agent to be used for a mobile inert gas fire extinguishing system shall be carbon dioxide.
- (i-2) Each nozzle shall be capable of spraying 60 kilograms or more of a fire extinguishing agent per minute at a temperature of 20°C.
- (ii) The container valve and discharge valve of a storage container shall be those which can be manually opened or closed at the place of installation of the hose.
- (iii) A storage container shall be installed at each place where a hose is installed.
- (iv) A red lamp and signs to indicate the presence of a mobile inert gas fire extinguishing system and the type of fire extinguishing agent shall be installed at an easily visible place near a storage container.
- (v) A mobile inert gas fire extinguishing system shall be installed at a place other than places where there is a risk of them being filled with dense smoke.
- (v-2) In the case of installation in a part used as a road, the said system shall only be installed on the rooftop section.
- (vi) The hose, nozzle, nozzle on-off valve and hose reel shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Standards Concerning Halon Fire Extinguishing System)

Article 20 The installation of the discharge heads of a whole area discharge type halon fire extinguishing system shall follow the provision of paragraph (2), item (i) of the preceding article as the relevant example and shall also be as specified in each of the following items.

- (i) A discharge head spraying dibromotetrafluoroethane (hereinafter referred to as "Halon 2402" in this article and Article 32) or dodeca-fluoro-2-methylpentan-3-one (hereinafter referred to as "FK-5-1-12" in this article and Article 32) shall be that which sprays the said fire extinguishing agent in the form of a mist.
 - (ii) The spray pressure of a discharge head shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) The spray pressure shall be 0.1 MPa or higher for a halon fire extinguishing system spraying Halon 2402, 0.2 MPa or higher for a halon fire extinguishing system spraying bromochlorodifluoromethane (hereinafter referred to as "Halon 1211" in this article) or 0.9 MPa or higher for a halon fire extinguishing system spraying bromotrifluoromethane (hereinafter referred to as "Halon 1301" in this article).
 - (b) The spray pressure shall be 0.9 MPa or higher for a halon fire extinguishing system spraying trifluoromethane (hereinafter referred to as "HFC-23" in this article) or 0.3 MPa or higher for a halon fire extinguishing system spraying heptafluoropropane (hereinafter referred to as "HFC-227ea") or FK-5-1-12.
 - (iii) The spray duration of a fire extinguishing agent shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) Discharge heads spraying Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301 shall be able to spray a quantity of fire extinguishing agent as specified in paragraph (3), item (i)-(a) within 30 seconds.
 - (b) Discharge heads spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12 shall be able to spray a quantity of fire extinguishing agent as specified in paragraph (3), item (i)-(b) within 10 seconds.
 - (iv) Discharge heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (2) Discharge heads for a localized discharge type halon fire extinguishing system shall follow the provisions of paragraph (3), item (i) and item (ii) of the preceding article and item (i) and item (ii)-(a) of the preceding paragraph as the relevant examples and shall also be as specified in each of the following items.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20)

- (i) Discharge heads shall be able to spray a quantity of fire extinguishing agent as specified in item (ii) of the following paragraph within 30 seconds.
- (ii) Discharge heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (3) The quantity of fire extinguishing agent to be stored in a storage container or storage tank for a halon fire extinguishing agent (hereinafter referred to as "storage container, etc." in this article) shall be as specified in each of the following items.
 - (i) In the case of a whole area discharge halon fire extinguishing system, the quantity shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) The quantity shall be equal to or more than the quantity calculated as specified in the following 1. or 2. in the case of a system spraying Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301.
 - 1. The quantity shall be that which is calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof and the type of fire extinguishing agent listed in the middle column of the said table.

Fire Prevention Property or Parts Thereof		Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part
Part used for the repair or maintenance of automobiles, part used for vehicle parking, part where a generator, transformer and other similar electrical equipment are installed, forging shop, boiler room, drying room or other part where fire is used in great quantity or communication equipment room		Halon 1301	0.32 kilograms
Fire prevention property which stores or handles designated flammable goods or parts thereof	Those pertaining to flammable solids or flammable liquids	Halon 2402	0.40 kilograms
		Halon 1211	0.36 kilograms
		Halon 1301	0.32 kilograms
	Those pertaining to processed wood or wood chips	Halon 1211	0.60 kilograms
		Halon 1301	0.52 kilograms
	Those pertaining to synthetic resins (excluding incombustible or fire resistant rubber products, intermediate rubber products, raw rubber and waste rubber)	Halon 1211	0.36 kilograms
		Halon 1301	0.32 kilograms

- 2. In the case where an automatic closing device is not installed at the opening of a protected part, the quantity shall be that where the quantity calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the category of a fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof and the type of fire extinguishing agent listed in the middle column of the said table is added to the quantity calculated in 1.

Fire Prevention Property or Parts Thereof	Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Square Meter of the Opening
Part used for the repair or maintenance of automobiles, part used for vehicle parking, part where a generator, transformer and other similar electrical equipment are installed, forging shop, boiler room, drying room or other part where fire is used in great quantity or communication equipment room	Halon 1301	2.4 kilograms

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20)

Fire prevention property which stores or handles designated flammable goods or parts thereof	Those pertaining to flammable solids or flammable liquids	Halon 2402	3.0 kilograms
		Halon 1211	2.7 kilograms
		Halon 1301	2.4 kilograms
	Those pertaining to processed wood or wood chips	Halon 1211	4.5 kilograms
		Halon 1301	3.9 kilograms
	Those pertaining to synthetic resins (excluding incombustible or fire resistant rubber products, intermediate rubber products, raw rubber and waste rubber)	Halon 1211	2.7 kilograms
		Halon 1301	2.4 kilograms

- (b) In the case of a system spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12, the quantity shall be that which is calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of a fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part
HFC-23	0.52 kilograms or more but 0.80 kilograms or less
HFC-227ea	0.55 kilograms or more but 0.72 kilograms or less
FK-5-1-12	0.84 kilograms or more but 1.46 kilograms or less

- (ii) In the case of a localized discharge type halon fire extinguishing system, the quantity shall be equal to or more than the quantity obtained by multiplying the quantity calculated as specified in the following (a) or (b) by 1.1 in the case of Halon 2401 or Halon 1211 or 1.25 in the case of Halon 1301.
- (a) In the case where the burning face at the time of a fire is restricted to one face and there is no risk of the splashing of flammable goods, including the case where a combustible solid or combustible liquid is stored in a container of which the upper face is opened, the quantity shall be that which is calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Square Meter of the Surface Area of Protected Property
Halon 2402	8.8 kilograms
Halon 1211	7.6 kilograms
Halon 1301	6.8 kilograms

- (b) In the case other than the case listed in (a), the quantity shall be that which is calculated by multiplying the quantity calculated by the following equation by the volume of the protected space.

$$Q = X - Y \frac{a}{A}$$

Where,

Q : Quantity of fire extinguishing agent per unit volume
(unit: kilograms/cubic meter)

a : Total area of walls actually installed around the protected property
(unit: square meters)

A : Total area of walls (in the case of parts without walls, the area of walls when such walls are assumed to exist) of the protected space (unit: square meters)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20)

The values of X and Y shall be those listed in the middle column and the right-hand column of the following table respectively according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Value of X	Value of Y
Halon 2402	5.2	3.9
Halon 1211	4.4	3.3
Halon 1301	4.0	3.0

- (iii) When installing a whole area discharge type or localized discharge type halon fire extinguishing system at a single fire prevention property or parts thereof where two or more protected parts or protected properties exist, the quantity shall be equal to or larger than the largest quantity among the quantities calculated following the provisions of the two preceding items as the relevant examples for individual protected parts or protected properties.
- (iv) In the case of a mobile halon fire extinguishing system, the quantity shall be equal to or more than the quantity for each nozzle listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent
Halon 2402	50 kilograms
Halon 1211 or Halon 1301	45 kilograms

- (4) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a whole area discharge type or localized discharge type halon fire extinguishing system shall follow the provisions of paragraph (5), item (iii) and item (xviii) of the preceding paragraph as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
 - (i) A whole area discharge type halon fire extinguishing system shall be installed at a part used for vehicle parking, communication equipment room and a fire prevention property which stores or handles designated flammable goods (excluding flammable solids and flammable liquids) or parts thereof.
 - (ii) The fire extinguishing agent to be used for a halon fire extinguishing system shall be Halon 2402, Halon 1211, Halon 1301, HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12.
 - (ii-2) The fire extinguishing agent to be used for a whole area discharge type halon fire extinguishing system shall be the fire extinguishing agent listed in the right-hand column of the following table according to a category of fire prevention property listed in the left-hand column of the said table or parts thereof in which the said fire extinguishing system is to be installed.

Fire Prevention Property or Parts Thereof		Type of Fire Extinguishing Agent
Forging shop, boiler room, drying room or other part where a large quantity of fire is used or part where a generator using a gas turbine as the motive power is installed.		Halon 1301
Part used for repair of automobiles, part used for vehicle parking, part where a generator (excluding a gas turbine as the motive power), transformer or other similar electrical equipment is installed or communication equipment room	Part other than parts where people are normally absent or a protected part of which the area is 1,000 square meters or more or the volume is 3,000 cubic meters or more	
	Others	
		Halon 1301, HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20)

Fire prevention property which stores or handles designated flammable goods or parts thereof	Halon 2402, 1211 or 1301
--	--------------------------

- (ii-3) The fire extinguishing agent for a localized discharge type halon fire extinguishing system shall be Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301.
- (ii-4) An opening of a property under fire protection measures or parts thereof where a whole area discharge type halon fire extinguishing system is installed shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of a system spraying Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301, such opening shall follow the provisions of paragraph (5), item (iv)-(a)-2. and 3. of the preceding article as the relevant examples.
 - (b) In the case of a system spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12, such opening shall follow the provision of paragraph (5), item (iv)-(b) as the relevant example.
- (iii) The filling ratio of a storage container, etc. shall be 0.51 or higher but 0.67 or lower for Halon 2402 when stored in an external pressure type storage container, etc., 0.67 or higher but 2.75 or lower for Halon 2402, 0.7 or higher but 1.4 or lower for Halon 1211, 0.9 or higher but 1.6 or lower for Halon 1301 and HFC-227ea, 1.2 or higher but 1.5 or lower for HFC-23 and 0.7 or higher but 1.6 or lower for FK-5-1-12 when stored in stored pressure type storage container, etc.
- (iv) A storage container, etc. shall follow the provision of paragraph (5), item (iv) of the preceding article as the relevant example and shall also be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A storage container, etc. shall be equipped with a safety device which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (b) An external pressure type storage container, etc. shall be equipped with a discharge valve which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (c) The quantity of the filled fire extinguishing agent, type, maximum working pressure (limited to the external pressure type), year of manufacture and name of the manufacturer shall be indicated at an easily visible place of a storage container, etc.
- (v) A stored pressure type storage container, etc. shall have an internal pressure of 1.1 MPa or 2.5 MPa for Halon 1211 and 2.5 MPa or 4.2 MPa for Halon 1301, HFC-227ea or FK-5-1-12 as pressurized by nitrogen gas at a temperature of 20°C.
- (vi) A pressurizing gas container shall be filled with nitrogen gas.
- (vi-2) A pressurizing gas container shall be equipped with a safety device and a container valve, both of which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (vii) Pipework shall be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) Pipework shall exclusively serve a halon fire extinguishing system.
 - (b) Pipework using steel pipes shall use steel pipes which conform to Japan Industrial Standard G 3452 in the case of those pertaining to Halon 2402, the nominal thickness of Schedule No. 40 or more among STPG370 pipes of Japan Industrial Standard G3454 in the case of those pertaining to Halon 1211, Halon 1301, HFC-227ea or FK-5-1-12, the nominal thickness of Schedule No. 80 or more among STPG370 pipes of Japan Industrial Standard G3454 in the case of those pertaining to HFC-23 or those steel pipes of which the strength is equivalent to or more than that of these pipes and which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc.
 - (c) Pipework using copper pipes shall use copper pipes which conform to tough pitch copper of Japan Industrial Standard H3300 or those of which the strength is equivalent

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20)

- to or more than that of these pipes.
- (d) Pipe joints and valves shall be those of which the strength and corrosion resistance are equivalent to or higher than those of the steel pipes or copper pipes.
 - (e) The head shall be 50 meters or less.
 - (viii) A storage container (limited to the stored pressure type where the internal pressure is 1 MPa or higher) shall be equipped with a container valve which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (ix) In the case of the external pressure type, a pressure adjustment device which can adjust the pressure to 2 MPa or lower shall be installed.
 - (x) A selector valve shall follow the provisions of paragraph (5), item (xi)-(a) through (c) of the preceding article as the relevant examples and shall also conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (xi) In the case where a selector valve is installed between the storage container and discharge head, either a safety device or a rupture disc which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall be installed between the storage container and the selector valve.
 - (xii) The installation of a starting gas container shall follow the provision of paragraph (5), item (xiii) of the preceding article as the relevant example.
 - (xii-2) A starting device shall be as specified in the following (a) or (b).
 - (a) In the case of a halon gas fire extinguishing system spraying Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301, a starting device shall be installed following the provisions of paragraph (5), item (xiv)-(a), item (xv) and item (xvi) [excluding (c) of the said item] of the preceding article as the relevant examples.
 - (b) In the case of a halon fire extinguishing system spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12, a starting device shall be installed following the provisions of paragraph (5), item (xiv)-(b) and item (xvi) of the preceding article as the relevant examples.
 - (xiii) The installation of an audible alarm device shall follow the provision of paragraph (5), item (xvii) of the preceding article as the relevant example; provided, however, that an audible alarm device may not use a voice in the case of a whole area discharge type halon fire extinguishing system spraying Halon 1301.
 - (xiv) A whole area discharge type halon fire extinguishing system shall be provided with safety measures as specified in the following (a) or (b).
 - (a) Safety measures for a whole area discharge type spraying Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301 shall be as specified in the following 1. through 3.
 1. A delay unit shall be installed so that it takes 20 or more seconds from the activation of the discharge switch, trigger valve or other similar device of a starting device to the opening of the container valve or discharge valve of the storage container; provided, however, that a delay unit may not be installed with a whole area discharge type spraying Halon 1301.
 2. A manual starting device shall be provided with a measure designed to prevent the discharge of a fire extinguishing agent within the time specified in 1.
 3. An indicator lamp indicating the discharge of a fire extinguishing agent shall be installed at an easily visible place, such as the doorway of a protected part.
 - (b) A whole area discharge type spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12 shall follow the provision of (a)-3. as the relevant example.
 - (xiv-2) A whole area discharge type shall be equipped with a control panel which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and controls the start, stop and other operations of the said inert gas fire extinguishing system.
 - (xv) Wiring for the emergency power source, operating circuit, circuit and other shall follow

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 20~21)

the provisions of paragraph (5), item (xx) and item (xxi) of the preceding article as the relevant examples.

- (xvi) Calculation of the pressure loss at the time of the discharge of a fire extinguishing agent shall be based on the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (xvi-2) A protected part where a whole area discharge type halon fire extinguishing system is installed (limited to a system spraying HFC-23, HFC-227ea or FK-5-1-12) shall be provided with a measure designed to prevent a pressure rise inside the said protected part.
- (xvi-3) A protected part where a whole area discharge type halon fire extinguishing system is installed (limited to a system spraying FK-5-1-12) shall be provided with a measure designed to prevent an excessive temperature decline so that the sprayed fire extinguishing agent can effectively spread.
- (xvii) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a halon fire extinguishing system.
- (xviii) The storage container, etc., pressurizing gas container, pipework and emergency power source shall be provided with the measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).
- (5) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a mobile halon fire extinguishing system shall follow the provisions of paragraph (5), item (vi)-(b) and (c) of the preceding article, paragraph (6), item (ii) through item (v) of the said article and item (iii) (excluding parts pertaining to HFC-23 and HFC-227ea), item (iv)-(a) through (c), item (v) (excluding parts pertaining to HFC-227ea), item (vi), item (vi-2), item (vii) (excluding parts pertaining to HFC-23 and HFC-227ea), item (viii) and item (xvi) of the preceding paragraph as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
 - (i) A fire extinguishing system used for a mobile halon fire extinguishing system shall be Halon 2402, Halon 1211 or Halon 1301.
 - (ii) Each nozzle shall be capable of spraying the quantity which is equal to or more than the quantity listed in the right-hand column of the following table per minute according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table at a temperature of 20°C.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent
Halon 2402	45 kilograms
Halon 1211	40 kilograms
Halon 1301	35 kilograms

- (iii) The hose, nozzle, nozzle on-off valve and hose reel shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Standards Concerning Dry Chemical Fire Extinguishing System)

Article 21 The installation of the discharge heads of a whole area discharge type dry chemical fire extinguishing system shall follow the provision of Article 19, paragraph (2), item (i) of Article 19 as the relevant example and shall also be as specified in each of the following items.

- (i) The spray pressure of a discharge head shall be 0.1 MPa or higher.
 - (ii) The said system shall be able to spray a quantity of fire extinguishing agent as specified in paragraph (3), item (i) within 30 seconds.
 - (iii) Discharge heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (2) Discharge heads for a localized discharge type dry chemical fire extinguishing system shall follow the provisions of Article 19, paragraph (3), item (i) and item (ii) and shall also be as specified in each of the following items.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 21)

- (i) The said system shall be able to spray a quantity of fire extinguishing agent as specified in item (ii) of the following paragraph within 30 seconds.
- (ii) Discharge heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (3) The quantity of fire extinguishing agent to be stored in a storage container or storage tank for a dry chemical fire extinguishing agent (hereinafter referred to as "storage container, etc." in this article) shall be as specified in each of the following items.
 - (i) In the case of a whole area discharge type dry chemical fire extinguishing system, the quantity shall be equal to or more than the quantity calculated as specified in the following (a) or (b).
 - (a) The quantity shall be that which is calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Cubic Meter of Volume of Protected Part
Sodium hydrogen carbonate is the main ingredient (hereinafter referred to as "Type 1 dry chemical" in this article)	0.60 kilograms
Potassium bicarbonate is the main ingredient (hereinafter referred to as "Type 2 dry chemical" in this article) or phosphate is the main ingredient (hereinafter referred to as "Type 3 dry chemical" in this article)	0.36 kilograms
Reactant between potassium bicarbonate and urea (hereinafter referred to as "Type 4 dry chemical" in this article)	0.24 kilograms

- (b) In the case where an automatic closing device is not installed at the opening of a protected part, the quantity shall be that where the quantity calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table is added to the quantity calculated in (a).

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Square Meter of the Area of the Opening
Type 1 dry chemical	4.5 kilograms
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	2.7 kilograms
Type 4 dry chemical	1.8 kilograms

- (ii) In the case of a localized discharge type dry chemical fire extinguishing system, the quantity shall be that which is equal to or more than the quantity obtained by multiplying the quantity calculated as specified in the following (a) or (b) by 1.1.
- (a) In the case where the burning face at the time of a fire is restricted to one face and there is no risk of the splashing of flammable goods, including the case where a combustible solid or combustible liquid is stored in a container of which the upper face is opened, the quantity shall be that which is calculated on the basis of the rate listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent per 1 Square Meter of the Surface Area of Protected Property
Type 1 dry chemical	8.8 kilograms
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	5.2 kilograms
Type 4 dry chemical	3.6 kilograms

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 21)

- (b) In the case other than the case listed in (a), the quantity shall be that which is calculated by multiplying the quantity calculated by the following equation by the volume of the protected space (in the case of a communication equipment room, the quantity obtained by further multiplying the quantity obtained by the said multiplication by 0.7).

$$Q = X - Y \frac{a}{A}$$

Where,

Q : Quantity of fire extinguishing agent per unit volume (unit: kilograms/cubic meter)

a : Total area of walls actually installed around the protected property (unit: square meters)

A : Total area of walls (in the case of parts without walls, the area of walls when such walls are assumed to exist) of the protected space (unit: square meters)

The values of X and Y shall be those listed in the middle column and the right-hand column of the following table respectively according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Value of X	Value of Y
Type 1 dry chemical	5.2	3.9
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	3.2	2.4
Type 4 dry chemical	2.0	1.5

- (iii) When installing a whole area discharge type or localized discharge type dry chemical fire extinguishing system at a single fire prevention property or parts thereof where two or more protected parts or protected properties exist, the quantity shall be equal to or larger than the largest quantity among the quantities calculated following the provisions of the two preceding items as the relevant examples for individual protected parts or protected properties.
- (iv) In the case of a mobile dry chemical fire extinguishing system, the quantity shall be equal to or more than the quantity for each nozzle listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent
Type 1 dry chemical	50 kilograms
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	30 kilograms
Type 4 dry chemical	20 kilograms

- (4) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a whole area discharge type or localized discharge type dry chemical fire extinguishing system shall follow the provisions of Article 19, paragraph (5), item (iii) and item (iv)-(a)-2. and 3. as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
- (i) The fire extinguishing agent to be used for a dry chemical fire extinguishing system shall be a Type 1 dry chemical, Type 2 dry chemical, Type 3 dry chemical or Type 4 dry chemical; provided, however, that a Type 3 dry chemical shall be used for a dry chemical fire extinguishing system to be installed at a part used for vehicle parking.
- (i-2) A whole area discharge type or localized discharge type dry chemical fire extinguishing system shall not be installed at a part used as a road.
- (ii) The filling ratio of a storage container, etc. shall be within the range listed in the right-hand column of the following table according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 21)

Type of Fire Extinguishing Agent	Range of Filling Ratio
Type 1 dry chemical	0.85 or higher but 1.45 or lower
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	1.05 or higher but 1.75 or lower
Type 4 dry chemical	1.50 or higher but 2.50 or lower

- (iii) A storage container, etc. shall follow the provision of Article 19, paragraph (5), item (vi) as the relevant example and shall also be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) A storage tank shall be that which conforms to Japan Industrial Standard B8270 or that which has the strength and corrosion resistance equivalent to or higher than that specified by the said standard.
 - (b) A storage container, etc. shall be equipped with a safety device which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (c) A storage container, etc. (limited to the stored pressure type where the internal pressure is 1 MPa or higher) shall be equipped with a container valve which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (d) An external pressure type storage container, etc. shall be equipped with a discharge valve which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (e) The quantity of the filled fire extinguishing agent, type, maximum working pressure (limited to the external pressure type), year of manufacture and name of the manufacturer shall be indicated at an easily visible place of a storage container, etc.
- (iv) A storage container, etc. shall be equipped with a discharge device to discharge residual gas and pipework shall be provided with a cleaning device to treat residual fire extinguishing agent.
- (v) A pressurizing gas container shall be installed next to a storage container, etc. and shall be securely connected to the storage container, etc.
- (v-2) A pressurizing gas container shall be equipped with a safety device and a container valve, both of which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (vi) The gas used for pressurizing or to create stored pressure shall be that which conforms to the following (a) through (d).
 - (a) The gas used for pressurizing or stored pressure shall be either nitrogen gas or carbon dioxide.
 - (b) The quantity of the pressurizing gas shall be equal to or more than 40 liters, when converted to the volume at 1 atmosphere and a temperature of 35°C, per 1 kilogram of the fire extinguishing agent in the case of using nitrogen gas as the pressurizing gas or the quantity which is obtained by adding the quantity calculated on the basis of 20 grams per 1 kilogram of the fire extinguishing agent to the quantity required for cleaning in the case of using carbon dioxide as the pressurizing gas.
 - (c) The quantity of gas to create stored pressure shall be equal to or more than the quantity which is obtained by adding the quantity calculated on the basis of 10 liters, when converted to the volume of 1 atmosphere and a temperature of 35°C, per 1 kilogram of the fire extinguishing agent to the quantity required for cleaning in the case of using nitrogen or the quantity which is obtained by adding the quantity calculated on the basis of 20 grams per 1 kilogram of the fire extinguishing agent to the quantity required for cleaning in the case of using carbon dioxide.
 - (d) The quantity of gas required for cleaning shall be stored in a separate container.
- (vii) Pipework shall be as specified in the following (a) through (h).
 - (a) Pipework shall exclusively serve a dry chemical fire extinguishing system.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 21)

- (b) Pipework using steel pipes shall use steel pipes which conform to Japan Industrial Standard G3452 and which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc., or those steel pipes of which the strength and corrosion resistance are equivalent to or more than those of these pipes; provided, however, that pipework shall use pipes which conform to those of which the nominal thickness of Schedule No. 40 or more among STPG370 pipes of Japan Industrial Standard G3454 and which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating, etc. or those steel pipes of which the strength and corrosion resistance are equivalent to or more than those of these pipes in the case where the pressure of the stored pressure type at the temperature of 20°C exceeds 2.5 MPa but does not exceed 4.2 MPa.
- (c) Pipework using copper pipes shall use copper pipes which conform to tough pitch copper of Japan Industrial Standard H3300 or those of which the strength and corrosion resistance are equivalent to or more than those of these pipes and which can withstand an adjusting pressure or a pressure of 1.5 times the maximum working pressure.
- (d) The installation of pipe joints and valves shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (vi)-(e)-1. as the relevant example.
- (e) Valves shall be as specified in the following 1. through 6.
 - 1. Valves shall have a construction where there is no risk of significant separation between the fire extinguishing agent and gas creating the external pressure or stored pressure or of the fire extinguishing agent remaining in the case where a fire extinguishing agent has been sprayed.
 - 2. The nominal diameter of a valve shall be the size equivalent to the nominal bore of the pipe to which the said valve is connected.
 - 3. Valves shall be those of which the quality of the material conforms to Japan Industrial Standard H5120, H5121 or G5501 and which have received corrosion resistance treatment or those having the strength, corrosion resistance and heat resistance equivalent to or higher than those of valves conforming to a Japan Industrial Standard.
 - 4. Valves shall have an indication of the open and closed positions or the direction for opening and closing.
 - 5. The manual operating part of the discharge valve and pressurizing gas container valve shall be installed at a place which is safe and which can be easily approached at the time of a fire.
 - 6. The discharge valve shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (f) The distance from the storage container, etc. to a bend in the pipework shall be equal to or more than 20 times the pipe diameter; provided, however, that this shall not apply in the case where a measure to prevent the separation between the fire extinguishing agent and gas creating external pressure or stored pressure is provided.
- (g) The head shall be 50 meters or less.
- (h) Pipework shall be installed so that the discharge pressure of the discharge heads which spray simultaneously is uniform.
- (viii) An external pressure type dry chemical fire extinguishing system shall be equipped with a pressure regulator capable of regulating the pressure at 2.5 MPa or lower.
- (ix) An external pressure type dry chemical fire extinguishing system shall be equipped with a set pressure activation device as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The set pressure activation device shall be that which opens the discharge valve when the pressure of the storage container, etc. reaches the set pressure after the activation of the starting device.
 - (b) A set pressure activation device shall be installed at each storage container, etc.
 - (c) A set pressure activation device shall conform to the standards to be specified by the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 21)

- Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (x) A stored pressure type dry chemical fire extinguishing system shall be equipped with a pressure indicating gauge which indicates the range of the working pressure in green.
 - (xi) A selector valve shall follow the provisions of Article 19, paragraph (5), item (xi)-(a) through (c) as the relevant examples and shall also conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (xii) In the case where a selector valve, etc. is installed between the storage container, etc. and the discharge head, either a safety device or a rupture disc which conforms to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall be installed between the said storage container, etc. and the selector valve, etc.
 - (xiii) A starting gas container shall follow the provisions of Article 19, paragraph (50), item (vi) and item (xiii)-(a) and (c) as the relevant examples and shall also be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) The internal capacity shall be 0.27 liters or more and the quantity of gas to be stored in the said container shall be 145 grams or more.
 - (b) The filling ratio shall be 1.5 or higher.
 - (xiv) A starting device shall follow the provisions of Article 19, paragraph (5), item (xiv)-(a), item (xv) and item (xvi) (excluding (c) of the said item) as the relevant examples.
 - (xv) An audible alarm device shall follow the provision of Article 19, paragraph (5), item (xvii) as the relevant example.
 - (xvi) A whole area discharge type shall be provided with a safety measure prescribed in Article 19, paragraph (5), item (xix)-(a).
 - (xvii) Wiring for the emergency power source, operating circuit and other shall follow the provisions of Article 19, paragraph (5), item (xx) and item (xxi) as the relevant examples.
 - (xviii) Calculation of the pressure loss at the time of the discharge of a fire extinguishing agent shall be based on the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (xix) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a dry chemical fire extinguishing system.
 - (xx) A storage container, etc., pressurizing gas container, pipework and emergency power source shall be provided with the measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).
- (5) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a mobile dry chemical fire extinguishing system shall follow the provisions of Article 19, paragraph (6), item (ii) through item (v-2) and item (i), item (ii), item (iii)-(a) through (e), item (iv) through (vii) and item (x) of the preceding paragraph as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
- (i) The fire extinguishing agent to be used for a dry chemical fire extinguishing system to be installed at a part used as a road shall be Type 3 dry chemical.
 - (ii) Nozzles shall be those which can spray the quantity equivalent to or more than the quantity listed in the right-hand column of the following table per minute per nozzle according to the type of fire extinguishing agent listed in the left-hand column of the said table.

Type of Fire Extinguishing Agent	Quantity of Fire Extinguishing Agent
Type 1 dry chemical	45 kilograms
Type 2 dry chemical or Type 3 dry chemical	27 kilograms
Type 4 dry chemical	18 kilograms

- (iii) The hose, nozzles, nozzle on-off valve and hose reel shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 22)

(Details of Standards Concerning Outdoor Hydrants)

Article 22 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of an outdoor fire hydrant system shall be the following.

- (i) The on-off valve of an outdoor fire hydrant shall be installed at a place of which the height from the ground surface is 1.5 meters or less or of which the depth from the ground surface is 0.6 meters or less. The hose connection port of an outdoor fire hydrant to be installed below the ground surface shall be installed at a depth of 0.3 meters or less from the ground surface.
- (i-2) The discharge appliance of an outdoor fire hydrant system shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ii) A box storing the discharge appliance of an outdoor fire hydrant system (hereinafter referred to as "outdoor fire hydrant box" in this article) shall be installed within a walking distance of 5 meters from the outdoor fire hydrant; provided, however, that this shall not apply when it is installed at an easily visible place on an external wall of a building facing the outdoor fire hydrant.
- (iii) The indicator lamp to show the start of the pressurized water supply unit shall be red in color and shall be installed either inside the outdoor fire hydrant box or in a place immediately adjacent thereto.
- (iv) The marking for the installation of an outdoor fire hydrant system shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) The sign "Hose Storage Box" shall be indicated on the surface of the outdoor fire hydrant box.
 - (b) The sign "Fire Hydrant" shall be indicated at an easily visible place immediately adjacent to an outdoor fire hydrant.
- (v) A pressurized water supply unit of which the water level at the water source is located lower than the pump shall be equipped with a priming device following the provision of Article 12, paragraph (1), item (iii-2) as the relevant example.
- (vi) An emergency power source shall be installed following the provision of Article 12, paragraph (1), item (iv) as the relevant example.
- (vii) Wiring for the operating circuit shall be installed in a similar manner to that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (v); provided, however, that this shall not apply in the case of underground wiring.
- (viii) Pipework for the operating circuit shall be installed in a similar manner to that prescribed in Article 12, paragraph (1), item (vi).
- (ix) A pressurized water supply unit shall be installed in a place which is convenient for checking and is less likely to be damaged by fire or other disasters.
- (x) A pressurized water supply unit shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vii)-(a)-2., (b)-2. and 3., (c)-3. through 8., (d), (g) and (h) and shall also be as specified in the following.
 - (a) The head (meaning the vertical distance from the bottom end of the water tank to the hose connection port; the same shall apply hereinafter in this item) shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + h_2 + 25 \text{ m}$$
Where,
H: Required head (unit: meters)
 h_1 : Friction loss of water head due to fire hose (unit: meters)
 h_2 : Friction loss of water head due to pipework (unit: meters)
 - (b) The pressure of the pressurized water tank of a pressurized water supply unit using a pressurized water tank shall be a value which is equal to or higher than the value calculated by the following equation.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 22~23)

$$P = p_1 + p_2 + p_3 + 0.25 \text{ MPa}$$

P: Required pressure (unit: mega pascals)

p_1 : Friction loss of water head pressure due to fire hose (unit: mega pascals)

p_2 : Friction loss of water head pressure due to pipework (unit: mega pascals)

p_3 : Converted water head pressure of the head (unit: mega pascals)

(c) A pressurized water supply unit using a pump shall be as specified by the following.

1. The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the number of outdoor fire hydrants (2 if the number of installed outdoor fire hydrants exceeds 2) by 400 liters per minute.

2. The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.

$$H = h_1 + h_2 + h_3 + 25 \text{ m}$$

Where,

H: Total head of the pump (unit: meters)

h_1 : Friction loss of the water head due to fire hose (unit: meters)

h_2 : Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)

h_3 : Head (unit: meters)

(d) A pressurized water supply unit shall be provided with a measure designed to prevent the water discharge pressure at the tip of the nozzle of the said outdoor fire hydrant system from exceeding 0.6 MPa.

(e) The starting device shall be that which can be directly operated and can be remotely operated from the operating part (including a Type P electric manual call point of an automatic fire alarm system) installed inside an outdoor fire hydrant box or a place immediately nearby.

(xi) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to an outdoor fire hydrant system.

(xii) The water tank, etc. shall be provided with the measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

Section 2 Standards for Fire Alarms

(Detector, Etc. of Automatic Fire Alarm System)

Article 23 The case to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 21, paragraph (2), item (i) of the Order shall be the case where one detection zone of an automatic fire alarm system is 500 square meters or less and the said detection zone stretches over two floors of a fire prevention property or the case where a smoke detector is installed pursuant to the provision of paragraph (5) [limited to item (i) and item (iii)].

(2) Those which are to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21, paragraph (3) of the Order shall be fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6), row (9), item (i), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order or parts thereof and the places listed in each item of paragraph (5) and paragraph (6), item (ii).

(3) The closed sprinkler heads to be specified by an ordinance of the Fire and Disaster Management Agency set forth in Article 21, paragraph (3) of the Order shall be those of which the capable temperature range indicated is 75°C or lower and of which the activation time is 60 seconds or less.

(4) The installation of detectors for an automatic fire alarm system shall be as specified in the following.

(i) A detector shall be installed at a place other than the places listed in the following and

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- where checking and other maintenance can be conducted.
- (a) Place where the height of the installation face (part of the ceiling facing inwards or the floor of the floor above or the lower face of the roof to which a detector is to be installed; the same shall apply hereinafter in this article) for a detector [excluding a flame detector (meaning a detector which automatically detects the occurrence of a fire using the flames produced by a fire; the same shall apply hereinafter); the same shall apply hereinafter in this item (excluding (e))] is 20 meters or higher
 - (b) Roofed area or other place where external air circulates, making it impossible for a detector to effectively detect the occurrence of a fire at the said place
 - (c) Loft space where the distance between the ceiling and the floor of the floor above is less than 0.5 meters
 - (d) In the case of a smoke detector or heat-smoke combined spot type detector, the places listed in the following in addition to those listed in (a) through (c)
 - 1. Places where dust, fine powder or water vapor remains in a large quantity
 - 2. Places where there is a risk of the generation of a corrosive gas
 - 3. Kitchens and other places where smoke remains in normal times
 - 4. Places where the temperature becomes extremely high
 - 5. Places where exhaust gas remains in a large quantity
 - 6. Places where there is a risk of the inflow of a large quantity of smoke
 - 7. Places where condensation occurs
 - 8. In addition to the places listed in 1. through 7., places where the function of a detector may be hindered
 - (e) In the case of a flame detector, the places listed in the following in addition to the places listed in (c)
 - 1. Places listed in (d)-2. through 4., 6. and 7.
 - 2. Places where water vapor remains in a large quantity
 - 3. Places where the flames from a device using fire flash out
 - 4. In addition to the places listed in 1. through 3., places where the function of a detector may be hindered
 - (f) Of parts [excluding parts of fire prevention properties listed in Article 21, paragraph (1), item (v) and item (xi) through item (xv) of the Order] of parts of small-scale fire prevention properties serving specified intended purposes [excluding fire prevention properties listed in item (viii) of the said paragraph], a part serving intended purposes other than the intended purpose of a fire prevention property in each row of Appended Table 1 of the Order and a part serving any of the intended purposes of the fire prevention properties in each row [excluding row (13)-(b) and row (16) through row (20)] of the said table of which the floor area serving the intended purpose in question [in the case where the floor area of a part serving the intended purpose in question is the largest in the said small-scale multi-purpose fire prevention property serving a specified intended purpose, the total of the floor areas of the part serving the intended purposes of the fire prevention properties listed below] is less than 500 square meters [less than 1,000 square meters in the case of a part(s) serving the intended purpose of a fire prevention property listed in row (11) and row (15) of the said table].
 - 1. Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (5)-(a) and row (6)-(a)-1 through 3. and (b), of the Order
 - 2. Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(c) (limited to those which house or accommodate users)
- (ii) A detector of the type specified in the following table shall be installed in accordance with the height of the installation face.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

Height of Installation Face	Type of Detector
Less than 4 meters	Rate-of-rise spot type, rate-of-rise line type, compensatory spot type, fixed temperature type, ionisation spot type or photoelectric spot type
4 meters or more but less than 8 meters	Rate-of-rise spot type, rate-of-rise line type, compensatory spot type, special or Type 1 fixed temperature type, Type 1 or Type 2 ionisation spot type or Type 1 or Type 2 photoelectric spot type
8 meters or more but less than 15 meters	Rate-of-rise line type, Type 1 or Type 2 ionisation spot type or Type 1 or Type 2 photoelectric spot type
15 meters or more but less than 20 meters	Type 1 ionisation spot type or Type 1 photoelectric spot type

- (iii) A detector of the rate-of-rise spot type, fixed temperature spot type or compensatory spot type or other heat combined spot type shall be as specified in the following.
- The lower end of the detector shall be located at a position which is within 0.3 meters below the installation surface.
 - One or more detectors per floor area specified in the following table [in the case of multi-signal detectors, the largest floor area among the floor areas specified according to the types constituting the said detectors; the same shall apply in item (iv)-3. and item (vii)] shall be installed for each sensing zone [meaning a part compartmented by beams, etc. protruding by 0.4 meters (0.6 meters in the case of installing rate-of-rise line detectors or smoke detectors) or more from the walls or installation face; the same shall apply hereinafter] according to the type of detector and height of the installation face so that a fire can be effectively detected.

Height of Installation Face		Type of Detector						
		Rate-of-Rise Spot Type		Compensatory Spot Type		Fixed Temperature Spot Type		
		Type 1	Type 2	Type 1	Type 2	Special Type	Type 1	Type 2
Less than 4 meters	Fire prevention property or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction	90 m ²	70 m ²	90 m ²	70 m ²	70 m ²	60 m ²	20 m ²
	Fire prevention property or parts thereof with a non-fireproof construction	50 m ²	40 m ²	50 m ²	40 m ²	40 m ²	30 m ²	15 m ²
4 meters or more but less than 8 meters	Fire prevention property or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction	45 m ²	35 m ²	45 m ²	35 m ²	35 m ²	30 m ²	
	Fire prevention property or parts thereof with a non-fireproof construction	30 m ²	25 m ²	30 m ²	25 m ²	25 m ²	15 m ²	

- (iv) Rate-of-rise line type detectors (those using an air sampling pipe) shall be as specified in the following.
- The exposed part of a detector shall be 20 meters or more in each sensing zone.
 - Each detector shall be installed at a position which is within 0.3 meters below the installation face.
 - Each detector shall be installed at a position which is within 1.5 meters from each side of the installation face of a sensing zone so that the distance between opposing detectors

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- shall be 9 meters or less in the case of fire prevention properties or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction or 6 meters or less in the case of fire prevention properties or parts thereof with a non-fireproof construction; provided, however, that this shall not apply in the case where the occurrence of a fire can be effectively detected by the size or shape of the sensing zone.
- (d) The length of the air sampling pipe connected to one detection unit shall be 100 meters or less.
 - (e) The detection unit of the detector shall be installed in a manner to avoid its slanting by 5 degrees or more.
- (iv-2) Rate-of-rise line type detectors (those using thermocouples) shall be as specified in the following.
- (a) Each detector shall be installed at a position which is within 0.3 meters below the installation face.
 - (b) A detector shall have 4 or more thermocouples in the case where the floor area of the sensing zone is 72 square meters (88 square meters in the case of fire prevention properties where the main structural sections are of a fireproof construction) or less or the number of thermocouples obtained by adding one thermocouple by each increment of 18 square meters (22 square meters in the case of fire prevention properties where the main structural sections are of a fireproof construction) to 4 in the case where the floor area of the sensing zone exceeds 72 square meters (88 square meters in the case of fire prevention properties where the main structural sections are of a fireproof construction) installed in each sensing zone so that a fire can be effectively detected.
 - (c) The number of thermocouples connected to one detection unit shall be 20 or less.
 - (d) The detection unit of the detector shall be installed in a manner to avoid its slanting by 5 degrees or more.
- (iv-3) Rate-of-rise line type detectors (those using temperature sensitive semiconductors) shall be as specified in the following.
- (a) The lower end of each detector shall be installed at a position which is within 0.3 meters below the installation face.
 - (b) Each detector shall have 2 (1 in the case where the height of the installation face is less than 8 meters and the floor area does not exceed the figure specified in the following table) temperature sensing pieces in the case where the floor area is equal to or less than double the floor area specified in the said table according to the type of detector and height of the installation face or the number of temperature sensing pieces which is equal to or more than the number obtained by adding one unit per increment up to the floor area specified in the said table to 2 in the case where the floor area exceeds double the floor area specified in the said table.

Height of Installation Face		Type of Detector	
		Type 1	Type 2
Less than 8 meters	Fire prevention property or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction	65 m ²	36 m ²
	Fire prevention property or parts thereof with a non-fireproof construction	40 m ²	23 m ²
8 meters or higher but less than 15 meters	Fire prevention property or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction	50 m ²	
	Fire prevention property or parts thereof with a non-fireproof construction	30 m ²	

- (c) The number of temperature sensing pieces connected to one detector shall be two or more but 15 or less.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- (d) The detection unit of the detector shall be installed in a manner to avoid its slanting by 5 degrees or more.
- (v) Fixed temperature line type detectors shall be as specified in the following.
 - (a) Each detector shall be installed at a position which is within 0.3 meters below the installation face.
 - (b) Each detector shall be installed so that the horizontal distance from each part of the installation face to any part of the detector is 3 meters (4.5 meters in the case of fire prevention properties or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction) or less for a special type or Type 1 detector or 1 meter (3 meters in the case of fire prevention properties or parts thereof where the main structural sections are of a fireproof construction) or less for a Type 2 detector in each sensing zone.
- (vi) Detectors with the capability of a fixed temperature type detector shall be installed at a position where the maximum ambient temperature at normal times is below the nominal fixed temperature point in the case of a compensatory spot detector or 20°C or more lower than the nominal activation temperature (lowest nominal activation temperature for a detector with two or more nominal activation temperatures) in the case of other detectors with the capability of a fixed temperature type detector.
- (vii) Smoke detectors (excluding projected beam type detectors) shall be as specified in the following.
 - (a) A detector shall be installed near a doorway in the case of a room with a low ceiling or a small room.
 - (b) A detector shall be installed near an air inlet in a room where the said air inlet is located near the ceiling.
 - (c) The lower end of a detector shall be installed at a position which is within 0.6 meters below the installation face.
 - (d) A detector shall be installed at a position which is away from a wall or beam by 0.6 meters or more.
 - (e) One or more detectors shall be installed for each floor area specified in the following table according to the type of detector and height of the installation face in each sensing zone, excluding corridors, passageways, staircases and ramps, so that a fire can be effectively detected.

Height of Installation Face	Type of Detector	
	Type 1 and 2	Type 3
Less than 4 meters	150 m ²	50 m ²
4 meters or higher but less than 20 meters	75 m ²	

- (f) 1 or more detectors shall be installed every 30 meters (20 meters in the case of Type 3 detectors) of walking distance in the case of corridors or passageways or 1 or more detectors shall be installed every 15 meters (10 meters in the case of Type 3 detectors) of vertical distance in the case of staircases and ramps [1 or more Type 1 or Type 2 detectors every 7.5 meters of vertical distance in the case where the total number of staircases and ramps directly leading to an evacuation floor or ground level from a floor other than the said evacuation floor is 2 (1 in the case where the said staircases and ramps are located outdoors or in the case where an effective structure for evacuation prescribed in Article 4-2-3 exists) or less in a fire prevention property where a part used for the intended purpose of the fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6) or row (9)-(a) of the Order exists on a floor other than the evacuation floor prescribed in Article 4-2-2, item (ii) of the Order among the said staircases and ramps (excluding small-scale multi-purpose fire prevention properties serving specified intended

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- purposes; hereinafter referred to as "specified fire prevention properties with a single staircase, etc.")] so that a fire can be effectively detected.
- (vii-2) In addition to what is prescribed in item (iii)-(a) and (a), (b), (d) and (f) of the preceding item (in the case of (f), limited to parts pertaining to corridors and passageways), 1 or more heat-smoke combined spot type detectors shall be installed per largest floor area among the floor areas specified in the tables in item (iii)-(b) and (e) of the preceding item according to the type of detector and height of installation face in each of the sensing zones, excluding corridors, passageways, staircases and ramps, so that a fire can be effectively detected.
- (vii-3) Project beam type detectors shall be as specified in the following.
- (a) A detector shall be installed so that the beam receiving face of the detector does not receive sunlight.
 - (b) A detector shall be installed so that the optical axis (meaning the line connecting the center of the beam transmitting face and the center of the beam receiving face of the detector; the same shall apply hereinafter) is located at a distance of 0.6 meters or more from a wall which runs parallel to it.
 - (c) The beam transmitting face and beam receiving face of a detector shall be installed at a position within 1 meter from the wall behind them.
 - (d) A detector shall be installed at a place other than a place where the height of the ceiling, etc. of the zone in which the detector to be installed (meaning part of the ceiling facing inwards or the lower face of the floor above or roof; the same shall apply hereinafter) is 25 meters or higher. In this case, the detector to be installed at a place of which the said ceiling, etc. is 15 meters or higher shall be a Type 1 detector.
 - (e) A detector shall be installed so that the height of the optical axis is equal to or higher than 80% of the height of the ceiling, etc.
 - (f) A detector shall be installed so that the length of the optical axis falls within the range of the nominal monitoring distance of the said detector.
 - (g) A detector shall be installed so that the horizontal distance from any part of each zone compartmented by walls to the optical axis is 7 meters or less.
- (vii-4) Flame detectors (excluding those installed at parts used as roads) shall be as specified in the following.
- (a) A detector shall be installed on the ceiling, etc. or a wall.
 - (b) A detector shall be installed so that the distance from any part of the space up to a height of 1.2 meters from the floor surface in each zone compartmented by walls (hereinafter referred to as "monitoring space") to the said detector falls within the range of the nominal monitoring distance.
 - (c) A detector shall be installed so that the effective detection of the occurrence of a fire is not prevented by an obstructive object, etc.
 - (d) A detector shall be installed at a position which does not receive sunlight; provided, however, that this shall not apply in the case where a light-shielding plate or similar is installed to prevent any hindrance to detection.
- (vii-5) Flame detectors to be installed at parts used as roads shall be as specified in the following.
- (a) A detector shall be installed on the side wall section of a road or above the roadside.
 - (b) A detector shall be installed in a section of which the height from the road surface (in the case where there is a path for patrolmen, the height from the said path) is 1.0 meters or higher but 1.5 meters or lower.
 - (c) A detector shall be installed so that the distance from any part of the road to the said detector (hereinafter referred to as "monitoring distance") is within the range of the nominal monitoring distance; provided, however, that two detectors shall be installed if the number of detectors to be installed in this manner becomes one.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- (d) A detector shall be installed so that the effective detection of the occurrence of a fire is not prevented by an obstructive object, etc.
- (e) A detector shall be installed at a position which does not receive sunlight; provided, however, that this shall not apply in the case where a light-shielding plate or similar is installed to prevent any hindrance to detection.
- (vii-6) A detector which is equipped with a linked alarm function and which falls under one of the following shall not be used for an automatic fire alarm system other than an automatic fire alarm system for a specified small facility prescribed in Article 2, item (ii) of the Ordinance Concerning Fire Defense Equipment, etc. Which Have Fire Prevention and Safety Performance Required for Specified Small Facilities (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 156 of 2008).
 - (a) Among detectors which receive power supply from a source other than a terminal transmitting a fire signal (excluding detectors using a battery as the power source), those which cannot transmit a signal indicating the stoppage of power supply when the power supply is terminated)
 - (b) Among detectors using a battery as the power source, those which cannot automatically transmit a drop of the voltage to the lower limit of the voltage capable of effectively activating the detector when the voltage of the battery drops to the said lower limit
 - (c) Detectors (excluding the waterproof type) which have not undergone the test set forth in Article 21-2 of the Ordinance for Technical Specifications Pertaining to Detectors and Manual Call Points of Fire Alarm Systems [Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 17 of 1981; referred to as the "Ordinance for Specifications Pertaining to Detectors, etc." in (d)]
 - (d) Detectors which have not undergone the test set forth in each item of Article 22, paragraph (1) of the Ordinance for Specifications Pertaining to Detectors, etc.
- (viii) Detectors, excluding the rate-of-rise line type, projected beam type and flame detectors, shall be installed at a position which is at least 1.5 meters away from an air outlet, such as an air vent or similar.
- (ix) Spot type detectors (excluding flame detectors) shall be installed so as not to slant by 45 degrees or more.
- (5) Among fire prevention properties listed in Article 21, paragraph (1) [excluding item (xii)] of the Order or parts thereof, those places listed in item (i) and item (iii) shall have smoke detectors installed, those listed in item (ii) and item (iii-2) shall have smoke detectors or heat-smoke combined type spot detectors installed, those places listed in item (iv) shall have smoke detectors or flame detectors installed, those places listed in item (v) shall have flame detectors installed and those places listed in item (vi) shall have smoke detectors, heat-smoke combined spot detectors or flame detectors installed.
 - (i) Staircases and ramps
 - (ii) Corridors and passageways (limited to parts of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (6), row (9), row (12), row (15), row (16), item (i), row (16-2) and row (16-3) of the Order
 - (iii) Elevator shafts, linen chutes, pipe ducts and other similar parts
 - (iii-2) Private rooms used for the service of allowing customers to use entertainment equipment or goods (including similar facilities) [limited to parts of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) (in the case of fire prevention properties listed in row (16), item (i), row (16-2) and row (16-3) of the said table, limited to parts used for the intended purposes of fire prevention properties listed in row (2)-(d) of the said table)]
 - (iv) Places where the height of the ceiling, etc. in a zone where detectors are installed is 15 meters or higher but less than 20 meters

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23)

- (v) Places where the height of the ceiling, etc. of a zone in which detectors are installed is 20 meters or higher.
- (vi) Parts of basement floors, windowless floors and 11th and higher floors other than parts listed in each of the preceding items (limited to fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6), row (9)-(a), row (15), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) or parts thereof)
- (6) A place which is a fire prevention property or part thereof listed in Article 21, paragraph (1) [excluding item (xii)] and which falls under one of the following items shall have a detector (s) installed according to what is specified in the said item.
 - (i) Places of a fire prevention property listed in item (vi) of the preceding paragraph or parts thereof where neither smoke detectors nor heat-smoke combined spot detectors are installed pursuant to the provisions of paragraph (4), item (i)-d) (excluding 8.) and no flame detectors are installed pursuant to the provisions of (e) (excluding 4.) of the said item: detectors of a type which is prescribed as suitable for the category of place in Appended Table 1-2-3
 - (ii) Basement floors, windowless floors or 11th and higher floors which are not places listed in each item of the preceding paragraph: Type 1 or Type 2 rate-of-rise or compensatory detectors, special type or Type 1 fixed temperature detectors (limited to those of which the nominal activation temperature is 75°C or lower), type 1 or Type 2 or Type 3 ionized or photoelectric detectors or detectors or flame detectors with the performance of any of these detectors
 - (iii) Places other than those listed in the preceding paragraph or two preceding items (excluding corridors, toilets and other similar places): detectors which are suitable for their places of use
- (7) In this article [excluding paragraph (4), item (vi)], the standards concerning analogue detectors (meaning those prescribed in Article 2, item (vii) or item (xii) through item (xiv) of the said article of the Ordinance to Specify the Technical Standards Pertaining to Detectors and Electric Manual Call Points for Fire Alarm Systems (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 17 of 1981); the same shall apply hereinafter) of the types listed in the left-hand column of the following table shall follow detectors of the type listed in the right-hand column of the said table as the relevant examples according to the category of the range of their respective set temperature indication, etc. listed in the middle column of the said table.

Type of Analogue Detector	Range of Set Indication Temperature, etc.		Type of Detector
Heat sensing spot type analogue detector	Set indication temperature pertaining to the indication of caution	Equal to or higher than the temperature which is 20°C higher than the maximum ambient temperature at normal times but equal to or lower than the temperature which is 10°C lower than the set temperature for the indication of a fire	Special type fixed temperature spot detector
	Set indication temperature pertaining to the indication of fire	Equal to or higher than the temperature which is 30°C higher than the maximum ambient temperature at normal times but equal to or lower than the temperature which is 50°C higher than the maximum ambient temperature at normal times	
Ionisation spot type analogue detector or photoelectric spot type analogue detector	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above 2.5% but not exceeding 5%	Type 1 photoelectric spot detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding 15%	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 23~24)

	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above 5% but not exceeding 10%	Type 2 photoelectric spot detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding 22.5%	
	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above 10% but not exceeding 15%	Type 3 photoelectric spot detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding 22.5%	
Projected beam type analogue detector ($L1 < 45$ m)	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above $0.3 \times L2\%$ but not exceeding $(2/3) (0.8 \times L1 + 29)\%$	Type 1 projected beam detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding $(L1 + 40)\%$	
	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above $2/3 (0.8 \times L1 + 29)\%$ but not exceeding $2/3 (L1 + 40)\%$	Type 2 projected beam detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding $(L1 + 40)\%$	
	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above $0.3 \times L2\%$ but not exceeding 43.3%	Type 1 projected beam detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding 85%	
	Set indication density pertaining to the indication of caution	Above 43.3% but not exceeding 56.7%	Type 2 projected beam detector
	Set indication density pertaining to the indication of fire	Above the set indication density for caution but not exceeding 85%	

Note: $L1$ is the minimum value for the nominal monitoring distance and $L2$ is the maximum value for the nominal monitoring distance.

- (8) Parts used as roads listed in Article 21, paragraph (1), item (xii) of the Order shall have flame detectors suitable for their places of use installed.
- (9) The installation of a repeater for an automatic fire alarm system shall be as specified in each of the following items.
 - (i) In the case where the receiver cannot check the conduction of the wiring from the receiver to a detector, a repeater shall be installed between the receiver and each detector so that conduction can be checked for each circuit.
 - (ii) A repeater shall be installed at a place which is convenient for checking and where an effective measure for fire prevention has been provided.

(Details of Standards Concerning Automatic Fire Alarm System)

Article 24 The details of the technical standards for the installation and maintenance of an automatic fire alarm system are as specified in the following.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24)

- (i) The wiring shall be as specified in the following in addition to what is prescribed in laws and regulations pertaining to electrical structures.
 - (a) The signal circuit of the detector shall use the series wiring method so that the conduction test can be easily conducted and shall be provided with an electric manual call point, push button or terminator at the end of the circuit; provided, however, that this shall not apply in the case where a receiver automatically issues a warning when the wiring is disconnected from the detector or electric manual call point or the wiring is broken.
 - (b) The value of the insulation resistance between the source circuit and the ground and between the wires of the source circuit when measured by a 250 volt DC insulation resistance meter shall be equal to or higher than 0.1 megohms in the case where the voltage of the source circuit to the ground is 150 volts or lower or equal to or higher than 0.2 megohms in the case where the voltage of the source circuit to the ground exceeds 150 volts while the value of the insulation resistance between the detector circuit (excluding the source circuit) or the circuit for an auxiliary device (excluding the source circuit) and the ground and between the wires of each circuit shall be equal to or higher than 0.1 megohms in each detection zone when measured by a 250 volt DC insulation resistance meter.
 - (c) The wiring shall not use any of the circuit modes listed in the following.
 - 1. Circuit mode with a constant direct current to the grounding electrode
 - 2. Circuit mode where a circuit for a detector, electric manual call point or repeater and another circuit for a system other than an automatic fire alarm system use the same wiring (excluding those where the transmission of a signal for the occurrence of a fire is not affected)
 - (d) Electrical wires used for the wiring of an automatic fire alarm system and other electrical wires shall not be placed in the same tube, duct (in the case of a duct being partitioned by something which is effective for insulation, a partitioned section is deemed to constitute a separate duct) or raceway or pull box or similar; provided, however, that this shall not apply to electrical wires used for low current circuits of 60 volts or lower.
 - (e) The wiring from a detector and repeater which are connected to a R-type receiver or GR-type receiver and which have their own intrinsic signals to the receiver shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v).
 - (f) When common lines are installed for the wiring for detectors, the number of detection zones per each line shall be 7 or less; provided, however, that this shall not apply to a detector circuit to which a detector or repeater connected to a R-type receiver or GR-type receiver and with its own intrinsic signal is connected.
 - (g) The wiring shall be conducted so that the resistance of the cable run for the detector circuit of a P-type receiver or GP-type receiver shall be equal to or lower than 50 ohms.
 - (h) The wiring shall be conducted so that the short-circuiting or breakage of a speaker(s) or the wiring for a speaker(s) on one floor due to a fire does not hinder the fire alarm operation on other floors.
- (i-2) The installation of a detector, repeater, receiver, zonal sounding device or electric manual call point which either transmit or receive a signal for the occurrence of a fire by radio shall be as specified in the following.
 - (a) A detector, repeater, receiver, zonal sounding device or electric manual call point shall be installed at a position where a signal can be transmitted or received between them without fail.
 - (b) A receiver shall be provided with a measure designed to check its capacity to receive a signal from a detector, repeater, zonal sounding device or electric manual call point [referred to as "detector, etc." in item (iii)-(a) and item (iv)-(d)].

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24)

- (ii) The installation of a receiver shall be as specified in the following.
 - (a) A receiver shall be capable of indicating the detection zone where a detector, repeater or electric manual call point is activated in conjunction with the activation of the said detector, repeater or electric manual call point.
 - (b) The operating switch of a receiver shall be installed at a position of which the height from the floor surface is 0.8 meters (0.6 meters in the case of an operator sitting in a chair) or higher but 1.5 meters or lower.
 - (c) In the case of a receiver which is installed in a fire prevention property with a single staircase, etc. or other property where a part used for the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (2)-(d) of the Order exists and which has a switch to stop the sounding of the zonal sounding device (hereinafter referred to as "zonal sounding stop switch" in this item), when the receiver receives a fire signal during a period when the said zonal sounding stop switch is in the mode of stopping the sounding of the zonal sounding device (hereinafter referred to as "stop mode" in this item), the said zonal sounding stop switch shall automatically move to the mode to sound the zonal sounding device within a certain time (automatically in the case where the zonal sounding device changes to the stop mode while sounding).
 - (d) A receiver shall be installed at a disaster protection center, etc.
 - (e) The sound pressure and tone of the primary sounding device and secondary sounding device shall be as specified in the following 1. and 2.
 - 1. The sound pressure and tone of these devices shall be those which can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - 2. In the case where a primary sounding device and secondary sounding device are installed at a dance hall, karaoke box or similar where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - (f) Not more than three Class 1 P-type receivers of which the number of connectable lines is one, Class 2 P-type receivers, Class 3 P-type receivers or Class 1 GP-type receivers of which the number of connectable lines is one or Class 2 GP-type receivers or Class 3 GP-type receivers shall be installed at a single fire prevention property [in the case of a floor pertaining to Article 21, paragraph (1), item (x), item (xi) and item (xiii), the said floor].
 - (g) When two or more receivers are installed in a single fire prevention property [in the case of a floor pertaining to Article 21, paragraph (1), item (x), item (xi) and item (xiii), the said floor] a system capable of simultaneously communicating between these places where the receivers are installed shall be installed.
 - (h) No Class 2 P-type receivers or Class 2 GP-type receivers, the number of connectable lines of which is one, shall be installed in a fire prevention property listed in Appended Table 1 of the Order of which the total area [in the case of installation on a floor pertaining to Article 21, paragraph (1), item (x), item (xi) and item (xiii) of the Order, the floor area of the said floor] exceeds 350 square meters.
 - (i) No Class 3 P-type receivers or Class 3 GP-type receivers shall be installed in a fire prevention property listed in Appended Table 1 of the Order of which the total area [in the case of installation on a floor pertaining to Article 21, paragraph (1), item (x) of the Order, the floor area of the said floor] exceeds 150 square meters.
- (iii) The power source shall be as specified in the following.
 - (a) The power source shall be secured from a storage battery or main indoor low voltage DC line without branching out; provided, however, that this shall not apply when a measure to confirm a voltage drop of the said storage battery to the lower limit of the range capable of effectively activating the detector, etc. by the receiver is provided in the case where a battery is used as the power source for the detector, etc.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24)

- (b) The switch of a power source shall be indicated for its use for an automatic fire alarm system.
- (iv) An emergency power source shall be installed as specified in the following.
 - (a) A storage battery system (excluding a storage battery system equipped with an AC-DC converter; the same shall apply hereinafter in this item) in the case of an emergency power source for an automatic fire alarm system to be installed at a specified fire prevention property of which the total area is equal to or more than 1,000 square meters or an exclusive power receiving system for emergency power supply or a storage battery system in the case of an emergency power source for an automatic fire alarm system to be installed at other fire prevention properties
 - (b) A storage battery system shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a)-1. through 4. and 6., (c)-1. through 4. and (e) as the relevant examples and its capacity shall be equal to or more than the capacity which can effectively operate an automatic fire alarm system for 10 minutes.
 - (c) An exclusive power receiving system for emergency power supply shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a) and (e) as the relevant examples.
 - (d) In the case of the proviso of (a) of the preceding item, if a battery is capable of operating a detector for 10 minutes or more after the transmission of a message that the voltage of the said battery has reached the lower limit of the voltage range to effectively operate the detector, etc. to the receiver for 168 hours or longer, the said battery may be used as an emergency power source.
- (v) A zonal sounding device (excluding those listed in the following item; the same shall apply hereinafter in this item) shall be installed as specified in the following excluding the case where a Class 2 P-type receiver with one connectable line, Class 3 P-type receiver or Class 2 GP-type receiver with one connectable line or Class 3 GP-type receiver is installed in the detection zone of an automatic fire alarm system using the said receiver or a public address system is installed as specified in Article 25-2.
 - (a) The sound pressure or tone shall be as specified in the following 1. through 3.
 1. The sound pressure shall be equal to or higher than 90 decibels at a position which is 1 meter away from the center of the installed sounding device.
 2. In the case where a zonal sounding device is installed at a dance hall, karaoke box or similar where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 3. In the case of fire prevention properties which have private rooms used for the service of allowing customers to use headphones, earphones or other similar items for entertainment purposes (including similar facilities; the same shall apply hereinafter in this item, (a)-3 of the following item and Article 25-2, paragraph (2), item (i)-(a)-3. and item (iii)-(a)-3.) among fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order (in the case of fire prevention properties listed in row (16), item (i), row (16-2) and row (16-3) of the said table, limited to parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in row (2)-(d) of the said table; the same shall apply in (a)-3. of the following item and Article 25-2, paragraph (2), item (i)-(a)-3. and item (iii)-(a)-3.), a measure shall be provided so that the alarm sound can be heard in the said private rooms without fail while the said service is being provided.
 - (b) Excluding the case of installation at a staircase or ramp, a zonal sounding device shall be installed so that it can be activated in conjunction with the activation of a detector and that all zones of a fire prevention property for which the said system is installed and parts thereof [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24)

- article] are effectively alarmed.
- (c) In the case of a fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 5 or more and of which the total area exceeds 3,000 square meters or parts thereof, zonal sounding devices shall be capable of sounding the alarm exclusively at the floor of fire origin and floor immediately above when the floor of fire origin is the second floor or higher, the floor of fire origin, floor immediately above and basement floors when the floor of fire origin is the first floor or the floor of fire origin, floor immediately above and other basement floors when the floor of fire origin is a basement floor. In this case, a measure shall be provided so that the fire alarm is automatically sounded in all zones of a fire prevention property or parts thereof [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding article] where the said system is installed when a certain length of time has elapsed or a new fire signal has been received.
 - (d) Zonal sounding devices shall be installed on each floor so that the horizontal distance from any part of the floor [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding article] to a zonal sounding device is 25 meters or less.
 - (e) The wiring from the receiver to the zonal sounding devices shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v); provided, however, that this shall not apply in the case where signals are transmitted and received between the receiver and zonal sounding devices by radio in accordance with the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency set forth in (g) below and (d) of the following item.
 - (f) When two or more receivers are installed in a single fire prevention property, zonal sounding devices shall be able to be activated by any of the receivers.
 - (g) Zonal sounding devices shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (v-2) The installation of zonal sounding devices (limited to those which issue an alarm by voice; the same shall apply hereinafter in this item) shall follow the provisions of the preceding item [excluding (a), (c) and (g)] as the relevant examples and shall also be as specified in the following.
 - (a) The sound pressure or tone shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. The sound pressure shall be equal to or higher than 92 decibels at a position which is 1 meter away from the center of the installed sounding device.
 - 2. In the case where a zonal sounding device is installed at a dance hall, karaoke box or similar where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided at the said place so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - 3. In the case of fire prevention properties which have private rooms used for the service of allowing customers to use headphones, earphones or other similar items for entertainment purposes listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order, a measure shall be provided so that the alarm sound can be heard in the said private rooms without fail while the said service is being provided.
 - (b) In the case of a fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 5 or more and of which the total floor area exceeds 3,000 square meters or parts thereof, zonal sounding devices shall be those in the following 1. or 2.
 - 1. Zonal sounding devices shall be capable of sounding the alarm exclusively at the floor of fire origin and floor immediately above when the floor of fire origin is the second floor or higher, the floor of fire origin, floor immediately above and basement floors when the floor of fire origin is the first floor or the floor of fire origin, floor immediately above and other basement floors when the floor of fire origin is

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24)

a basement floor. In this case, a measure shall be provided so that the fire alarm is automatically sounded in all zones of a fire prevention property or parts thereof [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding article] where the said system is installed when a certain length of time has elapsed or a new fire signal has been received.

2. Zonal sounding devices shall be capable of informing the place of fire origin to all zones of a fire prevention property or parts thereof [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding article] where the said system is installed.
- (c) The circuit leading to the speakers shall be installed so that it does not affect the transmission of signals on the signal circuit of the automatic fire alarm system and does not suffer inductive interference by other electrical circuits.
- (d) Zonal sounding devices shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (vi) When one of the following events takes place, the receiver does not indicate the occurrence of a fire.
 - (a) Earth fault with a wired line
 - (b) Change of the circuit voltage or current due to switching, etc. of the switch
 - (c) Subjected to vibration or impact
- (vii) The installation of a delay type detector or delay type repeater or receiver shall be as specified in the following for each detection zone.
 - (a) The total time of the nominal delay time of a detector and the maximum delay time set for a repeater or receiver shall not exceed 60 seconds.
 - (b) When a detector other than a smoke detector is installed in the case where a delay type repeater or receiver is installed, the total time of the delay times set for the repeater and receiver shall not exceed 20 seconds.
- (viii) When a delay type detector or delay type repeater is installed in a single detection zone, the receiver shall not have the two-signal type function in the said detection zone.
- (viii-2) The installation of an electric manual call point shall be as specified in the following excluding the case where it is installed for a Class 2 P-type receiver of which the number of connectable lines is one, Class 3 P-type receiver, Class 2 GP-type receiver of which the number of connectable lines is one or Class 3 GP-type receiver or emergency alarm system is installed pursuant to the provision of Article 25-2, paragraph (2).
 - (a) An electric manual call point shall be installed on each floor so that the walking distance from any part of the said floor [excluding parts listed in paragraph (4), item (i)-(f) of the preceding article] to one electric manual call point shall be 50 meters or less.
 - (b) Each electric manual call point shall be installed at a position of which the height from the floor surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower.
 - (c) An indicator lamp shall be installed immediately adjacent to each electric manual call point.
 - (d) An indicator lamp shall be a red lamp of which the light can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction forming an angle of 15 degrees or more against the installation face.
 - (e) The electric manual call point to be connected to a Class 1 P-type receiver, Class 1 GP-type receiver, R-type receiver or GR-type receiver shall be a Class 1 P-type electric manual call point and the electric manual call point to be connected to a Class 2 P-type receiver or Class 2 GP-type receiver shall be a Class 2 P-type electric manual call point.
- (ix) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to an automatic fire alarm system.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2~24-2-2)

Article 24-2 The technical standards concerning the maintenance of an automatic fire alarm system shall be the following in addition to what is specified in the preceding article.

- (i) Receivers shall be maintained as specified in the following (a) through (d).
 - (a) No objects hampering the operation of a receiver shall be present near the said receiver.
 - (b) All switches of the operating part shall be positioned appropriately.
 - (c) A chart showing the locations of all detection zones shall be provided near the receiver; provided, however, that this shall not apply in the case where a master operating panel is installed pursuant to the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in item (ix) of the preceding article.
 - (d) In the case of an analogue repeater and analogue receiver, a chart showing the indication temperature and all other settings shall be provided near the said repeater and receiver.
- (ii) Detectors shall be maintained as specified in the following (a) and (b).
 - (a) Sensing zones shall be appropriate for detectors other than flame detectors and monitoring space or monitoring distance shall be appropriate for flame detectors.
 - (b) No measures which obstruct the detection of a fire shall be in place.
- (iii) Electric manual call points and repeaters shall be maintained so that no objects hampering the operation of the said equipment shall be present nearby.
- (iv) The regular power source, emergency power source and spare power source for an automatic fire alarm system shall be maintained as specified in the following.
 - (a) Power shall be supplied by the regular power source in a normal manner.
 - (b) The voltage and capacity of the emergency power source and spare power source shall be appropriate.
- (v) In the case of an analogue type automatic fire alarm system (meaning an automatic fire alarm system which has the functions of receiving fire information signals from detectors by means of a repeater or receiver and of setting the indication temperature, etc.), the indication temperature, etc. shall be maintained in the range of the set indication temperature, etc. listed in the middle column of the table in Article 23, paragraph (7) according to the type of analogue detector pertaining to the said automatic fire alarm system.
- (vi) Detectors, repeaters, receivers, zonal sounding devices and electric manual call points which transmit or receive signals indicating the occurrence of a fire by radio shall be maintained in good condition so that signals are transmitted and received between them without fail.

(Fire Prevention Property, etc. Not Requiring Installation of Gas Leakage and Fire Alarm System)

Article 24-2-2 What shall be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-2, paragraph (1) of the Order shall be those not listed in the following among fire prevention properties prescribed in the said paragraph or parts thereof.

- (i) Those where fuel gas (excluding liquefied petrol gas of which the sale is conducted under the liquefied petroleum gas sale business prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Act on Maintenance of Safety and Regulation of Trade of Liquefied Petroleum Gas (Act No. 149 of 1967); the same shall apply hereinafter) is used
 - (ii) Those where a system to extract hot spring water listed in paragraph (3) (excluding a system used by a person verified under Article 14-5, paragraph (1) of the Hot Spring Act (Act No. 125 of 1948) to extract hot spring water at a place of extracting hot spring water pertaining to the said verification) is installed inside
 - (iii) Those which are designated as liable to the spontaneous generation of combustible gas by a fire chief or fire station chief
- (2) The number to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Commu-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2-2~24-2-3)

nications set forth in Article 21-2, paragraph (1), item (iii) of the Order shall be 1.

- (3) A system to extract hot spring water to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-2, paragraph (1), item (iii) of the Order shall consist of a hot spring well, gas separator, gas exhaust and connecting pipework prescribed in Article 6-3, paragraph (3), item (v)-(a) of the Order for Enforcement of the Hot Spring Act (Ordinance of the Ministry of Health No. 35 of 1948) (excluding those which are installed at places where there is no risk of the retention of combustible natural gas).
- (4) The case to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 21-2, paragraph (2), item (i) of the Order shall be the case where the area of a single detection zone of a gas leakage and fire alarm system is 500 square meters or less and where the said detection zone covers two floors at a fire prevention property.
- (5) The case to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 21-2, paragraph (2), item (ii) of the Order shall be the case where the area of a single detection zone of a gas leakage and fire alarm system is 1,000 square meters or less and where the alarm device as specified in paragraph (1), item (iv)-(b) of the following article in the said detection zone can be easily seen from the center of a passageway.

(Details of Standards Concerning Gas Leakage and Fire Alarm System)

Article 24-2-3 The details of the standards for the installation and maintenance of a gas leakage and fire alarm system shall be as specified in the following.

- (i) A gas leakage detector (hereinafter referred to as "detector") shall be installed on a part of the ceiling facing inwards (in the case of no ceiling, the lower face of the floor of the floor above; hereinafter referred to as the "ceiling surface, etc.") or a wall which is convenient for checking as specified in the following (a) or (b) and according to the nature of the gas; provided, however, that it shall not be installed at a place near a doorway where an external air current frequently circulates, a place which is within 1.5 meters of the air outlet of an air vent, a place liable to contact waste gas from a gas burning appliance (hereinafter referred to as "burning appliance") or any other place where the occurrence of gas leakage cannot be effectively detected.
- (a) In the case where the specific gravity of the target gas for detection in the air is less than 1, the installation of a detector shall be as specified in the following 1. through 4.
 1. A detector shall be installed at a position which is 8 meters or less in terms of the horizontal distance from a burning appliance [limited to those to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency in the case of those installed in a fire prevention property listed in Article 21-2, paragraph (1), item (iii) of the Order; the same shall apply hereinafter] or a through section [meaning a place where a pipe supplying fuel gas to a fire prevention property listed in item (i), item (ii), item (iv) or item (v) of the said paragraph or parts thereof or part of a fire prevention property listed in item (iii) of the said paragraph runs through an external wall of the said fire prevention property or parts thereof; the same shall apply hereinafter]; provided, however, that in the case where the ceiling surface, etc. is compartmented by beams, etc. which protrude by 0.6 meters or more, a detector shall be installed on the burning appliance side or through section side of the said beams, etc.
 2. A detector shall be installed at places near a system to extract hot spring water [meaning the system prescribed in paragraph (3) of the preceding article; the same shall apply hereinafter] where gas can be effectively detected (in the case where the ceiling surface, etc. is compartmented by beams, etc. which protrude by 0.6 meters or more, limited to the side of the system to extract hot spring water from the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2-3)

- said beams, etc.) at a rate of one or more detectors per 10 meters of the circumferential length of the said system to extract hot spring water and shall be provided with a device to indicate the density of the gas. In this case, the said device shall be installed at a disaster protection center, etc.
3. In the case where a burning appliance or system to extract hot spring water (hereinafter referred to as "burning appliance, etc." in this item) is used or there is an air inlet near the ceiling surface, etc. of the room where a through section is located, a detector shall be installed near the nearest air inlet to the burning appliance, etc. or through section among air inlets where the ceiling surface, etc. between these inlets and the burning appliance, etc. or through section is not compartmented by beams, etc. which protrude by 0.6 meters or more.
 4. The lower end of a detector shall be located at a position which is within 0.3 meters below the ceiling surface, etc.
- (b) In the case where the specific gravity of the target gas for detection in the air exceeds 1, the installation of a detector shall be as specified in the following 1. through 3.
1. A detector shall be installed at a position of which the horizontal distance from a burning appliance or through section is 4 meters or less.
 2. A detector shall be installed at places near a system to extract hot spring water where gas can be effectively detected at a rate of one or more detectors per 10 meters of the circumferential length of the said system to extract hot spring water and shall be provided with a device to indicate the density of the gas. In this case, the said device shall be installed at a disaster protection center, etc.
 3. The upper end of a detector shall be located at a position which is within 0.3 meters above the floor surface.
- (ii) Repeaters shall be installed as specified in the following (a) and (b).
- (a) In the case of a receiver which cannot confirm the conduction of wiring from the receiver to the detector, a repeater shall be installed between the receiver and detector so that conduction can be confirmed for each line; provided, however, that this shall not apply to a receiver of which the number of connectable lines is 5 or less.
 - (b) A repeater shall be installed at a place which is convenient for checking and where an effective measure for fire prevention has been provided.
- (iii) In the case where a detector is installed as specified in item (i)-(a)-1. or (b)-1. of the said item, the receiver shall be installed as specified in the following (a) through (f).
- (a) In conjunction with the activation of a detector or repeater, the receiver shall be able to indicate the detection zone in which the detector is activated.
 - (b) The receiver shall be able to indicate the detection zone pertaining to a detector installed at a through section separately from the detection zones pertaining to other detectors.
 - (c) The operating switch of the receiver shall be installed at a position of which the height from the floor surface is 0.8 meters (0.6 meters in the case of an operator sitting in a chair) or higher but 1.5 meters or lower.
 - (d) The sound pressure and tone of the primary sounding device shall be those which can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - (e) When two or more receivers are installed in a single fire prevention property, a system capable of simultaneously communicating between those places where the receivers are installed shall be installed.
 - (f) A receiver shall be installed at a disaster protection center, etc.
- (iv) The type of alarm device listed in the following (a) through (c) shall be installed as specified in the following (a) through (c).
- (a) The installation of a device using a voice to alarm of the occurrence of gas leakage to persons concerned with and users of a fire prevention property (hereinafter referred to

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2-3)

as "voice alarm device") shall be as specified in the following 1. or 2.

1. In the case of installation in a fire prevention property listed in Article 21-2, paragraph (1), item (i), item (ii), item (iv) or item (v) of the Order or parts thereof or parts of a fire prevention property specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency, installation shall be as specified in the following i. through iii; provided, however, that a voice alarm device may not be installed in parts located within the effective range of a public address system installed as specified in Article 25-2, paragraph (2), item (iii).
 - i. The sound pressure and tone shall be those which can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - ii. Speakers shall be installed on each floor so that the horizontal distance from any part of the said floor to a speaker is 25 meters or less.
 - iii. When two or more receivers are installed in a single fire prevention property, they shall be able to be activated from any place where one of the receivers is located.
 2. The sounding alarm device to be installed in a fire prevention property listed in Article 21-2, paragraph (1), item (iii) of the Order [limited to those where a part specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency set forth in 1. (hereinafter referred to as "Commissioner designated part" in this item) does not exist] or part of a fire prevention property set forth in the said item (limited to those where a Commissioner designated part exists) shall be as specified in the following i. and ii; provided, however, that a voice alarm device may not be installed at places where people are normally absent or any part located within the effective range of a public address system installed as specified in Article 25-2, paragraph (2), item (iii) or a detector equipped with an alarm function or a detection area alarm device.
 - i. The sound pressure and tone shall be those which can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - ii. Speakers shall be installed on each floor so that the horizontal distance from any part of the said floor to a speaker is 25 meters or less.
- (b) The installation of a device to alarm of the occurrence of gas leakage using an indication lamp to persons concerned with a fire prevention property who are present in a passageway (hereinafter referred to as "gas leakage indication lamp") in conjunction with the activation of a detector, shall be as specified in the following 1. and 2; provided, however, that a gas leakage indication lamp may not be installed in the case where one detection zone consists of a single room.
1. In the case where the room in which a detector is to be installed faces a passageway, a gas leakage indication lamp shall be installed near the doorway of a part facing the said passageway.
 2. A gas leakage indication lamp shall be installed so that its light can be clearly recognized from a point which is 3 meters away in front.
- (c) A device to alarm of the occurrence of gas leakage in a detection area (meaning an area where one detector can effectively detect gas leakage; the same shall apply hereinafter) using sound to persons concerned with a fire prevention property (hereinafter referred to as "detection area alarm device") in conjunction with the activation of a detector shall be capable of producing a sound pressure of 70 decibels or higher at a position which is 1 meter away from the said detection area alarm device; provided, however, that a detection area alarm device may not be installed in the case where a detector with an alarm function is installed or at a machine room or other places where people are normally absent and through sections.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2-3)

- (v) The wiring shall be as specified in the following (a) through (c) in addition to what is prescribed by laws and regulations pertaining to electrical structures.
 - (a) The signal circuit of a continuously open circuit type detector shall have a terminator at the end of the circuit so that the conduction test can be easily conducted and shall use the series wiring method except in the case where one detector is connected to one line.
 - (b) The value of the insulation resistance between the source circuit and the ground and between the wires of the source circuit when measured by a 500 volt DC insulation resistance meter shall be equal to or higher than 0.1 megohms in the case where the voltage of the source circuit to the ground is 150 volts or lower or equal to or higher than 0.2 megohms in the case where the voltage of the source circuit to the ground exceeds 150 volts while the value of the insulation resistance between the detector circuit (excluding the source circuit) or the circuit for an auxiliary device (excluding the source circuit) and the ground and between the wires of each circuit shall be equal to or higher than 0.1 megohms in each detection zone when measured by a 500 volt DC insulation resistance meter.
 - (c) The wiring shall not use any of the circuit modes listed in the following.
 - 1. Circuit mode with a constant direct current to the grounding electrode
 - 2. Circuit mode where a circuit for a detector or repeater and another circuit for a system other than a gas leakage and fire alarm system use the same wiring (excluding those where the transmission of a signal for the occurrence of gas leakage (hereinafter referred to as "gas leakage signal" is not affected)
- (vi) The power source shall be installed as specified in the following.
 - (a) The power source shall be secured from a storage battery or main indoor low voltage DC line without branching out.
 - (b) The switch of a power source shall be indicated for its use for a gas leakage and fire alarm system.
- (vii) An emergency power source shall be installed as specified in the following (a) through (d).
 - (a) A storage battery system without an AC-DC converter shall be used and its capacity shall be equal to or more than the capacity capable of effectively operating two lines for 10 minutes while holding other lines in the monitoring state simultaneously for 10 minutes; provided, however, that in the case where a spare power source or a storage battery system without an AC-DC converter, the capacity of which is equal to or more than the capacity capable of effectively operating two lines for 1 minute while holding other lines in the monitoring state simultaneously for 1 minute is installed, a storage battery system with an AC-DC converter, in-house power generation system or fuel cell system may be installed.
 - (b) A storage battery system shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a)-1. through 4. and 6. and (c)-1. through 4. as the relevant examples.
 - (c) An in-house power generation system shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a)-1. through 4. and 6. and (b)-2. through 4. as the relevant examples.
 - (d) A fuel cell system shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a) (excluding 5. and 7.), (b)-2. and (d)-1. and 2. as the relevant examples.
- (viii) The total of the standard delay time of the detector (meaning the standard time from the detection by the detector of the sufficient level of gas density to generate a gas leakage signal to the transmission of the gas leakage signal) and standard delay time of the receiver (meaning the standard time from reception by the receiver of the gas leakage signal to the indication of the occurrence of gas leakage) shall be within 60 seconds.
- (ix) When any of the events listed in the following (a) through (c) occurs, the receiver shall not indicate the occurrence of gas leakage.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 24-2-3~24-3)

- (a) Earth fault with a wired line
 - (b) Change of the circuit voltage or current due to switching, etc. of the switch
 - (c) Subjected to vibration or impact
 - (x) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a gas leakage and fire alarm system.
- (2) The detectors in addition to the repeaters and receivers to be used for a gas leakage and fire alarm system designed to detect liquid petroleum gas shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

Article 24-2-4 The technical standards for the maintenance of a gas leakage and fire alarm system shall be as specified in the following in addition to what is prescribed in the preceding article.

- (i) A detector shall be maintained so that it is unnecessary to adopt a measure which may hinder its detection function.
- (ii) A repeater shall be maintained so that there are no objects which may obstruct the operation of the said repeater.
- (iii) A receiver shall be maintained as specified in the following (a) through (e).
 - (a) Power shall be supplied by a regular power source in the normal manner.
 - (b) The voltage and capacity of the emergency power source and spare power source shall be appropriate.
 - (c) All switches of the operating part shall be positioned appropriately.
 - (d) No objects hampering the operation of the receiver shall be present near the said receiver.
 - (e) A chart showing the locations of all detection zones shall be provided near the receiver; provided, however, that this shall not apply in the case where a master operating panel is installed pursuant to the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in paragraph (1), item (ix) of the preceding article.

(Details of Standards Concerning Electrical Leakage and Fire Alarm Devices)

Article 24-3 The details of the technical specifications for the installation and maintenance of electrical leak fire alarm devices shall be as specified in the following

- (i) A current transformer to be installed shall be that of which the current value (in the case of installation for a B type earthing wire, a value which is equal to or higher than the current expected to flow through the said earthing line) is equal to or higher than the rated current of the detection cable run.
- (ii) A current transformer shall be installed on an outdoor cable run supplying power to a building (in the case where installation on an outdoor cable run is difficult from the viewpoint of building construction, an indoor cable run adjacent to the service entrance of the cable run) or Type B earthing wire in a secured manner at a position where it is easy to check the said current transformer.
- (iii) The installation of a sounding device shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) The installation of a sounding device shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (b) The sound pressure and tone of a sounding device shall be those which can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
- (iv) The set value for the detection of leak current shall be an appropriate value corresponding to the state of the detection cable run of the said building so that no false alarm is sounded.
- (v) In the case where an electrical leak fire alarm device is to be installed at a place where there is a risk of combustible vapor, combustible dust or similar remaining, a device to shut off the electric current in conjunction with the operation of the said fire alarm device shall be installed at a safe location other than the said place.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25)

(Standards Concerning Fire Alarm System Linked to Fire Department)

Article 25 The places to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 23, paragraph (1) of the Order shall be that specified in each of the following items according to the category of the fire prevention property.

- (i) Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row 6)-(a)-1. and 2., row (xvi)-(a), row (16-2) and row (16-3) [limited to those having parts serving the intended purpose of the fire prevention properties listed in row (6)-(a)-1. or 2. of the said table in the case of the fire prevention properties listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3)]: Inside the building where a fire department is situated
 - (ii) Fire prevention properties other than the fire prevention properties listed in the preceding item: place to which the walking distance from a fire department is 500 meters or less
- (2) A fire alarm system pursuant to the provision of Article 23, paragraph (2) of the Order shall be installed at a place specified in each of the following items according to the type of system listed in each said item.
- (i) A device capable of reporting to a fire department with the operation of a single push button, etc. (limited to those using a telephone line; hereinafter referred to as "fire reporting device" in this article): disaster protection center, etc.
 - (ii) An electric manual call point of a fire alarm system (excluding a fire reporting device) reporting to a fire department: place where the electric manual call point is likely to be noticed by many people and can be quickly operated at the time of a fire and disaster protection center, etc.
- (3) The details of the technical standards for the installation and maintenance of a fire reporting device shall be as specified in the following.
- (i) A fire reporting device shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (ii) A telephone line with no risk of hindering the functions of a fire reporting device shall be used.
 - (iii) A fire reporting device shall be connected to a section of the telephone line referred to in the preceding item, where the said telephone line can be used properly and there is no risk of hindering the functions of the said fire reporting device due to impacts of communications conducted by other equipment.
 - (iv) A power source shall be installed as specified in the following.
 - (a) Power supply shall be made using a storage battery or indoor low voltage AC trunk line as the power source without the branching out of any other line; provided, however, that this shall not apply in the case where power supply for a fire reporting device to be installed in a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1 through 3. and (b) of the Order of which the total area is less than 500 square meters is made from an electrical line where neither switch nor the connecting part of an electrical line (excluding the connecting part between the said electrical line and a fire reporting device) is installed between the said device and distribution panel and the connecting part of the said electrical line has an appropriate measure to prevent its loosening by vibration or impact easily.
 - (b) The switch of the power source shall be indicated for its use for a fire reporting device.
 - (v) The fire reporting devices to be installed at fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1 and 2. and (b), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order [in the case of fire prevention properties listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the said table, limited to those where a part(s) serving the intended purpose of a fire prevention property listed in row (6)-(a)-1 or 3. or (b) of the said table exists; the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25~25-2)

same shall apply in the following paragraph] shall start in conjunction with the activation of the detector of an automatic fire alarm system provided, however, that this shall not apply in the case where the receiver and fire reporting device of an automatic fire alarm system are installed at a disaster protection center [limiter to that permanently manned by a person(s)].

- (4) The details of the technical standards for the installation and maintenance of a fire alarm system (excluding a fire reporting device) linked to a fire department shall be as specified in the following.
 - (i) The wiring shall follow the installation of wiring for an automatic fire alarm system listed in Article 24, item (i) as the relevant example.
 - (ii) The push button of the electric manual call point shall be installed at a position of which the height from the floor surface or ground surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower and a sign shall be placed in an easily visible place.
 - (iii) When one of the following events occurs, the receiver shall not indicate the occurrence of a fire.
 - (a) Breakage or earth fault of a line of the wiring between the electric manual call point, other than a M-type electric manual call point, or receiver, other than a M-type receiver, and a M-type electric manual call point
 - (b) Shortcircuiting of two lines of the wiring other than the signal circuit
 - (c) Change of the circuit voltage or current due to switching, etc. of the switch
 - (d) Subjected to vibration or impact
 - (iv) Fire alarm systems linked to a fire department [excluding fire reporting devices] to be installed at fire prevention properties listed in Appended Table 1, (6)-(a)-1 and 2. and (b), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order shall follow the provision of item (v) of the preceding paragraph as the relevant example.

(Standards Concerning Emergency Alarm System)

Article 25-2 A public address system to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 24, paragraph (5) of the Order shall be a public address system equipped with a device capable of generating a sound of which the level is equivalent to or higher than that of an emergency bell or automatic siren.

- (2) The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of an emergency alarm system shall be as specified in the following.
 - (i) The sounding device of an emergency bell or automatic siren shall be installed as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The sound pressure and tone shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. The sound pressure shall be equal to or higher than 90 decibels at a position which is 1 meter away from the center of the installed sounding device.
 - 2. In the case where a sounding device of an emergency bell or an automatic siren is installed at a dance hall, karaoke box or similar where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - 3. In the case of fire prevention properties which have private rooms used for the service of allowing customers to use headphones, earphones or other similar items for entertainment purposes among fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order, a measure shall be provided so that the alarm sound can be heard in the said private rooms without fail while the said service is being provided.
 - (b) In the case of a fire prevention property of which the number of floors excluding basement floors is 5 or more and of which the total area exceeds 3,000 square meters, sound-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25-2)

- ing devices shall be capable of sounding the alarm exclusively at the floor of fire origin and floor immediately above when the floor of fire origin is the second floor or higher, the floor of fire origin, floor immediately above and basement floors when the floor of fire origin is the first floor or the floor of fire origin, floor immediately above and other basement floors when the floor of fire origin is a basement floor. In this case, a measure shall be provided so that the fire alarm is automatically sounded in all zones of a fire prevention property or parts thereof where the said system is installed when a certain length of time has elapsed or a new fire signal has been received.
- (c) Sounding devices shall be installed on each floor so that the horizontal distance from any part of the floor to a sounding device is 25 meters or less.
 - (ii) A starting device of a public address system to be installed on the 11th and higher floors and 3rd and lower basement floors of a fire prevention property or fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (16-2) and row (16-3) shall be accompanied by a device to communicate with a disaster protection center, etc.; provided, however, that this shall not apply in the case where the starting device is an emergency telephone.
 - (ii-2) A starting device for an emergency alarm system shall be installed as specified in the following (a) through (d).
 - (a) A starting device shall be installed on each floor so that the walking distance from any part of the said floor to one starting device shall be 50 meters or less.
 - (b) Each starting device shall be installed at a position of which the height from the floor surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower.
 - (c) An indicator lamp shall be installed immediately adjacent to each starting device.
 - (d) An indicator lamp shall be a red lamp of which the light can be easily recognized from a distance of 10 meters in the direction forming an angle of 15 degrees or more against the installation face.
 - (iii) A public address system shall be installed as specified in the following (a) and (b) or (c) and (d) through (1).
 - (a) The sound pressure and tone shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. The sound pressure shall be that which is listed in the right-hand column of the following table at a position which is 1 meter away from the installed speaker according to the type listed in the left-hand column of the said table.

Class	Sound Pressure
Class L	92 decibels or higher
Class M	87 decibels or higher but less than 92 decibels
Class S	84 decibels or higher but less than 87 decibels

- 2. In the case where a speaker is installed at a dance hall, karaoke box or similar where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.
 - 3. In the case of fire prevention properties which have private rooms used for the service of allowing customers to use headphones, earphones or other similar items for entertainment purposes among fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order, a measure shall be provided so that the alarm sound can be heard in the said private rooms without fail while the said service is being provided.
- (b) The installation of a speaker shall be as specified in the following.
 - 1. In the case of installing a speaker at places other than staircases or ramps, a speaker to be installed shall be a Class L speaker for a public address zone (part which

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25-2)

does not extend over two or more floors of a fire prevention property and which is compartmented by a floor, walls or doors (excluding shoji, i.e. sliding paper doors, fusuma, i.e. thicker sliding paper doors, or similar of which the noise barrier performance is extremely poor); the same shall apply in the following 2.) exceeding 100 square meters, a Class L or Class M speaker for a public address zone exceeding 50 square meters up to 100 square meters or a Class L, Class M or Class S speaker for a public address zone up to 50 square meters.

2. When installing a speaker at the places prescribed in 1., speakers shall be installed so that the horizontal distance from any part of the said public address zone to one speaker shall be 10 meters or less; provided, however, that speakers may not be installed in a public address zone of 6 square meters or less in the case of a room or principal corridor or other passageway from the room to the ground or a public address zone of 30 square meters or less in the case of other parts if the horizontal distance from a speaker installed in an adjacent public address zone from a part of the said public address zone is 8 meters or less.
 3. In the case where a speaker is installed at staircases or ramps, a Class L speaker shall be installed every 15 meters in terms of the vertical distance.
- (c) The sound pressure or tone and installation of a speaker shall be as specified in the following.
1. In the case where a speaker is installed at places other than staircases or ramps, a speaker shall be installed in each public address zone so that the sound pressure level calculated by the following equation shall be 75 decibels or higher at a position of which the height from the floor surface of the said public address zone is 1 meter.

$$P = 10 \log_{10} \left(\frac{Q}{4\pi r^2} + \frac{4(1-\alpha)}{S\alpha} \right)$$

Where,

P : Sound pressure level (unit: decibels)

p : Acoustic power level of the speaker (unit: decibels)

Q : Directivity factor of the speaker

r : Distance from the said place to the speaker (unit: meters)

α : Average sound absorption coefficient in the public address zone

S : Total area of walls, floor and ceiling or roof of the public address zone (unit: square meters)

2. In the case where a speaker is installed at places other than staircases or ramps where the reverberation time in the said public address zone is 3 seconds or longer, a speaker shall be installed so that the distance from a position of which the height is 1 meter from the floor surface of the said public address zone to the speaker shall not exceed the value calculated by the following equation.

$$r = \frac{3}{4} \sqrt{\frac{QS\alpha}{\pi(1-\alpha)}}$$

Where,

r : Distance of the said position to the speaker (unit: meters)

Q : Directivity factor of the speaker

S : Total area of walls, floor and ceiling or roof of the public address zone (unit: square meters)

α : Average sound absorption coefficient in the public address zone

3. In the case where a speaker is installed at staircases or ramps, a Class L speaker shall be installed every 15 meters in terms of the vertical distance.
4. In the case where a speaker is installed at a dance hall, karaoke box or similar

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25-2)

where indoor or outdoor sounds are difficult to hear, an appropriate measure shall be provided at the said place so that the fire alarm can be heard as being clearly different from other alarm sounds or noises.

- (d) In the case where a volume controller is installed, the wiring shall use a three wire system.
- (e) The operating switches of the operating part and remote control device shall be installed at places of which the height from the floor surface is 0.8 meters (0.6 meters in the case of an operating sitting in a chair) or higher but 1.5 meters or lower.
- (f) The operating part and remote control device shall, in conjunction with the activation of a starting device or automatic fire alarm system, be capable of indicating the floor or zone where the said starting device or automatic fire alarm system is activated.
- (g) The amplifier, operating part and remote control device shall be installed at positions which are convenient for checking and where an effective measure for fire prevention is provided.
- (h) A public address system shall be capable of sounding the alarm exclusively at the floor of fire origin and floor immediately above when the floor of fire origin is the second floor or higher, the floor of fire origin, floor immediately above and basement floors when the floor of fire origin is the first floor or the floor of fire origin, floor immediately above and other basement floors when the floor of fire origin is a basement floor. In this case, a measure shall be provided so that the fire alarm is automatically sounded in all zones of a fire prevention property or parts thereof where the said system is installed when a certain length of time has elapsed or a new fire signal has been received.
- (i) When sharing with another system, a public address system shall have a mechanism which can shut off other public addresses other than the emergency alarm [excluding those public addresses pertaining to the prediction of ground motion, etc. (meaning public addresses which are made on receipt of a prediction prescribed in Article 2, paragraph (6) of the Meteorological Service Act (Act No. 165 of 1952) and warning prescribed in paragraph (7) of the said article on ground motion prescribed in paragraph (4), item (ii) of the said article issued by the Japan Meteorological Agency pursuant to the provision of Article 13 of the said act, prediction data prescribed in Article 10-2, item (i)-(a) of the Ordinance for Enforcement of the Meteorological Service Act (Ordinance of the Ministry of Transport No. 101 of 1952) or prediction of ground motion made by those authorized under Article 17, paragraph (1) of the said act or information on these matters) which only requires a short time and which does not hamper the effective notification of the occurrence of a fire] at the time of a fire.
- (j) A public address system shall be installed so that it does not suffer inductive interference by other electrical circuits.
- (k) One of the operating parts or a remote control device shall be installed at a disaster protection center, etc.; provided, however, that this shall not apply in the case where a master control panel is installed pursuant to the provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) which is applied *mutatis mutandis* in item (vi).
- (l) When two or more operating parts or remote control devices are installed at a single fire prevention property, a system capable of simultaneously communicating between places where the operating parts or remote control devices are installed shall be installed and a fire can be notified from any operating part or remote control device to all zones of the said fire prevention property.
- (iv) The wiring shall be as specified in the following (a) through (e) in addition to what is prescribed by laws and regulations pertaining to electrical structures.
 - (a) The value of the insulation resistance between the source circuit and the ground and between the wires of the source circuit when measured by a 250 volt DC insulation resistance meter shall be equal to or higher than 0.1 megohms in the case where the volt-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 25-2~26)

- age of the source circuit to the ground is 150 volts or lower or equal to or higher than 0.2 megohms in the case where the voltage of the source circuit to the ground exceeds 150 volts.
- (b) Electrical wires used for the wiring of a public address system and other electrical wires shall not be placed in the same tube, duct or raceway or pull box or similar; provided, however, that this shall not apply to electrical wires used for low current circuits of 60 volts or lower.
 - (c) The wiring shall be conducted so that the short-circuiting or breakage of a speaker or the wiring for a speaker on one floor due to a fire does not hinder the fire alarm operation on other floors.
 - (d) The provision of Article 12, paragraph (1), item (v) shall apply *mutatis mutandis* to the installation of wiring from an operating part or a starting device to speakers or sounding devices or from an amplifier or operating part to a remote control device.
 - (e) The installation of a power source for an emergency alarm system shall follow the provision of Article 24, item (iii) as the relevant example.
 - (v) The provision of Article 24, item (iv) shall apply *mutatis mutandis* to the installation of an emergency power source.
 - (vi) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to an emergency alarm system.
- (3) An emergency alarm system shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency in addition to what is prescribed in the two preceding paragraphs.

Section 3 Standards for Escape Equipment

(Reduction of or Exemption from the Required Number of Escape Equipment)

- Article 26** In the case where a floor of a fire prevention property listed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order falls under the following items, the number of escape equipment to be installed on the said floor shall be equal to or higher than the number which is calculated on the basis that the phrases "one hundred persons", "two hundred persons" and "three hundred persons" in the main clause of Article 25, paragraph (2), item (i) of the Order are deemed to be replaced by "two hundred persons", "four hundred persons" and "six hundred persons" respectively.
- (i) The main structural sections shall be of a fireproof construction.
 - (ii) There shall be two escape staircases or special escape staircases which are direct staircases leading to an evacuation floor or the ground (including ramps; hereinafter referred to as "direct staircase").
- (2) In the case where a direct staircase which is required pursuant to the provisions of Article 120, Article 121 and Article 122 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act and which is either an escape staircase (limited to an indoor or outdoor staircase which has parts to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency) or special escape staircase prescribed in Article 123 and Article 124 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act to a floor of a fire prevention property listed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order, the number of escape equipment to be installed on the said floor may be equal to or higher than the number which is obtained by subtracting the number of the said escape staircases or special staircases from the number calculated pursuant to the provision of the main clause of Article 25, paragraph (2), item (i) of the Order or the preceding paragraph. In this case, when the number after subtraction is less than 1, escape equipment may not be installed on the said floor.
- (3) In the case where a connecting corridor(s) which falls under the following is installed at a

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 26)

fire prevention property listed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order of which the main structural sections are of a fireproof construction, the number of escape equipment to be installed on the floor where the said connection corridor(s) is installed may be equal to or higher than the number which is obtained by subtracting double the number of the said connecting corridors from the number calculated pursuant to the provision of the main clause of Article 25, paragraph (2), item (i) of the Order or the two preceding paragraphs. In this case, the provision of the second sentence of the preceding paragraph shall apply *mutatis mutandis*.

- (i) Fireproof construction or steel construction
 - (ii) Installation of a fire door (excluding a fire shutter) which is specified fire prevention equipment equipped with an automatic closing device at the doorway at both ends of a connecting corridor
 - (iii) Not serving purposes other than escape, passage and transportation
- (4) In the case where an escape bridge is installed at open rooftop space which falls under the following at a fire prevention property listed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order where the main structural sections are of a fireproof construction, when two or more escape staircases or special escape staircases leading to the said open rooftop space from the floor immediately below are installed, the number of escape equipment to be installed on the said floor immediately below may be equal to or more than the number which is obtained by subtracting double the number of the said escape bridges from the number calculated pursuant to the provision of the main clause of Article 25, paragraph (2), item (i) of the Order or the three preceding paragraphs. In this case, the provision of the second sentence of paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis*.
- (i) The effective area of an open rooftop space at which an escape bridge is installed shall be 100 square meters or more.
 - (ii) Windows and doorways facing an open rooftop space shall be equipped with a fire door which is specified fire prevention equipment or a door with a steel wire-reinforced glass window and the passageway from the said doorway to the escape bridge shall not hinder escape.
 - (iii) Doors, etc. installed on the route to an escape bridge shall be easily opened or closed at the time of escape.
- (5) When a floor of a fire prevention property listed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order falls under one of the following items, escape equipment may not be installed on the said floor.
- (i) A floor shall fall under the following (a) through (f) in the case of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (8) of the Order, under the following (a), (d), (e) and (f) in the case of a fire prevention property listed in row (9) through row (11) of the said table or under the following (a), (e) and (f) in the case of a fire prevention property listed in row (12) and row (15) of the said table.
 - (a) The main structural sections shall be of a fireproof construction.
 - (b) A floor compartmented by fireproof walls or a floor of which any opening is equipped with a fire door which is specified fire prevention equipment or a door with a steel wire-reinforced window
 - (c) The capacity of a part compartmented as specified in (b) is less than the capacity prescribed in each item of Article 25, paragraph (1) of the Order according to the category prescribed in the said item.
 - (d) The finishes of parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards shall be made of a semi-combustible material or a sprinkler system is installed in all parts used for the principal intended purpose of the said floor in accordance with the technical standards specified

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 26)

- in Article 12 of the Order or a relevant example of the said technical standards.
- (e) Direct staircases are either escape staircases or special escape staircases.
 - (f) Either a balcony or similar (hereinafter referred to as "balcony, etc." is provided in an effective manner for escape or two or more direct staircases are installed at separate positions so that two or more direct staircases can be reached from any part of the said floor via two or more different routes.
- (ii) A floor shall fall under the following (a) and (b).
 - (a) The main structural sections are of a fireproof construction.
 - (b) A balcony, etc. [limited to a balcony in the case of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (5) and row (6) of the Order] is provided at part of a room facing the outside air in an effective manner for escape and a staircase leading to the ground from the said balcony or other facility for escape [limited to a staircase in the case of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (5) and row (6) of the Order] or appliance is provided or a facility or appliance leading to another building is provided.
 - (iii) A floor shall fall under the following (a) through (d).
 - (a) The main structural sections are of a fireproof construction.
 - (b) There is a direct route from a room or apartment to a direct staircase and any opening of the said room or apartment facing the said direct staircase is equipped with a fire door (excluding fire shutters) which is specified fire prevention equipment which has an automatic closing device which can be opened as required or has a construction as specified in the following 1. and 2.
 - 1. A fire door shall be that which can be closed as required and which is also closed in conjunction with the activation of a smoke detector.
 - 2. A fire door shall have a part which can be directly opened by hand and which is automatically closed and of which the width, height and height of its lower end from the floor surface are 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
 - (c) A direct staircase shall have a construction (in the case of the construction specified in Article 123, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act, limited to those which have a part to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency) specified in Article 123 of the said Order [excluding paragraph (1), item (vi), paragraph (2), item (ii) and paragraph (3), item (x)].
 - (d) The capacity shall be less than 30 persons.
- (6) In the case where a floor of a fire prevention property listed in Article 25, paragraph (1), item (i) and item (ii) which is located at a small-scale multi-purpose fire prevention property serving a specified intended purpose falls under each of the following items [in the case where the said floor is the second floor where no parts serving the purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (2) and row (3) of the Order do not exist on the second floor, item (i) and item (iii)], escape equipment may not be installed on the said floor
- (i) No parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (2)-©, row (3), row (4), row (9), row (12)-(a), row (13)-(a), row (14) and row (15) exist on the lower floor.
 - (ii) There are two or more staircases directly leading to an evacuation floor or ground level from the floor in question [in the case where a part compartmented by walls with no effective opening for evacuation set forth in Article 4-2-2, paragraph (1) exists on the floor in question, the said compartmented part]
 - (iii) The capacity shall be less than 20 persons for any floor of fire prevention properties listed in Article 25, paragraph (1), item (i) or less than 30 persons for any floor of fire prevention properties listed in item (ii) of the said paragraph.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 26~27)

- (7) In the case where a floor of a fire prevention property listed in Article 25, paragraph (1), item (iii) and item (iv) of the Order [excluding floors of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) and row (4) of the Order] is a floor immediately below the open rooftop space, which falls under each of the following items, of a building of which the main structural sections are of a fireproof construction and where there are two or more escape staircases or special escape staircases leading to the said open rooftop space from the said floor, escape equipment may not be installed on the said floor.
- (i) The area of the open rooftop space is 1,500 square meters or more.
 - (ii) Windows and doorways facing the open rooftop space are equipped with a fire door which is specified fire prevention equipment or a door with a steel wire-reinforced glass window.
 - (iii) There is a direct staircase leading from the open rooftop space to the evacuation floor or the ground which has been made into an escape staircase prescribed in Article 123 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act or a specified escape staircase (limited to an outdoor or indoor staircase with a part to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency) or other escape facility or equipment.

(Details of Standards Concerning Escape Equipment)

Article 27 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of escape equipment shall be as specified in the following.

- (i) Escape equipment which is to be installed at a fire prevention property with a single staircase, etc. or parts thereof shall conform to one of the following (a) through (c).
 - (a) Escape equipment which is to be installed at a balcony, etc. of which the construction offers safe and easy escape.
 - (b) Escape equipment shall be installed in a condition which allows its easy use at any time without fail.
 - (c) Escape equipment which can be easily used by a single action (excluding the action to open an opening and action to unlock the safety device) without fail
- (ii) Openings for which escape equipment (excluding slide poles, escape ropes, escape bridges and escape steps) is installed shall not be positioned on the same vertical line; provided, however, that this shall not apply to those which do not hinder escape.
- (iii) The indication of the installation of escape equipment shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) At the doorway to a place where escape equipment is installed or stored (hereinafter referred to as "place of escape equipment installation, etc." in this item) of a fire prevention property with a single staircase, etc., a measure shall be provided above or immediately adjacent to the said doorway so that the place can be easily recognized as a place of escape equipment installation, etc.
 - (b) At the place of escape equipment installation, etc., a sign indicating the presence of escape equipment and how to use it shall be provided at an easily visible place.
 - (c) A sign clearly indicating the place of escape equipment installation, etc. shall be provided at an easily visible place near the doorway of an elevator hall or stairwell (in the case where an anteroom is provided, the said anteroom) on the floor where the place of escape equipment installation, etc. is located at a fire prevention property with a single staircase, etc.
- (iv) The installation of a fixed ladder among escape ladders shall be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) A fixed ladder shall be installed at a pillar, floor, beam or other structurally firm part or firmly reinforced part of a fire prevention property.
 - (b) A fixed ladder shall be firmly installed by means of bolting, embedding, welding or another method.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 27)

- (c) The rungs of a fixed ladder shall be installed so that they have a distance of 10 centimeters or more from a fire prevention property.
- (d) The hatchway of a fixed ladder shall be an opening in which a circle with a diameter of 50 centimeters or more can be inscribed.
- (e) When a fixed ladder is installed on the fourth or higher floors, its installation shall be as specified in the following 1. through 3. in addition to what is prescribed in (a) through (d).
 - 1. A fixed ladder shall be a metal ladder.
 - 2. A fixed ladder shall be installed on a balcony, etc. of which the construction offers safe and easy escape; provided, however, that this shall not apply when a measure is provided to prevent the fall of a person using the said fixed ladder.
 - 3. The hatchway of a fixed ladder shall not be installed on the same vertical line as the hatchway of the floor immediately below; provided, however, that this shall not apply when such arrangement does not hinder escape or compromise safety.
- (v) The installation of a hung ladder among escape steps shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) The fittings for a hung ladder shall be installed so that a hung ladder can be easily fitted to a pillar, floor, beam or other structurally firm part or reinforced part of a fire prevention property; provided, however, that the installation of the said fittings may not be required in the case where a hung ladder is directly hung from a firm window sill or similar.
 - (b) The materials used for fittings (excluding a hatch for escape equipment) in (a) shall be those which conform to Japan Industrial Standard G3101 or G3444 or those of which the strength and durability are equivalent to or higher than those of the said conforming materials and which are given corrosion resistance treatment in the case of materials having no corrosion resistance.
 - (c) The rungs of a hung ladder shall be installed so that they have a distance of 10 centimeters or more from a fire prevention property.
 - (d) When a hung ladder is installed on the fourth or higher floors, its installation shall be as specified in the following 1. through 3. in addition to what is prescribed in (a) through (c).
 - 1. A hung ladder shall be a metal ladder.
 - 2. A hung ladder shall be installed on a balcony, etc. of which the construction offers safe and easy escape and the fittings shall be a hatch for escape equipment; provided, however, that this shall not apply when a measure is provided to prevent the fall of a person using the said hung ladder.
 - 3. The hatchway of a hung ladder shall not be installed on the same vertical line as the hatchway of the floor immediately below; provided, however, that this shall not apply when such arrangement does not hinder escape or compromise safety.
- (vi) The installation of a descender shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A descender shall be installed so that the rope is not damaged by contact with a fire prevention property at the time of descending.
 - (b) The length of the rope of a descender shall be the length from the installation position to the ground surface or another surface to which descent is made.
 - (c) The fittings for a descender shall be as specified in the following 1. through 3.
 - 1. The fittings shall be mounted so that a descender can be easily installed to a pillar, floor, beam or other structurally firm part or firmly reinforced part of a fire prevention property.
 - 2. The fittings shall be firmly mounted by means of bolting, welding or another method.
 - 3. The materials used for fittings in (a) shall be those which conform to Japan Industrial Standard G3101 or G3444 or those of which the strength and durability are equivalent

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 27~28-2)

to or higher than those of the said conforming materials and which are given corrosion resistance treatment in the case of materials having no corrosion resistance.

- (vii) The installation of a slide shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) A slide shall be installed at a pillar, floor, beam or other structurally firm part or firmly reinforced part of a fire prevention property.
 - (b) A slide shall be firmly installed by means of bolting, embedding, welding or another method.
 - (c) A slide shall be installed so that it does not hinder escape while maintaining a safe descending speed.
 - (d) There is an appropriate measure to prevent falling.
 - (viii) The installation of a slide pole and escape rope shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The length of a slide pole and escape rope shall be the length from the installation position to the ground surface or another surface to which descent is made.
 - (b) A slide pole shall be able to be fixed at the top and bottom parts by fittings.
 - (c) The installation of the fittings of a slide pole and escape rope shall follow the provisions of item (v)-(a) and (b) as the relevant examples.
 - (ix) The installation of an escape bridge and escape steps shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) An escape bridge and escape steps shall be installed to a pillar, floor, beam or other structurally firm part or firmly reinforced part of a fire prevention property.
 - (b) One end of an escape bridge and escape steps shall be firmly installed by means of bolting, welding or another method.
 - (x) The installation of an escape chute shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) The length of an escape chute shall be that which does not hinder escape while maintaining a safe descent speed.
 - (b) An escape chute shall be installed at a pillar, floor, beam or other structurally firm part or firmly reinforced part of a fire prevention property.
 - (c) The fittings for an escape chute shall be mounted by means of bolting, welding or another method.
 - (d) The materials used for fittings in (a) shall be those which conform to Japan Industrial Standard G3101 or G3444 or those of which the strength and durability are equivalent to or higher than those of the said conforming materials and which are given corrosion resistance treatment in the case of materials having no corrosion resistance.
 - (xi) Escape equipment (excluding metal escape ladders and descenders) shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (2) In addition to what is prescribed in the preceding paragraph, the necessary matters concerning the installation and maintenance of escape equipment shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Measuring Method for Illuminance of Auditorium Guiding Lamps)

Article 28 The illuminance of an auditorium guiding lamp set forth in Article 26, paragraph (2), item (iii) at an auditorium shall be measured at the horizontal face of the floor surface of the aisles of an auditorium.

(Fire Prevention Properties or Parts Thereof Where Installation of Guiding Lamps and Guiding Signs Is Not Required)

Article 28-2 Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 26, paragraph (1) of the Order shall be

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-2)

parts as specified in each of the following items for exit lamps.

- (i) Of floors of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order, those floors at which the main escape exit (meaning an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) for evacuation floors [excluding windowless floors; the same shall apply hereinafter in this item and item (i) of the following paragraph] or an escape exit listed in (b) of the said item for floors other than evacuation floors (excluding basement floors and windowless floors; the same shall apply hereinafter in this article); the same shall apply hereinafter in this article] can be easily seen and recognized from any part of the rooms and where the walking distance to the said escape exit is 20 meters or less for evacuation floors or 10 meters or less for floors other than evacuation floors.
- (ii) In addition to what is prescribed in the preceding item, evacuation floors of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) of the Order [limited to those of which the floor area is 500 square meters or less and of which the floor area of the auditorium is 150 square meters or less; the same shall apply in paragraph (3), item (ii)] which fall under the following (a) through (c).
 - (a) There are two or more auditorium escape exits (meaning escape exits directly facing the auditorium; the same shall apply hereinafter in this article).
 - (b) An auditorium escape exit can be easily seen and recognized from any part of the auditorium and the walking distance from any part of the auditorium to the said auditorium escape exit is 20 meters or less.
 - (c) All auditorium escape exits are provided with a lighting device (limited to those which lights up in conjunction with the activation of a detector of an automatic fire alarm system, can be lighted manually and is accompanied by an emergency power source; the same shall apply hereinafter in this article) so that the said auditorium exits can be recognized at the time of a fire.
- (iii) In addition to what is prescribed in the two preceding items, rooms on evacuation floors of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order which fall under the following (a) through (c).
 - (a) Rooms which have an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) of the following article [limited to those which are primarily used by persons who are present in the said rooms; the same shall apply hereinafter in this item, item (ii) of the following paragraph and paragraph (3), item (iii)]
 - (b) Rooms where an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) in the following article can be easily seen and recognized from any part of the said rooms and the walking distance from any part of the said rooms to the said escape exit is 30 meters or less
 - (c) Guiding signs emitting light by means of phosphorescence, etc. (hereinafter referred to as "light storing-type guiding signs" in this article and the following article) are installed as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency
- (iv) In addition to what is prescribed in the three preceding items, parts (excluding parts of basement floors, windowless floors and 11th or higher floors) other than parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(b) and (c) of the Order of fire prevention properties which do not have parts used for the intended purpose other than the intended purpose of a fire prevention property listed in row (5)-(b) and row (6)-(b) and (c) of the said table and which have zones to be installed in parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in row (6)-(b) and (c) of the said table due to the provisions of the following (a) through (e) among fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table
 - (a) Rooms which are compartmented by walls and a floor with a semi-fireproof construction (walls and floor with a fireproof construction in the case where rooms are on the third or higher floors)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-2)

- (b) The finishing of the parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of semi-incombustible materials in the case of principal corridors or other passageways leading to the ground or incombustible materials in the case of other parts.
- (c) The total area of the openings of compartmenting walls and floor is 8 square meters or less and the area of one opening is 4 square meters or less.
- (d) Each opening set forth in (c) shall be equipped with a fire door (a fire door which is specified fire prevention equipment in the case of openings on the third or higher floors) (excluding fire shutters at the openings of parts other than parts compartmenting corridors and staircases) with an automatic closing device which can be opened as required or with a construction as specified in the following or a door with a steel wire reinforced glass window (limited to glass windowed doors to be installed at openings which are not doorways of parts from which evacuation can be conducted through two or more different routes, which face a corridor, staircase or other passageway directly open to the outside air and of which the total area is 4 square meters or less).
 - 1. A fire door which can be closed as required and which can also be closed on conjunction with the activation of a smoke detector.
 - 2. In the case of a fire door to be installed on a main corridor, staircase or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by hand and automatically closed and of which the width, height and height from its lower end from the floor surface are 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
- (e) The main doorway of a part used for the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(b) and (c) of the Order is directly open to the outside air and also faces a corridor, staircase or other passageway which can effectively discharge smoke generated at the time of a fire in the said part.
- (v) In addition to what is prescribed in each of the preceding items, parts other than parts of basement floors, windowless floors and 11th or higher floors of small-scale multi-purpose fire prevention properties serving specified intended purposes [excluding those where parts serving intended purposes other than the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6) or row (9) of the Order do not exist].
- (2) Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 26, paragraph (1) of the Order shall be parts as specified in each of the following items for exit route lamps.
 - (i) Of floors of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order, those floors at which the main escape exit or an exit lamp installed for the said escape exit can be easily seen and recognized from any part of the rooms and where the walking distance to the said escape exit is 40 meters or less for evacuation floors or 30 meters or less for floors other than evacuation floors.
 - (ii) In addition to what is prescribed in the preceding item, rooms on the evacuation floor of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order which fall under the following (a) and (b).
 - (a) A room which has an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) of the following article
 - (b) A room where an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) of the following article or an exit lamp or light storing-type exit sign installed for the said escape exit can be easily seen and recognized from any part of the room and where the walking distance from any part of the room to the said escape exit is 30 meters or less.
 - (iii) In addition to what is prescribed in the two preceding items, parts (excluding parts of basement floors, windowless floors and 11th or higher floors) other than parts used for

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-2)

- the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(b) and (c) of the Order of fire prevention properties which do not have parts used for the intended purpose other than the intended purpose of a fire prevention property listed in row (5)-(b) and row (6)-(b) and (c) of the said table and which have zones to be installed in parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in row (6)-(b) and (c) of the said table due to the provisions of the following (a) through (e) among fire prevention properties listed in row (16)-(a) of the said table.
- (a) Rooms which are compartmented by walls and a floor with a semi-fireproof construction (walls and floor with a fireproof construction in the case where rooms are on the third or higher floors)
 - (b) The finishing of parts (excluding moldings, window sills and other similar parts) of the walls and ceiling (roof in the case of no ceiling) facing inwards is made of semi-incombustible materials in the case of principal corridors or other passageways leading to the ground or incombustible materials in the case of other parts.
 - (c) The total area of the opening of compartmenting walls and floor is 8 square meters or less and the area of one opening is 4 square meters or less.
 - (d) Each opening set forth in (c) shall be equipped with a fire door (a fire door which is specified fire prevention equipment in the case of openings on the third or higher floors) (excluding fire shutters at the openings of parts other than parts compartmenting corridors and staircases) with an automatic closing device which can be opened as required or with a construction as specified in the following or a door with a steel wire reinforced glass window (limited to glass windowed doors to be installed at openings which are not doorways of parts from which evacuation can be conducted through two or more different routes, which face a corridor, staircase or other passageway directly open to the outside air and of which the total area is 4 square meters or less).
 - 1. A fire door which can be closed as required and which can also be closed in conjunction with the activation of a smoke detector
 - 2. In the case of a fire door to be installed on a main corridor, staircase or other passageway leading to the ground from a room, it shall have a part which can be directly opened by hand and automatically closed and of which the width, height and height from its lower end from the floor surface are 75 centimeters or more, 1.8 meters or more and 15 centimeters or less respectively.
 - (e) The main doorway of a part used for the intended purpose of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (6)-(b) and (c) of the Order is directly open to the outside air and also faces a corridor, staircase or other passageway which can effectively discharge smoke generated at the time of a fire in the said part.
- (iv) In addition to what is described in the three preceding items, parts other than parts of basement floors, windowless floors and 11th or higher floors of small-scale multi-purpose fire prevention properties serving specified intended purposes [excluding those where parts serving intended purposes other than the intended purposes of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6) or row (9) of the Order do not exist].
- (v) Of floors and ramps of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (16-3) of the Order, those with emergency lighting devices prescribed in Article 126-4 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Building Standards Act (referred to as “emergency lighting devices” in the following article) [in the case of such devices to be installed at staircases and ramps leading to boarding areas (limited to those located on basement floors) and direct staircases of fire prevention properties which meet the requirements to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency (excluding those installed at fire prevention properties

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-2~28-3)

where light storing-type guiding signs are installed as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency or parts thereof), limited to those with the capacity to operate for 60 minutes or more] are installed.

- (3) Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 26, paragraph (1) of the Order shall be parts as specified in each of the following items for guiding signs.
- (i) Of floors of fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order, those floors at which the main escape exit can be easily seen and recognized from any part of the rooms and where the walking distance to the said escape exit is 30 meters or less.
 - (ii) In addition to what is prescribed in the preceding items, rooms on the evacuation floor of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) of the Order which fall under the following (a) through (c).
 - (a) There are two or more auditorium escape exits.
 - (b) An auditorium escape exit can be easily seen and recognized from any part of the auditorium and the walking distance from any part of the auditorium to the said auditorium escape exit is 30 meters or less.
 - (c) All auditorium escape exits are provided with a lighting device so that the said auditorium exits can be recognized at the time of a fire.
 - (iii) In addition to what is prescribed in the two preceding items, rooms on the evacuation floor of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (16) of the Order which fall under the following (a) and (b).
 - (a) A room which has an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) of the following article.
 - (b) A room where an escape exit listed in paragraph (3), item (i)-(a) of the following article or an exit lamp or light storing-type exit signs installed for the said escape exit can be easily seen and recognized from any part of the room and where the walking distance from any part of the room to the said escape exit is 30 meters or less.

(Details of Standards Concerning Guiding Lamps and Guiding Signs)

Article 28-3 Exit lamps and exit route lamps [excluding those to be installed at staircases or ramps; the same shall apply in the following paragraph and paragraph (3)] shall be those which have the vertical dimension of the visual surface listed in the middle column of the following table and the brightness of the visual surface [meaning the product of the mean luminance of the visual surface when a lamp is lit using a normal power source and the area of the visual surface; the same shall apply in paragraph (4), item (ii) and item (iii)] listed in the right-hand column of the said table according to the category of lamp listed in the left-hand column of the said table.

Category		Vertical Dimension of Visual Surface (meters)	Brightness of Visual Surface (candelas)
Exit Lamp	Class A	0.4 meters or longer	50 candelas or higher
	Class B	0.2 meters or longer but less than 0.4 meters	10 candelas or higher
	Class C	0.1 meters or longer but less than 0.2 meters	1.5 candelas or higher
Exit Route Lamp	Class A	0.4 meters or longer	60 candelas or higher
	Class B	0.2 meters or longer but less than 0.4 meters	13 candelas or higher
	Class C	0.1 meters or longer but less than 0.2 meters	5 candelas or higher

- (2) The effective range of an exit lamp or exit route lamp shall be the range where the walking distance to the said lamp is equal to or less than the distance specified in each of the following items; provided, however, that the range shall be that where the walking distance to the said

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-3)

lamp is 10 meters or less in the case where the said lamp cannot be easily seen or recognized.

- (i) The distance listed in the right-hand column of the following table according to the category listed in the left-hand column of the said table

Category			Distance (meters)
Exit Lamp	Class A	Without a symbol showing the direction for escape	60 meters
		With a symbol showing the direction for escape	40 meters
	Class B	Without a symbol showing the direction for escape	30 meters
		With a symbol showing the direction for escape	25 meters
	Class C		15 meters
Exit Route Lamp	Class A		20 meters
	Class B		15 meters
	Class C		10 meters

- (ii) Distance calculated by the following equation

$$D = kh$$

Where,

D: Walking distance (unit: kilometers)

h: Vertical dimension of the visual surface of exit lamp or exit route lamp (meters)

k: Value in the right-hand column of the following table according to the category in the left-hand column of the said table

		Value of k
Exit Lamp	Without a symbol showing the direction for escape	150
	With a symbol showing the direction for escape	100
Exit Route Lamp		50

- (3) Exit lamps and exit route lamps shall be installed on each floor as specified in each of the following items.

- (i) Exit lamps shall be installed above escape exits or at positions immediately adjacent to escape exits which are effective for escape as listed in the following (a) through (d).
- Doorway which directly leads to the ground from inside (in the case where an anteroom is provided, the doorway of the said anteroom)
 - Doorway for a direct staircase (in the case where an anteroom is provided, doorway of the said anteroom)
 - Doorway for a corridor or passageway which leads to an escape exit listed in (a) or (b) (excluding doorways for rooms to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as rooms where escape from any part of the room is easy)
 - Places where a fire door which can be directly opened by hand (including fire shutters with a wicket gate) and which is installed at a corridor or passageway leading to an escape exit listed in (a) or (b) (excluding the case where a fire door which closes in conjunction with the activation of a detector of an automatic fire alarm system is provided with a guiding sign and is also accompanied by an emergency lighting device so that sufficient illuminance to recognize the said guiding sign is secured)
- (ii) Exit route lamps shall be installed at positions listed in the following (a) through (c) of corridors and passageways.
- Corners
 - Position within the effective range of an exit lamp to be installed at escape exits listed in (a) and (b) of the preceding item.
 - In addition to (a) and (b), positions which are necessary to include each part of a corri-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-3)

dor or passageway (excluding parts within the effective range of exit lamps) in the effective range of the exit route lamps.

- (4) The details of the technical standards for the installation and maintenance of guiding lamps are as specified in the following.
- (i) Exit lamps and exit route lamps shall be installed so as not to hamper passage.
 - (ii) Exit lamps and exit route lamps shall be constantly lit at the level of brightness listed in paragraph (1); provided, however, that this shall not apply when a measure is provided for the lighting of lamps in conjunction with the activation of a detector of an automatic fire alarm system and in correspondence with the form of usage of the said place in the case where the said fire prevention property has no persons or in the case where lamps are installed at places listed in the following (a) through (c).
 - (a) Place where an escape exit or the direction for escape can be recognized due to outside light
 - (b) Place where darkness is especially required due to its form of usage
 - (c) Place for use primarily by persons concerned with the said fire prevention property or persons employed by the said persons concerned with
 - (iii) In the case where exit lamps and exit route lamps (excluding those to be installed at staircases or ramps) are to be installed at a fire prevention property listed in the following (a) or (b) or parts thereof, the category of the said guiding lamps shall be Class A or Class B (limited to those exit lamps of which the brightness of the visual surface is 20 candelas or higher or with a blinking function and those exit route lamps of which the brightness of the visual surface is 25 candelas or higher); provided, however, that this shall not apply in the case where exit route lamps are installed at corridors and where the said guiding lamps can be easily recognized from any part within their effective range.
 - (a) Fire prevention property listed in Appended Table 1, row (10), row (16-2) or row (16-3) of the Order
 - (b) Any floor of a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (1) through row (4) or row (9)-(a) of the Order or floors where parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in row (1) through row (4) or row (9) of the said table exist among those floors of a fire prevention property listed in row (16)-(a) of the said table of which the floor area is 1,000 square meters or more
 - (iii-2) Exit route lamps (excluding those to be installed at staircases and ramps) to be installed in a fire prevention property listed in Appended Table 1, row (2)-(d), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order [in the case of a fire prevention property listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the said table, limited to parts used for the intended purpose of a fire prevention property listed in row (2)-(d) of the said table] shall be installed on the floor surface or at positions immediately adjacent to the floor surface which are effective for escape; provided, however, that this shall not apply in the case where light storing-type guiding signs are installed as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
 - (iv) In the case of exit route lamps to be installed at staircases and ramps, these shall be installed so that the illuminance of the center line of the treads, surfaces and landings is 1 lux or higher.
 - (v) Exit route lamps to be installed on the floor surface shall have sufficient strength not to be destroyed under load.
 - (vi) The blinking function or voice guidance function to be set up for guiding lamps shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The said function shall not be set up for guiding lamps other than exit lamps to be installed at escape exits listed in item (i)-(a) or (b) of the preceding paragraph.
 - (b) The said function shall be activated in conjunction with the activation of a detector of an

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 28-3~29)

- automatic fire alarm system.
- (c) In the case of a detector of an automatic fire alarm system which is installed in the direction of escape through an escape exit is activated, the blinking and voice guidance set up for a guiding lamp installed at the said escape exit shall stop.
 - (vii) Guiding lamps to be installed at places where there is a risk that they will be exposed to rainwater or condensation shall be of a waterproof construction.
 - (viii) Lamps, advertising signs, notices and others which may be confused with guiding lamps or which may block guiding lamps shall not be installed around guiding lamps.
 - (ix) A power source shall be installed following the provision of Article 24, item (iii) as the relevant example.
 - (x) An emergency power source shall be a storage battery system without an AC-DC converter and its capacity shall be equal to or more than the capacity capable of effectively operating guiding lamps for 20 minutes [60 minutes in the case of guiding lamps to be installed at escape exits listed in item (i)-(a) and (b) of the preceding paragraph, corridors and passage-ways leading to escape exits listed in (a) of the said paragraph on an evacuation floor, boarding areas (limited to those on basement floors) and staircases, ramps and passage-ways leading to the said boarding areas and direct staircases of a fire prevention property which meets the requirements to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency (excluding exit route lamps in the case of a fire prevention property where light storing-type guiding signs are installed as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency)] (including an emergency power source using a storage battery system with an AC-DC converter, in-house power generation system or fuel cell system for the capacity pertaining to operation lasting for more than 20 minutes) and its installation shall follow the provisions of Article 12, paragraph (1), item (iv)-(a)-1. through 4. and 6., (b)-2. through 4., (c)-1. through 4., (d)-1. and 2. and (e) as the relevant examples.
 - (xi) The wiring shall follow what is prescribed in laws and regulations pertaining to electrical structures.
 - (xii) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to guiding lamps.
- (5) The details of the technical standards for the installation and maintenance of guiding signs (excluding light storing-type guiding signs to be installed in accordance with the provisions of paragraph (1), item (iii)-(c) of the preceding article and item (iii-2) and item (x) of the preceding paragraph) shall be as specified in the following.
- (i) Excluding those to be installed at escape exits or staircases, guiding signs shall be installed at those positions where the walking distance from any part of a corridor or passageway to a guiding sign is 7.5 meters or less and at corners on each floor.
 - (ii) Guiding signs shall be installed at those positions which are likely to catch the eye of many persons and where there is sufficient daylight for their recognition.
 - (iii) Advertising signs, notices and others which may be confused with guiding signs or which may block guiding signs shall not be installed around guiding signs.
- (6) Guiding lamps and guiding signs shall be those which conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

Section 4 Standards for Facilities Necessary for Fire Extinguishing Activities

(Parts of Fire Prevention Property Not Requiring Installation of Ventilation System)

Article 29 The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 28, paragraph (3) of the Order shall be the parts listed in each of the following items.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 29~30)

- (i) Parts directly open to the outside air as specified in the following (a) and (b)
 - (a) There is an opening [limited to those which are always open; the same shall apply in (b)] which is directly open to the outside air following the provisions of item (i)-(a) through (c) of the following article as the relevant examples.
 - (b) The total area of openings which are directly open to the outside air shall follow the provision of item (vi)-(b) of the following article as the relevant example.
- (ii) Parts where a fire extinguishing system (excluding the mobile type) listed in the right-hand column of the table in Article 13, paragraph (1) of the Order is installed according to the intended purpose of the part or room listed in the left-hand column of the said table of a fire prevention property listed in Appended Table 1 of the Order or parts thereof (limited to those parts, etc. which are primarily used by persons concerned with the said fire prevention property and persons employed by the said persons concerned)
- (iii) In addition to what is prescribed in the two preceding items, parts to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as parts where there is no risk of heat and the ingredients of smoke hindering the fire extinguishing activities of a firefighting team based on the judgement of the location and structure of a fire prevention property or parts thereof and the conditions and status of use of the equipment

(Details of Standards Concerning Ventilation System)

Article 30 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a ventilation system shall be as specified in the following.

- (i) Vents shall be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) One or more vents shall be installed in each part compartmented by partition walls, barrier walls protruding downwards from the ceiling surface by 50 centimeters [80 centimeters in the case of a fire prevention property listed in Article 28, paragraph (1), item (i) of the Order] or more or other which have the effect of preventing the movement of smoke equivalent to or higher than that of the said walls which are made up or covered by an incombustible material (hereinafter referred to as "smoke barrier walls" in this article) to make a zone with a floor area of 500 square meters [300 square meters in the case of a fire prevention property listed in Article 28, paragraph (1), item (i) of the Order] or less (hereinafter referred to as "ventilation zone" in this article); provided, however, that this shall not apply in the case where air outlets (limited to those connected to an air supply duct) are installed in the ventilation zone so that smoke can be effectively removed by air supplied from the said air outlets.
 - (b) Vents shall be installed so that the horizontal distance from any part of a ventilation zone to a vent is 30 meters or less.
 - (c) Vents shall be installed on the ceiling or walls (limited to parts which are above the lower end of a smoke barrier wall and of which the height from the floor surface is equal to or more than half of the ceiling height).
 - (d) Vents shall be connected to a duct for smoke ventilation or in direct contact with the outside air.
 - (e) The construction of vents shall be as specified in the following.
 - 1. In the case where smoke is ventilated through the said vents, there is no risk of the vents being closed due to the air current generated by smoke ventilation.
 - 2. In the case where vents are connected to a duct for smoke ventilation, vents shall be closed to maintain air-tightness for the purpose of smoke ventilation and safety except when smoke is being ventilated through the said vents.
- (ii) Air outlets shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) One or more air outlets shall be installed for each ventilation zone which act as a base for the fire extinguishing activities of a firefighting team, at such places as anterooms

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 30)

- for special escape staircases, access lobbies for emergency generators or similar (hereinafter referred to as "base for fire extinguishing activities" in this article).
- (b) Air outlets shall be installed on the floor or walls (limited to parts of which the height from the floor surface is less than half of the ceiling height).
 - (c) Air outlets shall be connected to a duct for smoke ventilation or in direct contact with the outside air.
 - (d) The construction of air outlets shall be as specified in the following.
 - 1. In the case where air is being supplied from the said outlets, there shall not be a risk of the air outlets being closed due to an air current generated by air supply.
 - 2. In the case of air outlets which are connected to an air supply duct, air outlets shall be closed to maintain the required air tightness for the purpose of air supply and safety except when air is being supplied from the said air outlets.
 - (iii) Ducts shall be as specified in the following (a) through (e).
 - (a) Ducts shall have the required strength, capacity and air-tightness for the purpose of smoke ventilation or air supply and for the purpose of safety.
 - (b) Ducts shall be connected to a smoke ventilator or air supply unit.
 - (c) In the case where there is a risk of excessive heating, spread of fire or similar in the surrounding area due to the heat of smoke in the ducts, ducts shall be provided with measures, including those for their heat insulation and isolation from flammable goods.
 - (d) In the case where a duct runs through a smoke barrier wall, no gap shall be created to avoid any hindrance to smoke ventilation.
 - (e) In the case where dampers are installed at necessary places to prevent the spread of fire, including those where ducts run through walls or the floor of a fireproof construction, ducts shall be as specified in the following.
 - 1. Dampers shall be those which can be easily opened or closed from the outside.
 - 2. Dampers shall have a construction which is effective for the purpose of fire prevention.
 - 3. Dampers shall not be closed except when the temperature inside the duct has significantly risen due to a fire. In this case, the temperature for a damper equipped with an automatic closing device to closure shall be 280°C or higher.
 - 4. Ducts connected to vents or air outlets to be installed at a base for fire extinguishing activities shall not be provided with a damper equipped with an automatic closing device.
 - (iv) A starting device shall be as specified in the following (a) and (b).
 - (a) A manual starting device shall be as specified in the following.
 - 1. A manual starting device shall be installed in each ventilation zone.
 - 2. A manual starting device shall be installed at a position from which the said ventilation zone can be easily seen and to which access can be made at the time of a fire.
 - 3. The operating part shall be installed at a position of which the height from the floor surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower for the said part to be installed on a wall or approximately 1.8 meters for the said part to be hung from the ceiling.
 - 4. A starting device shall have a sign in an easily visible place nearby to indicate that it is a starting device for a ventilation system and how to operate it.
 - (b) An automatic starting device shall be as specified in the following.
 - 1. An automatic starting device shall be that which is activated in conjunction with the activation of a detector, opening of a closed-type sprinkler head or activation or opening of a fire detection head of an automatic fire alarm system.
 - 2. A manual/automatic switchover device shall be installed at a disaster protection center, etc. In this case, a manual starting device shall conform to the provision of (a).
 - (v) Smoke ventilators and air supply units shall be installed at position which are conven-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 30)

ient for checking and are less likely to be damaged by fire or other disasters.

- (vi) The performance level of a ventilation system shall be as specified in the following (a) through (c).

- (a) In the case of a ventilation zone where smoke ventilation is conducted by a smoke ventilator, the performance of the said smoke ventilator shall be equal to or higher than the performance level listed in the right-hand column of the following table according to the category of ventilation zone listed in the left-hand column of the said table.

Category of Ventilation Zone		Performance Level
Base for fire extinguishing activities		Performance level of discharging air at the rate of 240 cubic meters per minute (360 cubic meters per minute for a space which functions as an anteroom for a special escape staircase as well as access lobby for an emergency elevator)
Parts other than base for fire extinguishing activities	Fire prevention property listed in Article 28, paragraph (1), item (i) of the Order	Performance level of discharging air at the rate of 300 cubic meters per minute (600 cubic meters per minute in the case where one smoke ventilator is connected to two or more ventilation zones)
	Fire prevention property listed in Article 28, paragraph (1), item (ii) and item (iii)	Performance level of discharging air either at the rate of 120 cubic meters per minute or in the quantity obtained by multiplying the floor area of the said ventilation zone by 1 cubic meter per minute (2 cubic meters per minute in the case where one smoke ventilator is connector to two or more ventilation zones) which ever is the greater)

- (b) In the case of a ventilation zone where smoke is discharged through vents in direct contact with the outside air, the total area of the said vents shall be equal to or more than the area listed in the right-hand column of the following table according to the category of ventilation zone listed in the left-hand column of the said table.

Category of Ventilation Zone	Area
Base for fire extinguishing activities	2 square meters (3 square meters for a space which functions as an anteroom for a special escape staircase as well as access lobby for an emergency elevator)
Parts other than base for fire extinguishing activities	Area which is equivalent to one-fiftieth of the floor area of the said ventilation zone

- (c) Air supply to a base for fire extinguishing activities shall be made by either an air supply unit with a performance level capable of supplying the required quantity of air for the purpose of fire extinguishing activities or air outlets in direct contact with the outside air of which the total area is 1 square meters (1.5 square meters for a space which functions as an anteroom for a special escape staircase as well as access lobby for an emergency elevator) or more.
- (vii) A power source shall be installed following the provision of Article 24, item (iii) as the relevant example.
- (viii) An emergency power source shall be installed following the provision of Article 12, paragraph (1), item (iv) as the relevant example.
- (ix) The wiring for an operating circuit shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v) as the relevant example.
- (x) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 30~30-3)

ventilation system.

- (xi) Ducts, smoke ventilators, air supply units and emergency power source shall be provided with measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

(Parts Requiring Installation of Watering Heads of Sprinkler System with Fire Department Connection)

Article 30-2 The parts to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 28-2, paragraph (2), item (i) of the Order shall be parts other than those parts listed in each of the following items.

- (i) Parts which are compartmented by fireproof walls or floor or automatic closing fire doors and of which the floor area is 50 square meters or less among fire prevention properties of which the main structural sections are of a fireproof construction
- (ii) Bathrooms, toilets and other similar places
- (iii) Parts which are compartment by fireproof walls or floor or automatic closing fire doors and which are used as a machine room for elevators, machine room for a mechanical ventilation system or room used for a similar purpose or communication equipment room, computer room or room used for a similar purpose among fire prevention properties of which the main structural sections are of a fireproof construction
- (iv) Place where a generator, transformer and other similar electrical equipment are installed
- (v) Elevator shafts, linen chutes, pipe ducts and other similar places

(Parts of Fire Prevention Properties Not Requiring Installation of Sprinkler System with Fire Department Connection)

Article 30-2-2 The parts of fire prevention properties to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 28-2, paragraph (4) of the Order shall be parts listed in each of the following items.

- (i) Parts where a ventilation system has been installed in accordance with the technical standards specified in Article 28 of the Order or using the said technical standards as the relevant example
- (ii) Parts which conform to the provision of Article 29

(Details of Standards Concerning Sprinkler System with Fire Department Connection)

Article 30-3 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a sprinkler system with a fire department connection shall be as specified in the following.

- (i) Watering heads shall be mounted as specified in the following (a) through (f).
 - (a) Watering heads shall be mounted on parts of the ceiling facing inwards and in the loft; provided, however, that they may not be mounted in fire prevention properties where the finishes for part of the ceiling facing inwards is made of an incombustible material or parts thereof or in the loft of fire prevention properties where the height of the loft is less than 0.5 meters or parts thereof.
 - (b) Watering heads shall be mounted so that the horizontal distance from any part of the ceiling or the loft to a watering head is 3.7 meters or less in the case of open watering heads or closed watering heads or in accordance with the provision of Article 12, paragraph (2), item (ii) of the Order (limited to parts other than parts pertaining to high sensitivity heads among the standard heads) in the case of closed sprinkler heads; provided, however, that the distance may be that which corresponds to the distribution of spray from the watering heads in those parts where the height of the watering head installation face (meaning parts of the ceiling facing inwards to which watering heads are mounted or the lower face of the floor of the floor above or the roof; the same shall apply in this article) is 2.1 meters or less.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 30-3)

- (c) Watering heads shall be installed so that the number of watering heads connected to one water supply zone shall be 10 or less for open watering heads or closed watering heads or 20 or less for closed sprinkler heads.
- (d) When watering heads are to be mounted on the lower face of a sloping ceiling or roof, they shall be installed so that the shaft center of the said heads shall form a right angle to the installation face of the said heads.
- (e) All watering heads to be mounted in a single water supply zone shall belong to the same type, be it open watering head, closed watering heat or closed sprinkler head.
- (f) In addition to what is prescribed in (a) through (e), watering heads shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ii) In the case where a selector valve is to be installed, the said valve shall be installed near a fire department supply port.
- (iii) Pipework shall be installed as specified in the following (a) through (g) in addition to the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vi)-(a) and (d)-1.
 - (a) Pipe joints and valves shall be those of which the quality of the material conforms to Japan Industrial Standard G5101 or G5705 (limited to blackheart malleable cast iron products) or conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as those having the strength, corrosion resistance and heat resistance equivalent to or higher than those which conform to a Japan Industrial Standard.
 - (b) Pipes shall be those which have received corrosion resistance treatment, such as zinc plating.
 - (c) The connection of pipes shall be thread connection; provided, however, that this shall not apply when pipe joints with a socket welding end or flange joints which have received heat resistance treatment are used.
 - (d) The pipe diameter for a sprinkler system with a fire department connection using open watering heads or closed watering heads shall be equal to or more than the nominal pipe diameter listed in the following table according to the number of watering heads to be installed in a single water supply zone.

Number of Watering Heads Installed	1	2	3	4 or 5	6 or more but 10 or less
Nominal pipe diameter	32 millimeters	40 millimeters	50 millimeters	65 millimeters	80 millimeters

- (e) Brackets for pipework shall be robust and heat resistant.
- (f) A check valve shall be installed.
- (g) A measure to effectively drain water inside the pipework shall be provided.
- (iv) A fire department supply port shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) The hose connection port of a fire department supply port shall be a Y hose connection port; provided, however, that this shall not apply when the number of watering heads to be mounted in a single water supply zone is 4 or less.
 - (b) The hose connection port of a fire department supply port shall be installed at a position of which the height from the ground surface is 0.5 meters or more but 1 meter or less or the depth from the ground surface is 0.3 meters or less.
 - (c) The metal couplings for a fire department supply port shall be those metal couplings for a fire department connection port prescribed in Article 14, paragraph (1), item (vi)-(b).
 - (d) A fire department supply port shall have a sign which indicates that it is a fire department supply port for a sprinkler system with a fire department connection at an easily visible place immediately adjacent to it along with a system diagram clearly indicating the water supply zone, selector valve and fire department supply port.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 30-3~31)

- (e) A fire department supply port shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (v) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a sprinkler system with a fire department connection.

(Special Provisions, etc. for Inside Diameter of Main Pipe of Fire Department Indoor Fire Hydrant System)

Article 30-4 The case to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 29, paragraph (2), item (ii) of the Order shall be the case where the inside diameter of the main pipe is equal to or larger than the pipe diameter calculated by hydraulic calculation at a fire prevention property which has been designated by a fire chief or fire station chief for the exclusive use of a fog gun and other discharge devices capable of discharging water in the form of a mist (referred to as "fog gun, etc." in the next article) with a rated discharge rate of 200 liters per minute or less in view of the location and structure and conditions and status of use of equipment.

- (2) The case of be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in the proviso of Article 29, paragraph (2), item (iv)-(c) of the Order shall be buildings where the transportation of discharge devices required for fire extinguishing activities is considered to be easy by a fire chief or fire station chief due to the presence of an emergency elevator.

(Details of Standards Concerning Fire Department Indoor Fire Hydrant System)

Article 31 The details of the technical standards for the installation and maintenance of a fire department indoor fire hydrant system are as specified in the following.

- (i) The number of hose connection ports which is equal to or more than the number of risers for a fire department indoor fire hydrant system shall be installed at a fire department supply port at a height of 0.5 meters or higher but 1 meter or lower from the ground surface.
- (ii) A hose connection port at a fire department discharge port shall be installed at a height of 0.5 meters or higher but 1 meter or lower from the floor surface.
- (iii) The metal couplings for a fire department supply port and fire department discharge port shall be either the snap type or screw type and the construction of the metal couplings shall conform to snap type sockets and snap type spigots of nominal diameter class 65 (in the case of a fire prevention property designated by a fire chief or fire station chief for the use of a fog gun, etc., the nominal diameter class designated by a fire chief or station fire chief as the nominal diameter class to fit the said fog gun, etc.; the same shall apply in this item) prescribed in the Ordinance for Technical Specifications Pertaining to Snap or Screw Type Metal Couplings Used for Fire Hoses and Screw Type Metal Couplings Used for Fire Suction Hoses in the case of the snap type or conform to female and male screws of the clamping ring of nominal diameter class 65 prescribed in the said in the case of the screw type.
- (iv) Each fire department supply port or fire department discharge port shall have a sign in an easily visible place.
- (iv-2) Fire department supply ports and fire department discharge ports shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (v) Pipework shall be as specified in the following (a) through (h).
 - (a) Pipework shall be exclusive for a fire department indoor fire hydrant system; provided, however, that this shall not apply in the case where the performance of the said fire department indoor fire hydrant system is not hampered when it is in use.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31)

- (b) Pipes conforming to Japan Industrial Standard G3442, G3448, G3452, G3454 or G3459 or pipes of which the strength, corrosion resistance and heat resistance are equivalent to or higher than those of pipes conforming to Japan Industrial Standards shall be used; provided, however, that in the case where the design water supply pressure for pipework [pressure at a fire department supply port when water is supplied so that the discharge pressure at the tip of the nozzle is 0.6 MPa (discharge pressure designated by a fire chief or fire station chief as the discharge pressure at which a fog gun, etc. functions effectively at a fire prevention property designated by the said fire chief or fire station chief for the use of a fog gun, etc.) or higher; the same shall apply hereinafter in this item] exceeds 1 MPa, pipe conforming to the nominal thickness of Schedule 40 or more among pipes conforming to Japan Industrial Standard G3448 or G3454 or the nominal thickness of Schedule 10 or more among pipes conforming to G3459 or pipes of which the strength, corrosion resistance and heat resistance are equivalent to or more than those of pipes conforming to the said Japan Industrial Standard shall be used.
- (c) Pipe joints shall conform to a Japan Industrial Standard specified in the right-hand column of the following table according to the type listed in the left-hand column of the said table or shall conform to the standards to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as pipe joints of which the strength, corrosion resistance and heat resistance are equivalent to or higher than those of pipe joints conforming to a Japan Industrial Standard; provided, however, that pipe joints used in the case where the design water supply pressure for pipework exceeds 1 MPa shall be those conforming to the nominal pressure of 16K among pipe joints conforming to Japan Industrial Standard B2239 or B2220 for flange joints, those conforming to the nominal thickness of Schedule 40 (nominal thickness of Schedule 10 or more in the case where the material used conforms to G3459) or more among pipe joints conforming to Japan Industrial Standard B2312 or B2313 (excluding those of which the material conforms to G3468) for joints other than flange joints or those of which the strength, corrosion resistance and heat resistance are equivalent to or more than those of pipe joints conforming to a Japan Industrial Standard.

Type		Japan Industrial Standard
Flange joints	Screw joint	B2220 or B2239
	Welded joint	B2220
Joints other than flange joints	Screw joint	B2301, B2302 or B2308 for which the material used conforms to G3214 (limited to SUS F304 or SUS F316) or G5121 (limited to SCS13 or SCS14)
	Welding joint for steel piping	B2309, B2311, B2312 or B2313 (excluding those using a material conforming to G3468)

- (d) Valves shall be as specified in the following 1. through 3.
1. The quality of the material shall conform to Japan Industrial Standard G5101, G5501, G5502, G5705 (limited to blackheart malleable cast iron products), H5120 or H5121 or shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as valves having the strength, corrosion resistance and heat resistance equivalent to or higher than those of valves conforming to a Japan Industrial Standard.
 2. In the case of on-off valves, water stop valves and check valves, these valves shall conform to the standards specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as valves conforming to Japan Industrial Standard B2011, B2031 or B2051 or those having the performance equivalent to or higher than the performance of valves conforming to a Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31)

3. In the case of on-off valves and water stop valves, the opening and closing directions shall be indicated while the direction of flow shall be indicated in the case of check valves.
- (e) The pipe diameter of pipework shall be the nominal bore of the pipework as calculated by means of hydraulic calculation.
- (f) Pipework immediately close to the discharge side of a pressurized water supply unit shall be equipped with a check valve and a water stop valve.
- (g) Pipework immediately close to the suction side of a pressurized water supply unit shall be equipped with a water stop valve.
- (h) The pressure resistance performance of pipework shall be that which withstands the water pressure when a pressure which is 1.5 times the design water supply pressure for the said pipework is applied; provided, however, that in the case where a pressurized water supply unit is installed pursuant to the provision of (a) of the following item, the pressure resistance performance of the pipework on the discharge side of the said pressurized water supply unit shall be that which withstands the water pressure when a pressure which is 1.5 times the shut-off pressure of the said pressurized water supply unit is applied.
- (vi) A fire department indoor fire hydrant system to be installed in a building of which the number of floors excluding basement floors is 11 or more shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) In the case of a building of which the height exceeds 70 meters, a wet-type fire department indoor fire hydrant system and a pressurized water supply unit shall be installed as specified in the following in addition to following the provisions of Article 12, paragraph (1), item (vii)-(c)-3. through 8., (d) and (g) as the relevant examples.
 1. The discharge rate of the pump shall be equal to or higher than the rate calculated by multiplying the highest totalized number of installed fire department discharge ports on any two adjacent floors (3 if the number of installed discharge ports exceeds 3) by 800 liters per minute [in the case of a designated fire prevention property pursuant to the provision of paragraph (1) of the preceding article, the rate used for hydraulic calculation]; provided, however, that the discharge rate of the pump in the case where a pressurized water supply unit is installed to each riser of a fire department indoor fire hydrant system shall be equal to or higher than 1,600 liters per minute [in the case of a designated fire prevention property pursuant to the provision of paragraph (1) of the preceding article, the rate obtained by multiplying the rate used for hydraulic calculation by 2] for each unit.
 2. The total head of the pump shall be a value equal to or higher than the value calculated by the following equation.
$$H = h_1 + h_2 + h_3 + h_4$$
Where,
H: Total head of the pump (unit: meters)
h₁: Friction loss of the water head due to fire hose (unit: meters)
h₂: Friction loss of the water head due to pipework (unit: meters)
h₃: Head (unit: meters)
h₄: Head at the tip of the nozzle at the time of water discharge (in the case where the said head is designated by a fire chief or fire station chief, the designated head (unit: meters))
 3. The starting device shall be that which can be directly operated and can be remotely operated from the operating part installed immediately adjacent to the fire department supply port or at a central control room.
 4. A pressurized water supply unit shall be installed in a place which is less likely to

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31~31-2)

be damaged by fire or other disasters in a manner to avoid any hindrance to water supply.

- (b) Discharge devices prescribed in Article 29, paragraph (2), item (iv)-(c) shall be 4 or more 20 meter long hoses and 2 or more nozzles and shall conform to the specifications to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (c) A box storing discharge devices prescribed in (b) shall be installed at a location within a walking distance of 5 meters or less from a fire department discharge port where a fire-fighting team can effectively conduct fire extinguishing activities at a rate of every 3 floors for each direct staircase.
- (d) A box storing discharge devices prescribed in (b) shall have a sign in an easily visible position.
- (vii) An emergency power source shall have a capacity to effectively run a pressurized water supply unit(s) of a fire department indoor fire hydrant system for 2 hours or longer and shall also follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (iv) as the relevant example.
- (viii) Calculation of the friction loss due to the fire hose and pipework shall be based on the criteria to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (ix) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to a fire department indoor fire hydrant system.
- (x) A water tank, etc. shall be provided with the measures prescribed in Article 12, paragraph (1), item (ix).

(Details of Standards Concerning Emergency Power Outlets)

Article 31-2 The details of the technical standards concerning the installation and maintenance of emergency power outlets shall be as specified in the following.

- (i) An emergency power outlet shall be installed at a position of which the height from the floor surface or tread of a staircase is 1 meter or higher but 1.5 meters or lower.
- (ii) An emergency power outlet shall be installed inside a recessed protective box.
- (iii) An emergency power outlet shall conform to an outlet rated for 15 amperes at 125 volts among grounded two pole power outlets specified by Japan Industrial Standard C8303.
- (iv) Grounding work pursuant to the provisions of laws and regulations pertaining to electrical structures shall be conducted to the grounding pole of an emergency power outlet.
- (v) A power source shall be installed following the provision of Article 24, item (iii) as the relevant example.
- (vi) The circuit from the power source supplying power to emergency power outlets shall be installed so that there are two or more circuits on each floor; provided, however, that the number of circuits on each floor may be one in the case where the number of emergency power outlets on each floor is one.
- (vii) The number of emergency power outlets to be installed on the circuit prescribed in the preceding item shall be 10 or less.
- (viii) The provision of Article 12, paragraph (1), item (iv) shall apply *mutatis mutandis* to the installation of an emergency power source.
- (ix) The marking for the installation of an emergency power outlet shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) A protective box for an emergency power outlet shall have the indication of "emergency power outlet" on its surface.
 - (b) A red lamp shall be installed above a protective box for an emergency power outlet.
 - (c) The wiring of the circuit for the lamp set forth in (b) shall follow the provision of Article 12, paragraph (1), item (v) as the relevant example.
- (x) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to emergency power outlets.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-2-2)

(Details of Standards Concerning Auxiliary Facilities for Radio Communication System)

Article 31-2-2 The details of the technical standards for the installation and maintenance of auxiliary facilities for a radio communication system shall be as specified in the following.

- (i) Auxiliary facilities for a radio communication system shall be a leaky coaxial cable, a combination of a leaky coaxial cable and an aerial connected to it or a combination of a coaxial cable and an aerial connected to it (hereinafter referred to as "leaky coaxial cable, etc.") and the said leaky coaxial cable, etc. shall be suitable for the transmission or radiation of radio waves in a frequency band designated by a fire chief or fire station chief as the band in which mutual radio communications between firefighting teams can be made easily.
- (ii) The nominal impedance of a leaky coaxial cable or coaxial cable shall be 50 ohms and an aerial, distributor and other devices connected to it shall be compatible with the said impedance.
- (iii) A leaky coaxial cable, etc. shall be that which is fire resistant and of which the electrical properties are not degraded by moisture.
- (iv) A leaky coaxial cable, etc. shall be laid so that it acquires heat resistance and its characteristic of radiating radio waves is not lowered by a metal plate, etc.
- (v) A leaky coaxial cable, etc. shall be firmly fixed using brackets, etc.
- (vi) A distributor, mixer, branching filter and other similar devices (hereinafter referred to as "distributor, etc.") shall be those of which the insertion loss is low and an appropriate waterproofing measure shall be provided for connecting parts of a leaky coaxial cable, etc. and distributor, etc.
- (vii) In the case of installing an amplifier, the installation of an amplifier shall be as specified in the following (a) through (c).
 - (a) The installation of a power source shall follow the provision of Article 24, item (iii) as the relevant example.
 - (b) An amplifier shall be equipped with an emergency power source and the said emergency power source shall be that which is capable of effectively running an auxiliary facility for a radio communication system for 30 minutes or more and its installation shall follow the provision of Article 24, item (iv) as the relevant example.
 - (c) An amplifier shall be installed at a place where an effective fire prevention measure is provided.
- (viii) The terminals to connect a radio (hereinafter referred to as "terminals") shall be as specified in the following (a) through (d).
 - (a) Terminals shall be installed at places where firefighting teams can effectively operate on the ground and at a disaster protection center, etc.
 - (b) Terminals shall be those which fit CO1-type connectors specified by Japan Industrial Standard C5411.
 - (c) Terminals shall be installed at a place of which the height from the floor surface or ground surface is 0.8 meters or higher but 1.5 meters or lower.
 - (d) Each terminal shall be housed in a protective box which conforms to the provisions of the following 1. and 2.
 - 1. A protective box to house a terminal which is installed on the ground shall have a robust construction which can prevent the box from being opened without due course and shall have suitable measures for dustproofing and waterproofing.
 - 2. The surface of a protective box shall be painted red and shall have the indication "radio connection terminal".
- (ix) The provision of Article 12, paragraph (1), item (viii) shall apply *mutatis mutandis* to an auxiliary facility for a radio communication system.
- (x) In the case where an auxiliary facility for a radio communication system is shared with a

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-2-2~31-3)

radio communication system for the police or another purpose of use, measures shall be provided to prevent any hindrance to radio communication between firefighting teams.

Section 5 Inspection and Checking, etc. of Fire Defense Equipment, etc. or Special Fire Defense Equipment, etc.

(Performance Evaluation Method)

Article 31-2-3 The performance evaluation prescribed in Article 17-2, paragraph (1) of the Act shall be conducted for the entries of an equipment installation and maintenance plan prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act and other matters which are necessary to evaluate the performance of special fire defense equipment, etc.

- (2) For the performance evaluation set forth in the preceding paragraph, a test to verify the performance of special fire defense equipment, etc. shall be conducted as required at a date and time designated by the Japan Fire Equipment Inspection Institute (hereinafter referred to as the "Institute") or a registered inspection body [meaning a juridical person set forth in Article 17-2, paragraph (1) of the Act and registered by the Minister of Internal Affairs and Communications; the same shall apply hereinafter in this paragraph] at a place designated by the Institute or a registered inspection body.

(Notification and Inspection of Fire Defense Equipment, etc. or Special Fire Defense Equipment, etc.)

Article 31-3 A person concerned with a fire prevention property who intends to undergo inspection pursuant to the provision of Article 17-3-2 of the Act shall notify the said intention by submitting the documents listed in the following to a fire chief or fire station chief in addition to the notification form in Appended Form 1-2-3 within 4 days of the date of completion of the work pertaining to the installation of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. at the said fire prevention property.

- (i) Documents concerning fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. pertaining to the said installation
 - (ii) Report on the test results for fire defense equipment, etc. or report on the test results for special fire defense equipment, etc. pertaining to the said installation
- (2) When a notification is made pursuant to the provision of the preceding paragraph, a fire chief or fire station chief shall, without delay, conduct an inspection to determine whether or not the fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. installed at the said fire prevention property conforms to the technical standards to be specified by a cabinet order set forth in Article 17, paragraph (1) of the Act or an order issued thereunder or a municipal ordinance pursuant to the provision of paragraph (2) of the said article [hereinafter referred to as "technical standards for equipment, etc." in this article, Article 31-4, Article 31-5, paragraph (2), item (ii) and paragraph (3) of the said article] or an equipment installation and maintenance plan prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act (hereinafter referred to as "equipment installation and maintenance plan").
 - (3) In the case of inspection set forth in the preceding paragraph, fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. certified as specified in Article 31-4, paragraph (1) and provided with an indication pursuant to the provision of paragraph (2) of the said article are deemed to conform to the technical standards for equipment, etc. pertaining to the said certification.
 - (4) In the case where inspection has been conducted pursuant to the provision of paragraph (2), when a fire chief or station fire chief has found that the said fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. conforms to the technical standards for equipment, etc.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-3~31-5)

or an equipment installation and maintenance plan, he/she shall issue a certificate for inspection completion in Appended Form 1-2-3-2 to a person concerned with the said fire prevention property.

- (5) The form for the report on the test results for fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of paragraph (1), item (ii) shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency for each type of fire defense equipment, etc.

(Equipment Installation and Maintenance Plan)

Article 31-3-2 The equipment installation and maintenance plan specified in Article 17, paragraph (3) of the Act shall state the matters listed in each of the following items.

- (i) Matters concerning the outline of a fire prevention property
- (ii) Matters concerning the outline of fire defense equipment, etc.
- (iii) Matters concerning the performance of special fire defense equipment, etc.
- (iv) Matters concerning the installation method of special fire defense equipment, etc.
- (v) Matters concerning the implementation of tests on special fire defense equipment, etc.
- (vi) Matters concerning the standards for checking, period of checking and period for reporting of the check results for special fire defense equipment, etc.
- (vii) Matters concerning the maintenance of special fire defense equipment, etc.
- (viii) Matters concerning the persons to be involved in the construction work, improvement work and checking of special fire defense equipment, etc.
- (ix) In addition to what is listed in each of the preceding items, matters concerning the necessary matters concerning the installation and maintenance of special fire defense equipment, etc.

(Certification of Fire Defense Equipment, etc.)

Article 31-4 A juridical person to be registered by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of the following article may conduct the certification of the conformity of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. to whole or parts of the technical standards for equipment, etc. pertaining to the said fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. (referred to as "certification" in the following paragraph and following article).

- (2) When a registered juridical person set forth in the preceding paragraph (referred to as "registered certification body" in the following article) has awarded the certification of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc., it may attach an indication that the said fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. conform to whole or parts of the technical standards for equipment, etc. pertaining to the said fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. to the said fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc.
- (3) The form for indication set forth in the preceding paragraph shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Registered Certification Body)

Article 31-5 Registration by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of paragraph (1) of the preceding article (hereinafter referred to as "registration" in this article) shall be conducted on application by a juridical person who intends to conduct the certification of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc.

- (2) The Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall register a juridical

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-5)

person who has applied for registration pursuant to the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "registration applicant" in this paragraph) if the said juridical person satisfies the following requirements.

- (i) A person who falls under one of the following conducts the operations of certification and the number of such persons is 2 or more at each office conducting the operations of certification
 - (a) A person who has graduated from a university or college of technology under the School Education Act by completing a major or program in mechanical engineering, electrical engineering or industrial chemistry and who has experience of practical work concerning the inspection or certification of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. for a total period of one year or longer
 - (b) A person who has knowledge and experience equal or superior to those of a person listed in (a)
- (ii) The operations of certification is conducted using machines, tools and other equipment which are necessary to inspect the conformity of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. with whole or parts of the technical standards for equipment, etc. pertaining to the said fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc.
- (iii) The registration applicant does not fall under any of the following on the grounds that the said registration applicant is controlled by a business operator which designs, manufactures, processes or sells or displays for the purpose of sale fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. for which an indication set forth in the provision of Article 31-4, paragraph (2) may be made pursuant to the provision of the said paragraph [hereinafter referred to as "business operator" in this item and paragraph (4)].
 - (a) In the case where the registration applicant is a juridical person, the business operator is the parent juridical person.
 - (b) The ratio of officers and employees of the business operator (including those who were officers and employees of the said business operator in the past two years) exceeds one-half of the officers [in the case of a membership company (meaning a membership company prescribed in Article 575, paragraph (1) of the Companies Act), members executing the business] of the registration applicant.
 - (c) The representative officer of the registration applicant is an officer or employee of the business operator (including a person who was an officer or employee of the business operator in the past two years).
- (iv) The registration applicant conforms to the following criteria as required to properly conduct the operations of certification.
 - (a) A full-time manager shall be assigned to the department in charge of conducting the operations of certification.
 - (b) A document concerning the management and ensuring of the accuracy of the operations of certification shall be prepared.
 - (c) A specialist department or organization in charge of managing the operations of certification and ensuring the accuracy thereof shall be established in accordance with the entries of the document prescribed in (b).
 - (d) A system is in place to conduct the operations of certification fairly for those wishing to receive certification nationwide.
- (3) A registered certification body shall keep a book stating matters concerning the operations of certification which are listed in the following and shall preserve it for 5 years from the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-5~31-6)

date of certification.

- (i) Name and address of the person who has applied for certification (in the case of a juridical person, the name of the company and location of the principal office)
 - (ii) Date of receiving the application for certification
 - (iii) Outline of the shape, structure, materials, ingredients and performance of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc.
 - (iv) Date of inspection to verify the conformity of fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. to the whole or parts of the technical standards for equipment, etc.
 - (v) Name of the person who has conducted the inspection set forth in the previous item
 - (vi) Whether certified or not certified (including the reason(s) for no certification)
 - (vii) Date of a notice of either confirmed or not confirmed
- (4) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) and paragraph (4) through paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the application set forth in paragraph (1) and the provisions of paragraph (8) through paragraph (15) and paragraph (17) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to registered juridical persons. In this case, the phrase "Minister of Internal Affairs and Communications" in these provisions shall be deemed to be replaced by "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency", the word "trainers" and the phrase "training subjects, number of hours, implementation schedule, venues and other matters concerning the implementation plan" in Article 1-4, paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "persons conducting the operations of certification" and "outlines of machines, tools and other equipment used for the operations of certification" respectively, the phrase "location of the principal office" in the said paragraph and paragraph (5) shall be deemed to be replaced by "location of the principal office and fire defense equipment, etc. or machines and tools which are parts of the said fire defense equipment, etc. of which certification is intended", the phrase "from paragraph (1) through paragraph (5)" in paragraph (7) of the said article shall be deemed to be replaced by "paragraph (2), paragraph (4) and paragraph (5) and Article 31-5, paragraph (1) and paragraph (2)", the phrase "at least once a year" in paragraph (9) of the said article shall be deemed to be replaced by "without delay when requested to conduct certification except in the case where there is a justifiable reason", the phrase "standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "technical standards for equipment, etc.", the phrase "a person who intends to take training sessions" in paragraph (15) of the said article shall be deemed to be replaced by "a business operator", the phrase "paragraph (3)" in paragraph (17) and paragraph (21), item (i) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 31-5, paragraph (2)" and the phrase "paragraph (16) or paragraph (20)" in paragraph (21), item (iii) of the said article shall be deemed to be replaced by "paragraph (20) or Article 31-5, paragraph (3)".

(Checking of and Reporting on Fire Defense Equipment, etc. or Special Fire Defense Equipment, etc.)

Article 31-6 The checking of fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act shall be conducted at intervals of up to one year to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Prevention Agency according to the type and contents of checking.

- (2) The checking of special fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act shall be conducted at intervals for checking as specified in an equipment installation and maintenance plan set forth in Article 31-3-2, item (vi).
- (3) A person concerned with a fire prevention property shall record the results of checking con-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-6)

ducted pursuant to the provisions of the two preceding paragraphs in a maintenance ledger (meaning a ledger filing copies of the documents pertaining to the notification set forth in Article 31-3, paragraph (1) and Article 33-18, the certificate of inspection completion set forth in Article 31-3, paragraph (4), copies of reports set forth in the following paragraph, list of construction work and improvement work of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. and other documents required for the maintenance of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.) and report to a fire chief or fire station chief at intervals specified in each of the following items in accordance with the category of fire prevention property listed in each of the said items; provided, however, that reporting in the case of special fire defense equipment, etc. shall be made at the reporting interval for the checking results as specified in an equipment installation and maintenance plan set forth in Article 31-3-2, item (vi).

- (i) Fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (1) through row (4), row (5)-(a), row (6), row (9)-(a), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the Order: once a year
- (ii) Appended Table 1, row (5)-(b), row (7), row (8), row (9)-(b), row (10) through row (15), row (16)-(b), row (17) and row (18) of the Order: once every three years
- (4) The checking method and form for the report of the checking results pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (5) The types of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. which can be checked by a person issued with a fire defense equipment technician's license or a person with a qualification to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (6) A person with a qualification to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act shall be a person who falls under one of the following items and who is issued with a document issued by a juridical person registered by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency (hereinafter referred to as "registered training body" in this article and the following article) certifying the he/she has acquired the necessary knowledge and skills concerning the checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. (referred to as "license" in the following paragraph and paragraph (2) of the following article) upon completion of a course of training sessions organized by the said registered training body which enables the attendants to acquire the necessary knowledge and skills concerning the checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. (referred to as "qualified inspector of fire defense equipment" in the following paragraph and paragraph (2) of the following article).
 - (i) Fire defense equipment TECHNICIAN prescribed in Article 17-6 of the Act
 - (ii) Electrician prescribed in Article 3 of the Electricians Act (Act No. 139 of 1960)
 - (iii) Pipework supervising engineer prescribed in Article 27 of the Construction Industry Act (Act No. 100 of 1949) and Article 27-3 and Article 27-8 of the Order for Enforcement of the Construction Industry Act (Cabinet Order No. 273 of 1956)
 - (iv) Person qualified as a water supply work supervisor prescribed in Article 12 of the Water Supply Act (Act No. 177 of 1957) and Article 3 of the Order for Enforcement of the Water Supply Act (Cabinet Order No. 336 of 1957)
 - (v) Person with a qualification to be specified by the Minister of Land, Infrastructure and Transportation prescribed in Article 12, paragraph (1) or paragraph (3) of the Building Standards Act
 - (vi) First class architect prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Architect Act or second class architect prescribed in paragraph (3) of the said act

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-6~31-7)

- (vii) Person with practical experience of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. for one year or longer after graduation from a university or college of technology under the School Education Act or a university under the old Imperial Decree on Universities (Imperial Decree No. 388 of 1918) or technical college under the old Imperial Decree on Technical Colleges (Imperial Decree No. 61 of 1903) by completing a major in mechanical engineering, electrical engineering, industrial chemistry, civil engineering or structural engineering
 - (viii) Person with practical experience of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. for two years or longer after leaving a senior high school or secondary school under the School Education Act or a secondary school under the old Imperial Decree on Secondary Schools (Imperial Decree No. 36 of 1943) by completing a course in mechanical engineering, electrical engineering, industrial chemistry, civil engineering or structural engineering
 - (ix) Person with practical experience of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. for five years or longer
 - (x) Person considered to have knowledge and skills equal or superior to those of a person listed in each of the preceding items by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency
- (7) A qualified inspector of fire defense equipment shall lose his/her qualification when he/she falls under any of the following items.
- (i) When he/she becomes an adult ward or person under curatorship
 - (ii) When he/she is sentenced to punishment by imprisonment or graver
 - (iii) When he/she is sentenced to punishment by fine for violation of the Act
 - (iv) When he/she is found not to have properly conducted the checking of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
 - (v) When he/she is found to have falsified his/her qualifications, educational career or practical experience, etc.
 - (vi) When he/she has failed to complete the training sessions conducted by a registered training body at intervals specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and to obtain a license issued by the said registered training body.

(Registered Training Body)

Article 31-7 Registration by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of paragraph (6) of the preceding article shall be made on application by a juridical person who intends to conduct training sessions set forth in the said paragraph.

- (2) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) through paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the application set forth in the preceding paragraph and the provisions of paragraph (8) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to a juridical person having received the registration set forth in the preceding paragraph. In this case, the phrase "Minister of Internal Affairs and Communications" in these paragraphs shall be deemed to be replaced by "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency", the phrases "a fire protection manager of a fire prevention property listed in Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order who has five or more years of practical experience as the said manager" and "method to issue a certificate of training completion using Appended Form 1" in Article 1-4, paragraph (3) shall be deemed to be replaced by "a person who has two or more years of practical experience of the research, design, manufacture or inspection of fire defense equipment, etc." and "method to issue and collect the license" respectively, the phrase "the standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "the standards pertaining to the training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 31-7~32)

Agency", the phrase "other matters which are necessary for the implementation of training operations" in paragraph (12) of the said article shall be deemed to be replaced by "the matters concerning the procedure to implement a necessary measure in the case where a qualified inspector of fire defense equipment has lost his/her qualification and other matters which are necessary for the implementation of training operations" and the phrases for "for six years from the date when the training sessions took place", "a certificate of training completion using Appended Form 1" and "the certification of training completion prescribed in the preceding item" in paragraph (16) of the said article shall be deemed to be replaced by "for six years from the date when the license is issued", "the license" and "the license prescribed in the preceding item" respectively.

Section 6 Miscellaneous Provisions

(Designation of Roads)

Article 31-8 The roads to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 13, paragraph (1) of the Order shall be those which fall under one of the following items.

- (i) Roads under the Road Act (Act No. 180 of 1952)
- (ii) Roads under the Land Readjustment Act (Act No. 119 of 1954), Act on Old Housing Land Development Undertakings (Act No. 160 of 1964), City Planning Act (Act No. 100 of 1968), Urban Renewal Act (Act No. 38 of 1969), New Urban Infrastructure Development Act (Act No. 86 of 1972), Act on Special Measures Concerning the Promotion of Supply of Housing Sites, etc. in Large Cities (Act No. 67 of 1975) or Act on Promotion of Improvement of Disaster Control Districts in Populated Urban Districts (Act No. 49 of 1997; limited to Chapter 6)
- (iii) Roads under the Ports and Harbors Act (Act No. 218 of 1950) or Road Transportation Act (Act No. 183 of 1951)
- (iv) In addition to what is prescribed in each of the preceding items, roads which are used for the purpose of traffic and which are passable by automobiles (meaning those prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Road Transport Vehicle Act (Act No. 185 of 1951))

(Standard Spray Rate)

Article 32 The spray rate or discharge rate of water, foam, inert gas fire extinguishing agent, halon fire extinguishing agent or dry chemical fire extinguishing agent to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 14, item (i) of the Order shall be the rate listed in the right-hand column of the following table according to the category of head (foam outlet in the case of a foam fire extinguishing agent; the same shall apply hereinafter in this article) of a fire extinguishing system listed in the left-hand column of the said table. In this case, the spray rate or discharge rate of the discharge head of an inert gas fire extinguishing system or halon fire extinguishing system (excluding those using Halon 2402 or FK-5-1-12) shall be the rate at a temperature of 20°C.

Category of Head of Fire Extinguishing System	Spray Rate or Discharge Rate
Foam water sprinkler heads of foam fire extinguishing system	75 liters per minutes
Heads of water spray, foam, inert gas, halon or dry chemical fire extinguishing system (excluding foam water sprinkler heads)	Rate of water spray, foam, inert gas fire extinguishing agent, halon fire extinguishing agent or dry chemical fire extinguishing agent sprayed or discharged under the design pressure of each head installed

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 32-2~33)

(Special Provisions for Standards Pertaining to Dangerous Workshop)

Article 32-2 A fire prevention property to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 31, paragraph (1) of the Order shall be a dangerous workshop prescribed in Article 1 of the Ordinance for Enforcement of the Explosives Control Act (Ordinance of the Ministry of International Trade and Industry No. 88 of 1950).

- (2) The provisions of Chapter 2, Part 3, Section 2 of the Order shall not apply to a dangerous workshop prescribed in the preceding paragraph.

(Special Provisions for Standards Pertaining to Parts Used as Roads of Fire Prevention Property)

Article 33 The parts used as roads of a fire prevention property to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 31, paragraph (2) of the Order shall be those which satisfy the requirements listed in each of the following items.

- (i) Parts used as roads of a fire prevention property are compartmented from other parts by a floor or walls with a fireproof construction without any opening.
 - (ii) External walls in contact with openings of parts used as roads of a fire prevention property are provided with an effective measures to prevent the spread of fire in the form of fireproof eaves, floor, side walls or similar.
- (2) With regard to parts used as roads of a fire prevention property set forth in the preceding paragraph, the provisions of Chapter 2, Part 3, Section 2 through Section 6 of the Order shall not apply to rooftop parts and the provisions of Chapter 2, Part 3, Section 2 through Section 6 excluding Article 13 through Article 16 of the Order, Article 18 of the Order, Article 21 of the Order and Article 29 of the Order shall not apply to other parts.

CHAPTER 2-2 FIRE DEFENSE EQUIPMENT TECHNICIAN

(Scope of Maintenance Work for Fire Defense Equipment, etc. Which May be Conducted by Persons Other Than Fire Defense Equipment Technicians)

Article 33-2 Minor maintenance work to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-2, paragraph (2) of the Order shall be replacement of the hose or nozzle, fuses, screws and other parts of an indoor fire hydrant system or outdoor fire hydrant system and repair of the fire hydrant box, hose storage box, etc. and other similar work.

(Types of Construction Work or Improvement Work Corresponding to Types of Licenses)

Article 33-3 The types of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. among the types of construction work or improvement work which can be conducted by a Class A fire defense equipment technician pursuant to the provision of Article 17-6, paragraph (2) of the Act shall be construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. listed in the right-hand column of the following table according to the designated category listed in the left-hand column of the said table.

Designated Category	Type of Fire Defense Equipment, etc. or Special Fire Defense Equipment, etc.
Type 1	Indoor fire hydrant system, sprinkler system, water spray fire extinguishing system or outdoor fire hydrant system
Type 2	Foam fire extinguishing system
Type 3	Inert gas fire extinguishing system, halon fire extinguishing system or dry chemical fire extinguishing system
Type 4	Automatic fire alarm system, gas leakage and fire alarm system or fire alarm system reporting to a fire department
Type 5	Metal escape ladders, escape chutes or descenders
Special Type	Special fire defense equipment, etc.

- (2) The types of construction work or improvement work for equipment, etc. used for fire defense which have the fire prevention and safety performance required among the types of construction work or improvement work which can be conducted by a Class A fire defense equipment technician pursuant to the provision of Article 17-6, paragraph (2) of the Act shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.
- (3) The types of improvement work for fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. among the types of improvement work which can be conducted by a Class B fire defense equipment technician pursuant to the provision of Article 17-6, paragraph (2) of the Act shall be improvement work for fire defense equipment, etc. listed in the right-hand column of the following table according to the designated category listed in the left-hand column of the said table.

Designated Category	Type of Fire Defense Equipment, etc.
Type 1	Indoor fire hydrant system, sprinkler system, water spray fire extinguishing system or outdoor fire hydrant system
Type 2	Foam fire extinguishing system
Type 3	Inert gas fire extinguishing system, halon fire extinguishing system or dry chemical fire extinguishing system

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-3~33-5)

Type 4	Automatic fire alarm system, gas leakage and fire alarm system or fire alarm system reporting to a fire department
Type 5	Metal escape ladders, escape chutes or descenders
Type 6	Fire extinguishers
Type 7	Electrical leakage and fire alarm devices

- (4) The types of improvement work for equipment, etc. used for fire defense which have the fire prevention and safety performance required among the types of improvement work which can be conducted by a Class B fire defense equipment technician pursuant to the provision of Article 17-6, paragraph (2) of the Act shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Application Form for Issue of a License, etc.)

Article 33-4 The application form for the issue of a fire defense equipment technician's license prescribed in Article 36-3 of the Order (hereinafter referred to as the "license") shall use Appended Form 1-2-4.

- (2) The documents to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-3 of the Order shall be those listed in each of the following items.
- (i) Document to certify the passing of the fire defense equipment technician's qualification examination
 - (ii) License which has already been issued (hereinafter referred to as "license in possession" in this article through Article 33-5-3) (limited to those who have been issued with a license pertaining to another type or designated category)
- (3) A prefectural governor may allow the attachment of a copy of a license in possession in lieu of a license in possession notwithstanding the provision of item (ii) of the preceding paragraph when he/she finds that there is an exceptional circumstance for a person already issued with a license not to be able to attach a license in possession at the time of applying for the issue of a license.

(Issue of a License)

Article 33-4-2 When a prefectural governor issues two or more licenses to the same person on the same date, he/she shall state the matters pertaining to the licenses on one type of license in lieu of issuing the said other licenses.

- (2) When a prefectural governor issues a different type of license from the type of license in possession to a person who has already been issued with a license, he/she shall state the matters pertaining to the license in possession on the said different type of license before its issue. In this case, a license shall be issued in exchange for the license in possession for those who have attached a copy of the license in possession at the time of applying for the issue of a license pursuant to the provision of paragraph (3) of the preceding article.

Article 33-4-3 A person who has already been issued with a license shall not be repeatedly issued with a license which is the same type as the license in possession.

(Form and Details of a License)

Article 33-5 A license shall use Appended Form 1-3.

- (2) The details on a license to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-4, item (v) of the Order shall be a photograph which has been taken within the last 10 years.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-5-2~33-7)

(Notice Pertaining to Order to Return a License)

Article 33-5-2 When a prefectural governor intends to order that a person who has been issued with a license by another prefectural governor return the said license pursuant to the provision of Article 13-2, paragraph (5) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-7, paragraph (2) of the Act, he/she shall notify the said other prefectural governor to that effect in advance.

(Notice Pertaining to Act of Violation by Fire Defense Equipment Technician)

Article 33-5-3 A notice set forth in Article 13-2, paragraph (6) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-7, paragraph (2) of the Act shall be made by a document stating the name of the fire defense equipment technician who is considered to have violated a provision of the Act or an order based on the Act and the outline of the said violation which is accompanied by a copy of the license in the possession of the said fire defense equipment technician.

(Application Form for Revision of a License, etc.)

Article 33-6 An application for the revision of a license prescribed in Article 36-5 of the Order shall use Appended Form 1-4.

- (2) The documents to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-5 of the Order shall be a document as specified in each of the following items according to the reason for revision listed in each of the said items.
 - (i) Change of the details on a license as specified in Article 33-5, paragraph (2): photograph
 - (ii) Change of the details on a license other than the change listed in the preceding item: document certifying the reason for revision
- (3) The photograph set forth in the preceding paragraph shall be one which has been taken within a period of 6 months preceding the submission of the application and which is 4.5 centimeters in height and 3.5 centimeters in width showing one-third of the front side of the upper part of the body without a hat and with a light background and the date of the photograph being taken and the name and age of the licensee stated on the back.
- (4) Notwithstanding the provisions of the two preceding paragraphs, a person intending to apply for the revision of a license pertaining to a change of the details of the license as specified in Article 36-4, item (ii) of the Order shall not be required to attach the document listed in paragraph (2), item (ii) when a prefectural governor intends to obtain information verifying the identity of the person intending to make the said application from a governor of another prefecture pursuant to the provision of Article 30-7, paragraph (5), item (i) of the Residential Basic Book Act (Act No. 81 of 1967) (in the case of the work being delegated to a designated information processing body pursuant to the provision of Article 30-10, paragraph (1), item (v) of the said Act, the said designated information processing body) or intends to use information verifying the identity of the person intending to make the said application pursuant to the provision of Article 30-8, paragraph (1), item (i) of the said act.

(Notice Pertaining to Revision of a License)

Article 33-6-2 When a prefectural governor has revised a license [excluding revision pertaining to the details of a license prescribed in Article 33-5, paragraph (2)] for a person who has been issued a license by another prefectural governor, he/she shall notify the said other prefectural governor to that effect.

(Application Form for Reissue of a License, etc.)

Article 33-7 An application for the reissue of a license prescribed in Article 36-6 of the Order shall be made using the application form in Appended Form 1 which is accompanied by the said license and a photograph in the case where the license is stained or damaged or a pho-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-7~33-8)

tograph in other cases.

- (2) The provision of Article 33-6, paragraph (3) shall apply *mutatis mutandis* to the photograph set forth in the preceding paragraph.

(Enquiry Pertaining to Reissue of a License)

Article 33-7-2 When a prefectural governor intends to reissue a license to a person who has been issued with the said license by another prefectural governor, he/she shall make an enquiry to the said other prefectural governor regarding the contents of the license issued to the person who has been issued with the said license.

(Eligibility for Admission to Qualification Examination)

Article 33-8 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 17-8, paragraph (4), item (iii) of the Act shall be those listed in the following.

- (i) Person who has graduated from a university under the old Imperial Decree on Universities, technical college under the old Imperial Decree on Technical Colleges or secondary school under the old Imperial Decree on Secondary Schools by completing a major or program in mechanical engineering, electrical engineering, industrial chemistry, civil engineering or structural engineering
 - (ii) Person who has taken subjects concerning mechanical engineering, electrical engineering, industrial chemistry, civil engineering or structural engineering at a university, college of technology or special training school under the School Education Act and mastered 15 or more units specified by the Standard for Establishment of Universities (Ordinance of the Ministry of Education No. 28 of 1956) in the case of a university, the Standard for Establishment of College of Technology (Ordinance of the Ministry of Education No. 23 of 1961) in the case of a college of technology or the Standard for Establishment of Special Training Schools (Ordinance of the Ministry of Education No. 2 of 1976) in the case of a special training school
 - (iii) Person who has attended a school in the miscellaneous category under the School Education Act or another school specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and mastered 15 or more units in subjects concerning mechanical engineering, electrical engineering, industry chemistry, civil engineering or structural engineering with one unit comprising 15 hours of learning in the case of lectures, 30 hours of learning in the case of exercises or 45 hours of learning in the case of laboratory experiments, practical training and skill practice
 - (iv) Person who has passed the second examination prescribed in Article 4, paragraph (1) of the Professional Engineer Act (Act No. 25 of 1983)
 - (v) Electrician prescribed in Article 2, paragraph (4) of the Electricians Act
 - (vi) Person who has received a First Class Chief Electricity Engineer's License, Second Class Chief Electricity Engineer's Licence or Third Class Chief Electricity Engineer's License prescribed in Article 44, paragraph (1) of the Electricity Business Act (Act No. 170 of 1964)
 - (vii) Person with practical experience of five years or longer as an assistant for construction work for equipment, etc. subject to construction or improvement work [meaning equipment, etc. subject to construction or improvement work prescribed in Article 17-8, paragraph (1) of the Act; the same shall apply hereinafter]
 - (viii) Person specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as being equivalent to those persons listed in each of the preceding items
- (2) A person eligible for admission for the fire defense equipment technician's qualification examination (hereinafter referred to as "qualification examination" in this chapter) pertaining to the Class A special type [meaning the designated category (meaning the designated cate-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-8~33-11)

gory in Article 33-3; the same shall apply hereinafter in this chapter) of special types listed in the left-hand column of the table in Article 33-3, paragraph (1); the same shall apply hereinafter in this chapter] shall be a person who has been issued with licenses pertaining to the designated categories of one of Type 1 through Type 3, Type 4 and Type 5.

(Qualification Examination Method)

Article 33-9 The qualification examination shall be conducted by the method specified in each of the following items according to the category of designated category of qualification examination listed in each of the said items; provided, however, that the practical test may be limited to those who have passed the written test of the said qualification examination.

- (i) Class A Special Type: written test
- (ii) Designated categories other than the designated category listed in the preceding item: written test and practical test

(Subjects of Written Test)

Article 33-10 The written test set forth in item (i) of the preceding paragraph shall be conducted on the following subjects.

- (i) Knowledge pertaining to fire and fire prevention concerning the performance of equipment, etc. subject to construction and improvement work
 - (ii) Structure, functions and construction work or maintenance method of equipment, etc. subject to construction and improvement work
 - (iii) Laws and regulations related to fire defense
- (2) The written test set forth in item (ii) of the preceding paragraph shall be conducted on the following subjects.
- (i) Basic knowledge concerning machinery and electricity
 - (ii) Structure, functions and construction work or maintenance method of fire defense equipment, etc.
 - (iii) Laws and regulations related to fire defense

(Exemption from Qualification Examination)

Article 33-11 A person who falls under Article 33-8, item (iv) and who works in a technical field in the left-hand column of the following table shall be exempt on application from the written test pertaining to the designated categories listed in the right-hand column of the said table on the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) and item (ii) of the preceding article.

Technical Field	Designated Categories
Machinery	Type 1; Type 2, Type 3, Type 5; Type 6
Electricity	Type 4; Type 7
Chemistry	Type 2; Type 3
Hygiene Engineering	Type 1

- (2) A person who falls under Article 33-8, item (v) shall be exempt on application from the parts concerning electricity among the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) and item (ii) of the preceding article and components concerning electricity in the practical test.
- (3) A person who falls under Article 33-8, item (vi) shall be exempt on application from the parts concerning electricity among the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) and item (ii) of the preceding article.
- (4) A person who has already been issued a license(s) pertaining to another class or designated category shall be exempt from part of the test subjects set forth in paragraph (2) of the preceding articles as specified in each of the following items.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-11)

- (i) A person who has been issued with a Class A license and who intends to sit the written test pertaining to another class or designated category and a person who has been issued a Class B license and who intends to sit the written test pertaining to another designated category shall be exempt on application from the part which is common to all designated categories among the test subjects set forth in paragraph (2), item (iii) of the preceding article.
- (ii) A person who has been issued a license pertaining to one of the designated categories listed in the right-hand column of the following table according to the class listed in the left-hand column of the said table and who intends to sit the written test pertaining to another designated category in the same right-hand column shall be exempt on application from the test subject set forth in paragraph (2), item (i) of the preceding article.

Class	Designated Category
A	Type 1; Type 2; Type 3
B	Type 1; Type 2; Type 3
	Type 4; Type 7
	Type 5; Type 6

- (iii) A person who has been issued with a license pertaining to a Class A designated category listed in the left-hand column of the following table and who intends to sit the written test pertaining to the Class B designated category listed in the right-hand column of the said table according to the said Class A designated category shall be exempt on application from the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) of the preceding article.

Class A Designated Category	Class B Designated Category
Type 1	Type 2
	Type 3
Type 2	Type 1
	Type 3
Type 3	Type 1
	Type 2
Type 4	Type 7
Type 5	Type 6

- (5) Employees of the Institute or a registered inspection body (meaning a juridical person which has been registered pursuant to the provision of Article 21-45 of the Act; the same shall apply hereinafter) who have been involved in the actual execution of the test set forth in Article 21-3, paragraph (3) of the Act shall be exempt on application from the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) and item (ii) of the preceding article.
- (6) A person who has worked as a fire corps volunteer for 5 or more years and who has completed the Applied Fire Defense Course [meaning the Applied Fire Defense Course set forth in Article 9, paragraph (1) of the Standards for Education and Training at Fire Academies (Public Notice of the Fire and Disaster Management Agency No. 3 of 2003)] of the specialist education (meaning the specialist education set forth in Article 3, paragraph (4) of the said standards) as part of the education and training at a fire academy set forth in Article 51, paragraph (4) of the Fire and Disaster Management Organization Act (Act No. 226 of 1947) shall be exempt on application from the test subjects set forth in paragraph (2), item (i) and the practical test set forth in the preceding article regarding the Class B fire defense equipment technician's qualification examination pertaining to the designated categories of Type 5 or Type 6.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-11-2~33-13)

(Pass Criteria)

Article 33-11-2 The pass criteria for the written test shall be the criteria specified in each of the following items according to the type of designated category listed in each of the said items.

- (i) Class A special type: The performance level for each test subject listed in each item of Article 33-10, paragraph (1) is 40% or higher and the overall performance level for the whole of the said test subjects is 60% or higher.
 - (ii) Designated category other than the designated category listed in the preceding item: The performance level for each test subject (for a person who is exempt from whole or part of the test subjects pursuant to the provision of the preceding article, excluding the said whole or part of the exempted test subjects) listed in each item of Article 33-10, paragraph (1) is 40% or higher and the overall performance level for the whole relevant test subjects is 60% or higher.
- (2) The pass criterion for the practical test is a performance level in the said test of 60% or higher (for a person who is exempt from components concerning electricity pursuant to the provision of paragraph (2) of the preceding article, excluding the said exempted components).

(Public Notice of Examination)

Article 33-12 A prefectural governor [in the case where a person designated pursuant to the provision of Article 17-9, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as "designated qualification examination body" in this chapter) conducts affairs concerning the implementation of the qualification examination (hereinafter referred to as "qualification examination affairs" in this chapter), the designated qualification examination body; the same shall apply in the following article and article 33-14, paragraph (1)] shall issue a public notice of the planned date and venue of the qualification examination and other necessary matters concerning the implementation of the qualification examination in advance.

- (2) When a designated qualification examination body intends to issue a public notice set forth in the preceding paragraph, it shall clearly indicate the prefectural governor who has entrusted the said designated qualification examination body to conduct the qualification examination affairs pursuant to the provision of Article 17-9, paragraph (1) of the Act (referred to as "entrusting prefectural governor" in Article 33-16) and shall conduct the qualification examination using the method specified in the rules for qualification examination affairs set forth in Article 13-12, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act.

(Application Procedure for Qualification Examination)

Article 33-13 A person who intends to sit the qualification examination shall submit an application form for the qualification examination using Appended Form 1-6 and the documents listed in the following [for a person intending to sit the Class B fire defense equipment technician's qualification examination, excluding the document set forth in item (i)] as specified by the prefectural governor to the prefectural governor.

- (i) Document certifying the eligibility for the qualification examination as specified in Article 17-8, paragraph (4) of the Act and Article 33-8, paragraph (2)
 - (ii) In the case of a person who intends to be exempt from a test subject(s) or part of a test subject or the practical test pursuant to the provision of Article 33-11, document certifying the possession of the qualification pertaining to the said exemption
 - (iii) Photograph
 - (iv) In addition to what is listed in the three preceding items, documents considered to be especially necessary by the prefectural governor
- (2) The provision of Article 33-6, paragraph (3) shall apply *mutatis mutandis* to the photograph set forth in the preceding paragraph.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-14~33-16)

(Notice of Successful Pass and Public Notice)

Article 33-14 The prefectural governor shall notify those persons who have successfully passed the qualification examination of the fact that the said persons have successfully passed the said qualification examination and shall issue a public notice listing the identification numbers of the said persons for the said qualification examination.

- (2) When a designated qualification examination body issues a public notice set forth in the preceding paragraph, the provision of Article 33-12, paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the method of public notice.

(Application for Designation as Designated Qualification Examination Body)

Article 33-15 An application pursuant to the provision of Article 17-9, paragraph (2) of the Act shall be made using an application form stating the matters listed in the following.

- (i) Name of the applicant and location of the principal office
 - (ii) Date for which designation is sought
- (2) The application form set forth in the preceding article shall be accompanied by the following documents.
- (i) Articles of incorporation and certificate of registered matters
 - (ii) Inventory of assets and balance sheet for the preceding business year of the business year in which the date of application falls (in the case of a juridical person incorporated in the business year in which the date of application falls, list of assets at the time of incorporation)
 - (iii) Business plan and budget for income and expenditure for the business year in which the date of application falls and following business year
 - (iv) Document stating the outline of the business (es) already engaged in
 - (v) Document stating matters concerning the organization structure and management
 - (vi) Document stating the names, addresses and careers of the officers
 - (vii) Document verifying the purposeful decision concerning the application for designation
 - (viii) Document stating the name and location of the office to handle the qualification examination affairs
 - (ix) Document stating the outline of and improvement plan for examination facilities
 - (x) Document stating the outline of the implementation method for qualification examination affairs
 - (xi) Document stating the matters concerning the selection of examiners set forth in Article 13-10, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act
 - (xii) Document stating matters which can be useful references

(Application *Mutatis Mutandis* of the Provisions of the Ordinance for Control of Hazardous Materials)

Article 33-16 The provisions of Article 58-3, Article 58-4, Article 58-6, Article 58-8, Article 58-9 and Article 58-12 of the Ordinance for Control of Hazardous Materials (Ordinance of the Prime Minister's Office No. 55 of 1959) shall apply *mutatis mutandis* to notification or application by a designated qualification examination body to the Minister of Internal Affairs and Communications, the provision of Article 58-5 of the said Ordinance shall apply *mutatis mutandis* to the requirements for the examiners of a designated qualification examination body, the provision of Article 58-7 of the said Ordinance shall apply *mutatis mutandis* to the details of the rules for qualification examination affairs for a designated qualification examination body, the provision of Article 58-10 of the said Ordinance shall apply *mutatis mutandis* to a book of a designated qualification examination body, the provision of Article 58-11 of the said Ordinance shall apply *mutatis mutandis* to reporting by a designated qualification exam-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-16)

ination body to an entrusting prefectural governor and the provision of Article 58-13 of the said Ordinance shall apply *mutatis mutandis* to the taking over of qualification examination affairs between a designated qualification examination body and entrusting prefectural governor. In this case, the phrase "Article 13-7, paragraph (2) of the Act" in Article 58-3, paragraph (1) of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-7, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-8, paragraph (2) of the Act" in paragraph (2) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 13-8, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-9, paragraph (1) of the Act" in Article 58-4 of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-9, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-10, paragraph (1) of the Act" in Article 58-5 of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-10, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "physics, chemistry" in item (i) of the said article shall be deemed to be replaced by "laws and regulations concerning mechanical engineering, electrical engineering, industrial chemistry", the phrase "properties of dangerous materials, prevention of a fire involving dangerous materials or a fire extinguishing method pertaining to dangerous materials or dangerous materials" in item (ii) of the said article shall be deemed to be replaced by "laws and regulations related to structure and functions of equipment, etc. subject to construction and improvement work, construction work thereof or improvement method or fire defense", the phrase "Article 13-10, paragraph (2) of the Act" in Article 58-6, paragraph (1) of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-10, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-12, paragraph (1) of the Act" in Article 58-7 of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-12, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-12, paragraph (1) of the Act" in Article 58-8, paragraph (1) of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-12, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "the second sentence of Article 13-12, paragraph (1) of the Act" in paragraph (2) of the said article shall be deemed to be replaced by "the second sentence of Article 13-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-12, paragraph (2) of the Act" in item (iv) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "Article 13-12, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-13, paragraph (1) of the Act" in Article 58-9, paragraph (1) of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-13, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "the second sentence of Article 13-13, paragraph (1) of the Act" in paragraph (2) of the said article shall be deemed to be replaced by "the second sentence of Article 13-13, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "Article 13-14 of the Act" in Article 58-10, paragraph (1) of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-14 of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", the phrase "type of qualification examination" in item (ii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "class and designated category of qualification examination", the phrases "Article 13-14 of the Act" and "and the type of qualification examination" in paragraph (2) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 13-14 of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act" and "and the class and designated category of qualification examination" respectively, the phrase "the type of qualification examination" in Article 58-11, paragraph (1), item (i) of the said Ordinance shall be deemed to be re-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 33-16~33-18)

placed by "the class and designated category of qualification examination", the phrase "Article 13-17, paragraph (1) of the Act" in Article 58-12 of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-17, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act", and the phrase "Article 13-21 of the Act" in Article 58-13 of the said Ordinance shall be deemed to be replaced by "Article 13-21 of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-9, paragraph (4) of the Act".

(Training Sessions)

Article 33-17 A fire defense equipment technician shall take the training sessions prescribed in Article 17-10 of the Act within two years from the first April 1 after the date of the issue of his/her license.

- (2) A fire defense equipment technician set forth in the preceding paragraph shall take the training sessions prescribed in Article 17-10 of the Act within five years from the first April 1 after the date when he/she took the training sessions set forth in the said paragraph. The same shall apply after the date when he/she took the said training sessions.
- (3) In addition to what is prescribed in the two preceding paragraphs, the subjects of training sessions, hours of training sessions and other necessary details for the implementation of training sessions shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Notification of Work Commencement for Equipment, etc. Subject to Construction or Improvement Work)

Article 33-18 Notification pursuant to the provision of Article 17-14 of the Act shall be made using the Notification of the Commencement of Construction Work for Equipment, etc. Subject to Construction or Improvement Work in Appended Form 1-7 and attaching a copy of the documents specified in each of the following items according to the category listed in each of the said items.

- (i) Fire defense equipment, etc.: documents concerning the design for the construction work for the said fire defense equipment, etc.
- (ii) Special fire defense equipment, etc.: documents concerning the design for the construction work for the said special fire defense equipment, etc., equipment, etc. installation and maintenance plan, document stating the evaluation results set forth in Article 17-2, paragraph (3) of the Act and document certifying that a person has been certified under Article 17-2-2, paragraph (2) of the Act

CHAPTER 3 FIRE DEFENSE SIGNALS

(Fire Defense Signals)

Article 34 The fire defense signals to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 18, paragraph (2) of the Act shall be fire signals, forest fire signals, fire alarm signals and muster drill signals.

- (2) The fire signals set forth in the preceding paragraph shall be those listed in each of the following items.
 - (i) Neighborhood fire signal
 - (ii) Call-out signal
 - (iii) Reinforcement signal
 - (iv) Reporting signal
 - (v) Fire extinguished signal
- (3) The forest fire signals set forth in paragraph (1) shall be the call-out signal and reinforcement signal.
- (4) The fire alarm signals set forth in paragraph (1) shall be the fire alarm issue signal and fire all-clear signal.
- (5) The signaling method for fire defense signals set forth in the four preceding paragraphs shall be that set forth in Appended Table 1-3.
- (6) The provisions of each of the preceding paragraphs shall apply *mutatis mutandis* to other disasters other than water disasters.

CHAPTER 3-2 DESIGNATED WATER SOURCE FOR FIRE DEFENSE

(Signs for Designated Water Source for Fire Defense)

Article 34-2 A fire chief or fire station chief shall erect a sign specified in Appended Table 1-4 to mark a water source for fire defense which is designated pursuant to the provision of Article 21, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as "designated water source for fire defense") at a point which is necessary for fire extinguishing activities at a place where a fire engine can easily approach the said designated water source for fire defense; provided, however, that this shall not apply in the case where the said designated water source for fire defense does not face a road [meaning a road prescribed in Article 2, item (i) of the Road Traffic Act (Act No. 105 of 1960)].

CHAPTER 4 PERFORMANCE EVALUATION OF SPECIAL FIRE DEFENSE EQUIPMENT, ETC.

(Application for Performance Evaluation of Special Fire Defense Equipment, etc.)

Article 34-2-2 An application pursuant to the provision of Article 17-2, paragraph (2) shall be made by submitting both the original and a copy of Appended Form 1-8 (Appended Form 1-9 for an application pertaining to the case of revising special fire defense equipment, etc. or an equipment, etc. installation and maintenance plan).

- (2) The documents to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 17-2, paragraph (2) of the Act shall be those listed in the following.
- (i) Two copies of the design drawing
 - (ii) Two copies of the specifications
 - (iii) One copy of the calculation sheet concerning the verification of performance
 - (iv) One copy of the report on the performance test results

(Application for Certification, etc. by the Minister of Internal Affairs and Communications)

Article 34-2-3 An application pursuant to the provision of Article 17-2-2, paragraph (1) of the Act shall be made using the application form in Appended Form 1-10.

- (2) An application pursuant to the provision of Article 17-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 17-2-3, paragraph (3) of the Act shall be made using the application form in Appended Form 1-11.

CHAPTER 4-2 INSPECTION, ETC. OF A MACHINE OR TOOL, ETC. USED FOR FIRE DEFENSE

(Foam Fire Extinguishing Agents Excluded From the Scope of a Machine or Tool, Etc. Subject to Inspection)

Article 34-3 The foam fire extinguishing agents to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 37, item (iii) of the Order shall be foam fire extinguishing agents for soluble liquids.

(Gas Leakage and Fire Alarm Systems Excluded from the Scope of a Machine or Tool, Etc. Subject to Inspection)

Article 34-4 The gas leakage and fire alarm systems to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 37, item (v) of the Order shall be those listed in the following.

- (i) System for which the target for detection is liquefied petroleum gas
- (ii) System prescribed in the proviso of Article 41, paragraph (4) of the Ordinance to Specify the Technical Standards Concerning Thermal Power Generation Equipment (Ordinance of the Ministry of International Trade and Industry No. 60 of 1965)
- (iii) Systems prescribed in Article 10, item (xii) of the Ordinance for Freezing Safety (Ordinance of the Ministry of International Trade and Industry No. 51 of 1966) and Article 12, item (xvii) and Article 78, paragraph (1), item (ix-5) of the Ordinance for Safety of General High Pressure Gas (Ordinance of the Ministry of International Trade and Industry No. 53 of 1966)
- (iv) System prescribed in Article 9, paragraph (2) of the Ordinance to Specify the Technical Standards for Gas Structures (Ordinance of the Ministry of International Trade and Industry No. 98 of 1970)

(Model Conformity Inspection Method)

Article 34-5 The model conformity inspection method prescribed in Article 21-2, paragraph (3) of the Act shall be an on-the-spot method involving the attendance of an inspector provided, however, that the data examination method may be used in the case where the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency specifies that the reliability of the inspection at the manufacturing process is secured.

- (2) The model conformity inspection shall be conducted at a date and time designated by the Institute or a registered inspection body at a place designated by the Institute or registered inspection body.

(On-the-Spot Model Conformity Inspection Method)

Article 34-6 The on-the-spot model conformity inspection method shall be an inspection where the Institute or a registered inspection body samples a required number of products from each lot of a machine or tool, etc. subject to inspection using the sampling procedures set forth in JIS Z9015-1 or a method found by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency to be similar (referred to as “the sampling method for model conformity inspection” in the following article) at a place designated pursuant to the provision of paragraph (2) of the preceding article with the attendance of an official of the Institute or a registered inspection body to check whether or not the said machine or tool, etc. subject to inspection conforms to the model for which model approval based on the provision of Article 21-4, paragraph (2) of the Act is given.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 34-7~35)

(Model Conformity Inspection by the Data Examination Method)

Article 34-7 A person intending to apply for model conformity inspection by the data examination method (hereinafter referred to as “the applicant for the data examination method in the rest of this article”) shall make an application using the application form in Appended Form 1-12 to that effect to either the Institute or a registered inspection body.

- (2) In the case where the Institute or a registered inspection body finds that the model pertaining to the application prescribed in the preceding paragraph falls under each of the following items, it shall conduct model conformity inspection by the data examination method for the said model.
 - (i) The said model has continually passed the latest on-the-spot model conformity inspection for at least 10 times.
 - (ii) The model conformity inspection of the machine or tool, etc. subject to inspection pertaining to the said model has been conducted roughly every three months.
 - (iii) The management to ensure the quality has been firmly established at a factory, place of business or similar facility manufacturing the machine or tool, etc. subject to inspection pertaining to the said model.
- (3) In the case where the Institute or a registered inspection body conducts model conformity inspection by the data examination method pursuant to the provision of the preceding paragraph, it shall inform the applicant for the data examination method to that effect.
- (4) Model conformity inspection by the data examination method shall be conducted in accordance with the procedure specified in each of the following items.
 - (i) The applicant for the data examination method shall sample the required number from each lot of the machine or tool, etc. subject to inspection using the sampling method for the model conformity inspection at a manufacturing facility, etc. and shall conduct a test to check whether or not the said machine or tool, etc. subject to inspection conforms to the model which has received model approval pursuant to the provision of Article 21-4, paragraph (2) of the Act.
 - (ii) The applicant for the data examination method shall swiftly report the results of the test set forth in the preceding item to the Institute or registered inspection body.
 - (iii) The Institute or a registered inspection body shall verify the results of the test reported pursuant to the provision of the preceding item and shall swiftly inform the examination result pertaining to the said test to the applicant for the data examination method.

(Application Form, Samples and Documents Pertaining to the Test for a Machine or Tool, Etc. Subject to Inspection)

Article 35 An application for the test for a machine or tool, etc. subject to inspection pursuant to the provision of Article 21-3, paragraph (2) of the Act shall be made by submitting both the original and a copy of the application form in Appended Form 2 (Appended Form 3 for an application for the test for a machine or tool, etc. subject to inspection of a different model for an unimportant part from a model which has received model approval).

- (2) A person who is engaged in the overseas business of the manufacture or sale of a machine or tool, etc. subject to inspection for their export to Japan may attach documents stating the results of inspection performed by a foreign inspection body set forth in Article 40, paragraph (2) of the Order to the application forms set forth in the preceding paragraph.
- (3) The samples of a machine or tool, etc. subject to inspection to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-3, paragraph (2) of the Act shall be the type and quantity specified in Appended Table 2 (in the case where the Minister of Internal Affairs and Communications finds the type and quantity specified in the said table to be inappropriate in view of the test method or intended purpose, the type and quantity to be specified by the Minister of Internal Affairs and Communications) ac-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 35~37)

according to the category of the first test and second test prescribed in the following article; provided, however, that the samples of a machine or tool, etc. subject to inspection in the case where the documents which are prescribed in the preceding paragraph and which are considered to be appropriate by the Institute are attached shall be a single finished product (finished product of 10 liters in quantity for a foam fire extinguishing agent or a finished product of 10 meters in length for a fixed temperature line type detector).

- (4) The documents to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-3, paragraph (2) of the Act shall be those listed in the following.
 - (i) Two copies of the design drawings for a machine or tool, etc. used for fire defense
 - (ii) Two copies of the specifications (detailed statement of the ingredients of fire extinguishing agents for fire extinguishers)
 - (iii) One copy of the brief survey report on the factory equipment (briefly stating the manufacturing equipment and inspection equipment for a machine or tool, etc. subject to inspection)
 - (iv) One copy of the report on the in-house test results
 - (v) One copy of the brief survey report on the manufacturing process (briefly describing the manufacturing process of the machine or tool, etc. subject to inspection)
 - (vi) One copy of the survey report pertaining to the in-house inspection system concerning the technical specifications of the machine or tool, etc. subject to inspection
- (5) Notwithstanding the provisions of the two preceding paragraphs, the Institute or registered inspection body may make it unnecessary to attach parts of the samples or documents prescribed in the two preceding paragraphs regarding an application for the test of a machine or tool, etc. subject to inspection of a different model for an unimportant part from a model which has received model approval.

(Test Method for a Machines or Tool, Etc. Subject to Inspection)

Article 36 The test for a machine or tool, etc. subject to inspection shall be conducted at a date and time designated by the Institute or registered inspection body at a venue designated by the Institute or registered inspection body in the form of a separate first test and second test.

- (2) The first test set forth in the preceding paragraph shall be conducted using the application form set forth in paragraph (1) of the preceding article, samples pertaining to the first test among the samples of a machine or tool, etc. subject to inspection set forth in paragraph (3) of the said article and documents set forth in paragraph (4) of the said article.
- (3) The second test set forth in paragraph (1) shall be conducted using samples pertaining to the second test among the samples of a machine or tool, etc. subject to inspection set forth in paragraph (3) of the preceding article based on the results of the first test.
- (4) Notwithstanding the provisions of the three preceding paragraphs, the test for a machine or tool, etc. subject to inspection in the case where the documents which are set forth in paragraph (2) of the preceding article and which are considered to be appropriate by the Institute are attached shall be conducted using the application form set forth in paragraph (1) of the said article, documents set forth in paragraph (2) of the said article, samples of a machine or tool, etc. subject to inspection set forth in the proviso of paragraph (3) of the said article and documents set forth in paragraph (4) of the said article at a date, time and venue designated by the Institute.

(Application Form for Model Approval)

Article 37 An application for model approval pursuant to the provision of Article 21-4, paragraph (1) of the Act shall be made using the application form in Appended Form 4 (Ap-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 37~41)

pended Form 5 in the case of an application for the model approval of a machine or tool, etc. subject to inspection of a different model for an unimportant part from a model which has received model approval).

(Report on Change of Name, etc.)

Article 38 When a person who has received model approval changes the name (in the case of a juridical person, the name of the company or the name of its representative) or address, he/she shall submit without delay the notification form in Appended Form 6 accompanied by a document certifying the fact to the Minister of Internal Affairs and Communications.

(Application Form for Model Conformity Inspection)

Article 39 An application for model conformity inspection pursuant to the provision of Article 21-7 of the Act shall be made by submitting both the original and a copy of the application form in Appended Form 7 provided, however, that this shall not apply in the case where the said application is made by an electromagnetic method (meaning a method using an electronic data processing system or any other information communication technology as specified by the Institute or a registered inspection body).

(Special Provisions for the Venue for Inspection, etc.)

Article 39-2 In the case where it is difficult to conduct the test or model conformity inspection (hereinafter referred to as "inspection, etc." in this article and Chapter 4-2) at the venue designated by the Institute or registered inspection body because of a disaster or other exceptional circumstance, difficulty to transport samples, difficulty to secure inspection equipment or any other special circumstance and, if it is agreed by the Institute or registered inspection body, the inspection, etc. may take place at a venue preferred by the person applying for inspection, etc. (referred to as the "applicant" in the following paragraph) notwithstanding the provisions of Article 34-5, paragraph (2) and Article 36, paragraph (1).

- (2) The travel cost and other necessary expenses in the case where inspection, etc. takes place at a venue (excluding a location inside the territorial boundary of Japan) preferred by the applicant shall be borne by the said applicant.

(Labelling for Successful Passing)

Article 40 The labels to be affixed pursuant to the provision of Article 21-9, paragraph (1) of the Act shall be those in Appended Table 3.

(Approval of Products for Export)

Article 41 A person who intends to receive approval from the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 37 of the Order shall submit the application form in Appended Form 8 to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (2) When the Minister of Internal Affairs and Communications finds it necessary in the case where the application set forth in the preceding paragraph is made, he/she shall require the person who has made the said application to submit a sample of the machine or tool, etc. to be used for fire defense pertaining to the said application or a purchase order from a foreign country which sufficiently proves that the product is for export or any other document deemed worthy of replacing the said purchase order or a report on the operations of the applicant.
- (3) When the Minister of Internal Affairs and Communications accepts that the product pertaining to the said application is destined for export as a result of examination of the application form set forth in paragraph (1) and the purchase order or document or report set forth in the preceding paragraph, he/she shall approve without delay that the product is for export.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 42~44)

(Notice to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism)

Article 42 When the Minister of Internal Affairs and Communications has awarded model approval for a fire extinguisher for automobiles pursuant to the provision of Article 21-4, paragraph (2) of the Act, he/she shall notify the results of the test set forth in Article 21-3, paragraph (3) of the Act pertaining to the said fire extinguisher for automobiles to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

(Designation of Foreign Inspection Bodies)

Article 43 The designation of a foreign inspection body set forth in Article 40, paragraph (2) of the Order shall be conducted for each type of machine and tool subject to inspection specified in Appended Table 3 of the Order based on an application by a person who intends to receive the said designation.

(2) The Minister of Internal Affairs and Communications shall not make the designation set forth in Article 40, paragraph (2) of the Order unless he/she has accepted that the person who intends to be designated as a foreign inspection body set forth in the said paragraph (hereinafter referred to as the "applicant" in this paragraph) satisfies the following requirements.

- (i) The applicant is a person with an address in a foreign country.
- (ii) The applicant possesses the technical ability and financial basis necessary to properly and reliably implement the operations of inspection of the shape, structure, materials, ingredients and performance of a machine or tool, etc. subject to inspection (referred to as "inspection operations" in the following item).
- (iii) In the case where the applicant is engaged in a business other than conducting inspection operations, it is unlikely that the applicant will conduct inspection operations unfairly due to conducting such other business.
- (iv) The applicant shall not fall under any of the persons listed in the following.
 - (a) A person of whom the designation was rescinded and a period of two years has not elapsed since the date of such rescission
 - (b) A juridical person of which any officer falls under (a)

(Inspection Method, etc.)

Article 44 The inspection method pursuant to the provision of Article 21-16-3, paragraph (1) of the Act shall verify, using appropriate inspection equipment and inspection method, whether or not the shape, structure, materials, ingredients and performance of the manufactured or imported machine or tool, etc. subject to self-labelling (hereinafter referred to as "the shape, etc." in this article) conform to the shape, etc. of the machine or tool, etc. subject to self-labelling notified pursuant to the provision of Article 21-16-4, paragraph (1) of the Act and also to the design documents describing the location where the indication set forth in Article 21-16-3, paragraph (1) of the Act is to be affixed (hereinafter referred to as "the design documents" in this article).

(2) The labels to be attached pursuant to the provision of Article 21-16-3, paragraph (1) of the Act shall be those in Appended Table 4.

(3) The matters to be stated in the inspection record by a person engaged in the business of manufacturing or importing the machine or tool, etc. subject to self-labelling pursuant to the provision of Article 21-16-3 paragraph (3) of the Act shall be the following.

- (i) Type and model of the machine or tool, etc. subject to self-labelling
- (ii) Design documents used in the inspection
- (iii) Items and contents of the inspection and the judgement method
- (iv) Date of and venue for the inspection
- (v) Equipment and measuring instruments used for the inspection

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 44-44-3)

- (vi) Name of the person who conducted the inspection
 - (vii) Quantity of the machine or tool, etc. subject to inspection of which the inspection has been conducted
 - (viii) Inspection results
 - (ix) History of changes in the case where any of the design documents, inspection equipment or inspection method set forth in paragraph (1) have been changed
- (4) The period for which the inspection records must be preserved pursuant to the provision of Article 21-16-3, paragraph (3) of the Act shall be five years from the date of the inspection.
- (5) The inspection records prescribed in paragraph (3) may be prepared by means of recording the matters listed in each item of the said paragraph using an electromagnetic method (meaning an electronic method, magnetic method or any other method which is beyond recognition by the human senses; the same shall apply hereinafter in this paragraph). In the case where the inspection records set forth in the said paragraph are preserved by an electromagnetic method, arrangements shall be in place so that the inspection records set forth in the said paragraph can be immediately shown using a computer or other equipment as required.

(Notification of Manufacture, etc. of Machines and Tools Subject to Self-Labeling)

Article 44-2 The notification pursuant to the provision of Article 21-16-4, paragraph (1) of the Act shall be made using the notification form in Appended Form 9 for each model.

- (2) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-16-4, paragraph (1), item (ii) of the Act shall be those listed in the following.
- (i) Type and model of the machine or tool, etc. subject to self-labelling to which a label is to be affixed
 - (ii) Test results verifying that a machine or tool, etc. subject to self-labelling to which a label is to be affixed conforms to the technical specifications pertaining to the said machine or tool, etc. subject to self-labelling to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-16-3, paragraph (1) of the Act and, of the matters concerning the equipment used for the test and the test method, those to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency
 - (iii) In the case where a person intending to affix a label is engaged in the business of importing a machine or tool, etc. subject to self-labelling, the name, address or location of the person whose business is the manufacture of the said machine or tool, etc. subject to self-labelling
- (3) The notification pursuant to the provision of Article 21-16-4, paragraph (2) of the Act shall use the notification form in Appended Form 10 in the case where a matter listed in each of the items of paragraph (1) of the said article has changed or the notification form in Appended Form 11 in the case where the business of the manufacture or import of a machine or tool, etc. subject to self-labelling has been abolished.

(Approval of Products for Export)

Article 44-3 A person who intends to receive approval from the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 41 of the Order shall submit the application form in Appended Form 12 to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (2) The provisions of Article 41, paragraph (2) and paragraph (3) shall apply *mutatis mutandis* to the case where an application has been made pursuant to the provision of the preceding paragraph.

CHAPTER 4-3 REGISTERED INSPECTION BODY

(Application for Registration as Registered Inspection Body)

Article 44-4 A juridical person intending to receive the registration prescribed in Article 21-45 of the Act pursuant to the provision of the said article shall submit an application form to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (2) The provision of Article 1-4, paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the application form set forth in the preceding paragraph. In this case, the phrase "location of the principal office", the word "trainers" and the phrases "training subjects, number of hours, implementation schedule, venues and other matters concerning the implementation plan" and "paragraph (4)" in the said paragraph shall be deemed to be replaced by "location of the principal office and category of operation listed in each of the items of Article 21-45 of the Act", "a person conducting the operations of inspection, etc. prescribed in Article 21-45 of the Act", "outline of machines, tools and other equipment used for operations" and "Article 21-46, paragraph (2) of the Act" respectively.

Article 44-5 Deleted

Article 44-5-2 Deleted

Article 44-5-3 Deleted

(Notification of Change of Name, etc. of Registered Inspection Body)

Article 44-6 Notification of the change of any of the matters listed in Article 21-46, paragraph (3), item (ii) and item (iv) of the Act pursuant to the provision of Article 21-48, paragraph (2) of the Act shall be made using the notification form stating the following matters.

- (i) Name of the designated inspection body or location of the principal office after change
- (ii) Date on which the intended change will take place
- (iii) Reason for change

(Method of Inspection, etc.)

Article 44-7 The technical standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-49, paragraph (2) of the Act shall be the procedure specified in each of the following items according to the category of operations listed in each of the said items.

- (i) Operations listed in Article 21-45, item (i) of the Act: Evaluation of the performance of special fire defense equipment, etc. shall be conducted regarding the details of the equipment, etc. installation and maintenance plan prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act and other matters necessary for evaluation of the performance of special fire defense equipment, etc. and, if required, a test to inspect the performance of special fire defense equipment, etc. shall be conducted at a date and time designated by the Institute or registered inspection body and venue designated by the Institute or registered inspection body.
- (ii) Operations listed in Article 21-45, item (ii) through item (iv) of the Act: The test and model conformity inspection of a machine or tool, etc. subject to inspection prescribed in these provisions shall be conducted using the methods specified in specified in Article 34-5 through Article 34-7 and Article 36.

(Details of Operational Rules)

Article 44-8 The provision of Article 1-4, paragraph (12) shall apply *mutatis mutandis* to matters concerning the implementation of the operations of inspection, etc. to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-51,

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 44-8~44-11)

paragraph (1) of the Act. In this case, the phrase "paragraph (15), item (ii) and item (iv)" in item (vii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "Article 21-52, paragraph (3), item (ii) and item (iv) of the Act".

(Application for Authorization of Operational Rules)

Article 44-9 When a registered inspection body intends to obtain authorization of its operational rules pursuant to the provision of Article 21-51, paragraph (1) of the Act, it shall submit an application form to that effect together with the said operational rules to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (2) When a registered inspection body intends to obtain authorization of a revision of its operational rules pursuant to the provision of the second sentence of Article 21-51, paragraph (1) of the Act, it shall submit an application form stating the following matters to the Minister of Internal Affairs and Communications.
 - (i) Subject matter for revision
 - (ii) Date on which the intended revision will take place
 - (iii) Reason for revision

(Application for Authorization of Business Plan and Income and Expenditure Budget)

Article 44-10 When a registered inspection body intends to obtain authorization of its business plan and income and expenditure budget pursuant to the provision of Article 21-52, paragraph (1) of the Act, it shall submit an application form to that effect together with the business plan and income and expenditure budget to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (2) The provision of paragraph (2) of the preceding article shall apply *mutatis mutandis* to authorization of a revision of a business plan and income and expenditure budget pursuant to the second sentence of Article 21-52, paragraph (1) of the Act.

(Electromagnetic Methods)

Article 44-10-2 The method to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-52, paragraph (3), item (iii) of the Act shall be a method indicating the matters recorded in the electromagnetic record set forth in the said item on paper or a display unit of an output device.

- (2) The electromagnetic method to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-52, paragraph (3), item (iv) of the Act shall be those in the following.
 - (i) Method using an electronic data processing system where the computer used by the sender and the computer used by the recipient are connected by a telecommunications line and where data is sent via the said telecommunications line for recording in a file on the computer used by the recipient
 - (ii) Method to issue a file with recorded data which is contained in a magnetic disc or object capable of securely recording certain data using a means equivalent to that of a magnetic disc
- (3) The method listed in each item of the preceding paragraph shall be capable of preparing documents by means of the outputting of the records in a file by the recipient.

(Books)

Article 44-11 The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 21-53 of the Act shall be those in the following.

- (i) Name of the person applying for the inspection, etc.
- (ii) Date of receipt of the application for the inspection, etc.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 44-11~44-12)

- (iii) Type of the machine or tool, etc. subject to inspection pertaining to the application for the inspection, etc.
 - (iv) Outline of the shape, structure, materials, ingredients and performance of the machine or tool, etc. subject to inspection of which the inspection, etc. has been conducted.
 - (v) Date of conducting the inspection, etc.
 - (vi) Name of the person who conducted the inspection, etc.
 - (vii) Performance in the inspection, etc. and pass or failure of the inspection, etc.
 - (viii) Other matters to be specified by the representative of the registered inspection body
- (2) The books prescribed in Article 21-53 of the Act shall be preserved for 5 years from the date of the inspection, etc.

(Application for Authorization of Suspension or Abolition of Operations of Inspection, etc.)

Article 44-12 When a registered inspection body intends to obtain authorization for the suspension or abolition of the operations of the inspection, etc. pursuant to the provision of Article 21-56, paragraph (1) of the Act, it shall submit an application form stating the following matters to the Minister of Internal Affairs and Communications.

- (i) Extent of the operations of the inspection, etc. of which suspension or abolition is intended
- (ii) Commencement date and duration of suspension or date of abolition
- (iii) Reason for suspension or abolition

CHAPTER 5 PERSONS OBLIGED TO TAKE EMERGENCY MEASURES TO EXTINGUISH FIRES, ETC.

(Persons Allowed Access to Fire Risk Cautionary Area)

Article 45 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 23-2, paragraph (1) of the Act shall be those listed in each of the following items.

- (i) Persons concerned with a fire prevention property or vessel located inside a fire risk cautionary area
 - (ii) Persons who work at a fire prevention property or vessel with an accident has occurred and who are related to emergency work pertaining to the said accident
 - (iii) Persons engaged in the operations of electricity, gas, water or other services and who are related to emergency work pertaining to the said accident
 - (iv) Persons who are doctors or nurses, etc. and who intend to be involved in emergency medical aid operations
 - (v) Persons engaged in the operations of fire extinguishing, emergency medical aid, emergency work or similar as specified by laws and regulations
 - (vi) Persons considered to be especially necessary by a fire chief or fire station chief
- (2) In the case where a fire chief or fire station chief finds it necessary in view of the conditions at the scene, he/she may order all or some of the persons listed in item (i) through item (iv) and item (vi) of the preceding paragraph to vacate the fire risk cautionary area or to prohibit or restrict their access to the said area.

(Persons Obligated to Take Emergency Measures to Extinguish a Fire)

Article 46 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 25, paragraph (1) of the Act shall be those listed in the following who are present at the scene of a fire excluding those who are unable to extinguish a fire, prevent the spread of a fire or save human lives for reasons of their own illness, injury or other.

- (i) Person responsible for the occurrence of a fire
- (ii) Person directly related to the occurrence of a fire
- (iii) Any inhabitant or worker in a fire prevention property where a fire has broken out

(Persons Who May be Requested to Provide Information)

Article 47 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 25, paragraph (3) of the Act shall be the persons listed in each item of the preceding paragraph and persons concerned with, inhabitants of or workers in a fire prevention property with a risk of the spread of a fire.

(Persons Allowed Access to a Fire Defense Cautionary Area)

Article 48 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 28, paragraph (1) of the Act shall be those listed in each of the following items.

- (i) Persons concerned with a fire prevention property or vessel located in a fire defense cautionary area, inhabitants and their families who intend to rescue other persons
- (ii) Persons working in a fire prevention property or a vessel located in a fire defense cautionary area
- (iii) Persons engaged in the operations of electricity, gas, water, telecommunications, transport and other services and who are related to firefighting activities

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 48~49)

- (iv) Persons who are doctors or nurses, etc. and who intend to engage in emergency medical aid operations
 - (v) Persons engaged in the operations of fire extinguishing, emergency medical aid and others as specified by laws and regulations
 - (vi) Persons engaged in the operations of the press
 - (vii) Persons who have an access permit card issued by a fire chief or a fire station chief in advance
- (2) When a firefighter or fire corps volunteer finds it necessary in view of the conditions at the scene, he/she may prohibit or restrict access by all or some of the persons listed in item (i), item (ii), item (vi) and item (vii) of the preceding paragraph to the said area.
- (3) When a firefighter or fire corps volunteer finds the conditions at a scene to be extremely dangerous, he/she may order all or some of the persons listed in item (i) and item (ii) of paragraph (1) to vacate the said area.

(Application *Mutatis Mutandis* to Other Disasters)

Article 49 The provisions of the three preceding articles shall apply *mutatis mutandis* to other disasters other than water disasters.

CHAPTER 6 STANDARDS FOR THE ORGANIZATION OF AN AMBULANCE TEAM

(Special Provision for the Standards for the Organization of an Ambulance Team)

Article 50 The case to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 44, paragraph (1) of the Order shall be the case where a person suffering an injury or contracting a disease is transported from one medical institution to another medical institution and where a doctor, nurse, assistant nurse or emergency lifesaving technician is on board an ambulance.

(Training Sessions Concerning Ambulance Service)

Article 51 The training sessions to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 44, paragraph (3), item (i) of the Order and Article 44-2, paragraph (3), item (i) of the Order shall be equal to or more than the subjects and number of hours listed in the following table and which are conducted by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency, prefectural governor or municipal mayor.

Subject	Scope	Number of Hours
General theory of the ambulance service	History, significance, obligations of ambulance team members and other	4 hours
Anatomy and physiology pertaining to first aid treatment	General theory, names of various parts of the body, dermal system, skeletal system, muscular system, respiratory system, circulatory system, digestive system, urinary system, nervous system, sensory system, reproductive system and other systems	8 hours
Basic and practical skills of first aid treatment	Observation, etc. (observation, judgement and listening to previous illnesses, etc.), cardiopulmonary resuscitation (airway control, removal of foreign matters, artificial respiration, cardiac massage (including combined application with artificial respiration) and oxygen inhalation), hemostasis (hemostasis by means of direct pressing or indirect pressing), bandaging, fixing, body heat retention,, body position management and transportation (various modes of transportation, rescue and medical care in an ambulance)	42 hours
First aid treatment by type of injury or disease	First aid treatment for external injuries (bleeding, shock, wounds, head injuries, facial injuries, eye injuries, cervical injuries, chest injuries, abdominal injuries, genital injuries, vertebral (spinal) injuries, limb injuries and multiple injuries), special injuries (burns, sunstroke (heat-stroke), cold injuries, electric shock injuries, bomb injuries, oxygen deficiency, near-drowning, decompression sickness, acute poisoning, foreign matters in airway, etc., acute radiation injuries and animal bites or stings) and illnesses (cardiac arrest, disturbance of consciousness, convulsions, high body temperature, breathing difficulty, abdominal pain, genital bleeding, mental disorder and geriatric and pediatric illnesses) and handling of childbirth and newborn babies	43 hours
Handling of first aid devices and materials	Operating and handling methods, storage, management and disinfection of first aid devices and materials	7 hours
Practical ambulance service and related laws and regulations	Handling of accidents involving many casualties and fatal accidents, communication system for first aid activities and its operation, guidelines for actions to be taken at scenes of first aid and important points, recording of first aid actions and organizations, laws and regulations related to the ambulance service	10 hours
On-the-job training, measuring of educational effects and events	On-the-job training at a medical institution and in the field, practical tests, tests on theoretical knowledge, opening ceremony, closing ceremony and other events	21 hours
Total		135 hours

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-2)

(Persons With Knowledge and Experience Equal or Superior to That of Persons Completing a Course of Training Sessions on Ambulance Service)

Article 51-2 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 44, paragraph (3), item (ii) of the Order and Article 44-2, paragraph (3), item (ii) of the Order shall be those listed in each of the following items.

- (i) Persons who have received an emergency lifesaving technician's license pursuant to the provision of Article 3 of the Emergency Life Saving Technicians Act (Act No. 36 of 1991)
- (ii) Persons certified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as having knowledge and experience equal or superior to that of persons who have completed the course of training sessions specified in the preceding article

CHAPTER 7 MISCELLANEOUS PROVISIONS

(Causes to be Specified by an Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications)

Article 51-3 The causes to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 45, item (ii) of the Order shall be the spread of a toxicant [meaning a toxicant prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on the Prohibition of Chemical Weapons and the Regulation of Specific Chemicals (Act No. 65 of 1995)] or substance of which the toxicity is equal to that of a toxicant, spread of a biological substance (meaning a biological substance prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on Implementing the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxic Weapons and on Their Destruction and Other Conventions (Act No. 61 of 1982) or toxin (meaning a toxin prescribed in paragraph (2) of the said article), release of a radioactive material or radiation at an extraordinary level or an accident with a risk of the spread or release of any of these substances.

(Registered Training Body Pertaining to Training Sessions on Disaster Prevention Management)

Article 51-4 Registration by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 47, paragraph (1), item (i) of the Order shall be made on application by a juridical person who intends to provide training sessions.

- (2) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) through paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to an application set forth in the preceding paragraph and the provisions of paragraph (8) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to a juridical person who is registered pursuant to the provision of the preceding paragraph. In this case, the phrase "a fire protection manager of a fire prevention property listed in Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order" in paragraph (3), item (i)-(a) of the said article shall be deemed to be replaced by "disaster protection managers of buildings and other structures prescribed in Article 46 of the Order", the phrase "fire prevention" in (b) of the said item shall be deemed to be replaced by "fire prevention work-related two or more years of practical experience and disaster prevention management", the phrase "Appended Form 1" in item (iii) of the said paragraph and paragraph (16), item (iv) of the said article shall be deemed to be replaced by "Appended Form 13" and the phrase "Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 51-7".

(Persons Recognized as Having the Relevant Knowledge and Experience Required for Disaster Protection Managers)

Article 51-5 The persons who are recognized as having the relevant knowledge and experience required for disaster protection managers prescribed in Article 47, paragraph (1), item (iv) of the Order shall be those who fall under one of the following items.

- (i) Person appointed as a safety officer prescribed in Article 11, paragraph (1) of the Industrial Safety and Health Act
- (i-2) Person issued with a license on completion of a course of training sessions which enables the participants to learn the necessary knowledge and skills for the checking of properties subject to disaster prevention management prescribed in Article 51-12, paragraph (3)
- (ii) Person appointed as a hazardous materials security superintendent pursuant to the provision of Article 13, paragraph (1) of the Act and who has been issued a Class A hazardous materials engineer's license
- (iii) Person appointed as a safety manager pursuant to the provision of Article 22, para-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-5~51-7)

- graph (3) of the Mine Safety Act [in the case of the second sentence of the said paragraph, person appointed as a safety supervisor pursuant to the provision of paragraph (1) of the said article]
- (iv) Person engaged in the fire service affairs of the state or prefecture who has been in a managerial or supervisory position for one year or more
 - (v) Person who is a policeman or police personnel treated in the same way as a policeman who has been in a managerial or supervisory position for three years or more
 - (vi) Person qualified as a building official or first class architect who has practical experience of fire prevention management of one year or more as well as practical experience of disaster prevention management of one year or more
 - (vii) Person who is a fire corps volunteer of a municipality who has held a managerial or supervisory position for three years or more
 - (viii) Person who is recognized as equivalent to a person listed in each of the preceding items by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency

(Qualification of Disaster Protection Manager in the Case Where Operations Necessary for Disaster Prevention Management Cannot be Properly Performed)

Article 51-6 A property subject to disaster prevention management to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 47, paragraph (1) of the Order shall be a fire prevention property listed in each of the items of Article 2-2, paragraph (1) for which the operations necessary for disaster prevention management are recognized by a fire chief or fire station chief as impossible to perform due to the fact that every person in a managerial or supervisory position works at a distant place or other reasons.

- (2) The provision of Article 2-2, paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the requirements to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 47, paragraph (1) of the Order. In this case, the phrases "necessary operations for fire prevention" and "a fire prevention property" in Article 2-2, paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "necessary operations for disaster prevention" and "buildings and other structures" respectively.

(Training Sessions on Disaster Prevention Management)

Article 51-7 The training sessions concerning disaster prevention management prescribed in Article 47, paragraph (1), item (i) of the Order shall be training sessions on those who have never undergone such training sessions (hereinafter referred to as "fresh training sessions for disaster prevention management" in this article) and training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency for those who have completed fresh training sessions on disaster prevention management (hereinafter referred to as "refresher training sessions on disaster prevention management" in this article and Article 51-12).

- (2) Fresh training sessions on disaster prevention management shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the matters listed in the following and the hours of these training sessions shall be approximately 4 hours 30 minutes.
 - (i) Matters concerning the significance and system of disaster prevention management
 - (ii) Matters concerning the maintenance of the structures and equipment necessary for disaster prevention management
 - (iii) Matters concerning drills for evacuation and other types of necessary drills for disaster prevention management
 - (iv) Matters concerning the necessary education for disaster prevention management
 - (v) Matters concerning the preparation of a fire defense plan

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-7~51-8)

- (vi) Matters concerning the responsibilities of the disaster protection manager
- (vii) Matters concerning joint disaster prevention management
- (3) The number of hours in the case where Class A fire prevention management fresh training sessions prescribed in Article 2-3, paragraph (1) and fresh training sessions for disaster prevention management are combined for simultaneous teaching shall be approximately 14 hours notwithstanding the provisions of paragraph (2) of the said article and preceding paragraph.
- (4) Refresher training sessions on disaster prevention management shall be conducted for the purpose of teaching knowledge and skills pertaining to the matters listed in the following and the hours of these training sessions shall be approximately 2 hours.
 - (i) Matters concerning the outline of revisions made in approximately the last five years of laws and regulations concerning disaster prevention management
 - (ii) Matters concerning research on cases of disasters, etc.
- (5) The number of hours in the case where Class A fire prevention management refresher training sessions prescribed in Article 2-3, paragraph (1) and refresher training sessions on disaster prevention management are combined for simultaneous teaching shall be approximately 3 hours notwithstanding the provisions of paragraph (3) of the said article and the preceding paragraph.
- (6) A prefectural governor, fire chief of a municipality with a fire defense headquarters and a fire station(s) or a juridical person registered by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 47, paragraph (1), item (i) of the Order shall issue a certificate of training completion using Appended Form 13 to those who have completed the course of fresh training sessions on disaster prevention management or refresher training sessions on disaster prevention management.
- (7) In addition to what is prescribed in each of the preceding paragraphs, details of the matters necessary for the implementation of training sessions concerning disaster prevention management shall be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency.

(Fire Defense Plan Pertaining to Disaster Prevention Management)

Article 51-8 In accordance with the location and structure of a building or other structure and the conditions and status of use of equipment, a disaster protection manager shall prepare a fire defense plan pertaining to disaster prevention management pursuant to the provision of Article 48, paragraph (1) of the Order on roughly the following matters listed in each of the following items and on receipt of an instruction from a person who has the title to manage the said building or other structure and shall notify it to the competent fire chief or fire station chief using Appended Form 1-2 as the notification form. The same shall apply when a disaster protection manager intends to revise the fire defense plan pertaining to disaster prevention management.

- (i) Matters listed in the following as the basic matters concerning disaster prevention management
 - (a) Matters concerning the organization of fire defense for self-protection
 - (b) Matters concerning the maintenance of and guide signs for escape routes, escape exits, and other escape facilities
 - (c) Matters concerning compliance with the authorized capacity and other matters for rationalization of the capacity
 - (d) Matters concerning education necessary for disaster prevention management
 - (e) Matters concerning the periodic implementation of drills for evacuation and other types of necessary drills for disaster prevention management
 - (f) Matters concerning liaising with the relevant organizations for disaster prevention management

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-8)

- (g) Matters concerning the verification of the contents of the fire defense plan pertaining to disaster prevention management based on the results of the drills listed in (e) and review of the said fire defense plan based on the results of the said verification
- (h) In addition to the matters listed in (a) through (g), necessary matters concerning disaster prevention management at a building or other structure
- (ii) Matters listed in the following as matters concerning the reduction of damage by a disaster listed in Article 45, item (i) of the Order (hereinafter referred to as "earthquake" in this item)
 - (a) Matters concerning the envisaged damage to buildings and other structures and persons, etc. located in buildings and other structures at the time of the occurrence of an earthquake and measures to deal with the said envisaged damage
 - (b) Matters concerning voluntary inspection to reduce the damage by an earthquake to buildings and other structures
 - (c) Matters concerning the checking and maintenance of equipment and materials necessary to reduce the damage by an earthquake
 - (d) Matters concerning measures to prevent the falling, over-turning or shifting of furniture, fixtures and other items installed at buildings and other structures at the time of the occurrence of an earthquake
 - (e) Matters concerning reporting, liaising, evacuation guidance, rescue, aid and other emergency measures to reduce the damage by an earthquake at the time of the occurrence of an earthquake
 - (f) In addition to what is prescribed in (a) through (e), necessary matters concerning reduction of the damage by an earthquake to buildings and other structures
- (iii) Matters listed in the following as matters concerning the reduction of damage by a disaster prescribed in Article 45, item (ii) of the Order
 - (a) Matters concerning reporting, liaising and evacuation guidance at the time of the occurrence of a disaster prescribed in Article 45, item (ii) of the Order
 - (b) In addition to what is prescribed in (a), necessary matters concerning the reduction of damage by a disaster prescribed in Article 45, item (ii) of the Order to buildings and other structures
- (2) The provisions of Article 3, paragraph (2) through paragraph (9) shall apply *mutatis mutandis* to the preparation or change of a fire defense plan pertaining to disaster prevention management. In this case, the phrases "fire prevention management", "fire prevention property", "limited to a person working in the said fire prevention property; the same shall apply in Article 4, paragraph (1), item (ii), Article 28-3, paragraph (4), item (ii)-(c) and Article 29, item (ii)", "fire protection manager", "operations for the said fire prevention management (excluding checking of fire defense equipment, etc. or other special fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of Article 17-3-3 of the Act; the same shall apply hereinafter in this paragraph" and "location of the principal office; the same shall apply in Article 4, paragraph (1), item (ii)" in Article 3, paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "disaster prevention management", "building or other structure", "limited to a person working in the said fire prevention property", "disaster protection manager", "operations for the said disaster prevention measures" and "location of the principal office" respectively, the phrases "fire prevention property" and "fire protection manager" in paragraph (3) of the said article shall be deemed to be replaced by "building or other structure" and "disaster protection manager" respectively, the phrases "Article 1-2, paragraph (3), item (i)" and "fire protection manager" in paragraph (4), paragraph (6) and paragraph (8) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 46 of the Order" and "disaster protection manager" respectively and the phrase "fire protection manager" in paragraph (5), paragraph (7) and paragraph (9) of the said article shall be deemed to be replaced by "disaster protection manager".

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-8~51-11)

- (3) A disaster protection manager shall organize the evacuation drills prescribed in Article 48, paragraph (2) of the Order at least once a year.
- (4) The provision of Article 3, paragraph (11) shall apply *mutatis mutandis* to the case where a disaster protection manager organizes the evacuation drills set forth in the preceding paragraph.

(Notification of Appointment or Dismissal of Disaster Protection Manager)

Article 51-9 The provision of Article 3-2 shall apply *mutatis mutandis* to the notification of the appointment or dismissal of a disaster protection manager pursuant to the provision of Article 8, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act. In this case, the phrase "fire protection manager" in Article 3-2, paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "disaster protection manager".

(Matters to be Specified Concerning Operations of Fire Defense Organization for Self-Protection in Fire Defense Plan)

Article 51-10 A disaster protection manager shall roughly specify the matters listed in each of the following items concerning the operations of a fire defense organization for self-protection in the fire defense plan pertaining to disaster prevention management pursuant to the provision of Article 4-2-6 of the Order which is applied *mutatis mutandis* by replacing the relevant phrases pursuant to the provision of Article 49 of the Order.

- (i) Matters concerning the procedure pertaining to reporting to the relevant organizations, escorting of those in a building for evacuation and other operations which are conducted by a fire defense organization for self-protection as necessary operations to reduce the damage by a disaster other than a fire
 - (ii) Matters concerning the education and training of the staff of a fire defense organization for self-protection
 - (iii) Other matters necessary for the operations of a fire defense organization for self-protection
- (2) When the persons who hold the title to manage a fire prevention property prescribed in Article 4-2-4 of the Order (in the case of a fire prevention property listed in item (ii) of the said article, limited to those persons who hold the title for the parts used for the intended purpose of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection) intend to jointly set up a fire defense organization for self-protection pursuant to the provision of Article 4-2-5, paragraph (2) of the Order, the disaster defense managers pertaining to the said fire prevention property shall roughly specify the matters listed in each of the following items in the fire defense plan pertaining to disaster prevention management in addition to the matters listed in the preceding paragraph.
- (i) Matters concerning the setting up and administration of a council concerning a fire defense organization for self-protection
 - (ii) Matters concerning the appointment of a supervisor of a fire defense organization for self-protection
 - (iii) Matters concerning the scope of fire prevention properties which are subject to the operations of a fire defense organization for self-protection
 - (iv) Other matters necessary for the administration of a fire defense organization for self-protection

(Matters Requiring Consultation for Joint Disaster Prevention Management)

Article 51-11 The provision of Article 3-3 shall apply to the requirements to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 48-2 of the Order. In this case, the phrases "fire prevention property" and "fire prevention management" in Article 3-3 shall be deemed to be replaced by "building or other structure" and "disaster prevention management" respectively.

(Fire Defense Plan Pertaining to Disaster Prevention Management of an Entire Building or Other Structure)

Article 51-11-2 The provision of Article 4 shall apply *mutatis mutandis* to the preparation or change of a fire defense plan pertaining to the disaster prevention management of an entire building or other structure. In this case, the phrases “fire prevention management supervisor”, “location, structure, situation of equipment and status of use of a fire prevention property” and “manage the said fire prevention property” in the main paragraph of Article 4, paragraph (1) shall be deemed to be replaced by “disaster prevention management supervisor”, “location, structure, situation of equipment and status of use of a building or other structure” and “manage the said building or other structure” respectively, the phrase “fire prevention property” in item (i), item (ii), item (vi) and item (vii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “building or other structure”, the phrase “fire prevention management” in item (ii) and item (iii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “disaster prevention management”, the phrase “drills for fire extinguishing, reporting and evacuation based on the fire defense plan for the entire fire prevention property and other types of necessary drills” in item (iii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “evacuation based on the fire defense plan for the building or other structure and other types of necessary drills”, the phrase “escape exits, safety compartments and smoke-proof compartments” in item (iv) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “escape exits”, the phrases “fire extinguishing activities and reporting” and “fire, earthquake or another disaster” in item (v) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “reporting” and “disasters listed in Article 45 of the Order” respectively, the phrase “at the time of a fire” in item (vi) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “in the case where a disaster listed in Article 45 of the Order occurs”, the phrase “fire prevention management” in item (vii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by “disaster prevention management”, the phrases “fire prevention management supervisor” and “fire prevention properties prescribed in Article 8-2, paragraph (1) in paragraph (2), paragraph (4) and paragraph (6) of the said article shall be deemed to be replaced by “disaster prevention management supervisor” and “buildings or other structures prescribed in Article 36, paragraph (1)” respectively and the phrase “Article 3” in paragraph (3), paragraph (5) and paragraph (7) shall be deemed to be replaced by “Article 3 [which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-8, paragraph (2)]”.

(Notification of Appointment or Dismissal of Disaster Prevention Management Supervisor)

Article 51-11-3 The provision of Article 4-2 shall apply *mutatis mutandis* to the notification of the appointment or dismissal of a disaster prevention management supervisor pursuant to the provision of Article 8-2, paragraph (4) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act.

(Checking for Disaster Prevention Management and Reporting)

Article 51-12 The person who has the title to manage a building or other structure set forth in Article 36, paragraph (1) of the Act shall record and preserve the results of checking which was conducted pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act in the disaster prevention management register (meaning a book filing those listed in the following) and shall preserve the said register.

- (i) Copy of the certificate of training completion of the refresher training sessions on disaster prevention management set forth in Article 51-7, paragraph (6)
- (ii) Copies of documents pertaining to the notifications set forth in Article 51-8, paragraph (1), Article 3-2, paragraph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-9, Article 4, paragraph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-11-2, Article 4-2, para-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-12)

- graph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-11-3 and Article 8-2-5, paragraph (2) of the Act
- (iii) Copy of the report set forth in Article 4-2-4, paragraph (3) which is applied *mutatis mutandis* in the following paragraph
 - (iv) Copy of the application form set forth in Article 4-2-8, paragraph (2) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-16, paragraph (2)
 - (v) Notice set forth in Article 4-2-8, paragraph (5) or paragraph (6) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-16, paragraph (2)
 - (vi) Documents stating the status listed in the following (a) through (h) which are to be checked based on the fire defense plan pertaining to disaster prevention management
 - (a) Status of the maintenance of escape facilities
 - (b) Status of compliance with the authorized capacity and other matters for rationalization of the capacity
 - (c) Status of education necessary for disaster prevention management
 - (d) Status of drills for evacuation and other types of drills necessary for disaster prevention management
 - (e) Status of voluntary inspection to reduce the damage by an earthquake to buildings and other structures by an earthquake
 - (f) Status of the checking and maintenance of equipment and materials necessary to reduce the damage by an earthquake
 - (g) Status of the implementation of measures to prevent the falling, over-turning or shifting of furniture, fixture and other items installed at buildings and other structures at the time of the occurrence of an earthquake
 - (h) Status of disaster prevention drills, education and publicity pertaining to large-scale earthquakes (limited to the facilities prescribed in Article 4, item (i), item (ii), item (xiii), item (xiv) and item (xxiii) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes (excluding those managed by the persons prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Act on Special Measures Concerning Countermeasures for Large-Scale Earthquakes) of buildings and other structures prescribed in Article 46 of the Order and located in an area for intensified countermeasures)
 - (vii) In addition to what is listed in each of the preceding items, documents necessary for disaster prevention management
- (2) The provisions of Article 4-2-4, paragraph (1) and paragraph (3) shall apply *mutatis mutandis* to checking pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act.
- (3) The qualified inspector for disaster prevention management prescribed in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act by replacing the relevant phrases (hereinafter referred to as a "qualified inspector for disaster prevention management") shall be a person who falls under any of the following items, who has completed a course of training sessions to learn the necessary knowledge and skills for the checking of a property subject to disaster prevention management conducted by a juridical person registered by the Minister of Internal Affairs and Communications (hereinafter referred to as a "registered training body" in this Article) and who has obtained a document certifying the acquisition of knowledge and skills necessary for the checking of a fire prevention property which is issued by the said registered training body (referred to as a "license" in item (vi) of the following paragraph).
- (i) A person who is a disaster protection manager prescribed in Article 8, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) by replacing the relevant phrases and who has 3 or more years practice experience

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-12~51-13)

- (ii) A person who has completed a course of training sessions concerning disaster prevention management prescribed in Article 47, paragraph (1), item (i) of the Order and who has 5 or more years practical experience of the operations necessary for disaster prevention management
 - (iii) A person who is a fire defense official of a municipality and who has 1 or more years practical experience of operations concerning disaster prevention management
 - (iv) A person who is a fire defense official of a municipality and who has 5 or more years practical experience as a fire defense official (excluding those listed in the preceding item)
 - (v) A person who is a fire corps volunteer of a municipality and who has 8 or more years practical experience as a fire corps volunteer
 - (vi) A person who is a qualified inspector for disaster prevention management and who has 3 or more years practical experience of the checking of fire prevention properties
 - (vii) A person who is found by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency to have knowledge and skills equal or superior to those of a person listed in each of the preceding items
- (4) A qualified inspector for disaster prevention management shall lose his/her qualification when he/she falls under any of the following items.
- (i) When he/she becomes an adult ward or person under curatorship
 - (ii) When he/she is sentenced to punishment by imprisonment or graver
 - (iii) When he/she is sentenced to punishment by a fine for violation of the Act
 - (iv) When he/she is found not to have properly conducted the checking of the matters necessary for disaster prevention management of a building or other structure
 - (v) When he/she is found to have falsified his/her qualifications or practical experience, etc.
 - (vi) When he/she has failed to complete the training sessions conducted by a registered training body at intervals specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and to obtain a license issued by the said registered training body

(Registered Training Body Pertaining to Training Sessions Concerning Checking for Disaster Prevention Management)

Article 51-13 Registration by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of paragraph (3) of the preceding article shall be made on application by a juridical person intending to provide the training sessions set forth in the said paragraph.

- (2) The provisions of Article 1-4, paragraph (2) through paragraph (7) shall *apply mutatis mutandis* to an application set forth in the preceding paragraph and the provisions of paragraph (8) through paragraph (22) of the said article shall apply *mutatis mutandis* to juridical persons who have received the registration set forth in the preceding paragraph. In this case, the phrase "a fire protection manager of a fire prevention property listed in Article 4-2-2, paragraph (1), item (i) of the Order" in paragraph (3), item (i)-(a) of the said article shall be deemed to be replaced by "a disaster protection manager of a building or other structure prescribed in Article 46 of the Order", the phrase "fire prevention" in (b) of the said item shall be deemed to be replaced by "disaster prevention management", the phrase "method to issue a certificate of training completion using Appended Form 1" in item (iii)-(b) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "method to issue and collect a license (meaning a license prescribed in Article 51-12, paragraph (3); the same shall apply in paragraph (16))", the phrase "the standards pertaining to training sessions prescribed in Article 2-3" in paragraph (10) of the said article shall be deemed to be replaced by "the standards pertaining to training sessions to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency", the phrase "other matters which are necessary for the implementation of training operations" in paragraph (12), item (viii) of the said article shall be deemed to be replaced by

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-13~51-15)

"the matters concerning the procedure to implement necessary measures in the case where a qualified inspector for disaster prevention management has lost his/her qualification and other matters which are necessary for the implementation of training operations", the phrase "for six years from the date when the training sessions took place" in paragraph (16) of the said article shall be deemed to be replaced by "for six years from the date when the license was issued", the phrase "a certificate of training completion using Appended Form 1" in item (iv) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "the license" and the phrase "a certificate of training completion" in item (v) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "the license".

(Checking Standards for Checking for Disaster Prevention Management)

Article 51-14 The standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act shall be those as specified in the following.

- (i) The notification set forth in Article 51-8, paragraph (1) and the notification set forth in Article 3-2, paragraph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-9 have been made.
- (ii) In the case of a fire prevention property set forth in Article 4-2-4 of the Order (in the case of a fire prevention property listed in item (ii) of the said article, limited to parts used for the intended purpose of a subject fire prevention property for the establishment of a fire defense organization for self-protection), the notification set forth in Article 8-2-5, paragraph (2) has been made.
- (iii) The matters specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency have been properly conducted based on a fire defense plan pertaining to disaster prevention management.
- (iv) In the case of a building or other structure prescribed in Article 46 of the Order which is subject to management under separate titles, the matters specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency have been properly conducted.
- (v) The facilities necessary for evacuation and fire doors prescribed in Article 8-2-4 of the Act have been properly managed.

(Checking Label for Disaster Prevention Management)

Article 51-15 The provisions of Article 4-2-7, paragraph (1) and paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the label set forth in Article 8-2-2, paragraph (2) which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act and the provision of Article 4-2-7, paragraph (3) shall apply *mutatis mutandis* to the matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-2, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act. In this case, the phrase "fire prevention property" in Article 4-2-7, paragraph (1) and paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "building or other structure", the phrase "paragraph (1) of the said article" in the main paragraph of paragraph (1) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 36, paragraph (1) of the Act", the phrase "Article 4-2-4, paragraph (1)" in item (i) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by Article 4-2-4, paragraph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-12, paragraph (2)", the phrase "the standards listed in paragraph (1) of the preceding article (in the case of the provision of paragraph (2) of the said article being applied, the standards listed in paragraph (1), item (i) through item (iii) of the said article; the same shall apply in the following article)" in item (ii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "the standards listed in Article 51-14", the phrase "Appended Table 1" in paragraph (2) of the said article shall be deemed to be replaced by "Appended Table 5", the phrase "Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act" in

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-15~51-18)

paragraph (3), item (ii) of the said article shall be deemed to be replaced by "Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act" and the phrase "the qualified inspector of a fire prevention property" in item (iii) of the said paragraph shall be deemed to be replaced by "the qualified inspector for disaster prevention management".

(Special Provisions for Checking for Disaster Prevention Management)

- Article 51-16** The standards to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (1), item (iii) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act shall conform to the standards prescribed in Article 51-14 in the case of inspection by a fire chief or fire station chief prescribed in Article 8-2-3, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act.
- (2) The provision of Article 4-2-8, paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to an application pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act, the provisions of Article 4-2-8, paragraph (3) and paragraph (4) shall apply *mutatis mutandis* to the matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (2) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act, the provisions of Article 4-2-8, paragraph (5) and paragraph (6) shall apply *mutatis mutandis* to the notice pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (3) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act and the provision of Article 4-2-8, paragraph (7) shall apply *mutatis mutandis* to the notification pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (5) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act. In this case, the phrase "Appended Form 1-2-2-2-3" in Article 4-2-8, paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "Appended Form 14" and the phrase "Appended Form 1-2-2-3" in paragraph (7) of the said article shall be deemed to be replaced by "Appended Form 15".

(Label for Special Certification Concerning Checking for Disaster Prevention Management)

- Article 51-17** The provision of Article 4-2-9, paragraph (1) shall apply *mutatis mutandis* to the label set forth in Article 8-2-3, paragraph (7) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act and the provision of Article 4-2-9, paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 8-2-3, paragraph (7) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act. In this case, the phrases "Appended Table 1-2" and "fire prevention property" in Article 4-2-9, paragraph (1) shall be deemed to be replaced by "Appended Table 6" and "building or other structure" respectively, the phrase "Article 8-2-3, paragraph (4), item (i) of the Act" in paragraph (2), item (i) of the said article shall be deemed to be replaced by "Article 8-2-3, paragraph (4), item (i) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act" and the phrase "Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-3, paragraph (1) of the Act" in paragraph (3), item (ii) of the said article shall be deemed to be replaced by "Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-3, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act"

(Checking Label for Fire Prevention Property and for Disaster Prevention Management)

- Article 51-18** The label set forth in Article 36, paragraph (4) of the Act shall not be attached to a fire prevention property set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act among buildings and other structures set forth in Article 36, paragraph (1) of the Act in the case where the

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 51-18~52)

said fire prevention property does not satisfy the requirements listed in the following.

- (i) Checking is conducted in accordance with the provision of Article 4-2-4, paragraph (1).
- (ii) Checking is conducted in accordance with the provision of Article 4-2-4, paragraph (1) which is applied *mutatis mutandis* in Article 51-12, paragraph (2).
- (iii) The said fire prevention property conforms to the standards prescribed in Article 4-2-6.
- (iv) The said fire prevention property conforms to the standards prescribed in Article 51-14.
- (2) The label set forth in Article 36, paragraph (4) of the Act shall use the form in Appended Table 7 and shall be affixed to an easily visible place of a building or other structure.
- (3) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36, paragraph (4) of the Act shall be those listed in each of the following items.
 - (i) The date which is one year after the date when checking was conducted pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act or the date when checking was conducted pursuant to the provision of Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act which ever was the earlier.
 - (ii) Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act
 - (iii) Names of the qualified inspector of a fire prevention property and the qualified inspector for disaster prevention management and other matters to be specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency

(Label for Special Certification Concerning Checking of Fire Prevention Property and Checking for Disaster Prevention Management)

Article 51-19 The label set forth in Article 36, paragraph (5) of the Act shall use the form in Appended Table 8 and shall be affixed at an easily visible place of a building or other structure, etc.

- (2) The matters to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36, paragraph (5) of the Act shall be those listed in the following.
 - (i) The date when the effect of the certification is lost pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (4), item (i) of the Act (excluding the parenthetical text) or the date when the effect of the certification is lost pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (4), item (i) of the Act (excluding the parenthetical text) which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act, which ever is the earlier.
 - (ii) Name of the person who holds the title set forth in Article 8-2-2, paragraph (1) of the Act which is applied *mutatis mutandis* in Article 36, paragraph (1) of the Act
 - (iii) Name of the fire defense headquarters or fire station to which the fire chief or fire station chief who granted the certification belongs

(Persons Not Subject to Compensation for Damage, etc.)

Article 52 The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-3, paragraph (2), item (i) shall be those listed in the following.

- (i) Owner, manager, possessor, inhabitant or worker of the proprietary element where the fire occurred
- (ii) Person who caused the fire
- (iii) Person who is directly related to the occurrence of the fire
- (2) The case where proprietary elements are used all together for the intended purpose of residences, stores, offices or warehouses or any other type of building shall be the case listed in the following where such use is made by a single person or a single juridical person or similar body as listed in the following.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Article 52)

- (i) Case where all the proprietary elements are possessed as a single residence and are used for the intended purpose of residence
 - (ii) Case where all the proprietary elements are used as a store, office or warehouse for the intended purpose of a single business, office or enterprising entity
 - (iii) Other case where all the proprietary elements are used for the intended purpose of a single type of building in a similar manner to the cases prescribed in the two preceding items
- (3) The persons to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications set forth in Article 36-3, paragraph (2), item (ii) of the Act shall be the owner, manager, possessor, inhabitant and worker of each element of the proprietary elements which are used all together for the intended purpose of residences, stores, offices or warehouses or any other type of building.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (April 1, 1961) of the Act to Revise Parts of the Fire Service Act (Act No. 117 of 1960).
- (2) The Ordinance Concerning Fire Defense Signals, etc. (Ministerial Ordinance of the Prime Minister's Office No. 10 of 1949) and the Ordinance for Enforcement of the Ordinance Pertaining to Inspection Fees for Fire Defense Machines or Tools, etc. (Ministerial Ordinance of the Prime Minister's Office No. 27 of 1952) shall be abolished.
- (3) An application for the inspection of a fire defense machine or tool, etc. which has already been made to the Director of the National Research Institute for Fire and Disaster at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or notification concerning the inspection of a fire defense machine or tool, etc. which has already been made to the Director of the National Research Institute for Fire and Disaster at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be an application or notification made based on the provisions of Chapter 4 of this Ministerial Ordinance respectively.
- (4) A notification pursuant to the provisions of paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act to Revise Parts of the Fire Service Act shall be made using the following form for notification.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Notification for Exclusion of Fire Defense Equipment, etc. from Application of Technical Specifications

Year Month Day							
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)							
Applicant <u>Address</u>							
<u>Name</u> <div style="float: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">Seal</div>							
I hereby submit a notification of the exclusion of fire defense equipment, etc. from the application of the relevant technical specifications pursuant to the provision of Paragraph 3 of the Supplementary Provision of the Act to Partially Revise the Fire Service Act as detailed in the following.							
Fire prevention property		Intended purpose			Structure		
		Floor number	Floor No.	Floor No.	Floor No.	Floor No.	Total
		Floor area					Total
		Capacity					Total
Fire defense equipment, etc.	Type	Firefighting equipment or simplified fire extinguisher	Emergency alarm or emergency alarm system		Escape equipment	Guiding lamps and guiding signs	
	Current state of installation						
	Those notified for exclusion from application						
Other necessary matters							
* Column for reception			* Column for processing				

Remarks

- 1 The size of this form shall be B4 as specified by the Japan Industrial Standard.
- 2 An intended purpose listed in Appended Table 1 of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act shall be entered in the column for "Intended purpose of fire prevention property".
- 3 Reference matters, including whether the fire prevention property is the existing property or property under construction, shall be entered in the column for "Other necessary matters".
- 4 No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 36 of December 28, 1963)

[Extract]

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1964.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 16 of July 1, 1964)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 27 of September 17, 1964)

[Extract]

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 1 of January 12, 1965)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Appended Tables 2 and 3 shall come into effect as from June 1, 1965.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 25 of September 27, 1965)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 1965;; provided, however, that signs for designated water sources which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be signs specified by this Ministerial Ordinance for a period of up to the day when two years have passed since the date of enforcement of this Ministerial Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 6 of April 22, 1966)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions for the table in Article 1 paragraph (1) shall come into effect as from October 1, 1966.
- (2) With regard to a person who is actually qualified based on an act or regulations (including a municipal ordinance or regulations, etc.) and is engaged in construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance, a prefectural governor may use another examination method notwithstanding the provisions of Article 33-8 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after its revision by this Ministerial Ordinance for a limited period of two years from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 27 of October 24, 1966)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1967.
- (2) A person who has actually passed the fire defense equipment technician's examination pertaining to the designated category of Type 1 pursuant to the provisions of Article 33-2 prior to revision by this Ministerial Ordinance or a person who has been issued with a fire defense equipment technician's license designating the type of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. under the designated category of Type 1 pursuant to the provisions of the said article at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who has passed the fire defense equipment technician's examination pertaining to the designated category of Type 1 pursuant to the provisions of Article 33-2 after revision by this Ministerial Ordinance or a person who has been issued with a fire defense equipment technician's license designating the type of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. under the designated category of Type 1

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

pursuant to the provisions of the said article respectively.

- (3) With regard to the fire defense equipment technician's examination pertaining to the designated category of Type 1 for a person who is actually qualified based on an act or regulations (including a municipal ordinance or regulations, etc.) or a similar person and is engaged in construction work or improvement work for an indoor fire hydrant system, sprinkler system, water spray fire extinguishing system or outdoor fire hydrant system at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance, a prefectural governor may use another examination method notwithstanding the provisions of Article 33-8 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act for a limited period of two years from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 32 of November 14, 1967)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Article 26 shall come into effect as from October 1, 1969.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 7 of March 30, 1968)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1968.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 16 of June 12, 1968)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 3 of March 28, 1969)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1969; provided, however, that the revised provisions of Article 33-2, Appended Form 1-2-2 and Appended Form 1-3 shall come into effect as from May 1 of the said year, revised provisions of Article 23 paragraph (7) and Article 28-3 paragraph (1) item (iv) as from October 1 of the said year and revised provisions of Article 23 (limited to those parts pertaining to the ionization type or photoelectric type detector), Article 24 item (iv) and Article 24-3 paragraph (3) item (v) as from January 1, 1970.
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the phrase "which falls under one of the following items shall have a detector(s)" in Article 23 paragraph (5) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision shall be deemed to be replaced by "which fall under item (ii) and item (v) shall have a Type 1 or Type 2 rate of rise or compensatory type detectors or special or Type 1 fixed temperature type detectors (limited to those of which the nominal working temperature is 75°C or lower)" for the application of the said paragraph of the said article for the period up to December 31, 1969.
- (3) With regard to the form of the fire defense equipment technician's license for a person who has already been issued with a fire defense equipment technician's license at the time of enforcement of the revised provisions of Appended Form 1-3, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the form of Appended Form 1-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.
- (4) A notification pursuant to the provision of paragraph (2) of the Supplementary Provisions of the Cabinet Order to Revise Parts of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act (Cabinet Order No. 18 of 1969) shall be made using the following form.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Notification for Exclusion of Fire Defense Equipment, etc. from Application of Technical Specifications

Year Month Day								
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)								
Applicant <u>Address</u>								
<u>Name</u> Seal								
I hereby submit a notification of the exclusion of fire defense equipment, etc. from the application of the relevant technical specifications pursuant to the provision of Paragraph 2 of the Supplementary Provision of the Act to Partially Revise the Fire Service Act as detailed in the following.								
Fire pre- vention property	Name		Intended purpose		Location	Tel ()		
	Build- ing area	m ²	Gross area	m ²	Number of floors		Capacity	
	Struc- ture	1. Fireproof building 2. Fireproof construction 3. Other than fireproof building				Contracted current capacity	Am	
Subject category for notification	Fire defense equipment		Details of exclusion from application				*Excluded from application	
			New construction	Extension	Rehabilitation	other		
	Emer- gency alarm system	Public address system						
		Bell or siren						
	Guiding lamps	Exit lamp						
		Exit route lamp						
	Auto- matic fire alarm system	Detector						
		Emergency power source						
	Electrical leakage and fire alarm device							
	Other necessary matters							
* Column for reception				* Column for processing				

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Remarks

- 1 The size of this form shall be B4 as specified by the Japan Industrial Standard.
- 2 An intended purpose listed in Appended Table 1 of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act shall be entered in the column for “Intended purpose of fire prevention property”.
- 3 The column for “Contracted current capacity” shall only be filled in when the column for “Electrical leakage and fire alarm device” is filled in.
- 4 Place the circle (O) for the relevant items in the columns for “Structure” and “Subject category for notification”.
- 5 Reference matters, including whether the fire prevention property is the existing property or property under construction, shall be entered in the column for “Other necessary matters”.
- 6 No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 7 of March 31, 1970)

[Extract]

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1971).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 27 of December 26, 1970)

[Extract]

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1971)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 20 of August 29, 1972)

[Extract]

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1973; provided, however, that the revised provisions of Article 2, Article 6, Article 9, Article 24-3, Article 33-2, Appended Table 2, Appended Table 3 and Appended Form 1-3 and the provisions of paragraph (3) of the Supplementary Provisions shall come into effect as from the date of promulgation.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to emergency alarm systems which do not conform to the provisions of Article 25-2 paragraph (3) after revision among the emergency alarm systems pertaining to actually existing fire prevention properties on January 1, 1973 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the time being.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 13 of June 1, 1973)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Article 4, Article 4 paragraph (1) and Article 4-2, revised provision adding one article after Article 4-3 [limited to parts pertaining to the provisions of paragraph (1) item (ii) and item (iii) and paragraph (6)], revised provisions of Article 34 paragraph (5) and Article 34-2, revised provisions concerning the Appended Tables and revised provisions to change Appended Form 1 to Appended Form 1-2 and to add a form before the said Form shall come into effect as from September 1, 1973 while the revised provisions of the table in Article 1 paragraph (1), revised provision adding one article after Article 4-3 [limited to parts pertaining to paragraph (7)], revised provision adding one item after Article 14 paragraph (1) item (v), revised provisions of Article 23 paragraph (4) through paragraph (6), Article 24, Article 24-3 paragraph (3), Article 25-2 paragraph (2), Article 27 and Article 28-3 shall come into effect as from January 1, 1974.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems, electric leakage and fire alarm devices, emergency alarm systems, escape equipment and guiding lamps which do not conform to the provisions of Article 23 paragraph (4) and paragraph (5), Article 24, Article 24-3 paragraph (3), Article 25-2 paragraph (2), Article 27 and Article 28-3 paragraph (1) after revision among those systems, etc. pertaining to actually existing fire prevention properties on January 1, 1974 or fire prevention properties under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to December 31, 1974.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 27 of July 1, 1974)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions adding the following one subsection after Subsection 4 shall come into effect as from April 1, 1975.
- (2) A person who has been issued with a fire defense equipment technician's license prior to the date of promulgation of this Ministerial Ordinance shall take the training sessions prescribed

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

in Article 17-8-2 within three (3) years of the said day notwithstanding the revised provisions of Article 33-15 paragraph (1).

- (3) The provisions of Article 33-15 paragraph (2) shall apply *mutatis mutandis* to the case referred to in the preceding paragraph.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 40 of December 2, 1974)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1975; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.
 - (i) Revised provisions of Article 12 item (iv) and item (vii) and revised provisions in the tables in Article 14 paragraph (1) item (xi) and paragraph (4) item (i): April 1, 1975
 - (ii) Revised provisions of Appended Table 2 (limited to parts pertaining to foam fire extinguishing agents): January 1, 1976
- (2) With regard to the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems, emergency alarm systems and escape equipment at actually existing fire prevention properties on January 1, 1975 or fire prevention properties under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date (hereinafter referred to as "existing fire prevention properties, etc." in the following paragraph), the provision then in force shall remain applicable for the period up to May 31, 1976 notwithstanding the provisions of Article 23 paragraph (2), Article 24 item (ii) and item (iv), Article 25-2 paragraph (2) and Article 27 of the revised Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance").
- (3) With regard to guiding lamps pertaining to existing fire prevention properties, etc. on January 1, 1975, the provisions then in force shall remain applicable for the time being notwithstanding the provisions of Article 28-3 paragraph (1) of the New Ordinance as long as a person concerned with the said fire prevention properties, etc. has notified the fire chief (mayor in the case of a municipality which has no fire defense headquarters) or fire station chief using an appended form for notification on or before May 31, 1975.
- (4) A fire defense equipment technician's license which has actually been issued at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a fire defense equipment technician's license of Appended Form 1-3 of the New Ordinance.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Appended Form

Notification for Exclusion of Guiding Lamps from Application of Technical Specifications						
			Year	Month	Day	
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)						
Applicant						
Address _____						
Name _____ Seal						
<p>I hereby submit a notification of the exclusion of fire defense equipment, etc. from the application of the relevant technical specifications pursuant to the provision of Paragraph 3 of the Supplementary Provision of the Ministerial Ordinance to Partially Revise the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act as detailed in the following.</p>						
Existing fire preven- tion prop- erty, etc.	Name		Intended purpose		Location	Tel ()
	Building area	m ²	Gross area	m ²	Number of floors	
	Structure	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>1. Fireproof building 3. Other</div> <div>2. Fireproof construction</div> </div>				
Category of guiding lamp			Quantity installed		Other necessary matters	
Exit lamp						
Exit route lamp						
* Column for reception				* Column for processing		

Remarks

- 1 The size of this form shall be B5 as specified by the Japan Industrial Standard.
- 2 An intended purpose listed in Appended Table 1 of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act shall be entered in the column for "Intended purpose of the existing fire prevention property, etc."
- 3 Place the circle (O) for the relevant item in the column for "Structure".
- 4 Reference matters, including whether the fire prevention property is the existing property or property under construction, shall be entered in the column for "Other necessary matters".
- 5 No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 22 of November 18, 1975)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Article 14 and Article 18, the revised provisions of Appended Table 2 and parts pertaining to water flow detection devices and deluge valves in the revised provisions of Appended Table 3 shall come into effect as from December 1, 1975 and the part pertaining to foam fire extinguishing agents in the revised provisions of Appended Table 3 shall come into effect as from January 1, 1976.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 29 of December 22, 1975)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1976.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 16 of June 7, 1976)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the part pertaining to fire alarm systems in the revised provisions of Appended Table 2 shall come into effect as from September 1, 1976.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 5 of March 23, 1979)

- (1) Of this Ministerial Ordinance, the revised provisions of Article 24 item (ii) and Appended Table 3 shall come into effect as from April 1, 1979, revised provisions of Article 4-3, Appended Table 1, Appended Form 1-2-2 and Appended Fig. 1 (excluding No. 1 and No. 2), revised provisions adding one figure after Appended Fig. 2-2, revised provisions of Appended Fig. 3 and Appended Fig. 6, revised provisions adding one figure after Appended Fig. 6 and the provisions of paragraph (3) of the Supplementary Provisions shall come into effect as from July 1 of the said year and all other provisions shall come into effect as from the date of promulgation.
- (2) With regard to an indication of having passed the individual inspection stipulated in the provisions of Article 21-9 paragraph (1) of the Fire Service Act at the time of enforcement of the revised revisions of Appended Table 3, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the form for indication in Appended Table 3 after revision.
- (3) An application pursuant to the provisions of paragraph (2) of the Supplementary Provisions of the Cabinet Order to Revise Parts of the Fire Service Act (Cabinet Order No. 363 of 1978) shall be made using the following appended form for notification.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Appended Form

Notification for Use of Rugs, etc.				
		Year	Month	Day
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)				
Applicant				
Address _____				
Name _____ Seal				
I hereby submit a notification regarding rugs, etc. currently in use pursuant to the provision of Paragraph 2 of the Supplementary Provision of the Cabinet Order to Partially Revise the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act as detailed in the following.				
Fire prevention property	Name			Intended purpose
	Capacity	Tel ()		
	Number of floors			
Category of rugs, etc.		Presence/absence	Other necessary matters	
1 Rug				
2 Mosen (felt carpet)				
3 Tufted carpet, knitted carpet, hocked rug, glued carpet or needle punch carpet				
4 Mat				
5 Artificial lawn				
6 Synthetic resin floor sheet				
7 Other				
* Column for reception		* Column for processing		

Remarks

- 1 The size of this form shall be B5 as specified by the Japan Industrial Standard.
- 2 An intended purpose listed in Appended Table 1 of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act shall be entered in the column for "Intended purpose of the existing fire prevention property, etc."
- 3 Place the circle (O) for the relevant item in the column for "Presence/absence".
- 4 No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 19 of September 13, 1979)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 13 of May 28, 1981)

(1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from July 1, 1981.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 16 of June 20, 1981)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from July 1, 1981.
- (2) With regard to the Class A fire defense equipment technician's qualification examination pertaining to the designated category of Type 4 for a person who conforms to Article 17-8 paragraph (3) of the Fire Service Act and who has also actually been issued with a chief gas engineer's license prescribed in Article 31 paragraph (1) of the Gas Business Act (Act No. 51 of 1954) at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or who has qualified as a gas consumption equipment installation work supervisor prescribed in Article 4 paragraph (1) of the Act Concerning the Supervision of Installation Work of Specified Gas Consumption Equipment (Act No. 33 of 1979) at the said time, the prefectural governor may use another examination method for a limited period up to June 30, 1983 notwithstanding the provisions of Article 33-9 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act.
- (3) With regard to actually existing fire prevention properties at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions of Article 12 item (iv)-(a)-7. of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance") shall not apply for the time being.
- (4) The quantity of fire extinguishing agent to be stored in a storage container for carbon dioxide for fire extinguishing agent to be installed at fire prevention properties which either actually exist at the time of enforcement of this Ministerial ordinance or which are under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time and which store or handle cotton, wood filaments or shavings, waste cloth or waste paper, yarn or straw, etc. or part thereof, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to December 31, 1983 notwithstanding the provisions of Article 19 paragraph (3) item (i)-(a) and (c) of the New Ordinance.
- (5) With regard to the details of the technical standards concerning the installation and maintenance of a whole area discharge type or localized discharge type halon fire extinguishing system to be installed at actually existing fire prevention properties or fire prevention properties under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to December 31, 1983 notwithstanding the provisions of Article 20 paragraph (4) of the New Ordinance.
- (6) With regard to guiding lamps actually installed at actually existing fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (16-3) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling which are listed in the said row at the said time, the provisions of Article 28-3 paragraph (1) shall not apply for the time being as long as a person concerned with the said property has notified the fire chief (mayor in the case of a municipality which has no fire defense headquarters) or fire station chief using an appended form for notification on or before December 31, 1981.
- (7) A fire defense equipment technician's license which has actually been issued at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a fire defense equipment technician's license of Appended Form 1-3 of the New Ordinance.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Appended Form

Notification for Exclusion of Guiding Lamps from Application of Technical Specifications						
				Year	Month	Day
<p>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;">Applicant</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;">Address _____</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;">Name _____ Seal</p> <p>I hereby submit a notification of the exclusion of fire defense equipment, etc. from the application of the relevant technical specifications pursuant to the provision of Paragraph 3 of the Supplementary Provision of the Ministerial Ordinance to Partially Revise the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act as detailed in the following.</p>						
Existing fire prevention property, etc.	Name		Intended purpose		Location	Tel ()
	Gross area	m ²		Area of parts classified under row (16-3)	m ²	
	Structure	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 1. Fireproof building 2. Fireproof construction </div> <div>3. Other</div>				
Category of guiding lamp			Quantity installed		Other necessary matters	
Exit lamp						
Exit route lamp						
* Column for reception				* Column for processing		

Remarks

- 1 The size of this form shall be B5 as specified by the Japan Industrial Standard.
- 2 “Existing fire prevention property, etc.” means an actually existing fire prevention property or fire prevention property actually undergoing work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodeling.
- 3 In addition to placing the circle (O) for the relevant item in the column for “Structure”, an intended purpose listed in Appended Table 1 of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act shall be entered in the column for “Intended purpose” in the case of a building.
- 4 Place the circle (O) for the relevant item in the column for “Structure”.
- 5 Reference matters, including whether the fire prevention property is the existing property or property under construction, shall be entered in the column for “Other necessary matters”.
- 6 No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 29 of December 1, 1981)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1982.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 2 of January 20, 1982)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from June 1, 1982; provided, however, that the revised provisions of Article 28-3 paragraph (1) shall come into effect as from February 1, 1982.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to carbon dioxide fire extinguishing systems, halon fire extinguishing systems and dry chemical fire extinguishing system at actually existing fire prevention properties on June 1, 1982 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the time being notwithstanding the provisions of Article 19 paragraph (4) item (v) and item (vii), Article 20 paragraph (4) and Article 21 paragraph (1) and paragraph (4) item (ii) and item (vii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance").
- (3) With regard to the details of the technical standards pertaining to guiding lamps at actually existing fire prevention properties on February 1, 1982 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the time being notwithstanding the provisions of Article 28-3 paragraph (1) of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 26 of October 17, 1983)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1984; provided, however, that the revised provisions of Article 46 shall come into effect as from the date of promulgation.
- (2) A fire defense plan which has actually been notified pursuant to the provisions of Article 3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act prior to revision by this Ministerial Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to have been notified pursuant to the provisions of Article 3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance for the period up to September 30, 1984.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 24 of September 27, 1984)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 1984; provided, however, that the revised provisions of Article 35, Article 36, Article 43 and Article 44 shall come into effect as from April 1, 1985.
- (2) With regard to actually existing fire prevention properties on October 1, 1984 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date (hereinafter referred to as "existing fire prevention properties, etc."), the provisions of Article 145 paragraph (1) item (iv-2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance") shall not apply for the period up to March 31, 1985.
- (3) With regard to the installation of zonal sounding devices for automatic fire alarm systems at existing fire prevention properties, etc., the provisions then in force shall remain applicable for the period up to May 31, 1985 notwithstanding the provisions of Article 24 item (v) of the New Ordinance.
- (4) With regard to existing fire prevention properties, etc., the provisions of Article 14 paragraph (1) item (x) and item (xi)-(c)-1., Article 16 paragraph (3) item (ii), Article 18 paragraph (4) item (viii) and Article 23 paragraph (4) item (i)-(d) and paragraph (6) item (i) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act prior to revision (hereinafter referred to as "the Old Ordinance") (in the case of the provisions of Article 14 paragraph (1)

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

item (x) and item (xi)-(c)-1. Of the Old Ordinance, limited to their application for sprinkler systems which use open sprinkler heads) shall remain effective for the time being notwithstanding the provisions of Article 14 paragraph (1) item (x)-(a) and item (xi)-(c)-1., Article 16 paragraph (3) item (ii-2), Article 18 paragraph (4) item (viii) and Article 23 paragraph (4) item (i)-(d)-5. through 8. and paragraph (6) item (i) of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 30 of December 15, 1984)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Appended Form 10 and Appended Form 14 of the Ordinance Concerning the Control of Hazardous Materials in Article 1 and the revised provisions of Appended Form 1-2-3 and Appended Form 1-6 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 2 shall come into effect as from April 1, 1985.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 17 of August 5, 1986)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 23 of October 15, 1986)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from December 1, 1986.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 28 of December 9, 1986)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 31 of December 25, 1986)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1987.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 1 of January 23, 1987)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1987.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 7 of March 18, 1987)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 30 of October 23, 1987)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1988; provided, however, that the revised provisions of Article 33-10, Article 25 and Article 39, revised provisions adding one article after Article 39 and revised provisions of Article 44-4 shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 2 of January 20, 1988)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 3 of February 20, 1989) (Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from May 23, 1990; provided, however, that the provisions of each of the following items shall come into effect as from the day specified in each of the said items.
 - (i) Revised provisions of Article 2 item (ii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act, revised provisions of Article 31-2-2 item (vii) of the said Ordinance and revised provisions of Article 33-8 item (iii) of the said Ordinance in Article 1: date of promulgation
 - (ii) Revised provisions of Article 33-3 through Article 33-7 of the Ministerial Ordinance for

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Enforcement of the Fire Service Act, revised provisions of Article 33-13 of the said Ordinance and revised provisions of Appended Forms 1-3 and 1-4 of the said Ordinance: April 1, 1989

(Transitional Measures)

- (2) A fire defense equipment technician's license which has actually been issued as of April 1, 1989 shall be deemed to be a fire defense equipment technician's license of Appended Form 1-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance").
- (3) A photograph actually issued as of March 31, 1989 may constitute the details of a license specified in Article 33-5 paragraph (2) of the New Ordinance for the period up to March 31, 1992.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 25 of June 5, 1989)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from September 1, 1989.
- (2) With regard to an indication of actually having the flame retardancy stipulated in the provisions of Article 8-3 paragraph (2) of the Fire Service Act at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the form for indication in Appended Table 1 after revision.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 17 of May 30, 1990)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from June 1, 1990; provided, however, that the revised provisions of Article 22 [excluding item (vi)] and Article 31 [excluding item (vii)] shall come into effect as from December 1, 1990.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to outdoor fire hydrant systems and fire department indoor fire hydrant systems at actually existing fire prevention properties on December 1, 1990 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the time being notwithstanding the provisions of Article 22 item (i), item (iii), item (v), item (x) and item (xi) and Article 31 item (v), item (vi)-(a) (excluding 4.), item (viii) and item (ix).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 23 of July 27, 1990)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from September 1, 1990.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 29 of October 30, 1990)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 1991.
- (2) With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems at actually existing short-term care facilities for the elderly and commuting dormitories for people with a mental disability at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or short-term care facilities for the elderly and commuting dormitories for people with a mental disability actually under work for new construction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to December 31, 1993 notwithstanding the provisions of Article 13 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 20 of May 28, 1991)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from June 1, 1991.
- (2) With regard to the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems which do not conform to the provisions of Article 23 paragraph (4) item (i) – (e), item (vii-4) and item (vii-5)-(c), paragraph (5) and paragraph (6) item (i) and item (ii), Article 24-2 item (ii)-(a) and

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Appended Table 1-2 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision of automatic fire alarm systems at actually existing fire prevention properties at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodeling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to May 31, 1993 notwithstanding the said provisions.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 4 of January 29, 1992)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from March 1, 1992.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 2 of January 29, 1993)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from February 1, 1993; provided, however, that the revised provisions of Article 6 shall come into effect as from March 1, 1993.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 1 of January 6, 1994)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1994.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems and emergency alarm systems at actually existing fire prevention properties at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodeling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 25-2 paragraph (2) item (iii)-(a), (b) and (e) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 4 of January 19, 1994)

[Extract]

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1994.
- (3) With regard to the forms prescribed in Appended Form 1 through Appended Form 1-2-3-2, Appended Form 1-4, Appended Form 1-5 and Appended Form 1-7 through Appended Form 12 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance, the forms then in force may remain applicable for the period up to March 31, 1995 notwithstanding the provisions of paragraph (1).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 44 of November 28, 1994)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1995; provided, however, that the revised provisions in the Contents and revised provisions adding one chapter after Chapter 6 shall come into effect as from January 1, 1995.
- (2) A person certified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency on the basis of the provisions of Article 2 item (viii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision by this Ministerial Ordinance prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person listed in Article 2 item (viii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.
- (3) A fire defense plan which has actually been notified pursuant to the provisions of Article 3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act prior to revision by this Ministerial Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to have been notified pursuant to the provisions of Article 3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance for the period up to March 31, 1996.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 2 of February 16, 1996) (Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day specified in each of the said items.

- (i) Revised provisions of Article 25: April 1, 1996

(Transitional Measures Concerning the Technical Standards Pertaining to the Water Quality, etc. of Sprinkler Systems)

Article 2 With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems which do not conform to the provisions of Article 13-6 paragraph (1) item (i), paragraph (2) item (i) of the said article and Article 14 paragraph (1) item (xi)-(c)-1. Of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance” among sprinkler systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the said provisions.

(Transitional Measures, etc. Concerning the Technical Standards Concerning Sprinkler Systems of Which the Sprinkler Heads are Mounted at High Ceiling Parts)

Article 3 With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems at parts prescribed in Article 12 paragraph (2) item (ii)-(b) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act, parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 6 meters at stores, offices or similar facilities and where parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 10 meters of underground passages of fire prevention properties in paragraph (1) item (v) of the said article and parts where the height from the floor surface to the ceiling exceeds 6 meters at fire prevention properties in item (v)-(b) of the said paragraph (referred to as “high ceiling parts” in the following paragraph), the provisions of the New Ordinance shall not apply and the provisions in force shall remain applicable for the period up to March 31, 1998 notwithstanding the provisions of Article 1.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 19 of March 31, 1997) (Effective Date)

(1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from July 1, 1997; provided, however, that the provisions in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (i) Revised provisions of Article 3 paragraph (5), part to delete the phrase “or a master operating panel” in the revised provisions of Article 24-2 item (i) and revised provisions of (e) of the said item, revised provisions of Article 24-2-4 item (iii)-(e) and revised provisions of Article 25-2 paragraph (2) item (iii)-(f): April 1, 1997
- (ii) Revised provisions of Article 4-3 paragraph (5) item (iv)-(b), revised provisions of Article 12 paragraph (1) item (vii)-(b)-1. and (d) and paragraph (2) item (v), revised provisions of Article 13-6 paragraph (2) item (i) through item (iv) and paragraph (3) item (ii), revised provisions of Article 14 paragraph (1) item (i)-(e) and item (xi)-(b) and (d), part pertaining to the water discharge pressure in the revised provisions of Article 15 item (iv), revised provisions of Article 16 paragraph (3) item (iii)-(b), revised provisions of Article 18 paragraph (4) item (xi)-(b), revised provisions of Article 19 paragraph (1) item (ii) and paragraph (4) item (vii)-(c) and (d), item (ix)-(b) and item (xiii)-(a), part pertaining to the discharge pressure in the revised provisions of Article 20 paragraph (1) item

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

(ii) and paragraph (4) item (v), item (viii) and item (ix) of the said article, revised provisions of Article 21 paragraph (1) item (i) and paragraph (4) item (iii)-(c), item (vi)-(b) and (c), item (vii)-(b) and item (viii), revised provisions of Article 22 item (x)-(b) and (d) and revised provisions of Article 31 item (v)-(b) and (c): October 1, 1999

(Transitional Measures)

- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to indoor fire hydrant systems, sprinkler systems, water spray fire extinguishing systems, foam fire extinguishing systems, carbon dioxide fire extinguishing systems, outdoor fire hydrant systems, automatic fire alarm systems, emergency alarm systems, sprinkler systems with a fire department connection and fire department indoor fire hydrant systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof on July 1, 1997 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 12 paragraph (1) item (vii)-(d), Article 14 paragraph (1) item (xi) [excluding (b) and (d)], Article 16 paragraph (3) item (iii) [excluding (b) and (e)-1.], Article 18 paragraph (4) item (ix) [excluding (b)], Article 19 paragraph (4) item (xix)-(d), Article 22 item (x) [excluding (b) and (d)], Article 24 item (i)-(a), (f) and (h), item (v)-(c) and (g) and item (xiii)-(d), Article 25-2 paragraph (2) item (i)-(b) and item (iii)-(g), article 30-3 item (i)-(b) and Article 31 item (vi)-(a) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”).
- (3) With regard to the technical standards concerning measuring of the flame retardancy of rugs, etc. prescribed in Article 4-3 paragraph (5) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act which are actually used at fire prevention properties on October 1, 1999, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 4-3 paragraph (5) item (iv)-(b) of the New Ordinance as long as they are continually used at the said fire prevention properties.
- (4) With regard to the details of the technical standards pertaining to indoor fire hydrant systems, sprinkler systems, carbon dioxide fire extinguishing systems, halogenated fire extinguishing systems, dry chemical fire extinguishing systems, outdoor fire hydrant systems and fire department indoor fire hydrant systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof on October 1, 1999 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 12 paragraph (1) item (vii)-(b)-1. and paragraph (2) item (v), Article 13-6 paragraph (2) item (i) through item (iv) and paragraph (3) item (ii), article 14 paragraph (1) item (xi)-(b), Article 15 item (iv), article 19 paragraph (1) item (ii) and paragraph (4) item (vii)-(c) and (d), item (ix)-(b) and item (xiii)-(a), Article 20 paragraph (1) item (ii) and paragraph (4) item (v), Article 21 paragraph (1) item (i), Article 22 item (x)-(b) and Article 31 item (v)-(b) of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 9 of March 30, 1998)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1998; provided, however, that the revised provisions adding the following one item to Article 25 paragraph (3) shall come into effect as from October 1, 1998.
- (2) With regard to the details of the technical standards for the installation and maintenance of fire reporting devices at actually existing fire prevention properties or parts thereof on October 1, 1998 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 25

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

paragraph (3) item (iii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”).

- (3) The Application Form of Issue of Fire Defense Equipment Technician’s License, Application Form for Revision of Fire Defense Equipment Technician’s License, Application Form for Re-issue of Fire Defense Equipment Technician’s License and Application Form to Sit the Qualification Examination for Fire Defense Equipment Technician using Appended Form 1-2-4, Appended Form 1-4, Appended Form 1-5 and Appended Form 1-6 respectively of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision which actually exist on April 1, 1998 may be used for the time being notwithstanding Appended Form 1-2-4, Appended Form 1-4, Appended Form 1-5 and Appended Form 1-6 of the New Ordinance. In this case, no affixing of a sale is required.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 31 of July 24, 1998)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Article 13-2 paragraph (1), revised provisions of Article 13-5, revised provisions of Article 13-6 and revised provisions of Article 14 shall come into effect as from April 1, 1999.
- (2) The Notification Form of Installation of Fire Defense Equipment, etc. and Notification Form of Work Commencement for Fire Defense Equipment, etc. using Appended Form 1-2-3 and Appended Form 1-7 respectively of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding Appended Form 1-2-3 and Appended Form 1-7 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 46 of December 18, 1998)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1999.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 5 of March 17, 1999)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 1999; provided, however, that the revised provisions of Article 3 paragraph (2), Article 13 paragraph (2), Article 28-2 and Article 28-3 shall come into effect as from October 1, 1999.
- (2) With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems which do not conform to the provisions of Article 13 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) among sprinkler systems at actually existing fee-paying nursing homes or parts thereof on October 1, 1999 or fee-paying nursing homes or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to September 30, 2007 notwithstanding the provisions of the said paragraph.
- (3) With regard to the technical standards (excluding those pertaining to emergency power sources) pertaining to guiding lamps which do not conform to the provisions of Article 28-3 paragraph (1) through paragraph (4) of the New Ordinance among guiding lamps at actually existing fire prevention properties or parts thereof on October 1, 1999 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of the said paragraphs.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 34 of September 29, 1999)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 1999.
- (2) With regard to the technical standards pertaining to ventilation systems which do not con-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

form to the provisions of Article 29 and Article 30 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision among ventilation systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof on October 1, 1999 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of the said articles.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 13 of March 24, 2000)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2000.
- (2) A fire defense equipment technician's license which has actually been issued at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a fire defense equipment technician's license on Appended Form 1-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (referred to as "the New Ordinance" in the following paragraph).
- (3) The Application Form for Issue of Fire Defense Equipment Technician's License, Application form for Revision of Fire Defense Equipment Technician's License, Application Form for Re-issue of Fire Defense Equipment Technician's License and Application Form to Sit Qualification Examination for Fire Defense Equipment Technician using Appended Form 1-2-4, Appended Form 1-4, Appended Form 1-5 and Appended Form 1-6 respectively of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding Appended Form 1-2-4, Appended Form 1-4, Appended Form 1-5 and Appended Form 1-6 of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 36 of May 31, 2000)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from June 1, 2000.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 44 of September 14, 2000)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (January 6, 2001) of the Act to Revise Parts of the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 50 of November 17, 2000)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2001.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 51 of November 20, 2000) (Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from January 1, 2001.

(Transitional Measures Concerning Flame Retardant Label, etc.)

Article 2 A person who is actually certified pursuant to the provisions of Article 4-4 paragraph (1) item (i) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision (referred to as "the Old Ordinance" in the following article) at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who is registered pursuant to the provisions of Article 4-4 paragraph (1) item (i) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance") on the date of enforcement of this Ministerial Ordinance (referred to as "the date of enforcement" in Article 4).

Article 3 The form for flame retardant labels in Appended Table 1 of the Old Ordinance which are actually attached to flame retardant goods at the time of enforcement of this Min-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Ministerial Ordinance shall be deemed to be the form for flame retardant labels in Appended Table 1 of the New Ordinance.

(Transitional Measures Concerning a Qualified Inspector for Fire Defense Equipment)

Article 4 A person who has completed the training sessions recognized by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as equivalent to training sessions to learn the necessary knowledge and skills for the checking of fire defense equipment and has actually obtained a document certifying the acquisition of the knowledge and skills necessary for the checking of fire defense equipment (hereinafter referred to as “a license” in this article) issued by the body conducting the said training sessions (including a person whose license has expired) at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a qualified inspector for fire defense equipment prescribed in Article 31-6 paragraph (5) of the New Ordinance on the date of enforcement.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Home Affairs No. 43 of March 29, 2001)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2001; provided, however, that the revised provisions of Article 12 paragraph (1) item (i), revision provisions adding one item to Article 13-6 paragraph (3), revised provisions adding one sub-item to Article 14 paragraph (1) item (vi), revised provisions adding one item to Article 19 paragraph (5) item (xix-2), revised provisions adding one item to Article 20 paragraph (4) item (xiv), revised provisions adding one sub-item to Article 30-3 item (iv) and revised provisions adding one item to Article 31 item (iv) shall come into effect as from July 1, 2001.
- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to indoor fire hydrant systems, sprinkler systems, inert gas fire extinguishing systems, halogenated fire extinguishing systems, sprinkler systems with a fire department connection and fire department indoor fire hydrant systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 12 paragraph (1) item (i)-(b), Article 13-6 paragraph (3) item (vii), Article 14 paragraph (1) item (vi)-(f), Article 19 paragraph (5) item (i-2), item (vi-3), item (xv)-(d) and item (xix-3) and paragraph (6) item (vi), Article 20 paragraph (4) item (xiv-2), Article 30-3 item (iv)-(e) and Article 31 item (iv-2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision.
- (3) A person who has actually passed the fire defense equipment technician’s qualification examination pertaining to the designated category of Type 3 pursuant to the provisions of Article 33-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or a person who has been issued with a fire defense equipment technician’s license designating the type of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. under the designated category of Type 3 pursuant to the provisions of Article 33-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision at the said time shall be deemed to be a person who has passed the fire defense equipment technician’s qualification examination pertaining to the designated category of Type 3 pursuant to the provisions of Article 33-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision or a person who has been issued with a fire defense equipment technician’s license designating the type of construction work or improvement work for fire defense equipment, etc. under the designated category of Type 3 pursuant to the provisions of the said article respectively.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 68 of April 26, 2001)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 3 of January 25, 2002)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from July 1, 2002; provided, however, that the revised provisions of Appended Form 1-6 shall come into effect as from April 1 of the said year.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 19 of February 28, 2002)

[Extract]

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement of the Act to Revise Part of the Act on Public Health Nurses, Midwives and Nurses (March 1, 2002).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 105 of October 7, 2002)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (October 25, 200) of the Act to Revise Parts of the Fire Service Act (Act No. 30 of 2002; hereinafter referred to as “the Revised Act”); provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (i) Revised provisions of Article 33-6 paragraph (4) and provisions of paragraph (1) and paragraph (2) of the following article: date of promulgation
- (ii) Provisions of paragraph (3) of the following article: January 1, 2003
- (iii) Revised provisions of Article 3 and Article 4-2, revised provisions adding eight articles after the said article and revised provisions of Article 4-4 paragraph (2), Article 5, Article 6, Article 12 item (iv)-(a)-4., Article 23 paragraph (6), Appended Table 1, Appended Table 1-2, Appended Form 1-2-2-2 and Appended Form 1-2-2-3: date of enforcement of the provisions prescribed in the proviso of Article 1 of the Supplementary Provisions of the Revised Act (October 1, 2003)

(Transitional Measures)

Article 2 A juridical person intending to conduct the training session set forth in Article 4-2-4 paragraph (4) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) may be registered by the Minister of Internal Affairs and Communications in the same manner as that prescribed in Article 4-2-5 paragraph (1) through paragraph (6) of the New Ordinance even before the date of enforcement of the provisions prescribed in item (iii) of the preceding article (hereinafter referred to as “the date of enforcement”).

- (2) When the Minister of Internal Affairs and Communications decided to make a registration or not to make registration pursuant to the provisions of the preceding paragraph, he/she shall notify the applicant to that effect in the same manner as that prescribed in Article 4-2-5 paragraph (4) or paragraph (6) respectively of the New Ordinance.
- (3) A registered training body which is registered pursuant to the provisions of paragraph (1) may conduct the training sessions prescribed in Article 4-2-4 paragraph (4) of the New Ordinance and issue a license prescribed in the same paragraph even before the date of enforcement. In this case, the said license shall become effective as from the date of enforcement.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 90 of June 13, 2003)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (October 1, 2003) of the provisions prescribed in the proviso of Article 1 of the Supplementary Provisions of the Act to Revise Parts of the Fire Service Act (Act No. 30 of 2002; hereinafter referred to as “the Revised Act”); provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (i) Revised provisions of Appended Form 1 (excluding the part to revise “Class _ Fire Prevention Management Training Sessions” to “a course of Training Sessions for Class _ Fire Prevention Management”: date of promulgation
- (ii) Provisions of the following article: April 1, 2005
- (iii) Revised provisions of Article 2-3, revised provisions to change Article 4-2-4 paragraph (2) item (i) to item (i-2) of the said paragraph and to add one item before the said item, revised provisions of Appended Form 1 (limited to the part to revise “Class_Fire Prevention Management Training Sessions” to “a course of Training Sessions for Class _ Fire Prevention Management”) and revised provisions of Appended Form 1-2-2: April 1, 2006

(Transitional Measures)

Article 2 A prefectural governor, fire chief of a municipality with a fire defense headquarters and fire stations or a juridical person who is registered by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provisions of Article 3 paragraph (1) item (i)-(a) or item (ii)-(a) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act (Cabinet Order No. 37 of 1961) and who conducts training sessions concerning fire protection management may conduct the Class A fire prevention management refresher training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (1) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) even before the date of enforcement of the provisions prescribed in item (iii) of the preceding article (hereinafter referred to as “the date of enforcement”) and issue a certificate of training completion prescribed in paragraph (5) of the said article. In this case, the said license shall become effective as from the date of enforcement.

Article 3 With regard to the details of the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems, emergency alarm systems and escape equipment at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to October 1, 2005 notwithstanding the provisions of Article 23 paragraph (4) item (vii)-(f), Article 24, Article 25-2 paragraph (2) item (i)-(a) and Article 27 paragraph (1) [excluding item (i)] of the New Ordinance.

Article 4 With regard to the details of the technical standards pertaining to escape equipment at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to October 1, 2006 [October 1, 2008 as long as the fire chief (mayor in a municipality without a fire defense headquarters) or station chief finds it especially necessary] notwithstanding the provisions of Article 27 paragraph (1) item (i) of the New Ordinance.

Article 5 With regard to the details of the technical standards for escape equipment at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions of Article 27 paragraph (1) item (i) shall not apply in the case where a necessary measure(s) is provided by October 1, 2006 using a method specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as a method not hindering escape based on judgement of the location and structure of a fire prevention property or its floors and the conditions and status of use of the equipment.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 101 of July 24, 2003)

[Extract]

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (July 25, 2003) of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures Against Disasters of Tonankai and Nankai Earthquakes.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 54 of March 26, 2004)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (June 1, 2004) of the provisions listed in Article (1) item (ii) of the Supplementary Provisions of the Act to Revise Parts of the Fire and Disaster Management Organization Act and the Fire Service Act; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day specified in each of the said items.

- (i) Revised provisions of Article 33-11 paragraph (vi) [limited to parts to revise “(Public Notice of the Fire and Disaster Management Agency No. 1 of 1970) Article 2 paragraph (4)” to “Public Notice No. 3 of the Fire and Disaster Management Agency No. 3 of 2003] Article 3 paragraph (4)” and “Appended Table 5 paragraph (3)” to “Article 9 paragraph (1)”], revised provisions of Article 50 and revised provisions of Article 51: April 1, 2004
- (ii) Revised provisions of Article 1-2 paragraph (1), revised provisions to change Article 1-2 to Article 1-3 and to add one article after Article 1, revised provisions of Article 3 [excluding the part to add “or special fire defense equipment, etc. prescribed in Article 17 paragraph (3) (hereinafter referred to as “special fire defense equipment, etc.)” after “fire defense equipment, etc.” in paragraph (1) item (iii) of the said article, the part to add “or special fire defense equipment, etc.” after “fire defense equipment, etc.” in paragraph (2) and paragraph (8) of the said article and the part to delete “multiple” in paragraph (8) of the said article] and revised provisions to add “prescribed in Article 1-2 paragraph (3) item (i) of the Order and “after” fire prevention properties”: August 1, 2004

(Transitional Measures)

Article 3 A juridical person intending to obtain the registration set forth in Article 1-4 paragraph (1), Article 4-2-5 paragraph (1), Article 4-6 paragraph (1), Article 31-5 paragraph (1) and Article 31-7 paragraph (1) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) by this Ministerial Ordinance may apply even before enforcement of this Ministerial Ordinance. The same shall apply to the notification of operational rules pursuant to the provisions of Article 1-4 paragraph (12) [including the case where applied *mutatis mutandis* in Article 4-2-5 paragraph (2), Article 4-6 paragraph (4), Article 31-5 paragraph (3) and Article 31-7 paragraph (2) of the New Ordinance].

- (2) Juridical persons actually having the registered status set forth in Article 4-2-5 paragraph (1) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision (herein-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

after referred to as “the Old Ordinance”) by this Ministerial Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance and designated juridical persons pursuant to Article 4-6 paragraph (1), Article 31-5 paragraph (1) and Article 31-7 paragraph (1) of the Old Ordinance at the said time shall be deemed to be juridical persons having the registered status set forth in Article 4-2-5 paragraph (1), Article 4-6 paragraph (1), Article 31-5 paragraph (1) and Article 31-7 paragraph (1) of the New Ordinance until the day on which six months from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance have elapsed. In the case where the said juridical persons have applied for the registration set forth in these provisions pursuant to these provisions during the said period, the same shall apply for the period until which a disposition pertaining to the application in question is made.

Article 4 Flame retardant labels using the form specified in Appended Table 1-2-2 of the Old Ordinance and which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding Appended Table 1-2-2 of the New Ordinance.

- (2) Flame retardant labels which use the form specified in Appended Table 1-2-2 of the Old Ordinance and which are actually affixed to a flame retardant good pursuant to the provision of Article 4-4 paragraph (1) of the Old Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be flame retardant labels using the form specified in Appended Table 1-2-2 of the New Ordinance.

Article 5 Labels set forth in Article 31-4 paragraph (2) of the Old Ordinance which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding the provisions of Article 31-4 paragraph (2) of the New Ordinance as long as the designated certification body in the said paragraph has the registered status set forth in Article 31-4 paragraph (1) of the New Ordinance or is deemed to be a registered juridical person set forth in Article 31-5 paragraph (1) of the New Ordinance pursuant to the provisions of Article 3 paragraph (2) of the Supplementary Provisions.

- (2) Labels set forth in Article 31-4 paragraph (2) of the Old Ordinance which are actually affixed to fire defense equipment, etc. or a machine or tool which form part of the said equipment, etc. pursuant to the provisions of the said paragraph at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be labels set forth in Article 31-4 paragraph (2) of the New Ordinance pursuant to the provisions of the said paragraph.

Article 6 For the period from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance to May 31, 2005, persons issued with a fire defense equipment technician’s license pertaining to the designated categories of any one from Type 1 through Type 3, Type 4 and Type 5 listed in the left-hand column of the table in Article 33-3 paragraph (1) of the New Ordinance can conduct construction work or improvement work of special fire defense equipment, etc. notwithstanding the provisions of the said paragraph.

- (2) With regard to the fire defense equipment technician’s qualification examination pertaining to the category of Special Type listed in the left-hand column of the table in Article 33-3 paragraph (1) of the New Ordinance, prefectural governors (including designated qualification examination bodies) may not conduct the said fire defense equipment technician’s qualification examination notwithstanding the provisions of Article 33-3 paragraph (1) of the New Ordinance for the limited period from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance to December 31, 2004.
- (3) The fire defense equipment technician’s licenses set forth in Appended Form 1-3 of the Old Ordinance which have actually been issued at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance and fire defense equipment technician’s licenses which may be used for the time being pursuant to the provisions of the following paragraph shall be deemed to be fire defense equipment technician’s licenses set forth in Appended Form 1-3 of the New Ordinance.
- (4) The Fire Defense Equipment Technician’s License, Application Form for Revision/Reissue of

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Fire Defense Equipment Technician's License and Application Form to Sit the Qualification Examination for Fire Defense Technician using Appended Form 1-3, Appended Form 1-4 and Appended Form 1-6 respectively of the Old Ordinance which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding Appended Form 1-3, Appended Form 1-4 and Appended Form 1-6 of the New Ordinance.

Article 7 A person who has actually completed the Applied Fire Defense Course of specialist education prescribed in Article 33-11 paragraph (6) of the Old Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who has completed the Applied Fire Defense Course of specialist education prescribed in Article 33-11 paragraph (6) of the New Ordinance for the purpose of application of the said paragraph.

Article 8 Disposition, proceeding and other acts conducted based on the provisions of the Old Ordinance before enforcement of this Ministerial Ordinance and which have comparable provisions among the provisions of the New Ordinance shall be deemed to have been conducted based on the comparable provisions of the New Ordinance except in those cases stipulated otherwise by these Supplementary Provisions.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 93 of May 31, 2004)

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement of the provisions listed in Article 1 item (ii) of the Supplementary Provisions (June 1, 2004) of the Act to Revise Parts of the Fire and Disaster Management Organization Act and the Fire Service Act (Act No. 84 of 2003).

(Transitional Measures)

- (2) With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems at actually existing rehabilitation facilities for people with a physical disability, rehabilitation facilities for people with an internal disability and vocational facilities for people with a disability at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or rehabilitation facilities for people with a physical disability, rehabilitation facilities for people with an internal disability and vocational facilities for people with a disability actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said time, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of Article 13 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as "the New Ordinance") by this Ministerial Ordinance.
- (3) With regard to the forms prescribed in Appended Form 1-2-2, Appended Form 1-2-3, Appended Form 1-2-3-2, Appended Form 1-6 and Appended Form 1-7 of the New Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to November 30, 2004 notwithstanding the provisions of paragraph (1) of the Supplementary Provisions.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 112 of July 30, 2004)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the revised provisions of Article 1-3 paragraph (1) in Article 1 and revised provisions of Article 3 paragraph (8) shall come into effect as from August 1, 2004 and the revised provisions of Article 19 paragraph (4) item (i)-(a)-1. in Article 1 shall come into effect as from December 1, 2005.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 15 of February 18, 2005)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2005.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 20 of March 7, 2005)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 33 of March 22, 2005)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2005; provided, however, that the revised provisions of Article 12, Article 19, Article 24, Article 24-2-4 and Article 28-3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1 and the revised provisions of the table in the main provisions of the ministerial ordinance to register registered certification bodies (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 116 of 2004) prescribed in Article 31-4 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 3 of the Supplementary Provisions shall come into effect as from April 1, 2006.

(Transitional Measures)

Article 2 A person prescribed in Article 2 item (iii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision (hereinafter referred to as “the Old Ordinance”) by this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person recognized as having the relevant knowledge and experience required for a disaster protection manager prescribed in Article 2 item (iii) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) by this Ministerial Ordinance.

- (2) The fire defense equipment technician’s licenses set forth in Appended Form 1-3 of the Old Ordinance which have actually been issued at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance and fire defense equipment technician’s licenses which may be used for the time being pursuant to the provisions of the following paragraph shall be deemed to be fire defense equipment technician’s licenses set forth in Appended Form 1-3 of the New Ordinance.
- (3) Fire defense equipment technician’s licenses using Appended Form 1-3 of the Old Ordinance which actually exist at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the time being notwithstanding Appended Form 1-3 of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 96 of May 31, 2005)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from June 1, 2005.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 136 of August 31, 2005)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (September 1, 2005) of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures Against Earthquake Disasters in Relation to Subduction Zone Earthquakes Around Japan Trench and Chishima Trench.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 64 of March 31, 2006)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2006.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 77 of April 27, 2006)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (May 1, 2006) of the Companies Act.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 96 of June 14, 2006)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 116 of September 29, 2006)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 2006; provided, however, that the revised provisions adding one item after Article 4-2-4 paragraph (4) item (iii) shall come into effect as from April 1, 2007.

(Transitional Measures)

Article 2 For the period from the date of enforcement of this Ministerial Ordinance to one day before the date of enforcement of the provisions listed in Article 1 item (iii) of the Supplementary Provisions of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act, the phrase “support facilities for persons with disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe disabilities) prescribed in Article 5 paragraph (12) of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act (Act No. 123 of 2005)” in Article 13 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance shall be deemed to be replaced by “support facilities for persons with disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe disabilities) prescribed in Article 5 paragraph (12) of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act (Act No. 123 of 2005), rehabilitation and support facilities for persons with physical disabilities {limited to rehabilitation facilities for persons with physical disabilities [limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities], rehabilitation facilities for persons with visual disabilities, rehabilitation facilities for persons with auditory/language disabilities or rehabilitation facilities for persons with internal disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities)] prescribed in Article 29 of the Act on Welfare of Physically Disabled Persons (Act No. 283 of 1949) before revision by the provisions of Article 35 of the Supplementary Provisions of the said act, custodial care facilities for persons with physical disabilities prescribed in Article 30 of the said act and vocational facilities for persons with physical disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities) prescribed in Article 31 of the said act} prescribed in Article 41 paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the said act which are allowed to operate based on the provisions then in force pursuant to the provisions of Article 41 paragraph (1) or Article 58 paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the said act, and support facilities for persons with intellectual disabilities [(limited to rehabilitation facilities for persons with intellectual disabilities (excluding day care facilities) prescribed in Article 21-6 of the Act for the Welfare of Persons with Intellectual Disabilities (Act No. 37 of 1960) before revision pursuant to the provisions of Article 52 of the Supplementary Provisions of the said act, vocational facilities for persons with intellectual disabilities (excluding day care facilities) prescribed in Article 21-7 of the said act and commuting dormitories for persons with intellectual disabilities prescribed in Article 21-8 of the said act) prescribed in Article 58 paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act”.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

(Transitional Measures)

- (2) A Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention using the form specified in Appended Table 1-2 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision by this Ministerial Ordinance which is actually displayed at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance may be used for the period up to the day on which the certification becomes invalid pursuant to the provisions of Article 8-2-3 paragraph (4) item (i) of the Fire Service Act.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 66 of June 13, 2007)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2009; provided, however, that the provisions of Article 1 and Article 3 shall come into effect as from the date of promulgation.

(Transitional Measures)

Article 2 With regard to the technical standards pertaining to sprinkler systems and automatic fire alarms at actually existing fire prevention properties on April 1, 2009 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2012 notwithstanding the provisions of Article 12-2, Article 13, Article 13-2, Article 13-3, Article 13-5, Article 13-6, Article 14, Article 23 and Article 24 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance.

Article 3 Those to be specified by an ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications as facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities listed in Appended Table 1, row (6)-(b) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act which is deemed to have been replaced pursuant to the provision of Article 19 of the Cabinet Order Concerning the Enactment of Relevant Cabinet Orders Accompanying the Partial Enforcement of the Services and Supports for Persons with Disabilities Act (Cabinet Order No. 320 of 2006) shall be rehabilitation facilities for people with physical disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities), rehabilitation facilities for persons with visual disabilities, rehabilitation facilities for persons with auditory/language disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities), custodial care facilities for persons with physical disabilities and vocational facilities for persons with physical disabilities (limited to facilities mainly admitting persons with severe physical disabilities).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 68 of June 19, 2007)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (June 20, 2007) of the Act to Revise Parts of the Building Standards Act to Ensure the Safety of Buildings and the Cabinet Order Concerning the Enactment of Relevant Cabinet Orders Accompanying the Enforcement of the Act to Revise Parts of the Building Standards Act, etc. to Ensure the Safety of Buildings.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 55 of April 30, 2008)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 78 of July 2, 2008)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 2008.

(Transitional Measures)

Article 2 With regard to the details of the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems, gas leakage and fire alarm systems and emergency alarm systems at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling at the said date, the provisions than in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2010.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 105 of September 24, 2008)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (June 1, 2009; hereinafter referred to as “the date of enforcement”) of the Act to Revise Parts of the Fire Service Act (Act No. 93 of 2007); provided, however, that the provision of Article 3 of the Supplementary Provisions shall come into effect from the date of promulgation.

(Preparations Prior to Enforcement)

Article 2 A course of training sessions which was completed prior to the date of enforcement and which is specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as equivalent to a course of training sessions prescribed in Article 51-12 paragraph (3) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision by this Ministerial Ordinance (referred to as “the New Ordinance” in the following article) shall be deemed to be a course of training sessions prescribed in the said paragraph.

Article 3 A juridical person intending to obtain the registration set forth in Article 4-2-12 paragraph (1), article 51-4 paragraph (1) or Article 51-3 paragraph (1) of the New Ordinance may make the application in question even before the date of enforcement.

- (2) In the case where an application is made pursuant to the provision of the preceding paragraph, the Minister of Internal Affairs and Communications may grant the registration even before the date of enforcement in the same manner as prescribed in Article 4-2-12, Article 51-4 or Article 51-13 of the New Ordinance. In this case, when registration is obtained in the same manner as prescribed in Article 4-2-12, Article 51-4 or Article 51-13 of the New Ordinance, registration is deemed to be obtained on the date of enforcement pursuant to the provisions of Article 1-4 paragraph (2) through paragraph (5) of the New Ordinance which are applied *mutatis mutandis* in Article 4-2-12 paragraph (2) of the New Ordinance by replacing the relevant phrases, the provisions of Article 1-4 paragraph (2) through paragraph (5) of the New Ordinance which are applied *mutatis mutandis* in Article 51-4 paragraph (2) of the New Ordinance by replacing the relevant phrases or the provisions of Article 1-4 paragraph (2) through paragraph (5) of the New Ordinance which are applied *mutatis mutandis* in Article 51-13 paragraph (2) of the New Ordinance by replacing the relevant phrases.
- (3) In the case of a juridical person who has obtained registration in the same manner as prescribed in Article 4-2-12, Article 51-4 or Article 51-13 of the New Ordinance conducts training sessions in the same manner as prescribed in Article 1-4 paragraph (10) which is applied *mutatis mutandis* in Article 4-2-14 paragraph (1) through paragraph (3) and paragraph (5), Article 51-7 paragraph (1) through paragraph (5) and paragraph (7) or Article 51-13 paragraph (2) of the New Ordinance by replacing the relevant phrases, the said juridical person

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

may issue a certificate of training completion in the same manner as prescribed in Appended Form 1-2-2-3-2 or Appended Form 13 or a document certifying the acquisition of the knowledge and skills necessary for the checking of a fire prevention property in the manner as prescribed in Article 51-12 paragraph (3) of the New Ordinance even before the date of enforcement. In this case, the said certificate of training completion or document shall be deemed to be a certificate of training completion in Appended Form 1-2-2-3-2 or Appended Form 13 or a license prescribed in Article 51-12 paragraph (3) of the New Ordinance on the date of enforcement.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 155 of December 26, 2008)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the provision of Article 2 shall come into effect as from April 1, 2009.

(Transitional Measures)

Article 2 With regard to the details of the technical standards pertaining to sprinkler systems and fire reporting devices at actually existing fire prevention properties or parts thereof on April 1, 2009 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2012.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 16 of March 9, 2009)

[Extract]

(Effective Date)

(1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 93 of September 30, 2009)

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the provision of Article 2 shall come into effect as from December 1, 2009 and the provisions of Article 3 and Article 4 shall come into effect as from September 1, 2010.
- (2) For the purpose of application of the provisions of Article 4-5, Article 4-6, Article 31-4, Article 31-5, Article 31-6 and Article 31-7 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) pertinent to special incorporated associations or special incorporated foundations (referred to as “special case juridical persons under the Civil Code” in the following paragraph) prescribed in Article 42 paragraph (1) of the Act Concerning the Arrangement, etc. of Relevant Acts Accompanying the Enforcement of the Act concerning General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations and the Act Concerning the Approval, etc. of Public Interest Incorporated Associations and Public Interest Incorporated Foundations (Act No. 50 of 2006; referred to as “the Arrangement Act” in the following paragraph), the phrase “Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency” in Article 4-5 paragraph (1) and Article 4-6 paragraph (1) and paragraph (2) shall be deemed to be replaced by “Minister of Internal Affairs and Communications”, the phrase “the phrase “Minister of Internal Affairs and Communications” in these provisions shall be deemed to be replaced by “Commissioner of the Fire

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

and Disaster Management Agency"" in Article 4-6 paragraph (4) shall be deemed to be deleted, the phrase "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency" in Article 31-4 paragraph (1) and Article 31-5 paragraph (1) and paragraph (2) shall be deemed to be replaced by "Minister of Internal Affairs and Communications", the phrase "the phrase "Minister of Internal Affairs and Communications" in these provisions shall be deemed to be replaced by "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency "" in Article 31-5 paragraph (4) shall be deemed to be deleted, the phrase "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency" in Article 31-6 paragraph (6) and Article 31-7 paragraph (1) shall be deemed to be replaced by "Minister of Internal Affairs and Communications", the phrase "the phrase "Minister of Internal Affairs and Communications" in these provisions shall be deemed to be replaced by "Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency in Article 31-7 paragraph (2)" shall be deemed to be deleted.

- (3) In the case where a special care juridical person under the Civil Code registered by the Minister of Internal Affairs and Communications pursuant to the provision of Article 4-5 paragraph (1), Article 31-4 paragraph (1) or Article 31-6 paragraph (6) of the New Ordinance which is deemed to have been replaced pursuant to the provision of Article 4-5 paragraph (1), Article 31-4 paragraph (1) or Article 31-6 paragraph (6) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision by this Ministerial Ordinance or the preceding paragraph has become a public interest incorporated association or public interest incorporated foundation specified in the Act Concerning the Approval, etc. of Public Interest Incorporated Associations and Public Interest Public Foundations (Act No. 49 of 2006) pursuant to the provision of Article 44 of the Arrangement Act or has become a general incorporated association or general incorporated foundation pursuant to the provision of Article 45 of the Arrangement Act, the said registration by the Minister of Internal Affairs and Communications is deemed to be registration by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of Article 4-5 paragraph (1), Article 31-4 paragraph (1) or Article 31-6 paragraph (6) of the New Ordinance.
- (4) With regard to the details of the technical standards pertaining to automatic fire alarm systems, emergency alarm systems and guiding lamps which do not conform to the provisions of Article 23 paragraph (5), Article 24 item (ii)-(c), item (v)-(a)-3 and item (v-2)-(a)-3, Article 25-2 paragraph (2) item (i)-(a)-3 and item (iii)-(a)-3 and Article 28-3 paragraph (4) item (iii-2) among automatic fire alarm systems, emergency alarm systems and guiding lamps at actually existing fire prevention properties or parts thereof on December 1, 2009 or fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to November 30, 2010.
- (5) With regard to the details of the technical standards pertaining to guiding lamps which do not conform to the provision of Article 28-3 paragraph (4) item (x) of the New Ordinance among guiding lamps at actually existing fire prevention properties or parts thereof on September 1, 2010 or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to August 31, 2012.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 106 of November 6, 2009)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2010.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 8 of February 5, 2010)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 85 of August 26, 2010)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 109 of December 14, 2020)

(Effective Date)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2011.

(Transitional Measures)

Article 2 A person who has actually completed the Class A fire prevention management fresh training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision (hereinafter referred to as “the Old Ordinance”) by this Ministerial Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who has completed the Class A fire prevention management fresh training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance”) by this Ministerial Ordinance.

- (2) A person who has actually completed the Class A fire prevention management refresher training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (3) of the Old Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who has completed the Class A fire prevention management refresher training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (3) of the New Ordinance.
- (3) A person who has actually completed the Class B fire prevention management training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (4) of the Old Ordinance at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be a person who has completed the Class B fire prevention management training sessions prescribed in Article 2-3 paragraph (4) of the New Ordinance.
- (4) A person who has actually completed the fresh training sessions on disaster prevention management prescribed in Article 51-7 paragraph (2) of the Old Ordinance shall be deemed to be a person who has completed the fresh training sessions on disaster prevention management prescribed in Article 51-7 paragraph (2) of the New Ordinance.
- (5) A person who has actually completed a course of training sessions combining the Class A fire prevention management fresh training and the fresh training on disaster prevention management prescribed in Article 51-7 paragraph (3) of the Old Ordinance shall be deemed to be a person who has completed a course of training sessions combining the Class A fire prevention management fresh training and the fresh training on disaster prevention management prescribed in Article 51-7 paragraph (3) of the New Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No.55 of June 17, 2011)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of promulgation; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (1) Revised provision of Article 33-17 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1 and the provisions of Article 2: April 1, 2012
- (2) Revised provision of Article 28-2 paragraph (2) item (iv) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1: December 1, 2012

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

(Transitional Measures)

- Article 2** With regard to persons who have to take the training sessions prescribed in Article 33-17 paragraph (1) or paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision pursuant to Article 1 before the date of enforcement of the provision listed in item (i) of the preceding article (referred to as “the effective date for item (i)” in the following paragraph), the provisions then in force shall remain applicable for a limited period up to the time of taking the said training sessions notwithstanding the provision of Article 33-17 paragraph (1) or paragraph (2) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision pursuant to Article 1 [referred to as “the New Ordinance” in paragraph (3)].
- (2) With regard to persons who have to take the training sessions prescribed in Article 58-14 paragraph (1) or paragraph (2) of the Ordinance for Control of Hazardous Materials before revision pursuant to Article 2 before the date of enforcement of item (i); the provisions then in force shall remain applicable for a limited period up to the time of taking the said training sessions notwithstanding the provision of Article 58-14 paragraph (1) or paragraph (2) of the Ordinance for Control of Hazardous Materials after the revision pursuant to Article 2.
- (3) With regard to the details of the technical standards pertaining to guiding lamps which do not conform to the provision of Article 28-2 paragraph (2) item (iv) of the New Ordinance among guiding lamps at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of the provision listed in item (ii) of the preceding article or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to November 30, 2014.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 131 of September 22, 2011)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from October 1, 2011.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 16 of March 27, 2012)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2012.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 91 of October 19, 2012)

[Extract]

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2013; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (ii) Revised provisions of Article 1, Article 2-2 and Article 3 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1, revised provisions to change Article 4 of the said ordinance to Article 3-2 and to add one article after Article 3-2, revised provision of Article 4-2 of the said ordinance, revised provisions to change Article 4-2 to Article 4 and to add one article after Article 4, revised provisions of Article 4-2-4 and Article 4-2-6 through Article 4-2-9 of the said ordinance, revised provisions of Article 51-8, Article 51-9 and Article 51-11 of the said ordinance, revised provision to change Article 51-11 to Article 51-11-2 of the said ordinance, revised provision to add one article after Article 51-10 of the said ordinance, revised provision to add one article after Article 51-11-2 of the said ordinance, revised provisions of Article 51-12, Article 51-14 through Article 51-19, Appended Form 1-2 and Appended Form 1-2-2, revised provisions to change Appended Form 1-2-2-2 of the said ordinance to Appended Form 1-2-2-

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

2-3 and to add two appended forms after Appended Form 1-2-2, revised provisions to delete Appended Form 14 and Appended Form 15 of the said ordinance, to change Appended Form 16 to Appended Form 14 and to change Appended Form 17 to Appended Form 15 and the provision of Article 7: April 1, 2014

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 21 of March 27, 2013)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2014; provided, however, that the provisions listed in each of the following items shall come into effect as from the day listed in each of the said items.

- (i) Revised provision to add one article after Article 11, the revised provisions of Article 12, Article 13-6 paragraph (3), Article 14 paragraph (1), Article 18 paragraph (4), Article 22 and Article 31 and the provisions of Article 2 paragraph (1) of the Supplementary Provisions: October 1, 2013
- (ii) Revised provisions of Article 5, Article 6 paragraph (1) and Article 10: April 1, 2015

(Transitional Measures)

Article 2 With regard to the details of the technical standards pertaining to indoor fire hydrant systems, sprinkler systems, foam fire extinguishing systems, outdoor fire hydrant systems and fire department indoor fire hydrant systems which do not conform to the provisions of Article 11-2, Article 12, Article 13-6, Article 18, Article 22 and Article 31 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance” in the rest of this article) among those at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of the provision of Article 1 item (i) of the Supplementary Provisions or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date or fire prevention properties or parts thereof of which work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling will start by March 31, 2014, the provisions then in force shall remain applicable notwithstanding the provisions of the said articles.

- (2) With regard to the details of the technical standards pertaining to electricity leakage and fire alarm devices which do not conform to the provisions of Article 24-3 of the New Ordinance among those at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall apply notwithstanding the provisions of the said article.
- (3) With regard to the details of the technical standards pertaining to auxiliary facilities for radio communication which do not conform to the provisions of Article 31-2-2 of the New Ordinance among those at actually existing fire prevention properties or parts thereof at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties or parts thereof actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable up to May 31, 2016 or the date determined by the fire chief (mayor in a municipality without a fire defense headquarters) or the fire station chief, whichever comes first, within a period not exceeding two years and two months from the date of enforcement.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 22 of March 27, 2013)

[Extract]

(Effective Date)

(1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2014.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 23 of March 27, 2013)

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2014.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 28 of March 27, 2013)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2013; provided, however, that the provisions of Article 4 shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 126 of December 27, 2013)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2015; provided, however, that the revised provision of Article 13-6 paragraph (3) item (vi) shall come into effect as from the date of promulgation.
- (2) With regard to the standards concerning fire alarm systems linked to the fire department at actually existing fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) [in the case of fire prevention properties listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the said table, limited to those where parts serving the purposes of fire prevention properties listed in row (6)-(b) of the said table; the same shall apply in the rest of this paragraph] at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance or fire prevention properties listed in row (6)-(b), row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2018 notwithstanding the provisions of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 128 of December 27, 2013)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement (December 27, 2013) of the Act to Revise Parts of the Act on Special Measures Concerning Advancement of Countermeasures Against Disasters of Tonankai and Nankai Earthquakes (Act No. 87 of 2013).

(Transitional Measures Following the Partial Revision of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act)

Article 3 Parts specifying the matters listed in each item of Article 3 paragraph (6) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act before revision by this Ministerial Ordinance of the fire defense plan prepared pursuant to the provisions of Article 8 paragraph (1) and Article 8-2 paragraph (1) of the Fire Service Act [including the case where they are applied *mutatis mutandis* in Article 36 paragraph (1) of the Fire Service Act] before enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be parts specifying the matters

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

listed in each item of Article 3 paragraph (6) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance as long as they specify the matters listed in each item of Article 3 paragraph (6) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act after revision by this Ministerial Ordinance.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 19 of March 26, 2014)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2015; provided, however, that the revised provisions of Article 22 item (x)-(b) and Article 44-2 paragraph (2) item (ii) shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 22 of March 27, 2014)

This Ministerial Ordinance shall come into effect on the date of enforcement (April 1, 2014) of the provisions listed in Article 1 item (ii) of the Supplementary Provisions of the Act Concerning the Development of Related Acts to Implement New Disabilities Insurance and Welfare Measures for the Realization of Coexistence in the Local Community (Act No. 51 of 2012); provided, however, that the provision of Article 3 shall come into effect as from the date of promulgation.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 80 of October 16, 2014)

[Extract]

(Effective Date)

April 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2016; provided, however, that the provision listed in each of the following items shall come into effect as from the day specified in each of the said items.

- (i) Provision of Article 4 of the Supplementary Provisions: date of promulgation
- (ii) Revised provision to change “gross area” in Article 12-2 paragraph (1) item (i) of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1 to “reference area” [meaning the total of the floor areas prescribed in Article 12 paragraph (2) item (iii-2) of the Order. The same shall apply hereinafter in this paragraph, Article 13 paragraph (3), Article 13-5 paragraph (1) and Article 13-6 paragraph (1)], revised provision to change “gross area” in item (ii) of the said paragraph and in Article 13 paragraph (3) item (ix-2) of the said Order; revised provision of Article 13-5 of the said Order, revised provision to add one article after the said article and revised provisions of Article 13-6 and Article 14 of the said Order and Article 2 paragraph (1) and Article 3 of the Supplementary Provisions: March 1, 2015

(Transitional Measures)

Article 2 With regard to the technical standards concerning indoor fire hydrant systems, sprinkler systems and power fire pump systems at actually existing fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(b), row (16)-(a) and row (16-2) of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act after revision (referred to as “the New Order” in the following paragraph) by the Cabinet Order to Revise Parts of the Cabinet Order for Enforcement of the Fire Service Act (Cabinet Order No. 333 of 2014) at the time of enforcement of the provision listed in item (ii) of the preceding article and fire prevention properties listed in row (6)-(b), row (16)-(a) and row (16-2) of the said table actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2018 notwithstanding the provision of Article 12-2 paragraph (1) item (i) of the Ministerial Ordinance.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

nance for Enforcement of the Fire Service Act after revision (referred to as “the New Ordinance” in the following paragraph) by this Ministerial Ordinance.

- (2) With regard to the standards concerning fire alarm systems linked to the fire department at actually existing fire prevention properties listed in Appended Table 1, row (6)-(a)-1 and 2, row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3) of the New Order (in the case of fire prevention properties listed in row (16)-(a), row (16-2) and row (16-3), limited to those with parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in row (6)-(a)-1 or 2 of the said table, excluding those with parts serving the intended purposes of fire prevention properties listed in row (6)-(b) of the said table; the same shall apply in the rest of this paragraph) at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance and fire prevention properties actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2019 notwithstanding the provisions of Article 25 paragraph (1), paragraph (3) and paragraph (4) of the New Ordinance.

Article 3 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of the provisions prescribed in Article 1 item (ii) of the Supplementary Provisions, the provisions then in force shall remain applicable.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 10 of February 27, 2015)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2015; provided, however, that the provision listed in each of the following items shall come into effect as from the day specified in each of the said items.

- (i) Revised provision of Article 14 of the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act in Article 1: March 1, 2015
- (ii) Provisions of Article 2, Article 3 and Article 2 of the Supplementary Provisions: April 1, 2016

(Transitional Measures)

Article 2 When sprinkler systems for apartments at actually existing specified apartments, etc. [meaning specified apartments, etc. prescribed in Article 2 item (i) of the Ministerial Ordinance Concerning Equipment, etc. Used for Fire Defense Which Have the Required Fire Prevention and Safety Performance at Specified Apartments, etc. after revision (hereinafter referred to as “the New Ordinance” in this article) by the provision of Article 3 and limited to parts of specified welfare facilities, etc. prescribed in item (i-3) of the said article which exist on the tenth or lower floors of those having 11 or more floors excluding basements; the same shall apply hereinafter] at the time of enforcement of the provision listed in item (ii) of the preceding article and specified apartments, etc. actually under work for new construction, extension, reconstruction, relocation, repair or remodelling on the said date do not conform to the provision of Article 3 paragraph (3) item (ii)-(a) of the New Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable for the period up to March 31, 2018 for normally used fire defense equipment, etc. listed in the middle column of the table in paragraph (2) of the said article and equipment, etc. used for fire defense which have the required fire prevention and safety performance listed in the right-hand column of the said table notwithstanding the provisions of the said paragraph and paragraph (3) item (ii)-(a) of the said article.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Supplementary Provisions)

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 35 of March 31, 2015)

[Extract]

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement of the Act on the Use of Numbers to Identify a Specific Individual in the Administrative Procedure.

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 53 of May 29, 2015)

This Ministerial Ordinance shall come into effect as from the date of enforcement of the Act Partially Amending the Building Standards Act (June 1, 2015).

Supplementary Provisions (Ordinance of the Ministry of Internal Affairs and Communications No. 10 of February 24, 2016)

[Extract]

(Effective Date)

1. This Ministerial Ordinance shall come into effect as from April 1, 2016; provided, however, that the revised provisions of Article 26 shall come into effect as from the date of enforcement (June 1, 2016) of the Cabinet Order Partially Amending the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Building Standards Act and the Ministerial Ordinance for Enforcement of the Local Autonomy Act, and the provisions of the following paragraph shall come into effect from the date of promulgation.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 1)

Appended Table 1

(Re: Article 4-2-7)

< Certificate of Completed Checking of Fire Prevention Control Point >

防火基準点検済証

SAFETY

Name of the Title Holder for Management

Date of Checking Year __ Month __ Day __

Planned Date for Next Checking Year __ Month __ Day __

Name of the Person Who Conducted the Checking

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be white for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

	JIS Z8102		
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Chart Value
①	Vivid green	vv-G	5.0 G5.5 / 10.0
②	Light green	lt-G	5.0G7.5 / 7.5
③	Vivid yellowish red	vv-YR	5.0YR 6.0 / 14.0
④	Pale reddish yellow	pl-rY	10.0 YR 8.5 / 5.5

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 1-2)

Appended Table 1-2
(Re: Article 4-2-9)

< Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention >

The diagram illustrates the layout and dimensions of the 'Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention' form. The overall dimensions are 210 mm in width and 219 mm in height. The form is divided into several sections:

- Title Section:** The title '防火優良認定証' (Fire Prevention Excellent Compliance Certificate) is centered at the top in a large font. It is surrounded by a border with dimensions of 30 mm on the left and right, and 25 mm on the top and bottom.
- Seal Section:** A circular seal with the character '適' (Suitable) in the center is positioned below the title. The seal has a diameter of 104 mm. The distance from the bottom of the title to the top of the seal is 21 mm, and the distance from the bottom of the seal to the top of the form is 112 mm.
- Form Section:** The bottom half of the form contains a table with four rows and two columns. The rows are labeled with numbers 1 through 4, and the columns are labeled with numbers 1 through 2. The table is surrounded by a border with dimensions of 17 mm on the left and right, and 3 mm on the top and bottom.
- Labels:** The labels for the table are: 'Name of the Title Holder for Management', 'Date of Receipt of Certification', 'Date of Elapse of Certification', and 'Person Who Has Certified'. The label for the bottom right section is 'Fire Defense Headquarters (Fire Station)'.





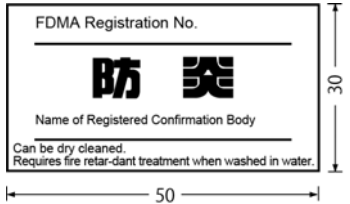
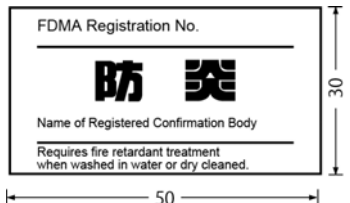
Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be navy blue for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

JIS Z8102			
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Tone Value
①	Vivid yellow	vv-Y	5.0 Y 8.0 / 14.00

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 1-2-2)

Appended Table 1-2-2
(Re: Article 4-4)

Type of Fire Retardant Goods			Fire Retardant Label
(1) Cloth blinds, plywood for display, drop curtains and other similar curtains used on stage, plywood used for large props on stage, construction sheets and materials thereof			
(2) Rugs, etc. and materials thereof			
(3) Fire retardant goods other than those listed in (1) and (2) above	(i) Those conforming to the standards for the washing resistance performance pertaining to the fire retardancy as specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency	(1) Those conforming to the standards for washing in water and dry cleaning	
		(2) Those conforming to the standards for washing in water	
		(3) Those conforming to the standards for dry cleaning	
	(ii) Other than those listed in (i)		

Remarks

1. The unit for numerical figures shown in the fire retardant label column is millimeters.
2. The colors used for these labels shall be white for the background, red for "FIRE RETARDANT", black for "FDMA Registration No." and "Name of Registered Confirmation Body", green for other letters and black for horizontal lines.
3. In the case where confirmation by a registered confirmation body has not been conducted or the name of the registered confirmation body is not stated even though confirmation by the said registered confirmation body has been conducted, the name of the person who confirmed the fire retardant performance himself/herself instead of the name of the registered confirmation body.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 1-2-3)

Appended Table 1-2-3
(Re: Article 23)





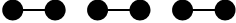



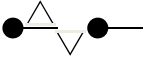




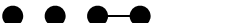



	Type of Detector	Type 1 or Type 2 Rate-of-Rise Spot Type	Type 1 or Type 2 Rate-of-Rise Line Type	Special or Type 1 Fixed Tempera- ture Type	Type 1 or Type 2 Compensatory Spot Type
Category of Detector Installation Place	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-2.		○	○	
	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-3.			○	
	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-4.			○	
	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-6.	○	○	○	○
	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-7.		○	○	
	Places listed in Article 23, paragraph (4), item (e)-2.		○	○	

Remarks

1. A circle indicates that the type of detector listed in the corresponding column is suitable for the category of detector installation place in the corresponding row.
2. The fixed temperature detector to be installed at the places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-2. shall be either the acid resistant type or the alkali resistant type depending on the property of corrosive gas.
3. The fixed temperature detector to be installed at the places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(a)-2., 3., 6. and 7. shall be that of which the nominal working temperature is 75°C or lower.
4. The fixed temperature detector to be installed at the places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(d)-7. or (e)-2. of the said item shall be the waterproof type.
5. The rate-of-rise line type detector to be installed at the places listed in Article 23, paragraph (4), item (i)-(e)-2. shall be limited to Type 2.

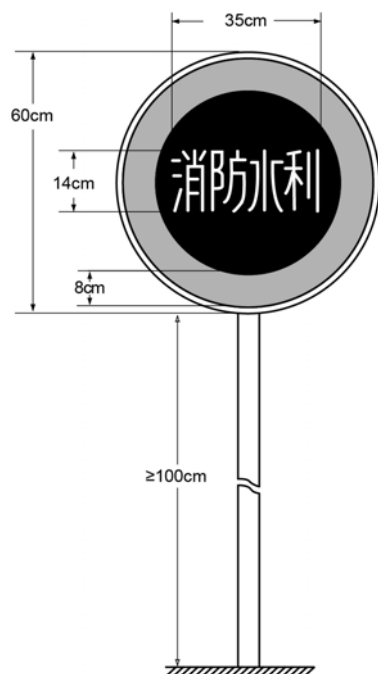
Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 1-3)

Appended Table 1-3
(Re: Article 34)

Fire Defense Signals				
Method Signal Category	Type	Gong Signals	Siren Signals Without Reso- nance	Other Signals
Fire Signals	Neighborhood fire signal: within some 800 meters of a fire corps volunteer sta- tion	 (Continuous gongs)	About 3 sec.  About 2 sec. (continuous blares in short bursts)	
	Call-out signal: within the response area of a fire station, substation or fire corps station	 (3 gongs)	About 5 sec.  About 6 sec.	
	Reinforcement signal: outside response from a fire station, sub-station or fire corps station on spe- cial alarm	 (2 gongs)		
	Reporting signal: on the detection of a fire outside the response area	 (single gong)		
	Fire extinguished signal	 (Alternation of one gong and two gongs)		
Forest Fire Signals	Call-out signal: within the response area of a fire station, sub- station or fire corps station	 (Alternation of three gongs and two gongs)	About 10 sec.  About 2 sec.	
	Reinforcement signal: outside response from a fire station, sub-station or fire corps station on spe- cial alarm	Ditto	Ditto	
Fire Alarm Signals	Fire alarm issue signal	 (Alternation of single gong and four gongs)	About 30 sec.  About 6 sec.	<div>Signboard</div> <div>Fire Alarm Issued at Present</div> <div>White letters on red background, optional configu- ration and size</div> <div> <div>Streamer</div>  </div> <div> <div>Flag</div>  </div>
	Fire all-clear signal	 (Alternation of 2 single gongs and two gongs)	About 10sec.  About 3 sec.	Vocal communi- cation; removal of the signboard or lowering of the flag or streamer
Muster Drill Signal	Muster drill signal	 (Alternation of single gong and three gongs)	About 15 sec.  About 6 sec.	
Remarks	1. One or two or more types of signals may be simultaneously used for a fire alarm issue sig- nal and fire all-clear signal. 2. The duration of signals shall be that which is deemed to be appropriate. 3. A neighborhood fire signal may be used for the emergency call for firefighters or fire corps volunteers.			

Appended Table 1-4
(Re: Article 34-2)

< Water Source for Fire Defense >



Remarks

1. The colors shall be white for letters and edges, red for the frame and blue for the background and reflective paint shall be used in principle.
2. In the case where it is extremely difficult or inappropriate to place a signboard as illustrated here, a different method may be used.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 2)

Appended Table 2
(Re: Article 35)

Type of Machine or Tool, etc. Subject to Inspection			Type of Samples	Quantity of Samples	
				For First Test	For Second Test
Fire extinguisher			Finished product	9 units (3 units for the in-vehicle type; 33 units for the type which does not allow refilling of the fire extinguishing agent)	20 units (10 units for the in-vehicle type)
			Fire extinguishing agent	24 units (limited to the type which allows refilling of the fire extinguishing agent (18 units for the type for an ordinary fire or oil fire))	3 units for the in-vehicle type
			Pressurising gas container with filled pressurising gas	32 units (limited to the type which allows refilling of the fire extinguishing agent (26 units for the type for an ordinary fire or oil fire))	3 units for the in-vehicle type
			Corrosion resistant paint test piece of 15 cm in length and 5 cm in width	5 pieces of 0.3 cm in thickness and 15 pieces of which the painting thickness is the same as that for a fire extinguisher	
Fire extinguishing agent for fire extinguisher			Finished product	10 units	20 units (10 units for a large fire extinguisher)
Foam fire extinguishing agent			Finished product	100 liters (200 liters for synthetic resin surfactant)	1,000 liters
Fire alarm system	Detector	Rate-of-rise spot type or heat-smoke combined spot type	Finished product	12 units	20 units
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Rate-of-rise line type	Finished product	12 units	20 units
			Air sampling pipe	10 units of 35 cm in overall length with a connection at the center using couplings and one unit of 100 meters in overall length	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Fixed temperature line type	Finished product accompanied by 3 terminal strips to connect the line	51 meters	100 meters
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Fixed temperature spot type or heat sensing spot type analogue detector	Finished product	12 units (51 units for single use type)	20 units
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Ionisation spot type or ionisation spot type analogue detector	Finished product	12 units	20 units
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 2)

Type of Machine or Tool, etc. Subject to Inspection			Type of Samples	Quantity of Samples	
				For First Test	For Second Test
Fire alarm system	Detector	Photoelectric spot type or photoelectric spot type analogue detector	Finished product	12 units (6 units for the light extinction type)	20 units (10 units for the light extinction type)
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Projected beam type or photo-voltaic analogue type	Finished product	6 units	10 units
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Smoke combined spot type or heat-smoke combined spot type	Finished product	12 units (6 units for the light extraction type)	20 units (10 units for the light extraction type)
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Ultraviolet spot type	Finished product	6 units	10 units
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Infrared spot type	Finished product	6 units	10 units
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 2)

Type of Machine or Tool, etc. Subject to Inspection			Type of Samples	Quantity of Samples	
				For First Test	For Second Test
Fire alarm system	Detector	UV-IR combined spot type	Finished product	6 units	10 units
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
		Flame combined spot type	Finished product	6 units	10 units
			Light emitting element	3 units	
			Light receiving element	3 units	
			Electron tube	3 units	
			Electric bulb	3 units	
			Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
	Electric manual call point	Finished product	3 units	10 units	
		Terminator	3 units		
		Switch	3 units		
		Protective plate	3 units		
		Protective device	3 unit		
		Electric bulb	3 units		
		Electromagnetic code electric manual call point	3 units		
		Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness		
Repeater		Finished product	Quantity which is sufficient for 10 or more lines (3 if the quantity exceeds 3)	Quantity which is sufficient for 10 or more lines	
		Terminator	3 units		
		Electric bulb	3 units		
		Electromagnetic code electric manual call point	3 units		
		Switch	3 units		
		Electrical indicating meter	3 units		
		Storage battery	3 units		
		Power supply transformer	3 units		
		Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness		
Receiver		Finished product	1 unit	1 unit (in the case of the P-type, G-type and GP-type, quantity which is sufficient for 20 or more lines) (5 if the quantity exceeds 5)	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 2)

Type of Machine or Tool, etc. Subject to Inspection	Type of Samples	Quantity of Samples	
		For First Test	For Second Test
	Terminator	3 units	
	Electric bulb	3 units	
	Electromagnetic code electric manual call point		3 units
	Sounding device	3 units	
	Storage battery	3 units	
	Switch	3 units	
	Electrical indicating meter	3 units	
	Power supply transformer	3 units	
	Resin test piece	10 pieces of 15 cm in length, 1.3 cm in width and 0.3 cm in thickness	
Disaster prevention alarm for residence(s)	Finished product	7 units	20 units
	Power supply transformer	3 units	
Closed type sprinkler head	Finished product	50 units	20 units
Water flow detection device	Finished product	2 units (1 unit for a product of which the inside diameter is 200 mm or more)	5 units (1 unit for a product of which the inside diameter exceeds 150 mm or 2 units for a product of which the inside diameter is 100 mm or more but 150 mm or less)
Deluge valve	Finished product	2 units (1 unit for a product of which the inside diameter is 200 mm or more)	5 units (1 unit for a product of which the inside diameter exceeds 150 mm or 2 units for a product of which the inside diameter is 100 mm or more but 150 mm or less)
Metal escape ladder	Finished product	3 units	10 units
	Test piece of 1 meter in length	3 units	
	Hook	3 unit	
Descender	Finished product	3 units	5 units
	Rope	2 ropes	






Remarks

1. Anti-corrosion test pieces for a fire extinguisher shall only need to be submitted for the type of fire extinguisher where the inner surface of the main body is given anti-corrosion treatment using paint.
2. In the case where the automatic recording device of a receiver of a fire alarm system is the perforator type or printer type, fire recorded sheets shall be attached.
3. A detector, electric manual call point, repeater or receiver of a fire alarm system or a disaster prevention alarm for residence(s) shall only need to be submitted when they are used as components unless they are finished products.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 3)




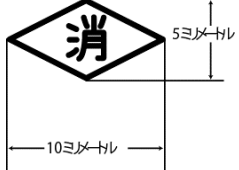

Appended Table 3

(Re: Article 40)

Type of Machine or Tool, Etc. Subject to Inspection	Label Design
Fire extinguisher Detector or electric manual call point of fire alarm system Repeater Receiver Metal escape ladder	
Descender	
Fire extinguishing agent for fire extinguisher Foam fire extinguishing foam	
Closed type sprinkler head	
Water flow detection device Deluge valve Disaster prevention alarm for residence(s)	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 4)

Appended Table 4
(Re. Article 44)

Type of Machine or Tool, Etc. Subject to Self-Labelling	Label Design
Power pump for fire defense	
Fire hose	
Suction pipe for fire defense	
Coupling	
Aerosol type disposable fire extinguisher Current transformer or receiver of electrical leakage and alarm device	

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 5)

Appended Table 5
(Re: Article 51-15)

< Certificate of Completed Checking of Fire Prevention Control Point >

The diagram shows the layout of the certificate form with dimensions in millimeters. The overall size is 150mm wide and 205mm high. The top section contains the title '防災基準点検済証' (Certificate of Completion of Fire Prevention Standard Point Inspection) in a bold, sans-serif font. Below the title is a large circular graphic containing a stylized illustration of a multi-story building with a grid of windows. The word 'SAFETY' is printed in large, bold, capital letters at the bottom of the circular graphic. The bottom section of the form contains four fields for text entry: 'Name of the Title Holder for Management', 'Date of Checking', 'Planned Date for Next Checking', and 'Name of the Person Who Conducted the Checking'. Each field is followed by a small rectangular box for the signature or stamp. Dimensions are indicated by arrows and numbers: 150mm for the width, 205mm for the height, 150mm for the width of the bottom section, 143mm for the height of the bottom section, 64mm for the width of the circular graphic, 16mm for the width of the building illustration, 20mm for the height of the title, 19mm for the height of the circular graphic, 27mm for the height of the 'SAFETY' text, 4mm for the height of the bottom section, and 24mm for the height of the bottom section. Color codes are indicated by circled numbers ①, ②, ③, and ④, corresponding to the color tones specified in the table below.

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be white for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

	JIS Z8102		
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Chart Value
①	Vivid green	vv-G	5.0 G5.5 / 10.0
②	Light green	lt-G	5.0G7.5 / 7.5
③	Vivid yellowish red	vv-YR	5.0YR 6.0 / 14.0
④	Pale reddish yellow	pl-rY	10.0 YR 8.5 / 5.5

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 6)

Appended Table 6
(Re: Article 51-17)

< Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention >

The diagram illustrates the layout and dimensions of the 'Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention' form. The overall dimensions are 210 mm in width and 219 mm in height. The form is divided into several sections:

- Header Section:** Contains the title '防災優良認定証' (Certificate of Excellent Compliance for Fire Prevention) in a large, bold font. The dimensions for this section are 210 mm wide and 25 mm high.
- Central Emblem:** A circular emblem with a stylized design and the character '適' (Shi) in the center. The dimensions for the emblem are 104 mm wide and 38 mm high.
- Form Fields:** The bottom section contains four rows of form fields, each with a width of 7 mm and a height of 17 mm. The fields are:
 - Name of the Title : Holder for Management :
 - Date of Receipt of Certification : Year _ Month _ Day _
 - Date of Elapse of Certification : Year _ Month _ Day _
 - Person Who Has Certified : Fire Defense Headquarters (Fire Station)

Dimensions for the form fields are: 17 mm for the first row, 60 mm for the second row, 3 mm for the third row, and 130 mm for the fourth row. The total width of the form fields is 210 mm.

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be navy blue for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

JIS Z8102			
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Chart Value
①	Vivid yellow	VV-Y	5.0 Y 8.0 / 14.00

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 7)

Appended Table 7
(Re: Article 51-18)

< Certificate of Completed Checking of Fire /Disaster Protection Control Point >

防火・防災基準点検済証

SAFETY

Name of the Title Holder for Management

Date of Checking

Planned Date for Next Checking

Name of the Person Who Conducted the Checking

(Checking of Property Under Fire Prevention Measures)

(Checking for Disaster Prevention Management)

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be white for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

	JIS Z8102		
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Chart Value
①	Vivid green	vv-G	5.0 G5.5 / 10.0
②	Light green	lt-G	5.0G7.5 / 7.5
③	Vivid yellowish red	vv-YR	5.0YR 6.0 / 14.0
④	Pale reddish yellow	pl-rY	10.0 YR 8.5 / 5.5

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Table 8)

Appended Table 8
(Re: Article 51-19)

< Certificate of Excellent Compliance for Fire /Disaster Protection >

①

210

30 150 30

25

21

10

防火・防災優良認定証

①

38

112

104

231

①

7 Name of the Title Holder for Management :

6 7 Date of Receipt of Certification of Excellent Compliance for Fire Prevention : Year _ Month _ Day _

6 7 Date of Receipt of Certification of Excellent Compliance for Disaster Prevention : Year _ Month _ Day _

6 7 Date of Elapse of Certification : Year _ Month _ Day _

6 7 Person Who Has Certified : Fire Defense Headquarters (Fire Station)

7

17 70 3 120

210

①

①

①

①

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The unit for figures is millimeters.
3. The colors shall be navy blue for the background and other colors for others other than the background as shown in the following table.

JIS Z8102			
	Name of Color Tone	Code	Standard Color Chart Value
①	Vivid yellow	VV-Y	5.0 Y 8.0 / 14.00

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1)

Appended Form 1

(Re: Article 2-3)

No.

Certificate of Training Completion

Name :

Date of Birth :

This is to certify that you have successfully completed a course of Training Sessions for Class Fire Prevention Management set up pursuant to the provision of Article 3, paragraph (1), item () of the Order for Enforcement of the Fire Service Act.

Date:

Municipal Fire Chief

Seal

(Prefectural Governor)

Seal

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2)

Appended Form 1-2

(Re: Article 3, 51-8)

Notification on Preparation of (or Changes of) Fire Defense Plan

Date :		
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)		
Fire /Disaster protection manager		
<u>Address</u>		
<u>Name</u>		(Seal)
Title Holder for Management		
<u>Address</u>		
(Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person)		
<u>Name</u>		(Seal)
I hereby submit a notification on the preparation of (or changes of) a fire defense plan pertaining to fire /disaster protection management as attached hereto.		
Location of fire prevention property or building or other structure		
Name of fire prevention property or building or other structure (in the case of a change, the name after the change)		
Intended purpose of fire prevention property or building or other structure (in the case of a change, the intended purpose after the change)		Appended Table 1, row () of the Order
Other necessary matters (major changes in the case of changes)		
* Column for reception	* Column for processing	

Remarks:

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. Delete irrelevant letters in the case of “fire /disaster protection”.
3. Do not make any entries in the asterisked columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2)

Appended Form 1-2-2

(Re: Article 3-2, 51-9)

Notification on Appointment (Dismissal) of Fire /Disaster Protection Manager

Date :

To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)

Notified by
Address
 (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person)

 Name Seal

I hereby submit a notification on the appointment (dismissal) of a fire /disaster protection manager as detailed in the following.

Details

Fire prevention property or building or other structure	Location					
	Name		Tel ()			
	Intended purpose		Appended Table 1, row () of the Order		Capacity	
	Type	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	Management title	<input type="checkbox"/> Single Multiple titles		
	Classification		Name	Intended purpose	Capacity	
	* Subject to application of Article 2 of the Order					
	* Subject to application of Article 3, paragraph (3) of the Order					

Fire/disaster protection manager	Appointment	Name and date of birth			Born (Year) (Month) (Day)			
		Address						
		Date of appointment			(Year) (Month) (Day)			
		Position in office						
		Qualification	Training Sessions	Class	<input type="checkbox"/> Class A (<input type="checkbox"/> Fresh/ <input type="checkbox"/> Refresher)		<input type="checkbox"/> Disaster protection (<input type="checkbox"/> Fresh/ <input type="checkbox"/> Refresher)	
				Training Body				
				Date of completion	(Year) (Month) (Day)		(Year) (Month) (Day)	
	Others	Article 3, paragraph(1), item () of the Order		Article 47, paragraph(1), item () of the Order				
		Article 2, item () of the Ordinance		Article 51-5, item () of the Ordinance				
	Dismissal	Name						
Date of dismissal			(Year) (Month) (Day)					
Reason for dismissal								

Other necessary matters	
** Column for reception	** Column for progress

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2)

Remarks:

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. Delete irrelevant letters in the case of "fire /disaster protection" by drawing a line through them.
3. Entries in a column marked with an asterisk (*) shall be made for each fire prevention property set forth in Article 1-2 of the Order situated on the same premises in the case of those to which the provision of Article 2 of the said Order is applied or each part belonging to each management title in the case of those to which the provision of Article 3, paragraph (3) of the said Order is applied.
4. In the case of fire prevention properties set forth in Article 1-2, paragraph (3), item (ii) and item (iii) of the Order, the size of a fire prevention property upon the completion of the construction work shall be entered in the column "Other necessary matters".
5. In the case of the application of Article 3, paragraph (2) or text shown in parentheses in Article 47 of the said Order, the reason why neither a person in a managerial position nor a person in a supervisory position can properly conduct the necessary work for fire prevention as well as disaster prevention management should be entered in the column "Other necessary matters".
6. In columns with ☐ mark, tick (✓) the relevant ☐.
7. No entries should be made in the double-asterisked (**) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-2)

Appended Form 1-2-2-2

(Re: Article 4, 51-11-2)

**Notification on the Preparation (Changes) of a Fire Defense plan
for the Entire Fire Prevention Property**

<div style="text-align: right; margin-bottom: 20px;">Date :</div> <div>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</div> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">Fire /Disaster Protection Manager</div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;"><u>Address</u></div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;"><u>Name</u> Seal</div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;">Title Holder for Management</div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;"><u>Address</u></div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;">(Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person)</div> <div style="text-align: right; margin-bottom: 10px;"><u>Name</u> Seal</div> <p>I hereby submit a notification on the preparation (changes) of a fire defence plan pertaining to the fire defense/disaster defense management for the entire fire prevention property as attached hereto.</p>		
Location of fire prevention property or building or other structure		
Name of fire prevention property or building or other structure		
Intended purpose of fire prevention property or building or other structure (in the case of a change, the intended purpose after the change)		Appended Table 1, row () of the Order
Other necessary matters		
* Column for reception	* Column for processing	

Remarks:

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. Delete irrelevant letters in the case of “fire /disaster protection” by drawing a line through them.
3. Do not make any entries in the asterisked columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-2-2)

Appended Form 1-2-2-2-2

(Re: Article 4-2, 51-11-3)

Notification on Appointment (Dismissal) of
Fire/Disaster Protection Management Supervisor

Date :						
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)						
Notified by <u>Address</u> (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Name _____ Seal						
I hereby submit a notification on the appointment (dismissal) of a fire /disaster protection management supervisor as detailed in the following.						
Details						
Fire prevention property	Location					
	Name		Tel ()			
	Intended purpose		Appended Table 1, row () of the Order			
	Type <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B		Capacity			
Fire/Disaster Prevention Management Supervisor	Appointment	Name and date of birth		Born (Year) (Month) (Day)		
		Address				
		Date of appointment		(Year) (Month) (Day)		
		Qualification	Training Sessions	Class <input type="checkbox"/> Class A <input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> Training sessions on disaster prevention management	
			Training Body			
			Date of completion		(Year) (Month) (Day)	(Year) (Month) (Day)
		Others	<input type="checkbox"/> Article 3, paragraph(1), item () of the Order		<input type="checkbox"/> Article 47, paragraph(1), item () of the Order	
	<input type="checkbox"/> Article 2, item () of the Ordinance		<input type="checkbox"/> Article 51-5, item () of the Ordinance			
	Dismissal	Name				
		Date of dismissal		(Year) (Month) (Day)		
Reason for dismissal						
Other necessary matters						
** Column for reception			** Column for progress			

Remarks:

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. Delete irrelevant letters in the case of “fire /disaster protection” by drawing a line through them.
3. In columns with ☐ mark, tick (✓) the relevant ☐.
4. No entries should be made in the double-asterisked (**) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-2-3)

Appended Form 1-2-2-2-3

(Re: Article 4-2-8)

Application for Certification of Reporting on Checking of Property
under Fire Prevention Measures Under Special Provisions

<p align="right">Date :</p> <p>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</p> <p align="center">Applicant <u>Address</u> Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal</p> <p>I hereby submit an application for certification under the provision of Article 8-2-3, paragraph (1) of the Fire Service Act pursuant to the provision of paragraph (2) of the said article as detailed in the following.</p> <p align="center">Details</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="6" style="width: 30%; vertical-align: top;">Fire prevention property</td> <td style="width: 20%;">Location</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>Name</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>Intended purpose</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Appended Table 1, row () of the Order</td> </tr> <tr> <td>Capacity</td> <td></td> <td colspan="2">Management title</td> <td>Single or multiple titles</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Subject to the application of Article 2 of the Fire Service Act</td> <td>Name</td> <td>Intended Purpose</td> <td colspan="2">Capacity</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>						Fire prevention property	Location					Name					Intended purpose			Appended Table 1, row () of the Order		Capacity		Management title		Single or multiple titles	Subject to the application of Article 2 of the Fire Service Act	Name	Intended Purpose	Capacity					
Fire prevention property	Location																																		
	Name																																		
	Intended purpose			Appended Table 1, row () of the Order																															
	Capacity		Management title		Single or multiple titles																														
	Subject to the application of Article 2 of the Fire Service Act	Name	Intended Purpose	Capacity																															
Date of commencement of management of fire prevention property by the applicant		(Year) (Month) (Day)																																	
Date of previous certification under special provisions		(Year) (Month) (Day)																																	
Other necessary matters																																			
* Column for reception		* Column for processing																																	

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-3)

Appended Form 1-2-2-3

(Re: Article 4-2-8)

Notification of Change of Title Holder for Management

<div style="text-align: right; margin-bottom: 20px;">Date :</div> <div>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</div> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">Notified by <u>Address</u> Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal</div> <div style="margin-top: 20px;">I hereby submit a notification of the change of the title holder for management for a fire prevention property pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (5) of the Fire Service Act as detailed in the following.</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">Details</div>				
Fire prevention property	Location			
	Name			
	Intended purpose		Appended Table 1, row () of the Order	
Title holder for management before change	Address			
	Name			
	Tel			
Title holder for management after change	Address			
	Name			
	Tel			
Date of certification of fire prevention property under special provisions		(Year)	(Month)	(Day)
Date of change		(Year)	(Month)	(Day)
Other necessary matters				
* Column for reception		* Column for processing		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Appended Form 1-2-2-3-2
(Re: Article 4-2-14)

No.

Certificate of Training Completion

Name :

Date of Birth :

This is to certify that you have successfully completed () training sessions on fire defense operations for self-protection set up pursuant to the provision of Article 4-2-8, paragraph (3), item (i) of the Order for Enforcement of the Fire Service Act.

Date:

Municipal Fire Chief

Seal

(Prefectural Governor)

Seal

(Registered Training Body)

Seal

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-3-3)

Appended Form 1-2-2-3-3

(Re: Article 4-2-15)

Notification on Establishment (Change) of Fire Defense Organization for Self-Protection

Date :		
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)		
Title Holder for Management		
<u>Address</u>		
Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal		
I hereby submit a notification of the establishment (change) of a fire defense organization for self-protection as detailed in the following.		
Details		
Location of fire prevention property		
Name of fire prevention property (name after change in the case of notifying a change)		
Intended purpose of the said property (main change in the case of notifying a change)		
Total area and number of floors of the said property (main change in the case of notifying a change)		
Extent of the title concerned in the case of multiple management titles		
Organization of the internal body of fire defense organization for self-protection		
Deployment of staff of fire defense organization for self-protection		
Name and address of supervisor	Name	
	Address	
Equipment held by fire defense organization for self-protection		
* Column for reception	* Column for progress	

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-2-4)

Appended Form 1-2-2-4

(Re: Article 4-4)

Application for Authorization of Person to Affix a Flame Retardant Label

<p align="right">Date :</p> <p>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</p> <p align="center">Applicant <u>Address</u> Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal</p> <p>I hereby submit an application for the registration of a person to affix a fire retardant label pursuant to the provision of Article 8-3, paragraph (2) of the Fire Service Act as detailed in the following.</p> <p align="center">Details</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">Type of business</th> <th colspan="8">Type of fire retardant goods to which a label is to be affixed</th> </tr> <tr> <td rowspan="2">1 Manufacturing</td> <td colspan="2">1 Curtains</td> <td colspan="2">2 Cloth blinds</td> <td colspan="2">3 Stage curtains</td> <td colspan="2">4 Rugs, etc.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">5 Plywood</td> <td colspan="2">6 Drop curtains</td> <td colspan="2">7 Construction sheets</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">2 Fire retardant treatment</td> <td rowspan="2">1 Curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">2 Cloth blinds</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">3 Stage curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">4 Plywood</td> <td>Material</td> </tr> <tr> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> </tr> <tr> <td rowspan="2"></td> <td rowspan="2">5 Thick stage curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">6 Construction sheets</td> <td>Material</td> <td colspan="4" rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">3 Import and sale</td> <td rowspan="2">1 Curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">2 Cloth blinds</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">3 Stage curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">4 Rugs, etc.</td> <td>Material</td> </tr> <tr> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> </tr> <tr> <td rowspan="2"></td> <td rowspan="2">5 Plywood</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">6 Drop curtains</td> <td>Material</td> <td rowspan="2">7 Construction sheets</td> <td>Material</td> <td colspan="2" rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> <td>Finished product</td> </tr> </table>										Type of business	Type of fire retardant goods to which a label is to be affixed								1 Manufacturing	1 Curtains		2 Cloth blinds		3 Stage curtains		4 Rugs, etc.		5 Plywood		6 Drop curtains		7 Construction sheets				2 Fire retardant treatment	1 Curtains	Material	2 Cloth blinds	Material	3 Stage curtains	Material	4 Plywood	Material	Finished product	Finished product	Finished product	Finished product		5 Thick stage curtains	Material	6 Construction sheets	Material					Finished product	Finished product	3 Import and sale	1 Curtains	Material	2 Cloth blinds	Material	3 Stage curtains	Material	4 Rugs, etc.	Material	Finished product	Finished product	Finished product	Finished product		5 Plywood	Material	6 Drop curtains	Material	7 Construction sheets	Material			Finished product	Finished product	Finished product
Type of business	Type of fire retardant goods to which a label is to be affixed																																																																																			
1 Manufacturing	1 Curtains		2 Cloth blinds		3 Stage curtains		4 Rugs, etc.																																																																													
	5 Plywood		6 Drop curtains		7 Construction sheets																																																																															
2 Fire retardant treatment	1 Curtains	Material	2 Cloth blinds	Material	3 Stage curtains	Material	4 Plywood	Material																																																																												
		Finished product		Finished product		Finished product		Finished product																																																																												
	5 Thick stage curtains	Material	6 Construction sheets	Material																																																																																
		Finished product		Finished product																																																																																
3 Import and sale	1 Curtains	Material	2 Cloth blinds	Material	3 Stage curtains	Material	4 Rugs, etc.	Material																																																																												
		Finished product		Finished product		Finished product		Finished product																																																																												
	5 Plywood	Material	6 Drop curtains	Material	7 Construction sheets	Material																																																																														
		Finished product		Finished product		Finished product																																																																														
4. Cutting, fabrication, sewing																																																																																				
Name and location of plant, workshop or store for manufacture, treatment, cutting, fabrication, sewing or import and sale of fire retardant goods				Manufacturing																																																																																
				Fire retardant treatment																																																																																
				Import and sale																																																																																
				Cutting/fabrication/sewing																																																																																
* Column for reception					* Column for processing																																																																															

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. In the column "Type of fire retardant goods to which a label is to be affixed, circle which ever item is applicable. Circle "Finished product" if the item is a good under the flame retardancy requirement or "material" if the item is a material for a good under the fire retardancy requirement.
3. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-3)

Appended Form 1-2-3

(Re: Article 31-3)

Notification on Installation of Fire Defense Equipment, etc. (Special Fire Defense Equipment, etc.)									
Date :									
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)									
Notified by									
Address _____									
Name _____ Seal									
I hereby submit a notification pursuant to the provision of Article 17-3-2 of the Fire Service Act as I have installed fire defense equipment, etc. (special fire defense equipment, etc.) as detailed in the following.									
Details									
Installed by	Address				Tel ()				
	Name								
Property under fire prevention measures	Location								
	Name								
	Intended purpose								
	Structure and size				Type of construction (); __floors above the ground and __ Basement floors Floor area ____m ² Total area ____m ²				
Type of fire defense equipment, etc. (special fire defense equipment, etc.)									
Construction work	Type of work				New construction/extension/relocation/replacement/remodeling/other ()				
	Address and name of designer	Address		Tel ()					
		Name							
	Address and name of constructor	Address		Tel ()					
		Name							
	Fire defense equipment technician	Address							
		Name							
		License	Type, etc.	Issuing prefectural governor	Date of issue	State of undergoing training sessions			
					Issue No.	Location	Date		
			A・B Type	Prefecture		Prefecture			
Date of construction started									
Date of construction completed									
Date of inspection desired									
* Column for reception				* Column for decision			* Remarks		

Remarks

- The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
- The design documents for fire defense equipment, etc. or design documents for special fire defense equipment, etc. shall be attached to this notification form for each type of fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc.
- No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Separate Form 1-2-3-2)

Separate Form 1-2-3-2

(Re: Article 31-3)

Certificate of Completed Inspection of Fire Defense Equipment, etc./
Special Fire Defense Equipment, etc.

No :

Date :

To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)

Seal

This is to certify that the following fire defense equipment, etc./special fire defense equipment, etc. conforms to the technical standards prescribed in Article 17 of the Fire Service Act or an equipment installation and maintenance plan.

Details

Applicant	Address	
	Name	
Fire prevention property	Location	
	Name	
	Intended purpose	
	Structure and size	__ floors above the ground and __ basement floors Floor area __m ² Total area __m ²
Type of fire defense equipment, etc./ Special fire defense equipment, etc.		
Date of inspection		
Inspector	Title	
Title and name (seal)	Name	Seal

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. When either fire defense equipment, etc. or special fire defense equipment, etc. is installed, delete the type of equipment which is not installed.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-2-4)

Appended Form 1-2-4

(Re: Article 33-4)

Application for Issue of Fire Defense Equipment Technician's License

<p style="text-align: right;">Date of application:</p> <p>To: Prefectural Governor</p> <p style="text-align: right;"><u>Applicant</u></p> <p style="text-align: right;">TEL Work, etc.</p> <p style="text-align: right;">Extension ()</p> <p style="text-align: right;">Home or mobile</p>		
Address		
in kana Name		Domicile of origin Prefecture
Date of birth	Born (Year) (Month) (Day)	* Column for reception
Date of examination conducted	(Year) (Month) (Day)	
Type of examination passed and designated category	Type , Category	* Column for fee
Identification number in exam- ination		
License in possession		* Column for processing
Status of application to gover- nor of another prefecture		

Remarks

1. The name of the prefecture in which the domicile of origin is located shall be entered in the column "Domicile of origin". A person of foreign nationality shall enter "foreign national" in this column.
2. A person in possession of a fire defense equipment technician's license shall enter the type of the said license and designated category in the column "License in possession".
3. When an application to a governor of another prefecture for the issue of a license is in progress, the name of the said other prefecture and type of license for which an application is made shall be entered in the column "Status of application to governor of another prefecture".
4. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-3)

Appended Form 1-3

(Re: Article 33-5)

Front

85mm

54mm

Fire Defense Equipment Officer's License

Name
Date of Birth
Domicile of Origin

20mm
25mm
Photograph

Photograph must be renewed by __ (year) __ (month) __ (day)

Seal
(Seal of Prefectural Governor)

Class and Type	Date of Issue	Issue No.	Issuing Governor
Class A Special Type			
Class A Type 1			
Class A Type 2			
Class A Type 3			
Class A Type 4			
Class A Type 5			
Class B Type 1			
Class B Type 2			
Class B Type 3			
Class B Type 4			
Class B Type 5			
Class B Type 6			
Class B Type 7			

Back

**Participation Record of
Fire Defense Equipment Officer's Training Sessions**

Type of Training Sessions	Date of Training Sessions	Training Body	Approval Stamp

(Remarks)

Remarks

- "Class A Special Type", "Class A Type 1", "Class A Type 2", "Class A Type 3", "Class A Type 4", "Class A Type 5", "Class B Type 1", "Class B Type 2", "Class B Type 3", "Class B Type 4", "Class B Type 5", "Class B Type 6" and "Class B Type 7" in the column "Class and Type" mean either a Class A fire defense equipment technician's license or a Class B fire defense equipment technician's license with the designated category of Special Type, Type 1, Type 2, Type 4, Type 4, Type 5, Type 6 or Type 7.
- A white plastic card should be used with the back side treated to prevent the easy eradication of the letters written and the stamp after preparation of the license.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-4)

Appended Form 1-4 (Re: Article 33-6, 33-7)

Application for Revision/Reissue of Fire Defense Equipment Technician's License

To: Prefectural Governor		Date of application	(Year)	(Month)	(Day)
Name of applicant	in kana				
Date of birth	(Year)	(Month)	(Day)	Domicile of origin	Prefecture
Postcode	□□□□-□□□□		Home or mobile phone number		
Address			Workplace phone number		
			Contact phone number Extension ()		

○ Application item (Circle the relevant item (Item 1 through Item 4 for revision and Item 5 through Item 8 for reason for reissue) and enter the old entry in the case of Item 1 through Item 3.)

Revision	1. Name	Old name in kana	Reason for reissue	5. Lost
		Old name		6. Destroyed
	2. Domicile of origin	Old domicile Prefecture of origin		7. Stained
	3. Date of birth	Old date of birth		8. Damaged
	4. Photo			

* Column for fee	Fire defense equipment technician's license in possession	Class and Type	Date of Issue	Issue No.	Issuing Prefectural Governor
		Class A Special Type			
		Class A Type 1			
		Class A Type 2			
		Class A Type 3			
		Class A Type 4			
		Class A Type 5			
		Class B Type 1			
		Class B Type 2			
		Class B Type 3			
		Class B Type 4			
		Class B Type 5			
		Class B Type 6			
		Class B Type 7			
		* Column for progress			

* Date of Issue

* Receipt No.

Remarks

- The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
- The name of the prefecture in which the domicile of origin is located shall be entered in the column "Domicile of origin". A person of foreign nationality shall enter "foreign national" in this column.
- No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-5)

Appended Form 1-5

Deleted

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-6)

Appended Form 1-6 (Re: Article 33-13)

Application to Sit Qualification Examination for Fire Defense Equipment Technician

To:	Date of application		(Year)	(Month)	(Day)
Name of applicant	in kana				
Date of birth	Born (Year) (Month) (Day)		Domicile of origin	Prefecture	
Postcode	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Home or mobile phone number		
Address			Workplace phone number, etc.		
			Contact phone number Extension ()		

Date of examination	(Year) (Month) (Day)	* Column for fee
Class and type of examination	Class <u>A</u> / <u>B</u> Type	
Place		
Eligibility for Class A examination	Special type	
	Other than special type	
Exemption from examination	Exemption from examination using qualification professional engineer <input type="checkbox"/> To receive ✓	* Column for reception
	Exemption from examination using electrician's license <input type="checkbox"/> To receive ✓	
	Exemption from examination using electricity engineer's license <input type="checkbox"/> To receive ✓	
	Exemption from examination using fire defense equipment technician's license <input type="checkbox"/> To receive ✓	
	Exemption from examination using experience of working as fire corps volunteer for 5 years or more and having completed Applied Fire Defense Unit of specialist education <input type="checkbox"/> To receive ✓	

Remarks :

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. The name of the prefecture in which the domicile of origin is located shall be entered in the column "Domicile of origin". A person of foreign nationality shall enter "foreign national" in this column.
3. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

* Identification No. in the examination

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-7)

Appended Form 1-7

(Re: Article 33-18)

Notification of Work Commencement for Equipment, Etc.
Subject to Construction or Improvement Work

To:		Date :					
Notified by <u>Address</u> <u>Name</u>		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">Seal</div>					
Work site							
Name of fire prevention property for which the work is to be carried out							
Types of equipment, etc. subject to construction or improvement work							
Constructor of equipment, etc. subject to construction or improvement work	Address	TEL					
	Name (name of the company and name of the representative in the case of a juridical person)						
Fire defense equipment technician	Address						
	Name						
	Type of designated category of license	Class, etc.	Issuing prefectural governor	Date of issue	Status of undergoing training sessions		
		Class A • B	Prefecture	Issue No.	Location	Date	
				/ /	Prefecture	/ /	
Type of work		1 New 2 Expansion 3 Relocation 4 Replacement 5 Remodeling 6 Other					
Date of scheduled commencement				Date of scheduled completion			
* Column for reception				* Column for progress			

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. In the column "Type of work", circle which ever work is relevant.
3. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-8)

Appended Form 1-8
(Re: Article 34-2-2)

Application for Performance Evaluation of Special Fire Defense Equipment, etc.		
Date :		
To: Japan Fire Defense Equipment Inspection Institute (Registered Inspection Body)		
Applicant		
<u>Address</u>		
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) <u>Seal</u>		
<u>TEL</u>		
I hereby submit an application for special fire defense equipment, etc. as detailed in the following.		
Details		
Type of special fire defense equip- ment, etc.		
Outline		
Subject fire prevention property	Address	
	Name	
Type of fire defense equipment, etc. to be replaced by special fire de- fense equipment, etc. under appli- cation		
Remarks		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-9)

Appended Form 1-9

(Re: Article 34-2-2)

Application for Revised Performance Evaluation of Special Fire Defense Equipment, etc.

Date :

To: Japan Fire Equipment Inspection Institute
(Registered Inspection Body)

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit an application for performance evaluation in view of a change of special fire defense equipment, etc. as detailed in the following.

Details

Type of special fire defense equipment, etc.		
Outline of the change		
Subject fire prevention property	Address	
	Name	
Type of fire defense equipment, etc. to be replaced by special fire defense equipment, etc. under application		
Body which conducted the performance evaluation before the change		
Date of performance evaluation before the change		
Evaluation No. before the change		
Remarks		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-10)

Appended Form 1-10

(Re: Article 34-2-3)

Application for Certification by the Minister of Special Fire Defense Equipment, etc.

Date :

To: Minister of Internal Affairs and Communications

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit an application for certification of the equal or higher level of performance of special fire defense equipment, etc. as detailed in the following to that of fire defense equipment, etc. pursuant to the provision of Article 17-2-2, paragraph (1) of the Fire Service Act.

Details

Type of special fire defense equipment, etc.		
Outline		
Subject fire prevention property	Address	
	Name	
Type of fire defense equipment, etc. to be replaced by special fire defense equipment, etc. under application		
Body which conducted the performance evaluation		
Date of performance evaluation		
Evaluation No.		
Remarks		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-11)

Appended Form 1-11

(Re: Article 34-2-3)

Application for Approval of Change of Special Fire Defense Equipment, etc.

Date :

To: Minister of Internal Affairs and Communications

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit an application for approval of the change of special fire defense equipment, etc. as detailed in the following pursuant to the provision of Article 17-2-2, paragraph (1) of the Fire Service Act which is applied mutatis mutandis in Article 17-2-3, paragraph (3) of the Fire Service Act.

Details

Type of special fire defense equipment, etc.		
Outline of the change		
Subject fire prevention property	Address	
	Name	
Type of fire defense equipment, etc. to be replaced by special fire defense equipment, etc. under application		
Body which conducted the performance evaluation pertaining to the change		
Date of performance evaluation		
Evaluation No.		
Remarks		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 1-12)

Appended Form 1-12

(Re: Article 34-7)

Application for Use of the Data Examination Method	
Date :	
To: Japan Fire Equipment Inspection Institute (Registered Inspection Body)	
Applicant	
<u>Address</u>	
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) <u>Seal</u>	
<u>TEL</u>	
I hereby submit an application for use of the data examination method regarding the following.	
Details	
Type	
Model	
Model No.	
Place of Inspection	
Remarks	

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 2)

Appended Form 2

(Re: Article 35)

Application for Model Test

Date :

To: Japan Fire Equipment Inspection Institute
(Registered Inspection Body)

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit an application for the test set forth in Article 21-3, paragraph (1) of the Fire Service Act as detailed in the following.

Details

Type

Model

Remarks:

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 3)

Appended Form 3
(Re: Article 35)

Application for Model Test		
Date :		
To: Japan Fire Equipment Inspection Institute (Registered Inspection Body)		
Applicant		
Address _____		
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal		
TEL _____		
I hereby submit an application for the test set forth in Article 21-3, paragraph (1) of the Fire Service Act as detailed in the following.		
Details		
Type		
Model		
Model which has model approval	Model	
	Model No.	
	Date of model approval	
Differences		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 4)

Appended Form 4

(Re: Article 37)

Application for Model Approval

Date :

To: Minister of Internal Affairs and Communications

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit an application for model approval as detailed in the following.

Details

Type

Model

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 5)

Appended Form 5

(Re: Article 37)

Application for Model Approval		
Date :		
To: Minister of Internal Affairs and Communications		
Applicant		
<u>Address</u>		
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal		
<u>TEL</u>		
I hereby submit an application for model approval as detailed in the following.		
Details		
Type		
Model		
Model which has model approval	Model	
	Model No.	
	Date of model approval	
Differences		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 6)

Appended Form 6
(Re: Article 38)

Notification of Change of Name (Name of Company/Representative's Name/Address)

Date :

To: Minister of Internal Affairs and Communications

Applicant

Address

Name (Name of the company and name
of the representative in the case of
a juridical person) Seal

TEL

I hereby submit a notification of the change of name (name of company
/representative's name /address) as detailed in the following.

Details

Old

New

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 7)

Appended Form 7
(Re: Article 39)

Application for Model Conformity Inspection					
					Date :
To: Japan Fire Equipment Inspection Institute (Registered Inspection Body)					
Applicant					
Address _____					
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal					
TEL _____					
I hereby submit an application for a model conformity inspection as detailed in the following.					
Details					
Type		Model		Model No.	
Quantity applied			Serial No. of products for inspection	No. ~No.	
Date of inspection desired					
Place of inspection desired					
Model conformity inspection method					
Fee	Unit price		Yen	Total	Yen
Remarks					

Remarks

- The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 8)

Appended Form 8

(Re: Article 41)

<p>Application for Export Approval</p> <p style="text-align: right;">Date :</p> <p>To: Minister of Internal Affairs and Communications</p> <p style="text-align: right;">Applicant</p> <p style="text-align: right;"><u>Address</u></p> <p style="text-align: right;">Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal</p> <p style="text-align: right;"><u>TEL</u></p> <p>I hereby submit an application for export approval as detailed in the following.</p> <p style="text-align: center;">Details</p>			
Type		Model	
Quantity		Destination	
Remarks			

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 9)

Appended Form 9
(Re: Article 44-2)

Notification of Labelling for Machine or Tool, Etc. Subject to Self-Labelling	
Date :	
To: Minister of Internal Affairs and Communications	
Notified by	
<u>Address</u>	
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) <u>Seal</u>	
<u>TEL</u>	
I hereby submit a notification of the intended labelling conforming the relevant technical specifications of a machine or tool, etc. subject to self-labelling as detailed in the following.	
Details	
Type of machine or tool, etc. subject to self-labelling	
Model of machine or tool, etc. subject to self-labelling	
* Name of Manufacturer	
* Address or Location of Manufacturer	
** Notification No.	
Remarks	

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. In the model column, entries shall be made to clearly indicate the principal shape, structure, materials, ingredients and performance of the machine or tool, etc. subject to self-labelling.
3. The test results confirming conformity to the relevant technical specifications pertaining to the machine or tool, etc. subject to self-labelling shall be compiled and attached to this Appended Form 9 using the form specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency as a reference.
4. Of the matters concerning the test method and equipment used for the test, those specified by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall be attached using a separate sheet. However, in the case where the contents of such matters are identical to those of a previously submitted notification pertaining to the machine or tool, etc. subject to self-labelling, the submission of a document pertaining to the said matters may be replaced by entering the relevant information to that effect in the Remarks column.
5. Only an importer of a machine or tool, etc. subject to self-labelling shall make entries in the asterisked (*) columns.
6. No entries should be made in the double asterisked (**) column.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 10)

Appended Form 10

(Re: Article 44-2)

Notification of Change to Previously Notified Matters		
Date :		
To: Minister of Internal Affairs and Communications		
Notified by		
<u>Address</u>		
Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal		
<u>TEL</u>		
I hereby submit a notification of the change of previously notified matters as detailed in the following.		
Details		
Subject matter of the change		
Contents of the change	Old	
	New	
Type of machine or tool, etc. sub- ject to self-labelling pertaining to the change		

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 11)

Appended Form 11

(Re: Article 44-2)

Notification of Abolition of Business of Manufacture (Import)	
Date :	
To: Minister of Internal Affairs and Communications	
Notified by	
<u>Address</u>	
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) <u>Seal</u>	
<u>TEL</u>	
I hereby submit a notification of the abolition of the business of manufacture (import) as detailed in the following.	
Details	
Type of machine or tool, etc. subject to self-labelling	
Date of abolition	

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 12)

Appended Form 12

(Re: Article 44-3)

Application for Approval of Goods for Export			
Date :			
To: Minister of Internal Affairs and Communications			
Applicant			
<u>Address</u>			
Name (Name of the company and name of the representative in the case of <u>a juridical person</u>) Seal			
<u>TEL</u>			
I hereby submit an application for approval of goods for export as detailed in the following.			
Details			
Type		Model	
Quantity		Destination	
Remarks			

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 13)

Appended Form 13

(Re: Article 51-7)

No.

Certificate of Training Completion

Name :

Date of Birth :

This is to certify that you have successfully completed () training sessions on disaster prevention management set up pursuant to the provision of Article 47, paragraph (1), item (i) of the Order for Enforcement of the Fire Service Act.

Date:

Municipal Fire Chief

Seal

(Prefectural Governor)

Seal

(Registered Training Body)

Seal

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 14)

Appended Form 14

(Re: Article 51-16)

Application for Certification of Reporting on Checking
for Disaster Prevention Management Under Special Provisions

Date :					
To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)					
Applicant					
<u>Address</u>					
Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal					
<u>TEL</u>					
<p>I hereby submit an application for certification under the provision of Article 8-2-3, paragraph (1) of the Fire Service Act which is applied <i>mutatis mutandis</i> in Article 36, paragraph (1) of the said act pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (2) of the said act as detailed in the following.</p>					
Details					
Disaster prevention property	Location				
	Name				
	Intended purpose		Appended Table 1, row () of the Order		
	Capacity		Management title	Single or multiple titles	
	Subject to application of Article 2 of Fire Service Act	Name	Intended purpose	Capacity	
Date of commencement of management of property subject to disaster prevention management by the applicant	(Year) (Month) (Day)				
Date of previous certification under the special provisions	(Year) (Month) (Day)				
Other necessary matters					
* Column for reception		* Column for processing			

Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

Ministerial Ordinance for Enforcement of the Fire Service Act (Appended Form 15)

Appended Form 15

(Re: Article 51-16)

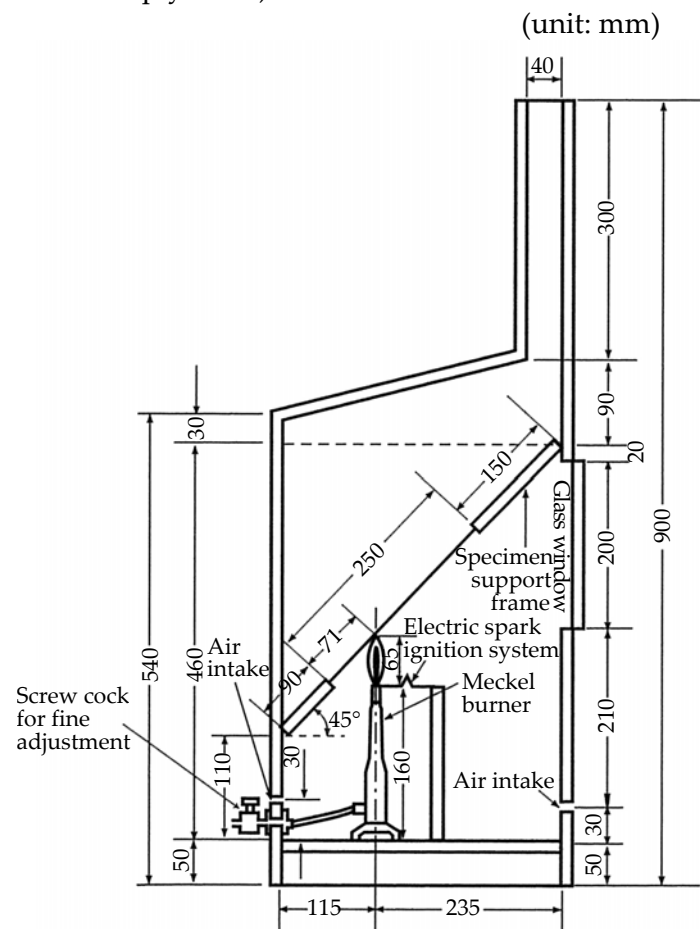
Notification of Change of Title Holder for Management

<p align="right">Date :</p> <p>To: Fire Chief (Fire Station Chief) (Municipal Mayor)</p> <p align="right">Notified by</p> <p align="right">Address _____</p> <p align="right">Name (Name of the company and name of the representative in the case of a juridical person) Seal</p> <p>I hereby submit a notification of the change of the title holder for management of a fire prevention property as described in the following pursuant to the provision of Article 8-2-3, paragraph (5) of the Fire Service Act which is applied <i>mutatis mutandis</i> in Article 36, paragraph (1) of the said act.</p> <p align="center">Details</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="3" style="width: 30%;">Disaster prevention property</td> <td style="width: 20%;">Location</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Name</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Intended purpose</td> <td colspan="2">Appended Table 1, row () of the Order</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Title holder for management before the change</td> <td>Address</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Name</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>TEL</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Title holder for management after change</td> <td>Address</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Name</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>TEL</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Date of certification of property subject to disaster prevention measures under the special provisions</td> <td align="center">(Year)</td> <td align="center">(Month) (Day)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Date of the change</td> <td align="center">(Year)</td> <td align="center">(Month) (Day)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Other necessary matters</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">* Column for reception</td> <td colspan="2">* Column for processing</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>		Disaster prevention property	Location			Name			Intended purpose	Appended Table 1, row () of the Order		Title holder for management before the change	Address			Name			TEL			Title holder for management after change	Address			Name			TEL			Date of certification of property subject to disaster prevention measures under the special provisions		(Year)	(Month) (Day)	Date of the change		(Year)	(Month) (Day)	Other necessary matters				* Column for reception		* Column for processing					
Disaster prevention property	Location																																																		
	Name																																																		
	Intended purpose	Appended Table 1, row () of the Order																																																	
Title holder for management before the change	Address																																																		
	Name																																																		
	TEL																																																		
Title holder for management after change	Address																																																		
	Name																																																		
	TEL																																																		
Date of certification of property subject to disaster prevention measures under the special provisions		(Year)	(Month) (Day)																																																
Date of the change		(Year)	(Month) (Day)																																																
Other necessary matters																																																			
* Column for reception		* Column for processing																																																	

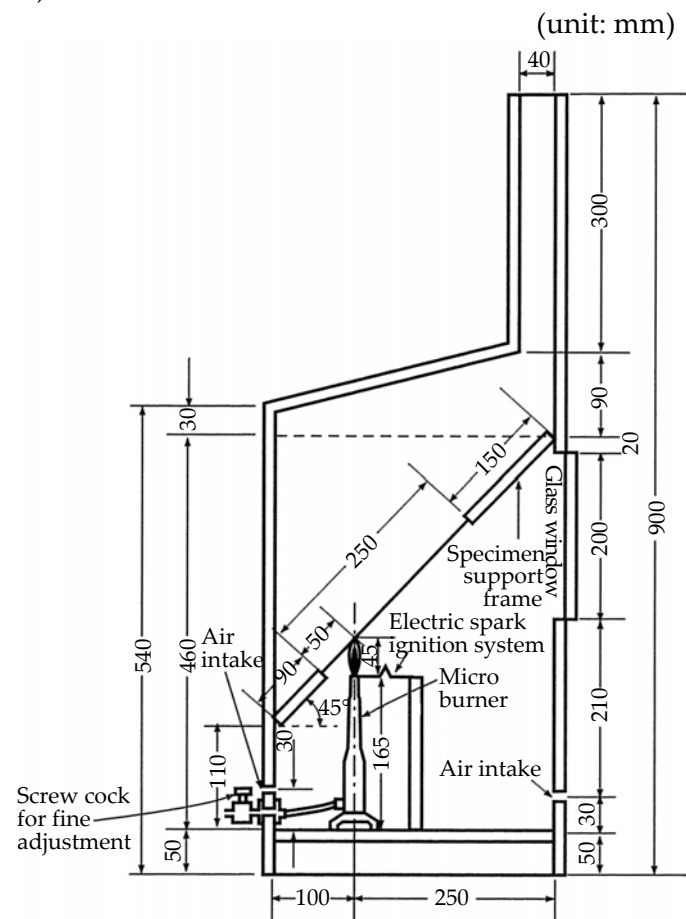
Remarks

1. The size of this form shall be A4 as specified by the Japan Industrial Standard.
2. No entries should be made in the asterisked (*) columns.

No.2
(Thick cloth and plywood)

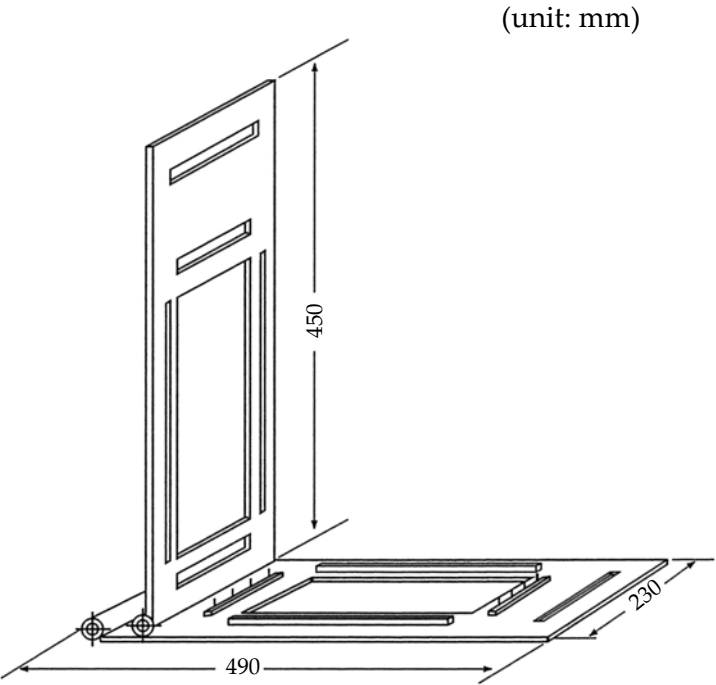


No.1
(Thin cloth)

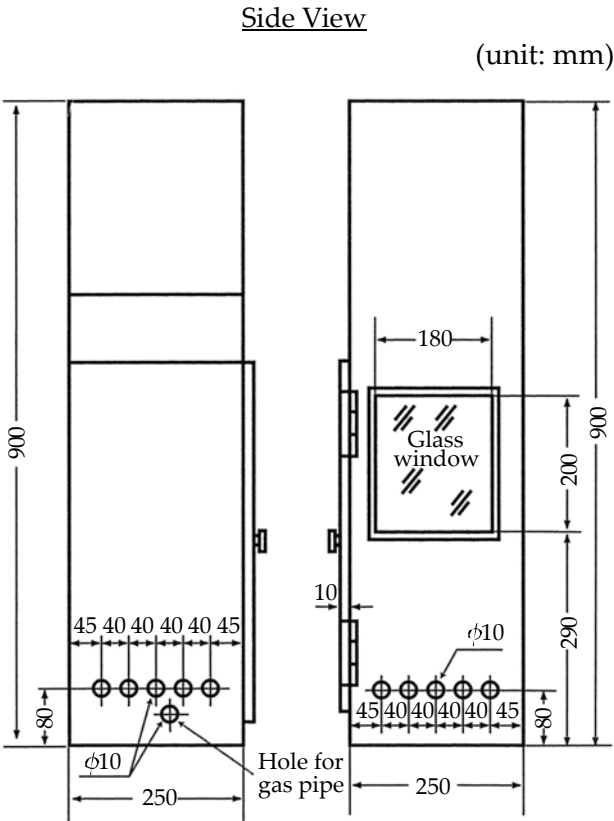


Appended Fig. 2
Specimen support frame
(Re: Article 4-3)

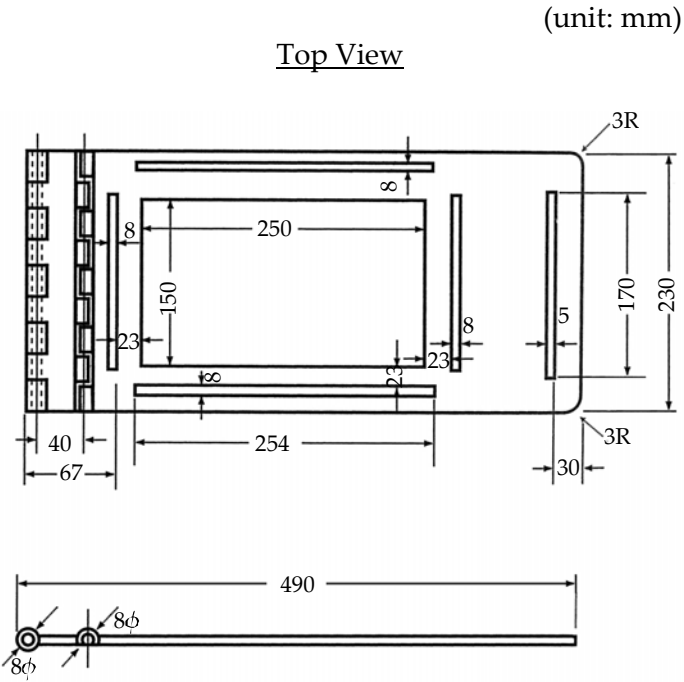
No.1



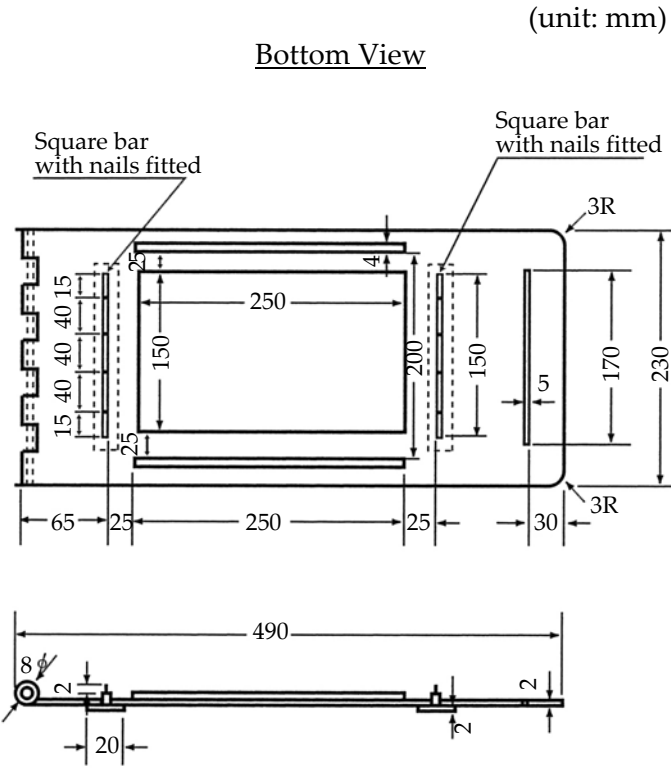
No.5



No.2

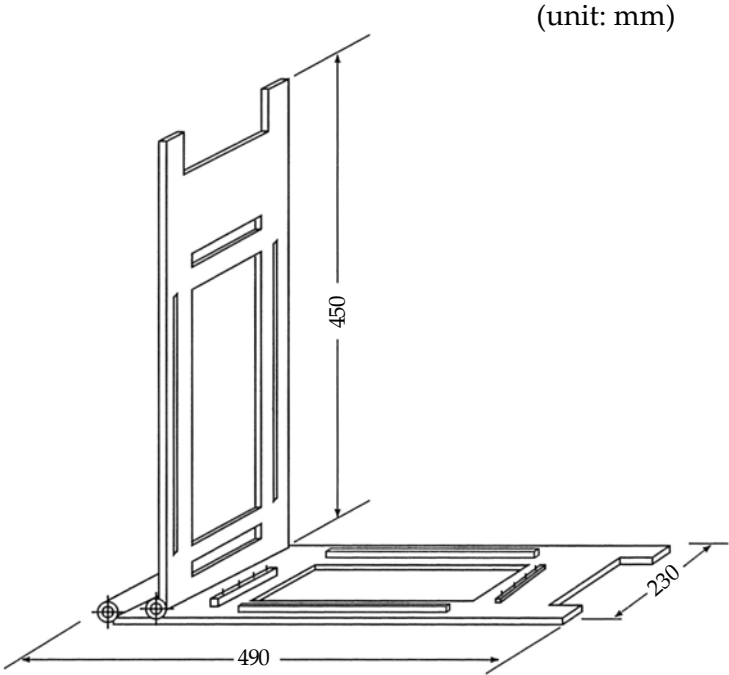


No.3

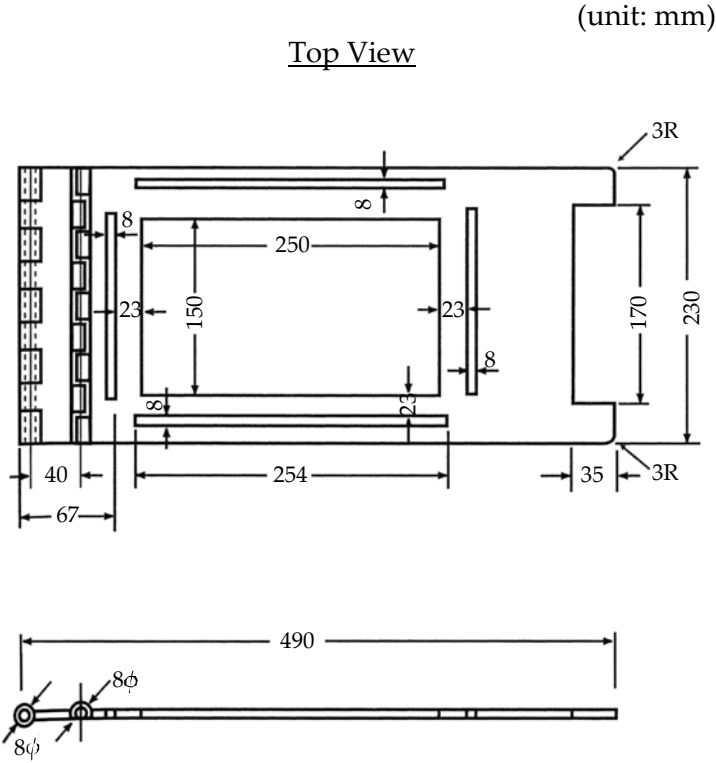


Appended Fig. 2-2
Specimen support frame
(Re: Article 4-3)

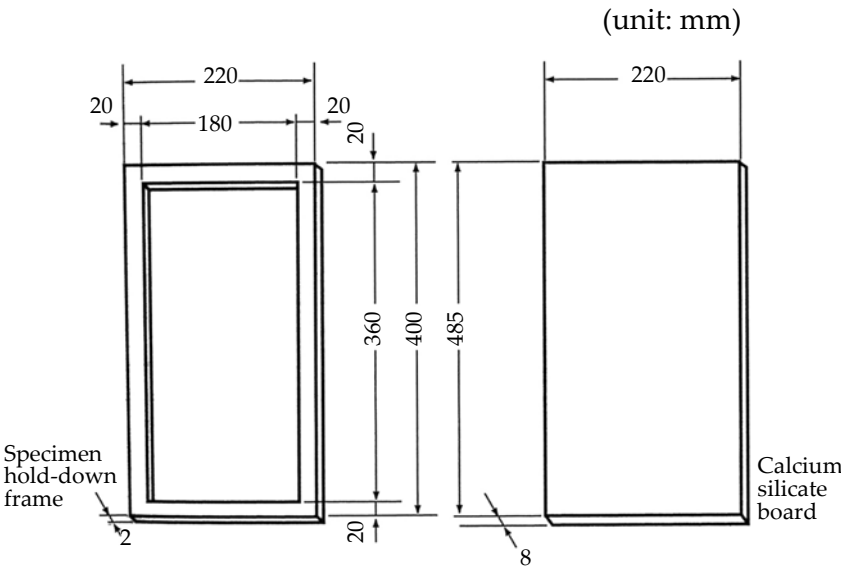
No.1



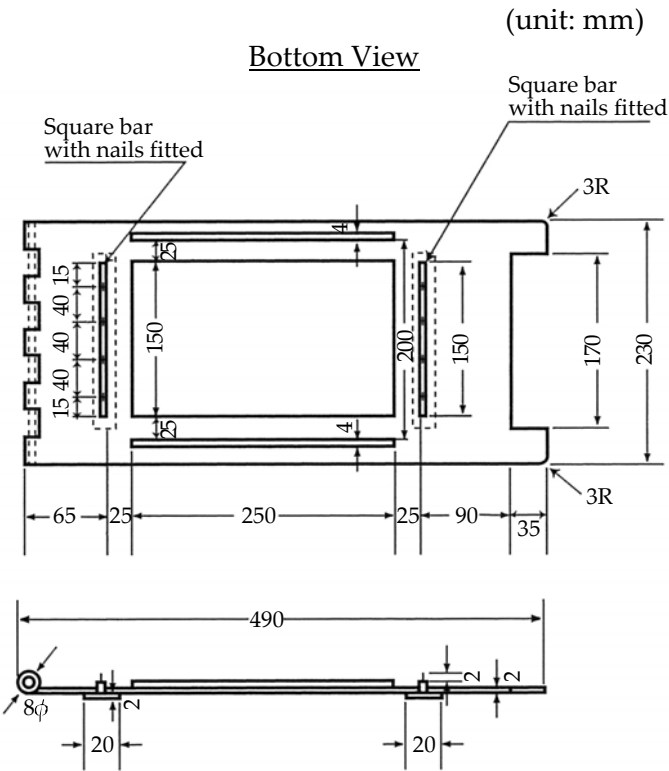
No.2



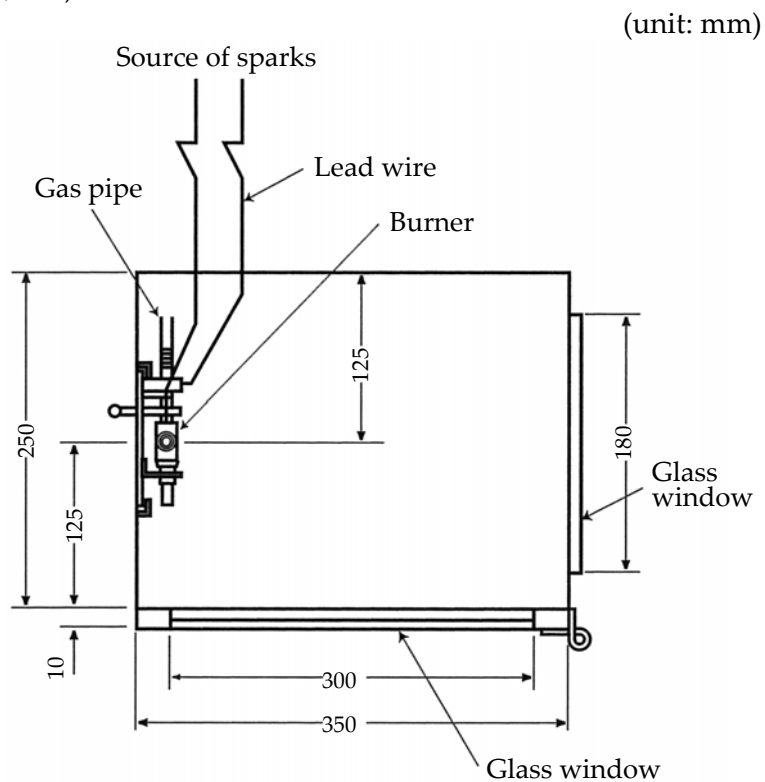
Appended Fig. 2-3
Specimen hold-down frame and calcium silicate board
(Re: Article 4-3)



No.3

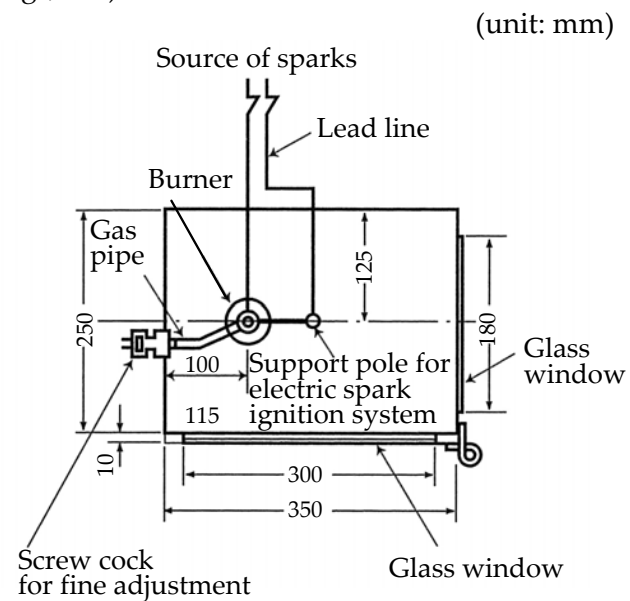


No.2
(Rugs, etc.)

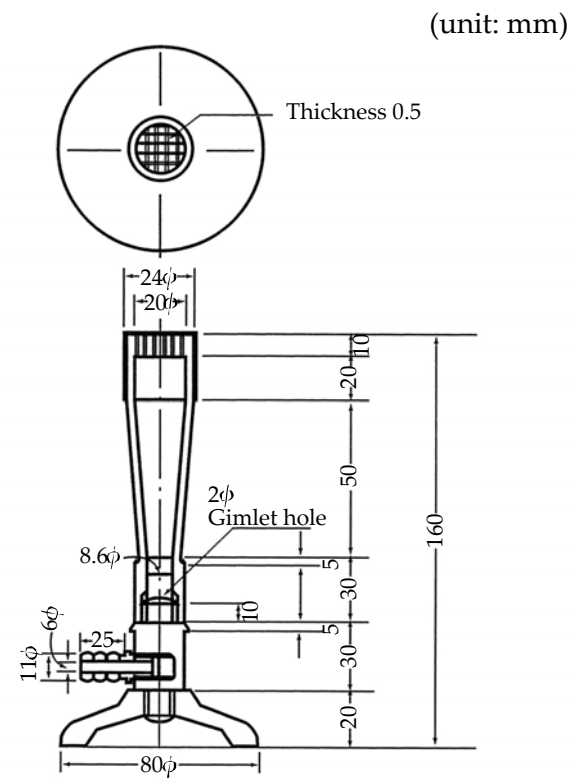


Appended Fig. 3
Electric spark ignition system
(Re: Article 4-3)

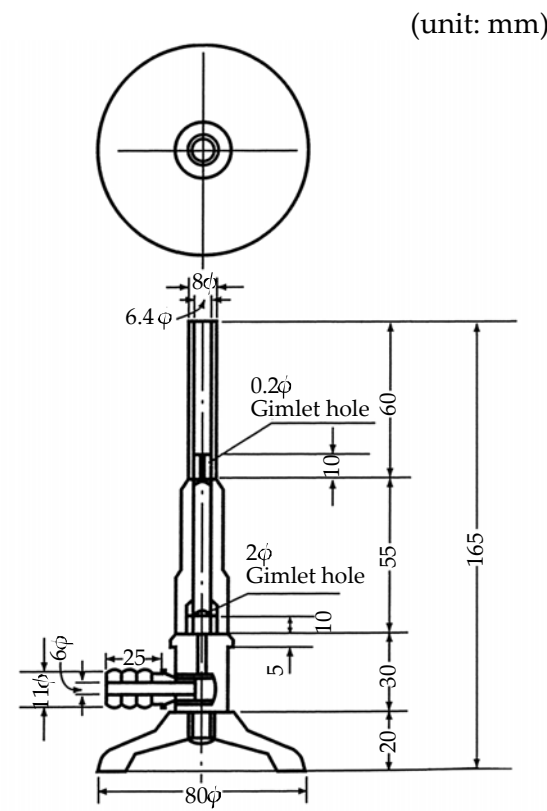
No.1
(Other than rugs, etc.)



Appended Fig. 5
Meckel burner
(Re: Article 4-3)

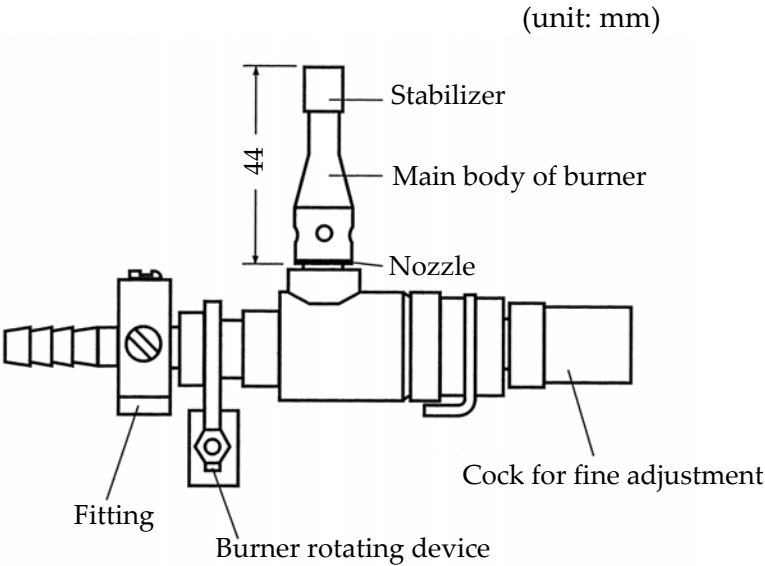


Appended Fig. 4
Micro burner
(Re: Article 4-3)

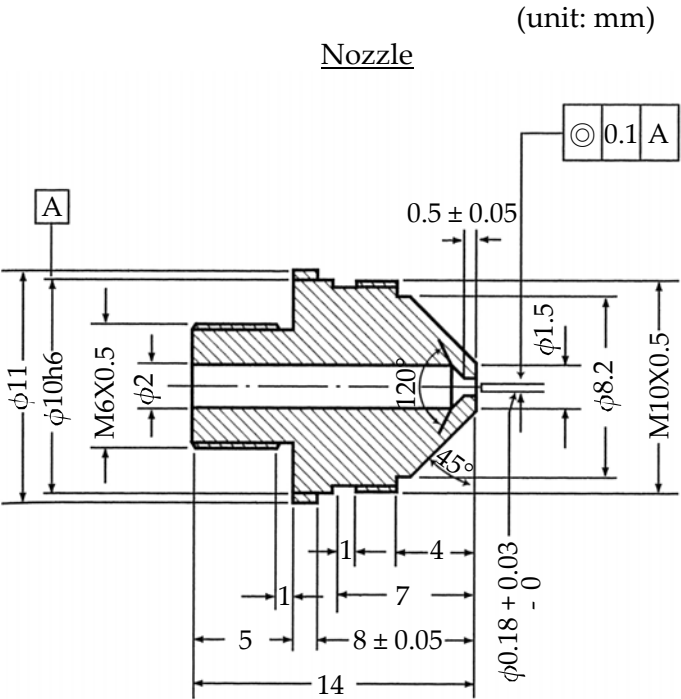


Appended Fig. 6
Air-mixed burner
(Re: Article 4-3)

No.1



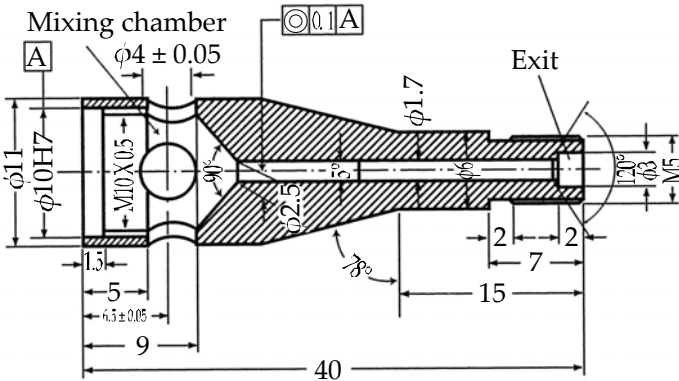
No.2



No.3

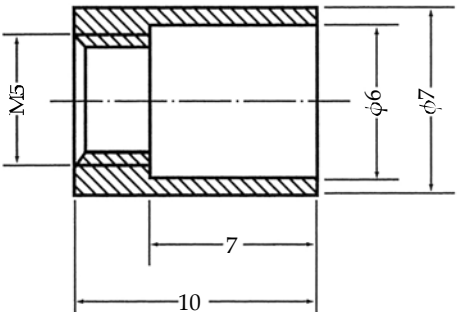
(unit: mm)

Main body of burner



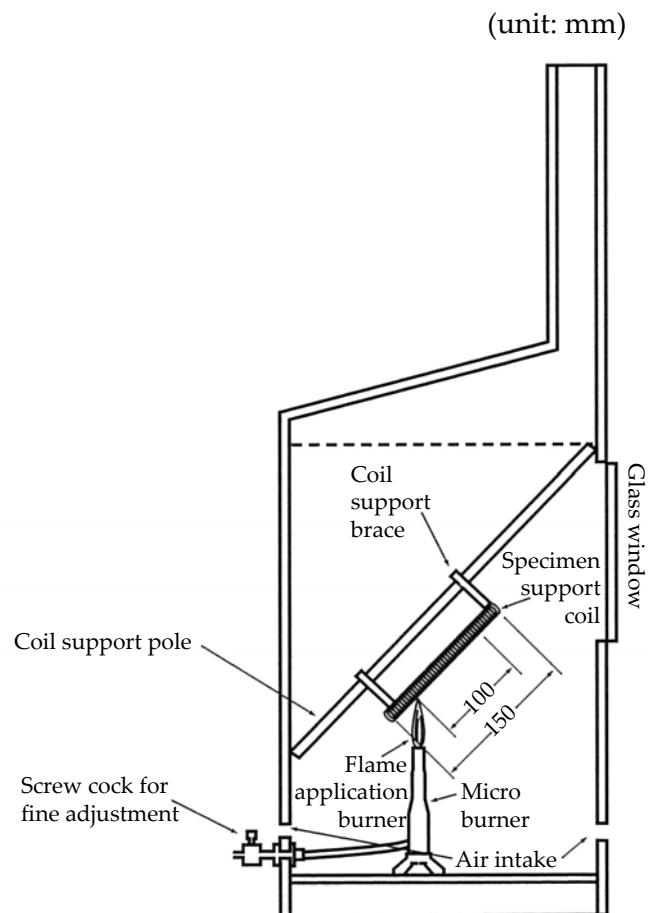
(unit: mm)

Stabilizer

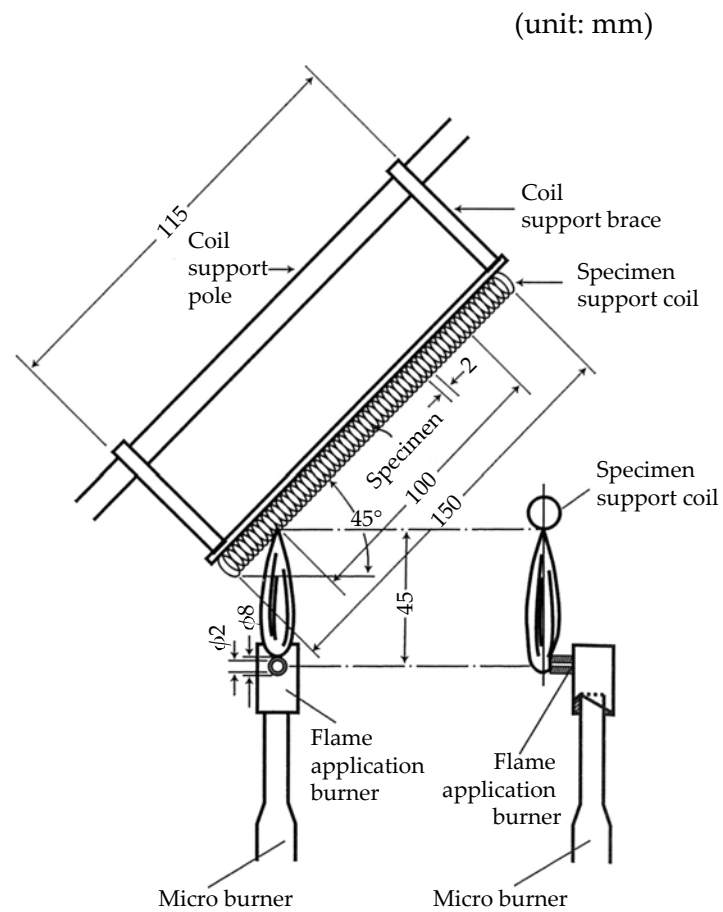


No.4

No.2



No.1



Appended Fig. 7
 Specimen support coil
 (Re: Article 4-3)

MINISTERIAL ORDINANCE FOR ENFORCEMENT OF THE FIRE SERVICE ACT

Published in 2016 by

INTERNATIONAL FIRE SERVICE INFORMATION CENTER

c/o Fire Protection Equipment & Safety Center of Japan
9-16, Toranomom 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0001, Japan
Tel. 03 (3501) 7925 Fax. 03 (3501) 7903

